

# La Tribuna

DE TOLEDO



Jueves, 9 de octubre de 2003. Número 4.613

DIARIO INDEPENDIENTE

1 euro



TOLEDO / 5

Los farmacéuticos se unen para luchar contra el avance de la anorexia nerviosa y la bulimia



CASTILLA-LA MANCHA / 27

El ballet de Víctor Ullate actuará en Toledo dentro del programa de la Red Regional de Teatros



CAZA / 57A62

Comienza la veda general tras una media veda llena de «luces y sombras»

## Mirar sin miedo



FOTO: YOLANDA LANCHÁ

### Pre-estreno

► Un Rojas repleto ovacionó durante varios minutos al equipo de 'Te doy mis ojos'

### Agradecimiento a Toledo

► Icíar Bollaín resaltó la gran colaboración de los toledanos para hacer posible su 'obra'

LAIA MARULL / Actriz

«Cuando te has visto sólo con los ojos del otro, no te ves con los tuyos propios»



► ALFONSO VI

La Academia de la Historia, 'dividida' por la escultura

Tras dos días de intensos debates, los académicos perfilaban a última hora de la noche el texto del informe

TOLEDO8

► TRIBUNALES JUICIO EN LA AUDIENCIA PROVINCIAL

## El fiscal pide cinco años de prisión para un joven por un intento de agresión sexual

► Los hechos que se juzgan ocurrieron en Talavera, en el paraje conocido como 'El Monolito' ► El acusado ya ha sido absuelto en dos juicios por delitos similares por falta de pruebas

TOLEDO9

Y ADEMÁS...



Momento de los disturbios.

PUERTOLLANO

### Los antidisturbios cargan contra los trabajadores de Repsol-YPF

La quinta jornada de paros convocada por UGT y CCOO en las empresas auxiliares de Repsol se salda con algunos huelguistas contusionados tras la intervención de la Policía a fin de despejar los accesos que tenían cortados.

CASTILLA-LA MANCHA24

POLÉMICA

Rivas quiere abrir expediente a los policías que apoyaron el 'streaptease' del Pleno

TALAVERA16Y17

CONSUMO

El Centro Móvil de Información al Consumidor, proyecto pionero en España

TOLEDO4

MUNICIPAL

El PSOE pide que se aborde la rehabilitación de San Jerónimo

TOLEDO7

TERRORISMO

Detienen a 34 personas del aparato de captación de ETA

ESPAÑA29

FARCAMA 2003 / PÁGINAS CENTRALES

## La Feria de Artesanía de Castilla-La Mancha da la bienvenida a 'Artepyme'

► La iniciativa supone un impulso para la gestión y el desarrollo de los talleres artesanos  
► La plata, el cristal y la gama multicolor marcan las últimas tendencias en el sector de la joyería



DEPORTES / PÁGS. 45 A 51

### Samaranch aclara que nadie le ha ofrecido el fichaje de Pantic

El presidente del Toledo desmiente los rumores sobre su fichaje, pero deja una puerta abierta siempre que se ofrezca y lo estudie la Junta Directiva del club.

El entrenador del Ocaña Puertas Uniarte pide cautela a pesar del liderato de su equipo

España viaja hoy a Armenia en busca de su pase a la Eurocopa

PICOTAZOS

### San Jerónimo y compañía

La ermita de San Jerónimo se encuentra en mal estado y necesita una rápida rehabilitación. No es el único templo cristiano en este estado en la ciudad. Si afortunadamente se está recuperando ya San Vicente y San Lucas y María. Esperemos que la rehabilitación de San Miguel el Alto sea un hecho pronto. Quedan todavía por abordarse edificios como San Sebastián o la torre de San Lorenzo y parte de la Catedral. Unas veces por desidia de las administraciones locales o nacionales y otras porque la Iglesia estaba más interesada en otras acciones, parte del patrimonio de Toledo corre peligro. Hay que recuperar San Jerónimo sin olvidarse de otros templos que, por carecer de culto, sufren un mayor olvido.

### Marcando estilo

Para quien quiera renovar su 'fondo de joyero' Farcama ha traído hasta la capital regional las últimas tendencias en este sector. La plata, el cristal y, sobre todo, mucho color y estilo son algunas de las opciones que los visitantes pueden elegir.



### 'Te doy mis ojos'

Ayer se presentó en la ciudad la última cinta de Iciar Bollain, 'Te doy mis ojos'. Un película que muestra los malos tratos desde la dos perspectivas: la de la maltratada y la del maltratador. Una cinta para reflexionar sobre este delicado tema.

### Consumo responsable

Valorar de forma crítica el impacto de la sociedad del consumo o en el entorno y aprender a consumir de forma responsable, son algunos de los aspectos que pretende trabajar la Consejería de Sanidad por medio del nuevo Centro Móvil de Formación al Consumidor, que ayer inauguró ayer el consejero de Sanidad, Fernando Lamata y que estará a disposición de los ayuntamientos que lo soliciten, y que incluye diversos talleres formativos en cuestiones como alimentación, medio ambiente y comercio justo. Todo por llegar a tener un consumo responsable.

### Por La Sagra

Los presidentes de las mancomunidades de la Sagra Alta y la Sagra Baja han iniciado los trámites para unificar ambas entidades. El objetivo es que los esfuerzos se unen, por el bien de la comarca. Es necesario, en cualquier caso, el entendimiento de ambos para que lo que ahora es un mero contacto, llegue a buen puerto y, definitivamente se vuelva a unir una comarca que nunca debió estar dividida. Todo por el bien de la Sagra (sea alta o baja).

### Por la cultura

La Diputación Provincial de Toledo va a proponer a los estudiantes de Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato y Formación Profesional de los centros públicos y privados la oportunidad de participar en el Programa de Visitas Culturales que se iniciará el 15 de octubre y finalizará el 31 de diciembre del presente año. El objetivo es que los jóvenes conozcan la provincia. Pueden elegir entre visitar Toledo o Talavera de la Reina. Y entre ambas ciudades, elegir entre distintas rutas. Todo por la cultura.

# La Tribuna

EDITA: PROMECAM

Editor: Antonio Méndez Pozo

Director: Fernando Franco Serrador

Director Editorial Regional: Guillermo Alonso

Redactor jefe Edición y Diseño: Martín G. Barbadillo

Jefes de Sección: Alvaro Melcón y Javier Campos

Redacción: Federico Frutos, Mónica Esteban, Elena Llave, Marta García, Ramón de Juan, Rosa Nogué, Justo Monroy, María Luz González, Francisco José Rodríguez y Manuel Belver.

Fotografía: Yolanda Lancha, David Pérez, Eva Garrido y Miguel Ángel Valdivielso

Edición: Esther Matías, Rodrigo Martínez, Covadonga Álvarez y Alberto Fernández

Región: Marta Barcenilla, Marta Casaseca, Ana I. Martínez y Lidia Casado

Gerencias:

Administración: Carmina Camacho. Comercial: César Carretero del Pozo

**promecam**

INICIATIVA DE MEDIOS DE CASTILLA-LA MANCHA

Consejero Delegado:

Gregorio Miralles Ordóñez

Direcciones Generales: Jenia Ángel Bueno Ordóñez (Adjunto Consejero Delegado), Javier Gutiérrez González, M. Ángel Arnaiz Lizaso y Rafael Monte Alonso

Subdirecciones Generales: Lorenzo Matías R. y José Manuel Sáenz de Cabezón

Directores Departamentos: Luis Santos Sánchez, Álvaro Miguel Orosco y Daniel Méndez Prieto

## Te doy mi testimonio

Muy importante es que el cine contribuya con sus testimonios a dar a conocer determinados problemas con los que desgraciadamente convivimos. Este es el caso de la película 'Te doy mis ojos', un filme de la directora Iciar Bollain sobre los malos tratos a las mujeres que ayer vio la luz en Toledo, ciudad, además, que sirvió de escenario en su rodaje.

Este encuentro de la gran pantalla con la realidad puede ser una de las vías más útiles para concienciar a los escépticos que la implicación y la solidaridad con las mujeres que sufren malos tratos no es trabajo de unos pocos, sino labor de todos y que realmente es una lacra que hay que erradicar de la manera más rápida posible.

La visión que la película nos ofrece sobre este problema no es la historia fácil y sensiblera

que lleva a la lágrima fácil y al posterior 'si te he visto no me acuerdo', sino un completo análisis del proceso que sigue una mujer que es maltratada por su marido, además de ofrecer unas pinceladas sobre la terapia al que éste se somete para intentar recuperarse. Son situaciones reales como la vida misma y de las que el espectador se convierte en un privilegiado testigo, para después, una vez concluía la película, poder reflexionar. La mujer que vemos en este filme es una persona normal, una castellano-manchega o española más, que nos cuenta, a través del cine, su particular calvario. Bollain ha recuperado con este testimonio la credibilidad en la pantalla, en este caso la grande, para contar historias que buscan concienciar y reconciliado el tema de los malos tratos con el gran público, acostumbrado a ver desfilar, por televisión principalmente, a toda una amplia gama del 'famoso' paseando con una banalidad asombrosa este terrible y preocupante problema.

El Ayuntamiento de Toledo y la Junta de Comunidades forma parte activa de este proyecto habiendo colaborado económicamente en su desarrollo. Esta actitud, que podría pasar por un simple detalle, tiene un trasfondo de coherencia que merece ser destacado. Ambas instituciones siempre ha tenido una especial sensibilidad con los malos tratos y es interesante que aproveche oportunidades como la que le brindó el mundo del cine para demostrar una vez más que no se va a rendir en esta campaña de defensa y protección a las mujeres que sufren.

La lucha contra los malos tratos no ha de ceñirse, exclusivamente a datos, testimonios o a la opinión de más o menos expertos sobre lo que supone para las víctimas sufrir este martirio. Películas como 'Te doy mis ojos' ayudan a que cada cual saque sus propias conclusiones al respecto sin presiones y desde la simple óptica del relato de un testimonio.

### LECTORES

Los textos dirigidos a esta sección no excederán de 30 líneas mecanografiadas. Es necesario que estén firmados, que conste el domicilio, teléfono y fotocopia del DNI. LA TRIBUNA DE TOLEDO se reserva el derecho de insertar estos mensajes en sus páginas, así como resumirlas si exceden de dicha extensión y en ningún caso la publicación se hace responsable del contenido de la opinión de los lectores. Salvo casos excepcionales, a juicio de la dirección, todas se publicarán con su identidad. Su opinión la pueden enviar por correo postal (Calle Nueva, 5, 45001, Toledo, electrónico (lectorestoledo@diariolatribuna.com), fax (925 28 09 57).

### Senda escatológica

La llamada 'senda ecológica' bien podría llamarse 'senda escatológica', a juzgar por el estado de total abandono en que se encuentra. Muchos nos preguntamos por qué no se invierte ni un euro en el mantenimiento de esta zona del Tajo, uno de los más bellos enclaves de la ciudad, con un potencial turístico-recreativo impresionante.

No vale que las autoridades toledanas echen la culpa de la contaminación del Tajo a la Comunidad de Madrid, pues evidente el cuidado que nuestras autoridades ponen en la limpieza de sus orillas.

Mientras el Ayuntamiento se gasta decenas de millones en levantar estatuas decimonónicas, el casco histórico alcanza un grado de degradación y suciedad intolerables, cuyo ejemplo más escandaloso es esta 'senda escatológica' que nos hace a muchos avergonzarnos de ser toledanos.

Ildefonso Padilla / Toledo

### Más demanda de stands para Farcama

Farcama es la mejor y más visitada feria de artesanía del país; no cabe la menor duda, por lo que el año pasado tomé la decisión de solicitar a la organización de la feria un espacio en el cual poder dar a conocer mis productos.

Farcama aceptó, cediéndome un stand. La feria, desgraciadamente, no cubrió mis expectativas ni en cuanto a ventas ni a cuanto promoción de mis artículos. Debido a esto tenía la firme intención de repetir este año para comprobar si lo ocurrido la primera vez había sido causa de la mala suerte o por otro tipo de causas ajenas a mi persona.

No pensé en ningún momento que al haber estado presente en la última edición, me fuera denegada la participación en dicho evento, ya que pertenezco al gremio de los artesanos de Toledo.

Todo esto ha originado que, por el momento, no pueda dar salida a los productos que he estado elaborando a lo largo de todo el año. Si la muestra se denomina Feria de Artesanía de Castilla La Mancha creo que los artesanos de la región debían tener preferencia sobre los del resto de España y del mundo; y no solo esto, sino que además sumen entre ambos el cincuenta por ciento del total de participantes del certamen, no va dar a lugar a potenciar la artesanía hecha aquí. Además de todo esto la organización debería de comprobar de manera más eficaz si los expositores reúnen la condición de 'artesano', con todo lo que este término conlleva; y a ver si el próximo año eligen un eslogan más acorde con la realidad del certamen, ya que la 'artesanía en estado puro' no refleja en ningún momento la esencia de la feria.

María Isabel Leal Bastos / Toledo

## Aznar y el Dalai Lama

FERMÍN BOCOS

El GPS que señala el rumbo de la política exterior española debe estar averiado. El mismo Gobierno que critica con dureza al régimen castro de Cuba resulta que ha decidido hacerle la ola a la dictadura comunista de la China Popular. ¿Cómo? Pues, ninguneando al Dalai Lama que se encuentra de visita en España. Es el jefe de Estado en el exilio porque, como se sabe, el Tibet es un territorio ocupado militarmente por China.

Como Jefe de Estado que es, debería haber sido recibido por el Rey y como defensor de las libertades del pueblo tibetano tendría que haber hallado asiento en La Moncloa. Con la China comunista hacemos la vista gorda ante las violaciones de los Derechos Humanos, las ejecuciones y la ocupación ilegal de Tibet porque es un mercado de mil cuatrocientos y pico millones de compradores de productos españoles. Lo mismo sucede con Gaddafi que antes era un reconocido patrón del terrorismo internacional, pero que ahora «va por buen camino», y... ¿controla amplias reservas de gas y de petróleo? ¿Cuál es el criterio?

Un país serio, debería mantener una línea coherente en política exterior. Por eso, guste o disguste a Pekín, al Dalai Lama se le debería haber recibido como un Jefe de Estado de un país, el Tibet, que jamás levantó su mano contra España. Alguien debería recordarle a Aznar la historia del brigadier Casto Méndez Núñez, para que no se repitan casos como el del Dalai Lama o encuentros injustificables como el de Libia con Gaddafi.

## LA IMAGEN DEL DÍA



### La moda de París

Una modelo luce un conjunto creado por el diseñador británico John Galiano para la colección primavera-verano de Dior. Durante estos días, los principales diseñadores del mundo están mostrando en las pasarelas de la capital de la moda los más vanguardistas diseños, tejidos y colores que vestirán los cuerpos de hombres y mujeres durante el próximo año. Los Jardines de las Tellerías y otros escenarios embellecen aún más estas obras de arte, que en algunos casos alcanzan un valor incalculable. / Michel Euler (AP Photo)

## PROTAGONISTA

### Regreso a la novela de Umbral



Francisco Umbral regresa por fin del oscuro agujero de la enfermedad. Ha padecido mes y medio de hospital y momentos muy duros durante el pasado verano, finalmente superados en este otoño «en el que parece que revivo». Suma 68 años, no quiere por ahora que le fotografien y permanece tranquilo en su casa preparando lo que pronto será su esperado regreso a la columna diaria en prensa. Lo único que desea es olvidar el mal trago y pasar página a su última novela. Se titula 'Los metales nocturnos', y aunque llega ahora a las librerías es material escrito hace un año, antes de la enfermedad. El Premio Cervantes regresa a Madrid y sus gentes, un escenario literario en el que se desenvuelve con gran maestría y una deslumbrante imaginación.

## CRÓNICA INTERNACIONAL

### California, de cine

MARÍA VERZA

Todo en las elecciones californianas ha sido digno de Hollywood. El candidato y ya gobernador electo, Arnold Schwarzenegger; la campaña electoral, con estrellas del porno incluidas; y los retos y desafíos del estado más poblado de EEUU. El actor no cabía en sí de emoción al conocer su victoria, con mucho más margen del esperado. Atrás quedaban las acusaciones de un pasado de desprecios y abusos a las mujeres, ganó el bueno y se hizo la foto besando a la chica -su mujer María Shriver-. El nuevo gobernador, un republicano que ha moderado su discurso ante las exigencias de su electorado, tendrá que dejar a un lado las fantasías y trabajar duro para solucionar un estado bloqueado por su economía. Con un déficit presupuestario de 38.000 millones de dólares, los californianos decidieron expulsar al gobernador demócrata Gray Davis y dar una oportunidad al actor, que aunque sin experiencia, demostró entusiasmo.

Terminator debiera actuar con determinación para sacar al estado del abismo en el que cayó cuando se acabó la gallina de los huevos de oro. El superávit que permitió bajar los impuestos y aumentar las prestaciones se consumió y ahora nadie quiere perder lo conseguido: los demócratas no quieren oír hablar de una reducción de los servicios sanitarios y los republicanos de nada que tenga que ver con subir los impuestos.

Schwarzenegger tendrá que maniobrar con cautela, sobre todo porque su segundo en la gobernación será su contrincante Cruz Bustamante, el demócrata que apostó por la sencillez y el guiño a los hispanos durante la campaña frente al glamour hollywoodiense. Los demócratas no le pondrán las cosas muy fáciles y cuentan con mayoría en el parlamento. Algunos, además, no dudan en que las acusaciones por abusos sexuales seguirán dando dolores de cabeza al nuevo político y no descartan que le lleven a su destitución.

California despertó ayer con un nuevo rostro en mente: un republicano con mucho dinero y ganas de triunfar, austriaco de nacimiento y ejemplo del dorado sueño americano, quizás el mismo que hizo llegar a California a más de ocho millones de personas, un cuarto de la población que hoy vive allí. De momento, Schwarzenegger tiene cien días para demostrar de lo que es posible. Pero sus admiradores miran más allá. Recuerdan que un actor de segunda llegó a presidente de los EEUU y sueñan aunque sepan que, con la actual constitución, ese es un camino vedado hasta para un superheroe americano.

## Sociedad y Guardia Civil (I)

A principios del XIX la población española era de unos 11.000.000 de habitantes, para alcanzar los 15.000.000 a mitad del siglo. En una España rural, caciquil y opaca, aparcada del desarrollo y con la voz amordazada por el analfabetismo, los impulsos de la industrialización y el capitalismo alentarán al flujo migratorio una indudable vocación urbana, con el vertiginoso crecimiento de ciudades rompiéndose el fatalismo que impregnaba a muchas gentes y bastantes regiones.

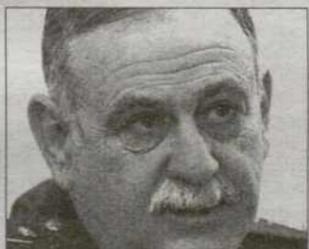
Ciertamente, se están dando los pasos del Antiguo al Nuevo Régimen; de una sociedad estamental, sustentada en el privilegio, a una sociedad clasista generadora de las clases burguesas y eje de su ordenación.

La felicidad como meta abstracta es sustituida por elementos externos de la propiedad y la riqueza. El liberalismo con sus planteamientos de libertad e igualdad ideológica, con el añadido de la propiedad y, quizás, la seguridad.

En 1836, en el periódico *El Español* escribía Andrés Borrego: «La España de 1823 no tenía acción, porque era

### CONMEMORACIÓN

JUAN CARLOS RODRÍGUEZ (\*)



vieja; la de 1836 no puede estar parada, porque es joven ¿Hay, algo de común entre ambas? Por no comprenderse la diferencia se ha desconocido la marcha del siglo».

Donózar Díez de Ulzurrun, citando a José Varela y la descripción que hace de la sociedad media castellana, que bien pudiéramos generalizar a toda la nación, nos dicta esta crónica: «Era una sociedad satisfecha de sí misma, cerrada e ignorante, formada por gentes que llevaban una vida alimentada con folletines. Habitaban casas poco confortables. Vivían apaciblemente; por-

que no hacían nada; les duraba la ropa mil años. Al mediodía se daban una vuelta para hacer ganas de comer. En verano, siesta; en invierno, cabezadilla sobre la mesa del comedor».

Por la tarde iban al casino a jugar la partida, a criticar a los que no habían podido asistir y a hablar de política». Sociedad ocupando casas «reducidas, grandes y oscuras y mal distribuidas», si son viejas «esas que tienen más balcones que ladrillos y más pisos que balcones», si son de reciente construcción, y que nos pinta *Figaro* en *Las casas nuevas*; pueblo dedicado a los oficios y profesiones que la vida en común demanda: médicos y abogados, artistas y militares. Junto a ellos, curas y comerciantes, y un larguísimo etcétera de «modos de vivir que no dan para vivir», como los generalizaría Larra, todo un mundo que produce para vender recorriendo las calles de las ciudades. Oficios menudos que, a modo de restos, va dejando la revolución industrial.

(\*) General Jefe de la Guardia Civil en Castilla La Mancha y miembro de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo.

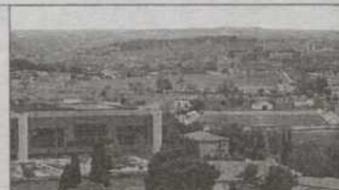
► **El Ministerio Fiscal pide cinco años de cárcel por un intento de agresión sexual.** PÁGINA 9

► **PATRIMONIO** El Grupo Socialista presenta una moción para reivindicar la rehabilitación de la ermita de San Jerónimo. PÁGINA 7

► **URBANISMO** El consejero portavoz asegura que el Ayuntamiento es el que debe decidir las modificaciones de la Vega Baja. PÁGINA 6

TOLEDO<sub>4</sub>  
A TRIBUNA DE TOLEDO JUEVES 9 DE OCTUBRE DE 2003

García-Page considera que ya están claros los problemas técnicos.



# Un proyecto pionero en España formará en consumo responsable

El consejero de Sanidad presentó ayer en Toledo el Centro Móvil de Formación al Consumidor, un programa al que podrán acceder todos los municipios para educar en comercio justo, alimentación, medio ambiente y seguridad

• Técnicos de consumo recorrerán la provincia y el resto de la región con el objetivo de poner en marcha talleres dirigidos a estudiantes de enseñanza obligatoria.

E. LLAVE / TOLEDO

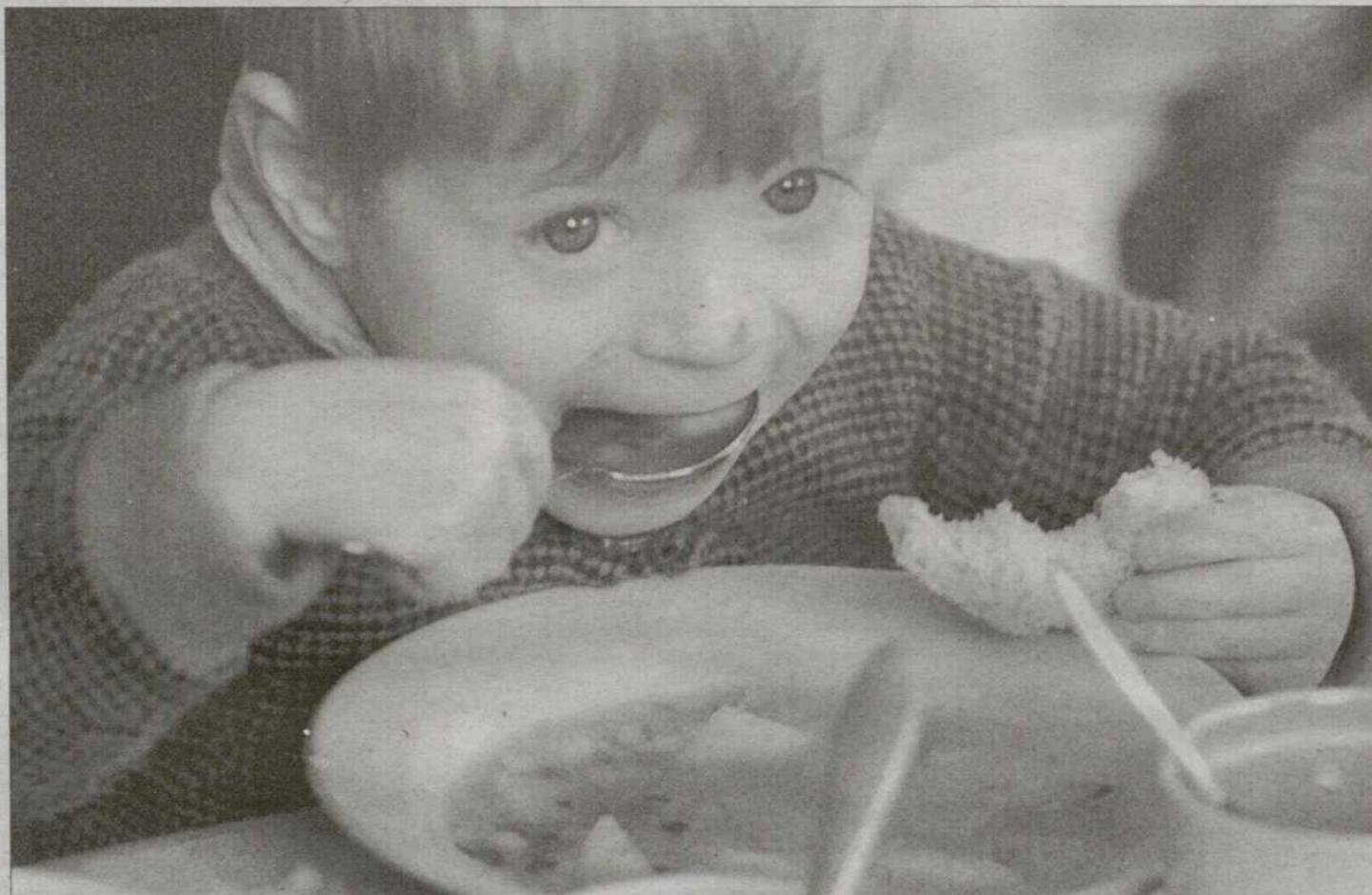
A partir del presente curso escolar, un Centro Móvil de Formación al Consumidor recorrerá la provincia de Toledo y el resto de la región para inculcar entre los estudiantes de enseñanzas obligatorias el espíritu que acompaña al consumo responsable.

El consejero de Sanidad, Fernando Lamata, acompañado del director general de Consumo, Carlos Macía de Castro, presentaron ayer en la capital regional este proyecto coincidiendo con la celebración de una Jornada de Formación para monitores de este centro móvil, a la que asistieron técnicos de consumo y responsables de Oficinas Municipales de Información al Consumidor (OMIC).

Se trata de una iniciativa pionera en el país que la Junta de Comunidades pone en marcha con el objetivo de celebrar en los centros educativos que lo soliciten actividades lúdicas y didácticas encaminadas a tratar las siguientes áreas de formación e información: alimentación, seguridad, medio ambiente y comercio justo.

Los talleres se ofertarán a través de las 136 OMICs que existen en Castilla-La Mancha, de tal forma que también podrán optar a estos cursos asociaciones de consumidores, asociaciones de madres y padres de alumnos, asociaciones juveniles, de la tercera edad, etc.

Fernando Lamata manifestó a los asistentes a la jornada que «lo que intenta la Dirección General de Consumo con esta iniciativa es llegar al ciudadano y darle una información cualificada», haciendo especial hincapié en «temas que nos preocupan», como son la alimentación saludable y el consumo responsable; los residuos medioambientales que genera el consumo y la producción en masa; la seguridad y la ausencia de riesgos en el consumo; así como «el valor

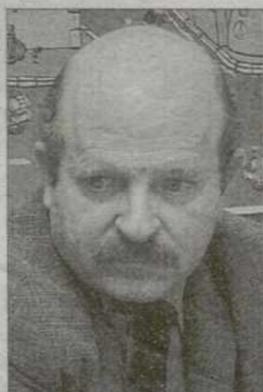


Uno de los objetivos del proyecto es promover las adecuadas pautas de consumo, entre ellas la que tiene que ver con la dieta equilibrada. /LA TRIBUNA

## LAS DECLARACIONES

► **CARLOS MACÍA / DIRECTOR GENERAL DE CONSUMO**

«Estamos a punto de inaugurar un Centro de Formación en la provincia»



Dentro de los planes de actuación de la Dirección General de Consumo de la Junta de Comunidades, se encuentra la creación progresiva de Centros de Formación de Consumo. Carlos Macía de Castro indicó ayer que en los próximos meses -en principio antes de que acabe el año- se pondrá en marcha el centro de Talavera de la Reina, con el que se pretende dar cobertura a toda la comarca. Actualmente hay tres en funcionamiento, ubicados en Albacete, Cuenca y Alcázar de San Juan. Junto al de la Ciudad de la Cerámica, a lo largo de 2004 se constituirá otro en Guadalajara y un último en Ciudad Real, «para así cubrir los seis núcleos más importantes de la región y llevar a cabo de forma eficaz esa política de formación del Gobierno regional».

añadido que conlleva el comercio justo», puntualizó el consejero de Sanidad.

**PRIMEROS TALLERES.** Por su parte, el director general de Consumo indicó que los primeros talleres se celebrarán de forma inmediata, en primer lugar en Albacete y Ciudad Real, las dos provincias que más peticiones han realizado.

Para su desarrollo, la Junta de Comunidades contará con la colaboración de los distintos municipios interesados. Aunque en un principio cada localidad cederá un espacio para celebrar allí los talleres, la Consejería de Sanidad no descarta que el centro móvil se convierta en una auténtica unidad móvil, del mismo modo que ocurrió con la campaña del 'Euro'.

Los cursos, que serán impartidos por dos técnicos, tendrán una duración de siete días, como mí-

nimo, y quince, como máximo. En el apartado presupuestario, Carlos Macía de Castro apuntó que sólo el material supone un gasto de 6.000 euros.

Por medio de estos dispositivos de formación se pretende, además, impulsar la estrategia de educación en salud para fomentar la cultura de la prevención y adquisición de hábitos saludables de vida entre la población, como mejor herramienta para los índices de salud.

El proyecto de creación de un Centro Móvil de Formación al Consumidor forma parte de un programa que se inició en el año 1995, con las jornadas 'Ecología para andar por casa', en las que técnicos de la Junta recorrieron todo el territorio castellanomanchego -atendieron más de 40.000 visitas- para explicar el comportamiento más adecuado dentro de los hogares.

**9** AL DÍA  
**10/03**

**COMERCIO JUSTO.** En una sociedad tan consumista como la actual, no están de más iniciativas que promuevan el comercio justo y el consumo responsable. A través de talleres formativos, la Junta de Comunidades también pretende prevenir conductas agresivas contra el medio ambiente. El año

pasado Ciudad Real fue sede de la Feria Internacional de Comercio Justo. A ella acudieron representantes de centroeuropa y los principales productores de América central. En ella también era evidente que las tiendas que venden este tipo de artículos tienen muchas dificultades para mantenerse por sí mismas. Esto nos hace plantearnos la enorme in-

justicia que cometen los países avanzados con los estados en vías de desarrollo. La concienciación y la formación de los más pequeños, de aquellos que aún están a tiempo de aprender que otro mundo es posible, es fundamental para empezar a cambiar las cosas y conseguir que el comercio justo deje de ser una utopía. / L.T.



# Los farmacéuticos lucharán contra los trastornos de la alimentación

Junto con la Asociación en Defensa de la Atención a la Anorexia Nerviosa y Bulimia ayudarán a prevenir estas enfermedades

M.E. / TOLEDO  
‘Sé valiente. Sé tú mism@’. Con este eslogan, el Colegio de Farmacéuticos de Toledo presentó ayer, junto con la Asociación en Defensa de la Atención a la Anorexia Nerviosa y Bulimia (Adaner), una nueva campaña para prevenir estos trastornos de la alimentación, cada vez más extendidos y que en contadas ocasiones encuentran un tratamiento adecuado. Esta iniciativa partió de Ciudad Real, lugar donde se encuentra la única unidad para atender a estos enfermos existente en Castilla-La Mancha.

«Podemos prevenir o ayudar a quienes están enfermos por ser el eslabón que más cerca de la enfermedad se encuentra. La farmacia es lo más próximo que el ciudadano tiene; su función no va a ser diagnosticar, pero sí orientar hacia dónde deben dirigirse», manifestó el presidente del Colegio Oficial de Farmacéuticos de Toledo, Juan Ignacio Calero.

Juana Martín, presidenta de Adaner, señaló la importancia que tenía el hecho de que este colectivo se uniera a esta iniciativa de prevención: «Creemos importante que todos los implicados se vayan

uniendo para concienciar a la sociedad y es importante que los farmacéuticos se den cuenta cuando estos enfermos acuden a comprar laxantes y diuréticos». Desde su punto de vista, este hecho va a dar pie para que otros colectivos se sumen a echar una mano a estos enfermos «porque se están autodestruyendo».

**NO DRAMATIZAR.** La intención de esta nueva campaña no era dramatizar. Por ello, se han utilizado frases como las anteriormente mencionadas o ‘Un cuerpo saludable=Una mente satisfecha’. En definitiva, en el díptico se dan una serie de consejos que podrían ir orientados también a personas sanas. «No hemos querido dramatizar porque a veces una adolescente puede sacar ideas en vez de prevenir la enfermedad», dijo María del Carmen González, coordinadora nacional de Adaner.

Por su parte, Concepción García, presidenta de la Asociación contra la Anorexia y la Bulimia recientemente creada en Toledo, informó de que se está elaborando un programa de profesionales, con endocrinos, psicólogos y psiquiatras, con la intención de ayudar a

Portada del díptico que se repartirá en unas 1.200 farmacias de toda CLM.

a aquellos que tienen la mala suerte de sufrir estas enfermedades y a sus familiares.

**QUINTUPLICADO.** Por otro lado, María del Carmen González indicó que el único dato del número de afectados que había en nuestro país correspondía a abril de 1997; se contabilizaron 250.00 afectados. «Es un problema de salud pública y hoy la cifra se puede haber quintuplicado cada año; además,

es una auténtica epidemia porque empieza a afectar a niños de entre 5 y 6 años, a mujeres postmenopáusicas y a hombres de 40 a 50 años», añadió.

Respecto a la última campaña lanzada por el Ministerio de Sanidad para prevenir estas enfermedades, protagonizada por la modelo Nieves Álvarez, manifestaron no estar de acuerdo y Adaner se quejó de que no les consultaran antes de lanzar dicho ‘spot’.

**LAS DECLARACIONES**

► **JUANA MARTÍN**  
PRESIDENTA ADANER



«Esto dará pie a que otros colectivos se sumen»

► **CARMEN GONZÁLEZ**  
COORDINADORA ADANER



«En lugar de prevenir, a veces, se les da ideas»

► **C. GARCÍA**  
ASOCIACIÓN DE TOLEDO



«Se está creando un programa de profesionales»

**EN BODEGAS OSBORNE PRÓXIMA CELEBRACIÓN DEL  
XXV CAMPEONATO DEL MUNDO DE PERROS DE MUESTRA,  
CAZA PRÁCTICA Y CAMPEONATO DEL MUNDO DE SAN HUBERTO  
LOS DÍAS 14-15-16-17 DE OCTUBRE**

MÁS INFORMACIÓN EN LOS TELÉFONOS: 925 86 09 90 · 925 86 09 03 · FAX 925 86 09 07



VEN A VISITAR BODEGAS OSBORNE  
EN MALPICA DEL TAJO  
VISITAS GUIADAS DE LUNES A DOMINGO  
CATAS - REUNIONES DE EMPRESA - CONVENCIONES  
CTRA. MALPICA - PUEBLANUEVA, KM. 6  
FINCA "EL JARAL" 45692  
MALPICA DEL TAJO - TOLEDO

## GESTIÓN ADMINISTRATIVA

## Ayer comenzó la confección de DNI's en el barrio del Polígono

J. MONROY / TOLEDO

Desde ayer, los vecinos del Polígono que lo deseen no tendrán que desplazarse de su barrio para todas las gestiones relacionadas con la creación o renovación de su DNI. La Jefatura Superior de Policía de Castilla-La Mancha desplazó ayer por primera vez una unidad móvil para confeccionar ese documento en el Centro Social del barrio, en la calle Río Bullaque.

Todos los miércoles, el mismo equipo estará en este lugar para desarrollar su gestión administrativa de nueve a dos de la mañana. La iniciativa surgió de la Asociación de Vecinos 'Benquerencia', quien se puso en contacto con la Jefatura Superior, que a su vez comunicó la petición a la Delegación del Gobierno.

Durante la primera jornada de gestión, acudieron a la oficina de denuncias de la Policía Nacional en el Polígono en torno a 25 personas. Se trata de un buen comienzo, aunque esta cifra queda lejos del centenar que esperan en la unidad móvil, una vez se conozca mejor la nueva iniciativa en el barrio.

Esta unidad realiza en el barrio todas las acciones relativas al Documento Nacional de Identidad que se hacen en las oficinas centrales de la Avenida de Portugal. Tramita tanto la creación de nuevos documentos, como la renovación o gestiones por la pérdida o sustracción. Los vecinos del barrio interesados en cualquier gestión pueden solicitar cita previa en el teléfono 925 288526. Si la iniciativa tiene aceptación, se ampliará a más días.



Santa María de Benquerencia. / LA TRIBUNA

## CASCO HISTÓRICO

### Bonificación para obras de «especial interés»

El Ayuntamiento de Toledo ha aprobado aplicar una bonificación en la liquidación sobre el Impuesto de Construcciones, Instalaciones y Obras para seis actuaciones declaradas de 'especial interés o utilidad municipal, ejecutadas en el Casco Histórico. Las bonificaciones oscilan entre el 35 y el 50 por ciento de la base imponible del mencionado impuesto.

## COMISIÓN DE GOBIERNO

### Adjudicación de la iluminación de Navidad

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Toledo ha adjudicado a José Antonio Mayoral Ayala, por la cantidad de 81.136 euros, la ejecución de trabajos de alumbrado extraordinario de Navidad 2003/2004. Asimismo se ha adjudicado a la empresa 'Casa Alvarez', por la cantidad de 30.514 euros, la ejecución de obras de ampliación del alumbrado público en la antigua N-401, entre la rotonda

y el nudo de la autovía de Madrid. Por último se ha adjudicado a la empresa 'Thyssenkrupp Elevadores', por la cantidad de 19.146 euros, la ejecución de las obras de reparación de las puertas automáticas de la Estación de Autobuses.

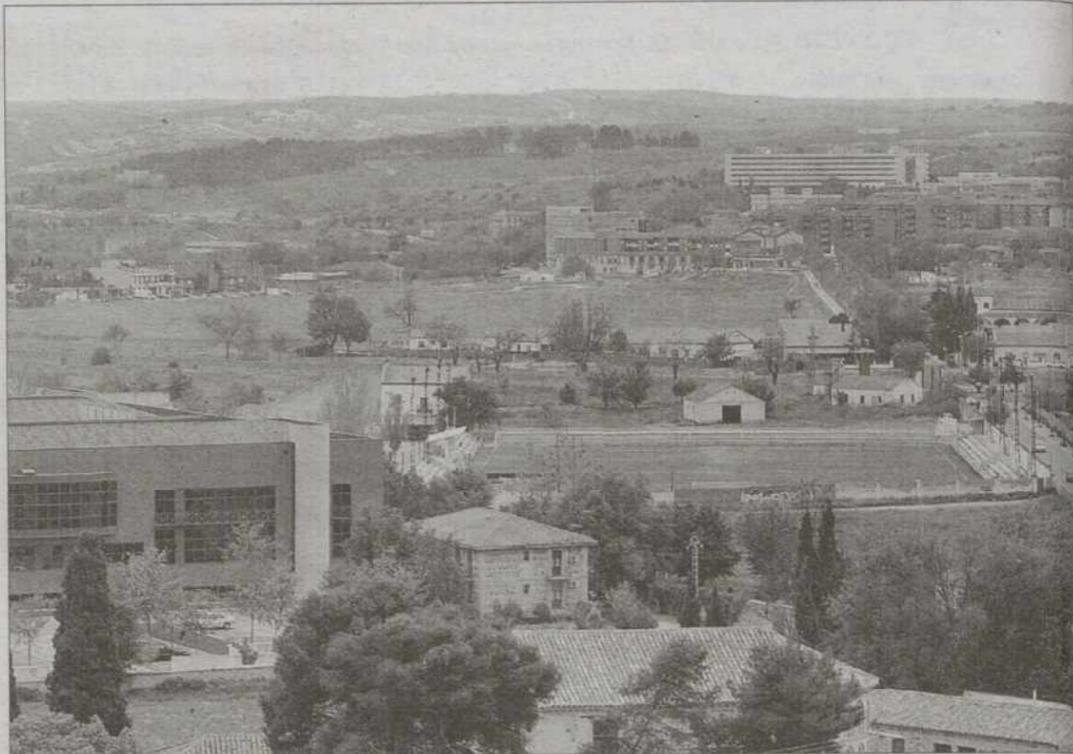
## CULTURA

### Autorización para la Semana Cultural del Polígono

El Ayuntamiento de Toledo ha concedido autorización a la asociación de vecinos 'El Tajo' para la celebración de la Semana Cultural «El Polígono... míralo», entre los días 17 al 24 de este mes de octubre. También se ha concedido autorización a la Cofradía Hermandad de Penitentes del Santísimo Cristo del Descendimiento para utilizar las dependencias de la Posaña de la Hermandad para la realización de ensayos de su banda de cornetas y tambores.

## ORDENANZAS

**Prórroga del contrato sobre antenas de telefonía** ■ El Ayuntamiento de Toledo ha prorrogado tres meses el contrato de asistencia técnica para los trabajos de implantación de la ordenanza sobre antenas de telefonía.



Bono y Molina llegaban a un acuerdo sobre la Vega Baja el pasado miércoles. / VALDIVIELSO

## García-Page afirma que es Molina quien debe modificar el proyecto de la Vega Baja

El consejero portavoz del Gobierno regional informa de que se han dejado claras las condiciones y los problemas técnicos anteriores

• El máximo responsable de Obras Públicas, Alejandro Gil, asegura que ya se ha dirigido al alcalde de Toledo «explicándole las modificaciones».

L.T. / TOLEDO

El consejero portavoz del Gobierno de Castilla-La Mancha, Emiliano García-Page, aseguró ayer que quien debe decidir las modificaciones que hay que aplicar al proyecto urbanístico de la Vega Baja es el Ayuntamiento de Toledo y subrayó que en el encuentro entre el presidente de la Junta de Comunidades, José Bono, y el alcalde de la capital castellano-manchega, José Manuel Molina, se produjo un acuerdo político para continuar con la tramitación del pro-

yecto.

«El alcalde asumió claros compromisos de modificación del proyecto sobre la base de un acuerdo político para que continúe su tramitación», dijo el consejero, quien añadió que el resto de debates que puedan surgir deben resolverse en el ámbito municipal.

Así, indicó que la Junta respetará en todo momento la autonomía municipal y reiteró que «debe ser el Ayuntamiento quien debata cómo hacer esas modificaciones».

El consejero portavoz del Gobierno de Bono, Emiliano García-Page, subrayó que «se han dejado claras las condiciones y los problemas técnicos del proyecto» y agregó que si se respetan esas condiciones y se resuelven los problemas, no habría inconveniente en dar luz verde al proyecto urbanístico.

**TODO CLARO.** Por su parte, el consejero de Obras Públicas, Alejandro Gil, dejaba claro ayer que a día de hoy ya se ha dirigido al alcalde capitalino para «pedirle las modificaciones pertinentes en el proyecto urbanístico de la Vega Baja».

Gil manifestó que todo ello «forma parte de un acuerdo entre el presidente y el alcalde, con lo cual este último ya tiene claras cuáles son las reglas del juego».

«Lo que tiene que hacer el Ayuntamiento es llevar al próximo Pleno las modificaciones, que los grupos políticos puedan conocerlas, votar, y si se aprueban, ser trasladadas cuanto antes a la Consejería», deseó Gil, quien dijo conocer que esa era la actitud que estaba llevando el Ayuntamiento de Toledo al tratarse de un proyecto tan importante.

## ► OBRAS DEL MUSEO DEL EJÉRCITO

## Inician la demolición del muro de Alféreces Provisionales

LA TRIBUNA / TOLEDO

La concejal de Urbanismo del Ayuntamiento de Toledo, María Paz Ruiz, acompañada de técnicos municipales ha realizado una visita a las obras que el Ministerio de Defensa está realizando en el edificio del Alcázar para su acondicionamiento como futuro Museo Nacional de la Historia Militar de España. Durante su visita a las

obras, los responsables municipales fueron informados de que en los próximos días comenzará a demolerse el muro que limita los alrededores del monumento con la calle Alféreces Provisionales.

La actuación en la zona de Alféreces Provisionales es una de las más importantes contempladas en el proyecto de obras del futuro Museo, toda vez que se acondicio-

narán la entrada el mismo en esa zona, facilitando de esta forma el acceso al conjunto del Alcázar desde Zocodover. Con la ejecución de estas obras se prevé, además, la reordenación de dicho espacio, donde actualmente tienen sus paradas varias líneas de autobuses urbanos y taxis. Durante su ejecución no está prevista la necesidad de realizar cortes en el tráfico.

► PATRIMONIO

# El PSOE pide que se aborde la rehabilitación de San Jerónimo

• El concejal del PSOE Enrique Lorente asegura que con esta moción no hace más que sumarse a las reivindicaciones que los vecinos hicieron durante la pasada romería.

men las medidas para que durante 2004 se ejecute el proyecto de rehabilitación de la ermita que en su día elaboró la Escuela Taller.



Enrique Lorente pide que se recupere el proyecto de rehabilitación elaborado por la Escuela Taller. / Y. LANCHA

LA TRIBUNA / TOLEDO

El grupo municipal del PSOE en el Ayuntamiento de Toledo ha presentado una moción solicitando la rehabilitación total de la ermita de San Jerónimo, ubicada entre los cigarrales cercanos al puente de San Martín. La iniciativa va firmada por el concejal socialista Enrique Lorente que se hace eco de las reivindicaciones realizadas durante la pasada romería celebrada en el templo, el pasado día 5, «ante el avanzado estado de deterioro» que presenta el edificio.

Lorente solicita que se lleven a efecto los anuncios de rehabilitación prometidos por el alcalde de Toledo y recogidos por el Consorcio de la Ciudad. Además asegura que la Escuela Taller tiene redactado un proyecto para la recuperación del inmueble.

El concejal señala que se trata de un pequeño edificio que tiene

**El estado de ruina provocó que los vecinos convirtieran la romería en un acto reivindicativo**

todas sus dependencias, e incluso su estructura, afectadas por el mal estado de conservación «lo que ha llevado a los vecinos del barrio a reclamar en varias ocasiones alguna intervención por parte del Ayuntamiento».

Según el edil del PSOE, esta situación «provocó que los vecinos de la zona y de otras partes de la capital, convirtieran la tradicional romería que se celebra el día 5 de octubre en la ermita, en un acto reivindicativo para exigir su rehabilitación». «Dicho acto -continúa- estuvo marcado por el eslogan 'Alcalde, rehabilitación ya', como se podía ver en algunos carteles».

Lorente reclama una respuesta del Alcalde o del Consorcio, a los que achaca no haber adoptado las medidas oportunas para iniciar la rehabilitación, «demorándose en el tiempo la decisión de llevar a cabo una obra que ya es de necesidad para el inmueble». En consecuencia el edil socialista pide que desde el Ayuntamiento se to-

GARANTÍA  
3 años  
o 100.000 km.

**TOYOTA**  
presenta

**Corolla. The Quality Attraction.**



GAMA 2003 COROLLA

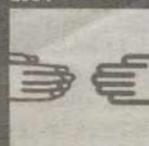
EURO IV\*

TERRA 3p.	ABS + EBD, 4 airbags, display multi información, ordenador de viaje, elevalunas delanteros eléctricos con sistema antiatrapamiento, mandos de audio en el volante, servodirección, cierre centralizado con mando a distancia.	Gasolina 1.4 VVT-i 97 cv.	12.900 €
		Diésel D4-D 90 cv.	14.100 €
LUNA 3p.	Acabado Terra + aire acondicionado, radio-cd 6 altavoces, volante en cuero, pomo de cambio en cuero/metal, instrumentación principal sistema Optitron.	Gasolina 1.6 VVT-i 110 cv.	14.600 €
		Diésel D4-D 116 cv.	16.100 €
SOL 3p.	Acabado Luna + climatizador automático, consola delantera acabado en metal, llantas aleación.	Gasolina 1.6 VVT-i 110 cv.	15.600 €
		Diésel D4-D 116 cv.	18.100 €

PLAN PREVER NO INCLUIDO

Versión 5 puertas + 400 €

Forum  
BARCELONA  
2004



**Siente la atracción COROLLA.** Tienes toda una gama para elegir. En versiones 3, 5 puertas, Sedán y Wagon, motorizaciones gasolina multiválvulas VVT-i o Turbodiésel Common Rail de última generación. Con un equipamiento al más alto nivel. Contémplo y sentirás la fuerza de su diseño. Conducélo y vivirás la sensación de alcanzar la perfección. Consumo combinado entre 5,7 y 8,3 l./100 Km. Emisiones de CO<sub>2</sub> entre 151 y 198 g./Km.

\* Normativa Europea sobre emisiones para el 2005.

Información y prueba: 902 342 902

PVP recomendado en Península y Baleares para vehículos en stock. IVA, Impuesto de Matriculación, transporte, promoción y aportación del concesionario incluidos. Plan Prever NO incluido. Oferta válida hasta fin de mes.

**COROLLA**

www.toyota.es

## ► MUNICIPAL

El PP acusa a Alonso de «abandonar» a los votantes de Toledo

LA TRIBUNA / TOLEDO  
El equipo de gobierno en el Ayuntamiento de Toledo considera que la información difundida ayer por ABC de que el presidente y portavoz del grupo municipal socialista, Alejandro Alonso, encabezará la lista del PSOE al Senado en las próximas elecciones generales constata sus «sospechas de que el concejal socialista no tiene un interés político por Toledo».

En un comunicado difundido ayer, el PP municipal considera que ello supondrá una «dejación de responsabilidad» al frente del grupo municipal socialista y que su supuesta inclusión en la futura lista al Senado pone de manifiesto su «incomodidad en el actual cargo, su escaso apasionamiento por los temas municipales y su desconocimiento de cuestiones básicas de competencia municipal».

Por su parte, el secretario general del PSOE en Toledo, Antonio Guijarro, respondió a estas acusaciones, que dijo «están fuera de lugar», máxime si se tiene en cuenta que el proceso electoral para confeccionar las listas al próximo parlamento nacional comenzará a finales de año y precisó que «ocurra lo que ocurra, Alonso tiene un compromiso con los toledanos».

## ► ENSEÑANZA

La Escuela de Idiomas inicia el curso con un concierto

LA TRIBUNA / TOLEDO  
El alcalde de Toledo, José Manuel Molina, asistirá hoy a las 19:00 horas, en el Auditorio de la Escuela Municipal de Música 'Diego Ortiz', al concierto inaugural del Curso 2003-2004 que va a ser interpretado por el Trío 'Toletum'. Este grupo, formado en el año 2000, está integrado por la violonchelista María Casado, el clarinetista Fernando Egea y el pianista Fernando Molina, todos ellos miembros del claustro de profesores de la Escuela.

**INAUGURACIÓN.** Por la mañana, José Manuel Molina asistirá a las 12:00 horas en el Polígono Industrial, a la inauguración del Nuevo Grupo de Producción de los Laboratorios 'Servier', cuya inversión ha superado los seis millones de euros.

La zona industrial del barrio de Santa María de Benquerencia, se ha convertido, de algún modo, en el pulmón empresarial de la ciudad.

# Dos jornadas de intensos debates no aclaran el futuro de 'Alfonso VI'

La Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas se divide ante la imposibilidad de consensuar un informe sobre la estatua del 'rey conquistador' a la entrada de la ciudad

• A las 23,30 horas de ayer, la sesión académica aún trabajaba en la elaboración de un documento que podría estar en manos del alcalde a lo largo del día de hoy.

LA TRIBUNA / TOLEDO

Pros y contras, ventajas y desventajas, opiniones y más opiniones... y tras horas y horas de intenso debate, la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas, dividida. La primera sesión ordinaria en la institución del presente curso académico dejó agotados a la veintena de 'numerarios' comparecientes, ello pese a que en el orden del día constaba un único y solitario punto. El debate y posterior informe sobre la escultura ecuestre de 'Alfonso VI' que ornamentará la nueva rotonda de la entrada a Toledo por la antigua carretera de Madrid sigue sin despejarse gracias a la imposibilidad de emitir una respuesta consensuada por parte del citado órgano consultivo. No sólo sucedió en la primera jornada, sino que ayer, cuando se retomó el encuentro, dieron las 23,30 horas y aún se continuaba trabajando en un documento que, a pesar de los pesares, podría estar hoy en manos del alcalde, según informó a este periódico el director de la Real Academia, Félix del Valle.

Pocos podían imaginar cuando al equipo de Gobierno se le ocurrió erigir una estatua en honor del 'rey conquistador', que la decisión iba a ser tan polémica que ni siquiera la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo dispusiese de las herramientas para poner orden en tal desaguado. El caso es que el



Aspecto que presentará la futura estatua de Alfonso VI. / DAVID PÉREZ

dictamen que a estas horas el Ayuntamiento espera no cuenta con la unanimidad de los encargados de velar por el Patrimonio, sino con notables diferencias que sólo podrían haber quedado solventadas -si no lo han sido ya- mediante votación 'secretá'.

Sin embargo, el problema de fondo no es exactamente ese, sino que, como el propio director de la Real Academia indica: «La petición del informe nos la han hecho demasiado tarde». Y es que con la rotonda finalizada, las obras de la peana a punto de caramelo y la

## Visita al lugar

A primera hora de la tarde de ayer, un grupo de miembros 'numerarios' de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo visitaba 'in situ' el lugar donde está previsto ubicar la estatua ecuestre de Alfonso VI. Según fuentes consultadas por este periódico, en la sesión celebrada el pasado martes no eran pocos los académicos que no disponían de la perspectiva correcta para dilucidar sobre la actual ubicación. Una vez inspeccionado el terreno, todo apuntaba a que en la nueva sesión convocada para la noche de ayer, el debate proseguiría y, ante la falta de acuerdo, la votación se llevaría a cabo sin que nadie lo evitara. Si, como esas mismas fuentes apuntan, la Real Academia se le emitir informes consensuados, el famoso caballo de Alfonso VI será una de las excepciones que confirmen esta regla. Muchos intereses parecen estar en juego como para que se permita que la citada institución emita un informe y éste pase desapercibido. Al menos así piensan algunas voces que se expresan en el anonimato. Pero lo harán, seguramente lo harán y será entonces cuando comience a arrojar luz sobre la segunda llegada de Alfonso VI por la carretera de Madrid.

propia escultura fundida, «la situación en la que se nos pone muy complicada», reconoce Félix del Valle.

Pese a ello, todos aguardan impacientes un informe, que pese a no ser concluyente, servirá de bitito en tan singular polémica.

# 'Río Chico' se manifestará el día 11 por el vertedero y la planta de compostaje

La asociación de vecinos está pendiente de la celebración de la reunión a cuatro bandas

LA TRIBUNA / TOLEDO  
El próximo sábado, 11 de octubre, a partir de las 12,00 horas, en la plaza de Zocodover de Toledo, la Asociación de Vecinos 'Río Chico', que integran vecinos de los barrios de Valparaíso, Vistahermosa y La Legua, ha convocado una concentración-manifestación en la que levantarán su voz en protesta por la situación en que se encuentra el vertedero provincial y la planta de compostaje.

Según informa en nota de prensa remitida a este periódico, la asociación vecinal todavía se encuentra a la espera de celebrar a cuatro bandas la famosa reunión que todavía no se ha materializa-

do con el Ayuntamiento de Toledo, Diputación Provincial y Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

**N-403.** Además de protestar por estos dos temas también lo harán por la carencia total de servicios en la zona y, nuevamente, por el puente construido sobre la Nacional 403 que comunica a todas las urbanizaciones y al centro de la capital.

Para la manifestación del sába-

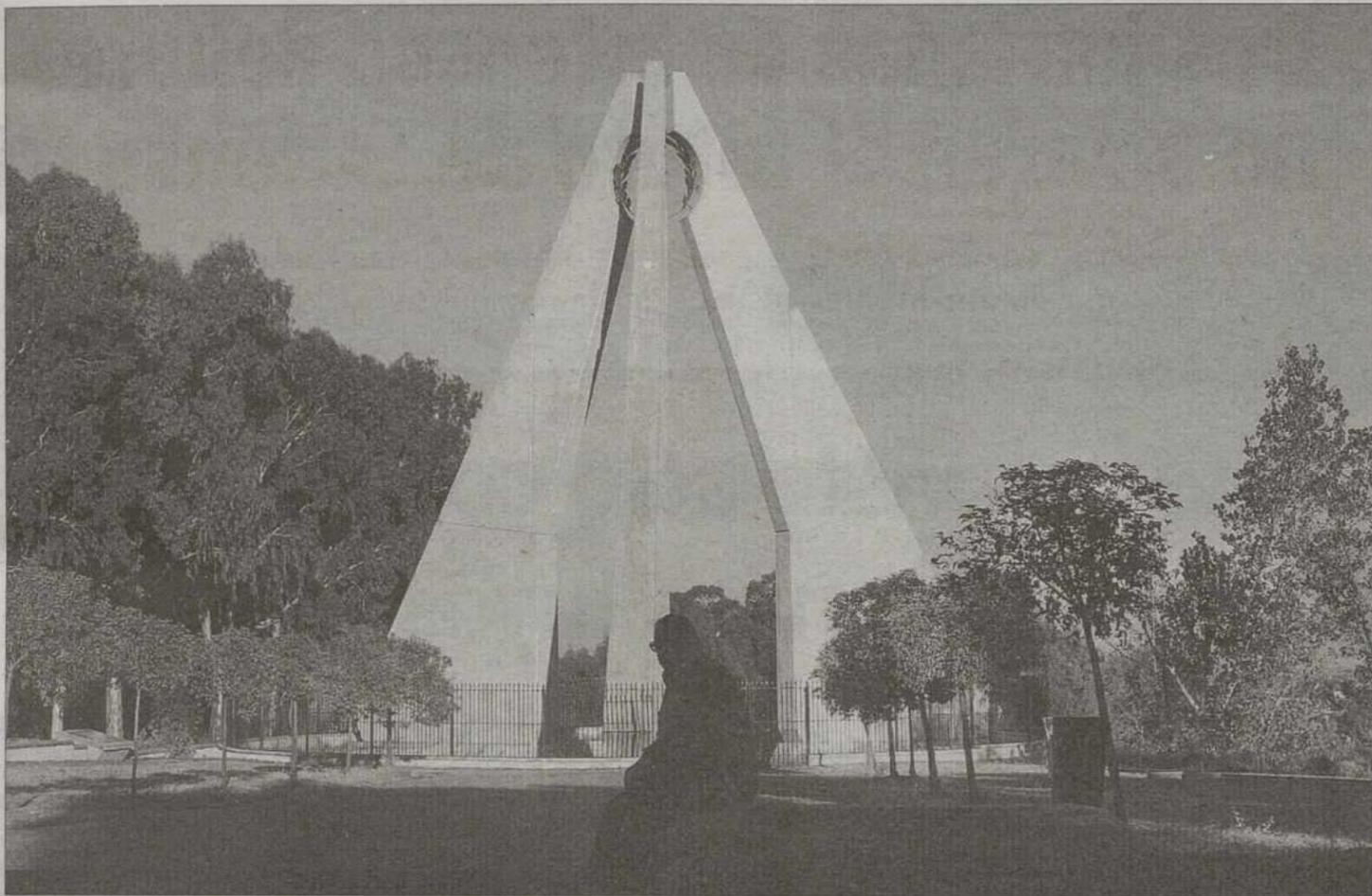
do, 'Río Chico' ha fletado un servicio de autobuses que partirán del buzón de correos de Valparaíso, a partir de las 11,30 horas, con el fin de facilitar la asistencia masiva al acto de protesta.

Además de la concentración, se leerá un manifiesto y otros escritos por miembros de la Junta Directiva de esta asociación vecinal.

Asimismo, se repartirán octavillas informativas entre todos los viandantes que circulen por la zo-

na y se entregará una copia en la Delegación del Gobierno en Castilla-La Mancha.

**ÚLTIMA MANIFESTACIÓN.** En marzo del pasado año 2002 se produjo la primera manifestación en la calle, cuyo recorrido fue desde la Puerta de Bisagra a hasta la plaza de Zocodover, con participación de los mismos protagonistas que ahora, además de vecinos de las localidades de Cazalegas y Cillos afectados también por la planta de compostaje que se construyó lindando con sus términos municipales y que ya ha entrado en funcionamiento hace varios meses.



Paraje de 'El Monolito' en Talavera de la Reina. /MANU REINO

## Piden cinco años por un intento de agresión sexual en Talavera

Tras una persecución por las calles de la localidad, el acusado terminó pidiendo protección en la Comisaría de Policía

• Los hechos, cuyo juicio quedó ayer visto para sentencia, ocurrieron en el apartado paraje de 'El Monolito', cuando una pareja de novios fue sorprendida en el coche.

J. MONROY / TOLEDO

La Sala Primera de la Audiencia Provincial de Toledo ha visto para sentencia el juicio contra Fernando J.M., por un presunto delito de intento de agresión sexual. El Ministerio Fiscal pidió una pena de cinco años de prisión, a los que la acusación particular suma seis fines de semana de arresto por lesiones así como las indemnizaciones de 420 euros también por lesiones a la víctima, 12.000 euros por daños morales a la misma y 6.000 a su pareja, que se encontraba presente

en el momento del presunto intento de agresión. Por su parte, la defensa pide la libre absolución porque, a su juicio, no se ha podido demostrar que el acusado estuviera en el lugar de los hechos ni que fuera el autor de los mismos. En caso contrario, de forma subsidiaria, pide el eximente o el

atenuante de embriaguez.

Los hechos sucedieron en la madrugada del 5 de julio de 2000. La presunta víctima, Vanesa M., se encontraba en el asiento trasero del coche con su novio, Víctor Manuel J.R., en el apartado paraje talaverano conocido como 'El Monolito'. Según relataron en el juicio, un individuo, simulando tener un arma, les incitó a abrir la puerta. A continuación, se introdujo en el interior del vehículo, junto a Víctor. Por encima de su novio, el presunto agresor habría roto el sujetador a Vanesa. Sería entonces cuando el chico le propinó una patada en la cara, que le

habría producido la sangre que más tarde se encontró en el mono de trabajo del acusado. Ambos salieron del vehículo forcejeando. Según contó la víctima, el acusado logró introducirse de nuevo en el turismo con su pene fuera del pantalón. Sin embargo, la defensa argumenta que en ningún momento Víctor Manuel, que fue el que más cerca estuvo del presunto asaltante, llegó a ver el miembro.

**PERSECUCIÓN.** Cuando la pareja logró reducir al agresor, este habría huido en su una furgoneta

### Antecedentes

La letrado de la acusación particular destacó durante sus conclusiones finales los antecedentes del acusado, que ya ha sido absuelto en dos juicios por delitos similares a causa de la falta de pruebas. En total, le han detenido hasta cinco veces por este tipo de faltas. Tras los hechos por los que se le juzgan, ha abandonado Talavera de la Reina y se ha trasladado a vivir a una localidad de la provincia de Burgos.

Para la defensa, durante el juicio no ha quedado probado ni la presencia del acusado en el lugar del delito ni su participación en el mismo. En todo caso, de dictaminarse lo contrario, pidió el eximente o el atenuante por embriaguez. La misma víctima apuntó durante su declaración que su agresor tenía un fuerte olor a alcohol. El acusado ha recibido en ocasiones tratamiento por alcoholismo. Durante su comparecencia, no llegó a recordar si estuvo presente en 'El Monolito', afirma, por su estado de embriaguez. La defensa también aludió al diagnóstico de la médico forense de los Juzgados de Talavera, quien estimó que la ingestión de bebidas alcohólicas puede anular en Fernando J.M. sus capacidades cognitivas o volitivas. La defensa, además, estimó que ni la supuesta víctima ni su novio han sufrido daños morales, ni han necesitado de tratamiento alguno después de los hechos, por lo que no procede una indemnización que solicitó la acusación.

perteneciente a la misma empresa de la que lucía un mono de trabajo, 'Gestagua'. Se inició entonces una persecución que llevó a las víctimas tras el vehículo, Citroen C5, hasta la localidad de Segurilla, donde perdieron su rastro. El chico dejó a su novia en casa y posteriormente encontró una furgoneta de la empresa en un bar de Talavera, en el que reconoció a Fernando J.M. como el individuo que habría tratado de abusar de su novia. Eso, a pesar de que, como explicó la defensa, en el mismo establecimiento se encontraba otro compañero de trabajo del acusado con su mismo mono. Tras una discusión, Víctor y Fernando se dirigieron a casa de Vanesa, donde esta también reconoció a su presunto agresor frustrado. Para la defensa, esta es una prueba de la inocencia del acusado, al tiempo que un proceder poco ajustado a los trámites legales. Según la acusación particular, el acusado agredió allí a la chica.

Víctor persiguió de nuevo a Fernando hasta el bar *Private*, de Talavera, donde un amigo suyo, Francisco Javier del P., amigo del joven, participó en una nueva discusión. El acusado huyó de nuevo en la furgoneta por las calles de Talavera, perseguido por los dos jóvenes. Finalmente, recaló en la comisaría de Policía. Allí pidió auxilio, porque, según dijo, le querían pegar y no sabía por qué. Sin embargo, no quiso hacer denuncia alguna. Víctor Manuel sí la presentó entonces. A su llegada a las instalaciones policiales, Fernando J.M. seguía vistiendo su mono de trabajo. A la camisa le faltaba un botón y estaba llena de sangre. Su cara presentaba arañazos.

### ECONOMÍA

## La Cámara de Comercio informa a 38.000 empresas sobre sus servicios

LA TRIBUNA / TOLEDO

Las más de 38.000 empresas de la provincia de Toledo que pertenecen al censo de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Toledo, han recibido, o lo harán en los próximos días, una comunicación de la institución, con la que se pretende que conozcan qué es la Cámara de Comercio, qué acciones lleva a cabo y cuáles son los servicios que pone a disposición de todos los empresarios.

El folleto, que se ha hecho llegar a todas las empresas por correo, explica cuáles son las áreas de trabajo de la Cámara -Promoción Empresarial, Comercio Exterior, Formación, Publicaciones, Gabinete Jurídico, Innovación y Desarrollo- y las actividades que éstas llevan a cabo con el fin de prestar servicios a las empresas desde su nacimiento, ayudándoles a crecer, anticipándose a sus necesidades y contribuyendo a encontrar la solución a sus problemas.

Esta campaña nace con el fin de acercar y dar a conocer los servicios de la Cámara a todas las empresas y poner, así, a su disposición una Corporación creada por Ley y que desarrolla las funciones que ésta le marca, según informa la Cámara.

Entre estas funciones se encuentra la de informar los proyectos de normas de las comunidades autónomas que afecten a los intereses del comercio o la industria, proponer al Gobierno reformas para el fomento del comercio y la industria, desarrollar actividades de apoyo al comercio exterior, promover y cooperar en la organización de ferias, expedir certificados de origen, tramitar los programas públicos de ayudas a empresas y desempeñar funciones de arbitraje mercantil

**FORMACIÓN.** Por otro lado la Cámara de Comercio de Toledo, a través de su Centro de Formación, programa, coordina e imparte distintas actividades formativas que se desarrollan en distintas localidades de nuestra provincia. El mayor número de cursos impartidos por la cámara, se corresponde con los programas formativos cofinanciados por la Consejería de Industria y Trabajo y el Fondo Social Europeo.

Se trata de cursos dirigidos a desempleados y trabajadores, de temática diversa y enfoque eminentemente práctico, de carácter gratuito para las personas que lo cursan. Asimismo la Cámara ofrece mensualmente una relación de cursos de corta duración y carácter autofinanciado.

# VIVIR<sub>10</sub>

T O L E D O

## LAIA MARULL • Actriz

Esta actriz catalana, de 30 años, consiguió el Goya a la mejor actriz revelación en 2000 gracias a su genial interpretación en 'Fugitivas', de Miguel Hermoso. Su personaje en 'Te doy mis ojos' es uno de los más aplaudidos en este país y su paso por el Festival de San Sebastián, con Concha de Plata incluida, es un orgullo al alcance de pocos actores. La crítica, los espectadores y la profesión ensalzan su interpretación de una víctima de malos tratos. Pronto estrenará 'Las voces de la noche', de Salvador García, en la Semana Internacional de Cine de Valladolid.

# «Cuando te has visto sólo con los ojos del otro, no te ves con los tuyos propios»

MARTA GARCÍA/TOLEDO

Laia le ha prestado sus ojos a Pilar. Sensible, temerosa, silenciosa y tierna se nos muestra su personaje en la última película de Icíar Bollaín. Un papel que le ha devuelto el favor a Laia con una Concha de Plata en el pasado Festival de San Sebastián. Pilar le ha enseñado a ver el problema de los malos tratos de cerca y conocer los entresijos de la mente de una víctima. Laia ha puesto en Pilar la semilla de una interpretación brillante, desgarradora y silenciosa. Ambas han estrenado 'Te doy mis ojos', con la que Laia, gracias a Pilar, cosechará numerosos premios.

**¿Conseguir la Concha de Plata es el reconocimiento a un papel tan complejo como el de Pilar?**

Sí, seguramente. Como actriz tener un premio así es muy gratificante, aunque soy consciente de que si no estuviera en esta película, y con un papel así, la Concha de Plata no estaría en mis manos. Para ganar este reconocimiento, aunque uno pueda hacerlo, tienes que estar dentro de una película concreta, con unos directores determinados y con unos compañeros concretos.

**Realmente fue una pena que 'Te doy mis ojos' no pudiera alzarse con la Concha de Oro, ya que ninguna película puede conseguir más de dos premios. ¿Cómo se siente uno en estos momentos?**

Eso son cosas del jurado y uno no sabe. Yo oí que no pueden dar más de dos galardones por película y decidieron que se los daban a los dos actores. Ellos tendrían sus razones y yo no los juzgo. No sé si, al premiarnos a Luis y a mí a la vez, fue una manera de premiar la película y un trabajo en conjunto... La verdad es que esperaba que fuera galardonada la película. Por otro lado, agradezco la Concha de Plata y, sobre todo, que hayamos sido premiados nosotros dos.

**Ha vivido una relación ficticia de malos tratos. Tras esta interpretación, ¿cambia la percepción de un problema tan arraigado en nuestra sociedad?**

Mi visión ha cambiado respecto a este tema. Con el personaje de Pilar me he acercado a una problemática y he visto cuantas espinas tiene. Ya no lo veo sólo de lejos. Antes tampoco llegaba a entenderlo, me podía hacer una idea

en un determinado momento, saber algo de alguien o conocer una noticia, pero ahora me he acercado y Pilar me ha hecho entender mejor lo que pasa. Es un tema que me ha afectado mucho.

**¿Por qué decide Laia Marull embarcarse en este proyecto?**

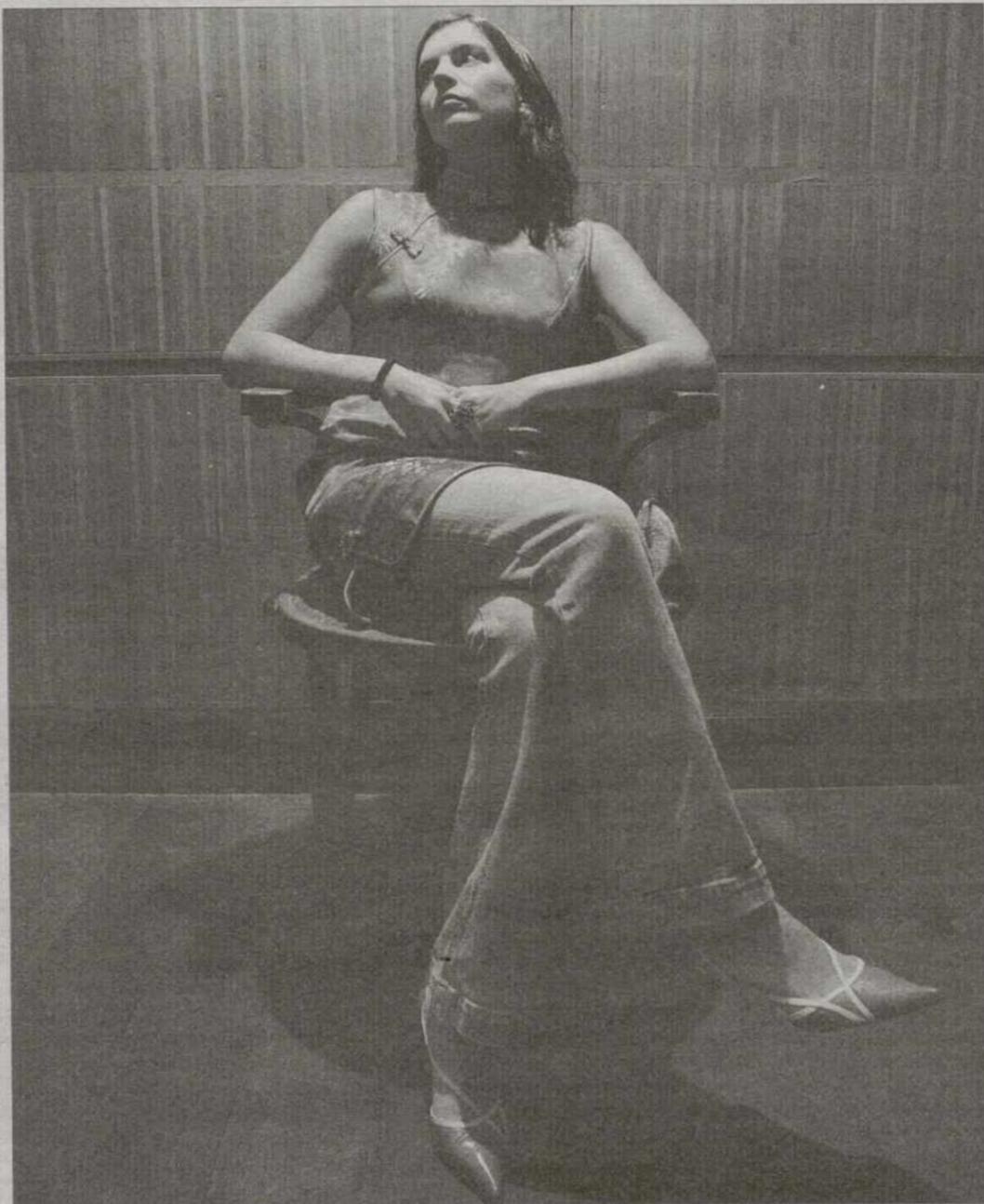
No dude ni un segundo en trabajar con Icíar Bollaín. Sus dos películas anteriores -'Hola, ¿estás sola?' y 'Flores de otro mundo' - me parecen muy bonitas, además, Icíar tiene una manera de contar las cosas muy especial y un estilo con el que me noto muy cercana. Después leí el guión y tuve más ganas de hacer la película, porque la historia era como si me diera una 'hostia' en la cara y me acercaba al tema. El guión describía perfectamente los personajes, contaba mucho y tenía la oportunidad de

*«Espero que la película haga reflexionar a más de uno. Icíar te lo acerca de una manera que llegas a sentir que has podido ser alguna vez maltratador o maltratada»*

interpretar un papel genial. No me costó mucho decidir, pero, cuando dices que sí, luego vienen los miedos y el respeto de afrontar un tema que no conoces y que, por desgracia, vive mucha gente en la vida real. No se trataba de hacer cualquier cosa.

**Pilar es una mujer sensible, temerosa, silenciosa... Un papel con muchos registros y difícil de interpretar, ¿se preparó de alguna forma especial?**

No sé si me preparé de otra manera. Siempre hay formas distintas de abordar un personaje y, en 'Te doy mis ojos', lo primero fue intentar conocer qué pasa, leyendo artículos de personas expertas en el tema e incluso tuve la oportunidad de que la Asociación María de Padilla, que habían visitado Icíar y Alicia Luna para hacer el



Laia Marull, Pilar en la ficción, obtuvo la Concha de Plata como mejor actriz en el Festival de San Sebastián. / VALDIVIELSO

guión, me ayudara a conocer a mujeres maltratadas y me acercara a la magnitud de la tragedia. Después tienes que escarbar dentro para actuar porque, aunque no haya vivido nada así, puedes reconocer los estados en uno mismo, el miedo, la dependencia...

**¿Llega a entender como afronta Pilar su historia?**

Sí. Es un enjambre complicado, pero Pilar tiene mucha necesidad de cariño y la esperanza de que el hombre al que ha amado, el que está a su lado, vuelva a ser el hombre del que se enamoró.

Hay que entender que cuando a uno le machacan psicológicamente es muy difícil decidir por sí mismo y tomar las riendas de su propia vida. Cuando te has visto sólo con los ojos del otro, no te ves con tus propios ojos. Cualquiera de estas mujeres, incluida Pilar, no entienden muchas situaciones porque viven en una contradicción constante. El hombre al que aman es el mismo al que temen, y ni siquiera lo entienden ellas. Ahí está la complicación.

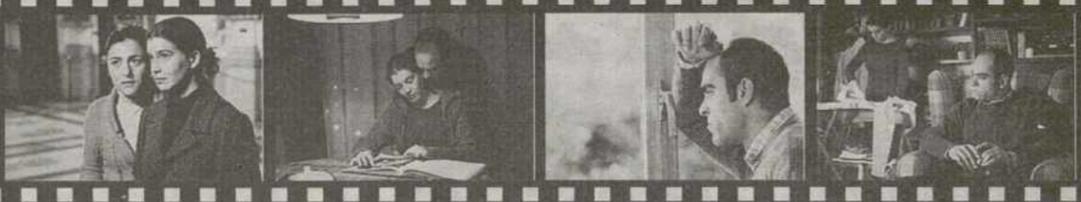
**¿El espectador puede llegar a pensar que la fragilidad de Pilar**

**le lleva una y otra vez al lado del maltratador?**

No soy entendida en el tema de los malos tratos, pero creo que la mujer, una vez que ha pasado una situación así tiene que ser fuerte y darse cuenta de su debilidad. Es jodido pensar que la propia debilidad te hace que un maltratador se acerque a ti.

**¿Cree que 'Te doy mis ojos' servirá para concienciar a esa parte de la sociedad que todavía mira de lejos el problema?**

Ojalá. Pensar que puede cambiar la sociedad es pensar dema-



► SOBRE TOLEDO...

## «Hay que luchar por el río Tajo. Está muy contaminado»

La obsesión de Pilar por dejar Toledo atrás y comenzar una nueva vida es una constante en la cinta, sin embargo, ¿qué opina de esta ciudad?

Salir de Toledo para Pilar es salir de esas piedras, de ese control de la familia y de una vida hecha, para empezar una nueva vida. Yo, particularmente, no tengo mi historia en Toledo, con lo cual, puedo disfrutar de sus piedras, de sus monumentos, de sus pinturas, de sus calles, de sus palomas y de su río. Cuando llegué a Toledo me asusté porque vi mucho convento y mucho militar, es algo con lo que no me siento muy cercana, pero pasear por el río, disfrutar de las calles y tomarse algo fue muy agradable. Es una ciudad preciosa, he conocido a mucha gente y le tengo un cariño especial. Sin embargo, pienso que se debería luchar por este río porque está demasiado contaminado. Es una pena que tengamos ríos tan poco cuidados ríos tan espectaculares como el Tajo.

¿Cómo fue su experiencia en el rodaje de 'Te doy mis ojos'?

Muy bien. Conocí a mucha gente de Toledo y rodar en un sitio fuera de Madrid siempre gusta mucho. Todo el equipo está junto y el rodaje se hace más fácil. En Madrid todo resulta distinto, pero Toledo me pareció un sitio estupendo, incluso me quedé todos los fines de semana.

Icár comentó entonces que tenía la sensación de rodar en sitios prohibidos. ¿Qué lugar tuvo más magia para Laia?

El río me gusta mucho, pero tuve muchas otras sorpresas. Cuando entré a rodar en la Catedral, no pensé que iba a entrar en un templo así y me quede 'flipando' porque es majestuosa. Fui encontrando sitios impresionantes. Toledo es un sitio plagado de joyas.



'Te doy mis ojos' acerca al espectador al problema de los malos tratos.

siado, pero espero que a más de uno le haga reflexionar y ver más de cerca el problema. Sobre todo, que le haga pensar que no está tan lejos de eso. Icár te lo acerca de una manera que puedes llegar a sentir que has podido ser alguna vez maltratador o maltratada.

En la película Antonio acude al psicólogo para rehabilitarse, ¿cree que existe curación posible?

Sí. Hay un psicólogo vasco que lo consigue. Quiero pensar que es posible. Aunque hay mucho maltratador psicópata, existen muchos otros que no son enfermos. Tienen un problema y lo pueden solucionar.

¿Qué le ha costado más interpretar de Pilar?

Ser alguien que no sabe quién es. Por ejemplo, el personaje, cuando está con sus amigas, se encuentra a gusto porque está empezando a relacionarse, aun-

que sigue desubicada. Pilar encierra varias dificultades, ya que es un personaje con numerosas contradicciones en su cabeza, que continuamente afloran.

Hay una escena muy violenta y desagradable en la película, cuando Antonio humilla a Pilar, la desnuda y la saca al balcón para que todo el mundo la vea. ¿Quizá es la más difícil de rodar?

La verdad es que cuando uno lo lee, ya tiembla y piensa en cómo se llevará a cabo. No sé si fue la más complicada, pero es dura porque estás viviendo una terrible situación, la humillación total del personaje. Además, para no interrumpir el rodaje, se hizo con cámara en mano y el técnico se tenía que adaptar a lo que hacíamos Luis y yo. Fue una situación complicada para todo el equipo.

¿Tiene algún proyecto?

El estreno de 'Las voces de la noche', de Salvador García, que irá al Festival de Valladolid.



El reparto de la película 'Te doy mis ojos' antes del pase de la película en el Teatro de Rojas. / YOLANDA LANCHA

## «Estamos contentos de volver a una ciudad que nos ha tratado tan bien»

Icár Bollaín reconoció ayer con estas palabras la ayuda y colaboración que ha encontrado en la ciudad y sus habitantes

• La directora atendió a los medios antes del pre-estreno de 'Te doy mis ojos'. Junto a ella se encontraban José Manuel Molina y la consejera, Araceli Muñoz.

M.L.G. / TOLEDO

«Venir a Toledo es un placer y una alegría para nosotros, teníamos que traer la película, en primer lugar como agradecimiento a la Asociación María de Padilla que nos ayudó en la escritura del guión... a la Junta por ayudarnos con su financiación... al Ayuntamiento por las facilidades que nos ha dado para estar rodando y poder trabajar muy cómodos y a todos los toledanos que nos saludaban cada mañana». De esta manera Icár Bollaín explicó la razón del pre-estreno de 'Te doy mis ojos' en el Teatro de Rojas.

Antes del pase de la cinta la directora atendió a los medios junto al alcalde de la ciudad, José Manuel Molina, y la consejera de Cultura, Araceli Muñoz. Tam-

co faltó parte del reparto. Laila Marull, Luis Tosar, Candela Peña y Alicia Luna, co-guionista de la película y principal «culpable», explicó Bollaín, de que la película haya sido rodada en Toledo.

'Te doy mis ojos' no es un telefilm sangriento, de esos que algunas cadenas se empeñan en programar a las tres y media. Ni hay sangre gratuita ni le hace falta. La directora reconoció que esa opción nunca se planteó. El asesinato «no es lo más representativo, no todas las mujeres acaban así, además terminar una película así sería como decir que no hay solución al problema y eso me parece que es falso... hay muchas mujeres que se encaminan, que salen y que empiezan de nuevo».

**ESTÉTICA.** Para transmitir la opresión y el peso que se cierne sobre la protagonista, Toledo y «su estructura de callejas» era la mejor opción estética. «Me gustaba la idea de que Pilar (Laila) se escondía detrás de las murallas, intentamos contarla así». «Visualmente Toledo cuenta mucho, hay mucha belleza, pero

también, por su estructura de calles, puede haber momentos en los que crees que te siguen, hay algo ahí que también cuenta ese lado opresivo que vive la protagonista».

**HONOR.** El alcalde de la ciudad, José Manuel Molina, aseguró que era un honor poder presenciar el pre-estreno de 'Te doy mis ojos' en Toledo y felicitó al equipo de 'Te doy mis ojos' por los galardones que han recibido en el pasado Festival de San Sebastián.

Araceli Muñoz, consejera de Cultura, reconoció el valor del cine «comprometida con la realidad», como es el caso del largo que dirige Icár Bollaín. Muñoz invitó a la directora a regresar al «plató natural de Castilla-La Mancha» para rodar más de sus proyectos.

'Te doy mis ojos' debe ser una referencia cinematográfica para todos los toledanos, la ciudad se refleja tal como es, Toledo lo es todo. Además muestra caras ocultas de la problemática, como lo es la visión del maltratador. No le exculpa, solo le deja hablar.

## Universidad de Castilla-La Mancha

► INGENIERÍA

Un estudiante de la Universidad regional es premiado por el COIIM

LA TRIBUNA / CIUDAD REAL Santiago Cabuchola Heredia, estudiante de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de la Universidad de Castilla-La Mancha, ha recibido uno de los doce accésit que el Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Madrid (COIIM), ha concedido en la III edición de los Premios Fin de Carrera.

Según un comunicado de prensa, Santiago Cabuchola Heredia, es natural de Ciudad Real y ha desarrollado el proyecto Fin de Carrera 'Algoritmo híbrido relajación Lagrangiana-Estrategias evolutivas' aplicado al problema de la programación horaria de centrales térmicas, con el que ha conseguido novecientos euros de premio. Junto a él, otros once estudiantes de distintas escuelas de Ingeniería Superior completan los doce accésit que cada año concede el Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Madrid.

De acuerdo con las bases de la convocatoria, el jurado ha concedido, además, tres primeros premios. El primero de ellos, con nueve mil euros, ha recaído sobre José Miguel Vidueira Penín, alumno de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de la UNED, con el proyecto titulado 'Diseño de una instalación de producción de hidrógeno autónoma y no contaminante en todos sus procesos' para repostaje de autobuses urbanos movidos por pila de combustible.

La segunda premiada con seis mil euros ha sido M<sup>a</sup> Vanessa Tajés Olfos, estudiante de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de la Universidad de Valladolid, que elaboró el proyecto 'Mejora del rendimiento productivo de una línea de fabricación mediante salvaguarda centralizada y control de tiempo de ciclo'.

Por último, el tercer premio, de cuatro mil quinientos euros, ha sido para Miguel García Lobo, estudiante de la Escuela Politécnica Superior de Ingenieros Industriales de la Universidad Carlos III, que desarrolló el proyecto 'Curvas P-V de parque' para la predicción a corto plazo de la producción eólica.

Este Colegio Oficial, constituido en 1950, integra en la actualidad a 8.000 colegiados. Está conformado, además, por la delegaciones territoriales de Avila, Cuenca, Ciudad Real, Guadalajara, Salamanca, Segovia, Soria, Toledo, Valladolid, Zamora, Ceuta y Melilla.

# Alrededor de 33.000 personas tienen derecho a voto

La UCLM lanzó ayer una campaña publicitaria para promover la participación entre los colectivos implicados en el proceso electoral a rector de la institución académica

• En conjunto, 668 catedráticos, 1.134 docentes no doctores o no funcionarios, 1.207 trabajadores del PAS y unos 30.000 alumnos están llamados a las urnas.

ROCÍO CERVANTES / CIUDAD REAL Alrededor de 33.000 personas, vinculadas a la Universidad de Castilla-La Mancha, podrán ejercer su derecho al voto en las próximas elecciones a rector que se celebrarán el 11 de noviembre en primera vuelta.

El pasado lunes, 6 de octubre, quedaba abierta la convocatoria a elecciones, haciéndose público al día siguiente el censo electoral en los tablones de anuncios de cada uno de los centros de los cuatro campus universitarios, a fin de que los afectados por este proceso puedan corroborar que su nombre aparece en dichas listas, para en caso contrario, poder presentar su reclamación. Dicha reclamación podrá efectuarse hasta el 13 de octubre, ya que al día siguiente se publicará el censo electoral definitivo.

Según la información facilitada a este diario por el secretario general de la Universidad regional, Juan Ramón de Páramo Argüelles, serán 668 catedráticos de la Universidad, 1.134 profesores que o bien no son doctores o no son funcionarios de la institución académica, además de 1.207 trabajadores del personal de administración y servicios, junto con el grupo más mayoritario, poco más de 30.000 estudiantes, quienes podrán acudir a las urnas con el ánimo de elegir al máximo responsable universitario.

No sólo el personal universitario puede verificar si ha sido o no incluido en el censo electoral de una forma física en su centro de estudio o trabajo, también pueden hacerlo a través de la página web de la Universidad regional ([www.uclm.es](http://www.uclm.es)).

**PUBLICIDAD.** Una de las pretensiones de la Universidad de Castilla-La Mancha es promover la participación estudiantil en este proceso, ya que teniendo en cuenta los resultados de otras universidades en los que ya se han celebrado elecciones a rector, su resultado participativo ha sido «escaso», indicó De Páramo. Concretamente especificó que la implicación media de este colectivo ha rondado entre el 5 y el 25 por ciento.

Por ello, y para fomentar la participación de todos los implicados en el proceso, especialmente de del alumnado, desde la Secretaría General de la Universidad ayer se lan-



Un alumno de la Escuela de Magisterio de Ciudad Real comprueba si está incluido en el censo electoral. / MARIANO CIEZA

zaba una campaña de cartelería, con el eslogan 'Al rector lo eliges tú'. Los carteles, un total de 500, fueron pegados en lugares visibles de cada uno de los centros de la Universidad regional.

En ellos se transmiten cuatro mensajes claros. El principal de todos, la fecha en la que se celebrará la votación, el 11 de noviembre. Además se recuerda que todos deben consultar las listas del censo electoral para posteriormente poder ejercer su derecho al voto. Asimismo se informa de que las mesas electorales quedarán instaladas en cada uno de los centros de la Universidad, y por último, que para votar será imprescindible presentar el DNI.

Con estos carteles la institución docente quiere dejar claro entre profesores, PAS y estudiantes que 'El futuro de la Universidad

depende de cada uno de nosotros'.

A la cartelería, hoy se sumará la distribución de 17.000 panfletos por todos los campus, en los que también se pedirá la participación, al igual que en el caso anterior, esta vez también con la misma consigna.

**NUEVO ALUMNADO.** La convocatoria de elecciones coincide con el inicio del curso académico, algo que ha tenido que tener presente la Universidad regional a la hora de elaborar el censo electoral. Y es que la matrícula de alumnos de primer curso finaliza después de la publicación definitiva del censo, de ahí que el nombre de algunos no figurará al cierre de listas. No obstante, De Páramo explicó que estos, «los menos» serán incluidos automáticamente en el censo al realizar su matrícula.

### CALENDARIO ELECTORAL

- **14 octubre.** Publicación definitiva del censo electoral.
- **15 octubre.** Presentación de candidatos.
- **27 octubre.** Inicio de la campaña electoral.
- **7 de noviembre.** Final de campaña electoral.
- **11 noviembre.** Votación, primera vuelta.
- **20 noviembre.** Votación, segunda vuelta.
- **27 noviembre.** Concluye el proceso con la proclamación definitiva del nuevo rector.

### Ernesto Martínez Ataz será uno de los candidatos a rector



Martínez Ataz junto a Luis Arroyo. / RUEDA VILLAVEDE

El rumor que pululaba en el ambiente universitario de que el vicerrector Primero y de Política Académica y Nuevas Enseñanzas de la Universidad de Castilla-La Mancha podría ser uno de los próximos candidatos a las elecciones a rector, se ha confirmado. Según han informado a este diario fuentes de toda solvencia, Martínez Ataz «tiene intención de presentarse». De hecho las mismas fuentes confirmaron que el pasado lunes, coincidiendo con la convocatoria a elecciones, Martínez Ataz presentaba su dimisión como vicerrector ante el todavía rector de la UCLM, Luis Arroyo, para poder comenzar a trabajar en el proceso y preparar así su candidatura.

Ernesto Martínez Ataz nació en Murcia en 1950. Se licenció en Ciencias Químicas por la Universidad de Murcia en 1972 y se doctoró en Ciencias Químicas por la Universidad Complutense de Madrid en 1977. Su vinculación con la Universidad de Castilla-La Mancha se remonta al año 1983. Aquel año se trasladó por concurso de méritos hasta la facultad de Químicas de Ciudad Real. De 1992 a 1998 ha sido vicerrector de Profesorado de la UCLM y desde entonces hasta ahora, vicerrector Primero y de Política Académica y de Nuevas Enseñanzas. R.C.

## AUNQUE CUESTE CREERLO EL PRECIO ES REAL. Y EL EQUIPAMIENTO DE SERIE.

**NISSAN TERRANO 3.0 DI TURBO DIESEL  
INTERCOOLER DE 154 CV SPORT 3 PUERTAS  
POR 27.709\*€ 4.610.390\*Ptas  
EQUIPAMIENTO DE SERIE:**

AIRE ACONDICIONADO  
ABS/EBD  
TRACCIÓN 4X4  
ELEVACIONES ELÉCTRICAS  
CIERRE CENTRALIZADO CON MANDO A DISTANCIA  
RADIO CD  
4 AIRBAGS  
DIFERENCIAL DE DESLIZAMIENTO LIMITADO  
REPOSACABEZAS ACTIVO  
LLANTAS DE ALEACIÓN DE 16"  
3 AÑOS DE GARANTÍA

EXISTE LA MISMA VERSIÓN  
CON MOTOR 2.7 Tdi DE 125 CV SPORT  
3 PUERTAS POR  
24.438\*€ 4.066.141\*Ptas



**NISSAN ALMERA 2.2 dCi  
COMMON RAIL DE 112 CV  
VISIA 5 PUERTAS  
POR 15.940\*€ 2.652.193\*Ptas  
EQUIPAMIENTO DE SERIE:**

AIRE ACONDICIONADO  
ABS/EBD/NBA  
ELEVACIONES ELÉCTRICAS  
CIERRE CENTRALIZADO CON MANDO  
A DISTANCIA  
RADIO CD + 6 ALTAVOCES  
AIRBAG CONDUCTOR  
AIRBAG ACOMPAÑANTE  
AIRBAGS LATERALES  
REPOSACABEZAS ACTIVOS  
3 AÑOS DE GARANTÍA

EXISTE LA MISMA VERSIÓN CON MOTOR GASOLINA DE  
98 CV POR 13.460\*€ 2.239.556\*Ptas  
\*PLAN PREVER INCLUIDO.

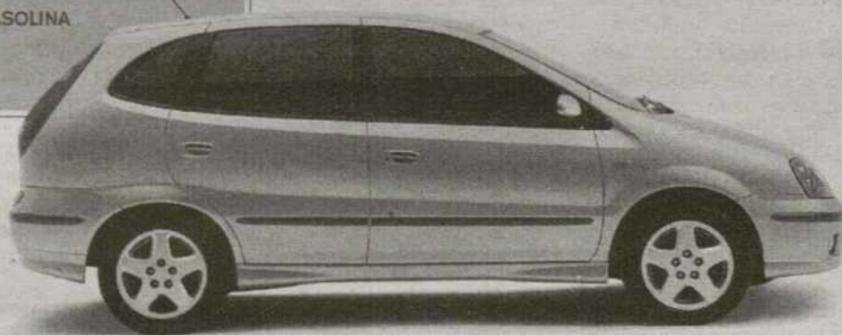


**NISSAN ALMERA TINO 2.2 dCi  
COMMON RAIL DE 112 CV ACENTA  
POR 18.720\*€ 3.114.746\*Ptas  
EQUIPAMIENTO DE SERIE:**

CLIMATIZADOR  
ABS/EBD/NBA  
CONSOLA N-FORM CON ORDENADOR  
Y PANTALLA COLOR LCD  
CAMARA DE VISIÓN TRASERA  
4 ELEVACIONES ELÉCTRICAS  
CIERRE CENTRALIZADO CON MANDO A DISTANCIA  
RADIO CD + 6 ALTAVOCES  
4 AIRBAGS  
HASTA 24 COMBINACIONES DE ASIENTOS  
LLANTAS DE ALEACIÓN  
3 AÑOS DE GARANTÍA

EXISTE LA MISMA VERSIÓN CON MOTOR GASOLINA  
DE 116 CV POR 16.970\*€ 2.823.570\*Ptas

\*PLAN PREVER INCLUIDO.



**5 PRIMERAS CUOTAS GRATIS, SIN ENTRADA  
EN FINANCIACIÓN A 72 MESES, T.A.E. 5,98%**

**PARA TODA LA GAMA**

Oferta Accordia España E.F.C. aplicable a particulares, autónomos y empresas no ficitistas que adquieran un máximo de dos vehículos en stock. Válida en todo el territorio nacional hasta el 15 de Diciembre de 2003 para toda la gama de turismos Nissan, X-Trail y Terrano, en todas sus versiones. Sin entrada. T. Nominal 8%. Comisión de apertura 2,3%. Cuotas regaladas por Nissan Motor España R.B.E. n° 1955/03.

**SUPERANDO**\_expectativas

[www.nissan.es](http://www.nissan.es)



**SHIFT**\_expectations

**TERRANO** \*PVP recomendado (Incluye IVA, Impuesto de Matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional y 3 años de Garantía ó 100.000 Km.). Condiciones para Flotas y Autónomos diríjase a su Concesionario Nissan. Precios válidos para Península y Baleares y unidades en stock. Gama Terrano: Emisiones de CO<sub>2</sub> 232/263 (g/km.). Consumo (l/100 km.): urbano 11,3-12,8; extraurbano 7,4-8,7; mixto 8,8-9,9. **ALMERA** \*PVP recomendado (Incluye IVA, Impuesto de Matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional, Plan Prever y 3 años de Garantía ó 100.000 Km.). Condiciones para Flotas, Taxis y Servicios Públicos diríjase a su Concesionario Nissan. Precios válidos para Península y Baleares y vehículos en stock. Gama Almera: Emisiones de CO<sub>2</sub> 124,3/167 (g/km.). Consumo (l/100 km.): urbano 6,3-10,4; extraurbano 4,8; mixto 4,9-7,5. **ALMERA TINO** \*PVP recomendado (Incluye IVA, Impuesto de Matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional, Plan Prever y 3 años de Garantía ó 100.000 Km.). Condiciones para Flotas, Taxis y Servicios Públicos, diríjase a su Concesionario Nissan. Precios válidos para Península y Baleares y vehículos en stock. Gama Almera Tino: Emisiones de CO<sub>2</sub> 168/223 (g/km.). Consumo (l/100 km.): urbano 8,3-12,9; extraurbano 5,3-7,2; mixto 6,4-9,3.

## DESIRÉE MARTÍNEZ MÉNDEZ • Directora de la Escuela de Música y Danza 'Eusebio Rubalcaba'

Desirée Martínez lleva dedicada en cuerpo y alma a la música casi desde que tenía uso de razón. A los 16 años, esta talaverana comenzó ya a impartir clases particulares de piano, instrumento del que es graduada superior. Ahora, con sólo 29, asume la dirección de la Escuela Municipal en lo que se ha convertido en su mayor reto asumido hasta el momento. Uno de sus objetivos pasa por convertir el centro en un referente educativo tanto a nivel regional como nacional; un propósito nada sencillo y muy ambicioso que afronta con enorme ilusión.

# «Hay que consolidarse a nivel regional»

SILVIA MORALES /TALAVERA

Con la ilusión por bandera y la responsabilidad que supone asumir «todo un reto», hace poco más de una semana Desirée Martínez Méndez tomó de manera oficial las riendas de la Escuela Municipal de Música y Danza 'Eusebio Rubalcaba'. Su vinculación a la misma arrancó en 1996 -fecha en la que el centro talaverano vio la luz-. Desde entonces, ha formado parte del claustro de 21 profesores que con su experiencia, prestigio y dedicación, desarrollan a diario el proyecto fraguado por el Ayuntamiento de Talavera; un proyecto destinado a ofrecer formación de calidad a todos aquellos aficionados a la música y a la danza que quieran iniciarse y perfeccionar sus conocimientos. Desde ahora y durante los próximos tres años que dura el mandato, Desirée Martínez compaginará su pasión por la enseñanza de piano con la ilusión y la cargada agenda de proyectos que le conceden su nuevo cargo de directora de la Escuela de Música y Danza 'Eusebio Rubalcaba'.

**¿Cómo afronta su nuevo cargo al frente de la dirección de la Escuela?**

Con mucha ilusión y con muchísimo trabajo también porque me gusta tener las cosas organizadas para poder preverlas y llevar el trabajo al día. Mis compañeros me dicen que he entrado como un toro, con mucha fuerza.

**¿Considera que su juventud imprime una mayor responsabilidad al reto que asumió el pasado 1 de octubre?**

No cabe duda de que es un reto, y como cualquiera, lleva consigo una gran responsabilidad. Con mi edad te puedes imaginar que algún día asumirás algún cargo de responsabilidad; todos lo queremos, pero nunca pensé que llegara tan pronto. Ha llegado el momento y daré todo lo mejor que tengo que espero que sea mucho.

**¿Compaginará su labor en la dirección con su trabajo como profesora de piano en la Escuela?**

Así es. Compaginaré ambas labores. Llevo seis años como profesora en la Escuela y ahora continúo pero con una ilusión y un reto añadido. Yo empecé a dar

clases particulares a los dieciséis años, y luego con cursos de perfeccionamiento, con muchas horas de estudio... se va evolucionando. Además, estoy estudiando Pedagogía por la UNED para perfeccionar esa parte que no controlaba. La docencia es complicada y si no está bien enfocada puede ser peligroso.

**¿Hacia dónde han ido dirigidas las primeras medidas que ha tomado como directora del centro?**

Hasta el momento, me he dedicado a organizar ciertas cosas que bajo mi punto de vista había que mejorar un poco. También organizar todo el sistema de actividades que vamos a tener en la Escuela, empezar a ver proyectos que vamos a realizar este año, ver también necesidades del centro, entablar relaciones con distintos estamentos, políticos, padres...

**¿Qué objetivos se marca a largo plazo?**

Al margen de mejorar y ampliar la oferta educativa, me gustaría que el nivel de alumnado fuera mayor porque ahora somos

*Lo ideal en un futuro sería convertir la escuela en un centro polivalente de arte con amplia oferta cultural*

pocos -actualmente la escuela cuenta con 625 alumnos matriculados- con respecto a la población censada en Talavera.

**¿Esto quiere decir que la demanda es escasa?**

No, al contrario. Demanda hay, pero al no haber oferta, mucha gente desespera. Lo importante sería que se consolidase esa demanda con una oferta real y ser capaces de ofertar un mayor número de plazas.

**¿De qué dependerá que se consiga este propósito?**

Fundamentalmente del dinero. Es un compromiso que tienen que adquirir los distintos estamentos, los políticos, la propia escuela, los padres...

**¿Algún proyecto más de fu-**



Desirée Martínez compaginará la dirección con sus funciones como profesora de piano en la escuela. / MANU REINO

## La Escuela de Utrecht visitará Talavera

La Escuela de Música y Danza Centrum Voor Kunsten de Utrechts (Holanda) visitará la escuela municipal talaverana y permanecerá en la ciudad desde el 14 al 17 de octubre, periodo para el cual se han programado una serie de actividades. Tal y como señala la nueva directora de la Escuela municipal talaverana, «seErvirá para consolidar los objetivos marcados por esta escuela a nivel de compartir experiencias con otras escuelas con más historia y conocimientos que nosotros en este tipo de centros». Además, continúa explicando que resulta muy «enriquecedor contactar con personas que no son de nuestra nacionalidad, que entienden la música y la danza posiblemente de manera distinta... todo esto enriquece al propio alumnado, que en definitiva son los beneficiarios directos de este tipo de actividades». Esta visita tiene un carácter relevante para la ciudad porque «es la primera vez que viene un grupo extranjero a la escuela municipal, pero además creo entender que es la escuela del presidente de la Asociación Europea de Escuelas de Música».

La estancia de los representantes de la escuela holandesa en la ciudad será importante «a nivel político, organizativo y del alumnado, para aprender e intercambiar conocimientos y formas de organización». Por eso, desde la Escuela de Música y Danza 'Eusebio Rubalcaba' se ha programado todo un calendario de actividades que comenzará el 14 con un recibimiento. A lo largo de la tarde del martes y la mañana del siguiente día, se realizarán los ensayos previos al concierto que tendrá lugar en el Teatro Palenque a las 20:00 horas del 15 de octubre. El jueves, la escuela holandesa ofrecerá un nuevo concierto en el auditorio de la Fundación Alfredo Kraus en Madrid (19:30). Por último, el viernes 17 de octubre, el alcalde de Talavera, José Francisco Rivas, recibirá al presidente de la Asociación Europea de Escuelas de Música y Danza, Jan Van Muilckon, así como al resto de profesores que le acompañen en su visita a la ciudad.

**turo en su nueva andadura?**

Me gustaría que la escuela se convirtiese en un lugar importante, un referente a nivel regional. Actualmente lo somos, pero tenemos que consolidarnos. También intentar convertir a Talavera como centro de estudios musicales en el ámbito nacional.

**Cambiando de tema, ¿Cuál es la oferta educativa lanzada desde el centro para el presente curso?**

Tenemos especialidades instrumentales de todas las familias; por ejemplo, la cuerda está completa, de viento metal tenemos, la trompeta, el trombón, saxofón... piano, guitarra española... Se imparten clases de las más mayoritarias. Todavía nos queda completar oferta educativa de instrumentos más minoritarios como pueden ser la tuba, la trompa... En cuanto a la danza, se oferta la enseñanza de la danza española y queda completar la parte clásica. La música y la danza son vinculables, pero también sería importante añadir el teatro y demás instrumentos comunicativos. Este es otro reto.

¿Sabe usted por qué la gente se empeña en medirlo todo en campos de fútbol?  
Nosotros tampoco

Todo el deporte en **LaTribuna**



JORNADAS ORGANIZADAS POR LA ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE VOLUNTARIADO SOCIAL

# El voluntariado de UDP abre un camino de convivencias

Este primer encuentro nace con voluntad de continuidad de cara a mantener un vínculo de unión entre los usuarios y beneficiarios que participan en el programa social

• El alcalde de Talavera, José Francisco Rivas dio la enhorabuena a los voluntarios por su labor y animó a los beneficiarios del programa agradeciéndoles su «ejemplo de vida».

S.M. / TALAVERA

La Asociación Provincial de Toledo de Voluntariado Social encuadrada en la Unión Demócrata de Pensionistas y Jubilados de España, celebró ayer, por vez primera, unas Jornadas de Convivencia entre usuarios y voluntarios del servicio de asistencia y ayuda a domicilio ofrecido por dicha asociación.

La naturaleza del acto no era otra que servir de punto de encuentro entre los usuarios del voluntariado social que tiene su radio de acción en Talavera y los propios voluntarios; todos juntos disfrutaron de una agradable tarde, amenizada por los ritmos de las canciones populares ofrecidas por la rondalla 'El Pilar' y por una merienda que hizo las delicias de los que se dieron cita en uno de los salones del Hotel Beatriz.

**VISITA DEL ALCALDE.** El plato fuerte de la tarde, lo protagonizó la visita del alcalde de la ciudad, José Francisco Rivas que acudió «gustosamente» a la jornada de convivencia, acompañado de Ra-



José Francisco Rivas abraza con cariño a Florencia Sánchez, homenajeadada por ser la beneficiaria de mayor edad. / M. REINO

quel Díaz Illescas, concejala de Bienestar Social. Ambos fueron recibidos con los brazos abiertos y con grandes muestras de cariño tanto por los voluntarios como por los usuarios del Programa de Voluntariado Social.

Tras la bienvenida, Florencia Sánchez Vidal, tomó el relevo en lo que al protagonismo se refiere; con sus noventa y cuatro años,

Florencia es la beneficiaria de mayor edad del programa de voluntariado, por lo que se convirtió en la invitada de honor y recibió de manos de José Francisco Rivas, una placa de cerámica, acompañada de un ramo de flores cuya entrega realizó la concejala de Bienestar Social. La homenajeadada no pudo evitar emocionarse y abrazó con fuerza al alcalde, el cual le de-

volvió el cariño entregado.

Rivas no quiso marcharse sin dar a los voluntarios la «enhorabuena por el trabajo que desarrolláis» y recalcó en las palabras que dedicó a los mismos, que «a veces, los recursos materiales no son lo que más cuenta».

**«EJEMPLO DE VIDA».** El alcalde tuvo también palabras de agra-

## Voluntariado

Desde 1996 y en el seno de la Unión Demócrata de Pensionistas y Jubilados de España (UDP), la Asociación de Voluntariado Social viene desarrollando una labor encomiable orientada a cubrir las necesidades fundamentales de los mayores. Aunque dicha iniciativa arrancó en Albacete, donde actualmente se encuentra situado el centro territorial, pronto se fue extendiendo a otras provincias. El centro neurálgico de la Asociación Provincial de Toledo de Voluntariado Social se encuentra en Talavera, en cuya delegación, emplazada en la calle Santa Lucía, el trabajo diario es coordinado cuidadosamente por Juan Esteban y Eduardo Arriero, el cual explica que «nos dedicamos a hacer visitas de personas mayores a personas mayores». Pero el ámbito de acción del voluntariado no termina aquí, también «acompañamos a los usuarios al médico, a por una receta, a pasear, en definitiva les servimos tanto de ayuda como de acompañamiento». Según explica el propio Arriero, «la soledad es el problema principal de las personas mayores» por lo que este tipo de actividades como la jornada de convivencia que tuvo lugar en la tarde de ayer se convierte en una actividad «muy satisfactoria para los usuarios del voluntariado porque se relacionan y se lo pasan en grande».

decimiento para los usuarios presentes. «Gracias porque sois un ejemplo de vida, en la vida y para la vida; todo un espejo en el que nos tenemos que mirar». Asimismo, Rivas quiso alentarles y les aconsejó que escapasen de la soledad «ocupando el tiempo y disfrutando de lo que más vale en la vida que es saber convivir y relacionarse con los demás».

CARDIEL DE LOS MONTES

# El historiador Julio Sánchez Gil pregona las fiestas patronales de Cardiel

J. LÓPEZ / TALAVERA

El escritor e historiador de Almenara de la Cañada, Julio Sánchez Gil, ha sido el encargado de ofrecer el pregón de las fiestas patronales que se han celebrado estos días en la localidad de Cardiel de los Montes en honor a la Virgen del Rosario. En su alocución, Sánchez Gil hizo un repaso por la historia, costumbres y arquitectura de esta noble villa a la que auguró un futuro halagüeño por considerarla como la «Puerta de la Sierra de San Vicente».

Del mismo modo, el historiador hizo referencia también a la iglesia de la localidad y a las reformas que ha sufrido desde que fuera construida en el siglo XIII. En cuanto a la arquitectura, resaltó el hecho de que Cardiel ha sabido

continuar con los patrones establecidos antaño como ninguna otra de la zona. «La mayor parte de las casas de Cardiel hoy en día son edificadas en una o dos plantas y rodeadas de jardín, lo cual hace que la villa se configure como lugar placentero que anima al descanso, la paz y la libertad», afirmó al respecto.

Precisamente, Julio Sánchez Gil también hizo referencia a la calle Libertad a la que se accede desde la plaza de la Iglesia o desde la plaza del Tejar y que, a su juicio, es la columna vertebral del callejero cardielense «y parece ser que su nombre sí ha influido en sus vecinos, puesto que éstos han sabido entender que sus calles estén siempre limpias, donde las plantas y árboles recientemente plan-



Cardiel de los Montes acaba de celebrar sus fiestas. / L.T.

tados sean respetados por mayores y niños», indicó.

Además, puso de manifiesto las posibilidades turísticas un pueblo que, aunque «es uno de los más pequeños de la comarca, está lleno de vida». Sobre esta cuestión, señaló que el río Alberche es un punto de gran potencial turístico para la zona.

**ACTIVIDADES LÚDICAS.** Por lo que respecta al programa de actividades que se ha estado desarrollando durante estos días en la localidad, el alcalde del municipio serrano, Adolfo Carretero, señaló a este diario que lo más destacado han sido los encierros que tuvieron lugar por las principales calles del pueblo. Continuando con la actividad taurina, Carretero también hizo referencia al festival taurino que hubo el pasado fin de semana y en el que participaron varios toreros de la localidad.

El fin de fiesta tuvo lugar el lunes pasado con la organización de una gran caldereta con la carne de lidia y con la actuación.

► REACCIONES AL 'STREAPTEASE' DE PROTESTA LLEVADO A CABO EN EL PLENO MUNICIPAL

# Rivas quiere expedientar a los policías que apoyaron el 'streaptease' del Pleno

Los servicios jurídicos del Ayuntamiento analizarán «las responsabilidades que se deriven de actos tan desproporcionados e insultantes», según calificó el alcalde la protesta policial

• El Ayuntamiento responderá «con rigor y contundencia» al acto de protesta policial que se produjo en el pleno. Rivas cree que el 'streaptease' es «un insulto a la ciudadanía».

MAYTE RODRÍGUEZ/TALAVERA  
Las reacciones al 'streaptease' de protesta con el que un agente de la Policía Local reventó el pleno municipal del pasado martes no se han hecho esperar. El equipo de Gobierno en el Ayuntamiento de Talavera ha mostrado su más enérgica indignación por lo sucedido, un hecho que el alcalde de la ciudad, José Francisco Rivas, calificó ayer de «desproporcionado e insultante», mientras que el concejal responsable de la Policía Local, Ignacio Martínez, hablaba de un episodio «vergonzoso y esperpéntico».

Ambos coinciden en que el hecho de que los policías locales eligieran el salón de Plenos del Ayuntamiento para llevar a cabo un acto reivindicativo de esas características implica que «se pone en cuestión y se insulta a la ciudadanía, a la propia

Corporación municipal y al propio Cuerpo de la Policía Local», algo que, según declaró Rivas, no está dispuesto a consentir.

Por este motivo, en cuanto terminó el polémico pleno, el alcalde encargó a los Servicios Jurídicos del Ayuntamiento la elaboración de un informe en el que se analice lo que Rivas considera una «actitud desproporcionada e insultante» con el fin de «proceder en consecuencia y asumir las responsabilidades que de ello se deriven», afirmó.

El máximo responsable de la Corporación municipal, que

abandonó el salón de plenos en cuanto el policía local que precedía a la pancarta reivindicativa se despojó de su uniforme, se compromete a actuar «con todo rigor y con toda contundencia hacia esa actitud por parte de personas que, en estos momentos, tengo dudas de cuántas eran y quiénes eran, aunque las pruebas están más que manifiestas para que los servicios jurídicos pidan responsabilidades de actos tan desproporcionados e insultantes», afirmó.

**MALTRATO DEL UNIFORME.** Por su parte, el concejal responsable de la Policía Local, Ignacio Martínez, subrayó que «no se le puede consentir a nadie que maltrate el uniforme en un Pleno ni por una reivindicación ni por ningún motivo». No obstante, insistió en desvincular al Cuerpo de la Policía Local del incidente del 'streaptease': «Hay que diferenciar el comportamiento de determinadas personas del de la Policía», señaló.

Martínez asegura que ninguna de las reivindicaciones formuladas ante los medios de comunicación por los agentes que protestaron en el Pleno le han sido planteadas: «En la última reunión que mantuvimos

en el mes de septiembre, su única petición concreta fue saber cuáles son exactamente sus competencias», afirmó el concejal.

El edil responsable de Seguridad matizó las explicaciones ofrecidas en el Pleno por el concejal de Economía y Hacienda en torno a la subvención de 300.000 euros que iba destinada a la Policía Local y que finalmente se dedicó a ejecutar obras de mejora en varias calles, que fue precisamente lo que llevó a los agentes a protestar de la forma en que lo hicieron. Según Martínez, aunque el Ayuntamiento y la Administración central ha-



La Policía Local pide más y mejores medios para desarrollar su labor./M. REINO

## PAU 2 Patrocinio: compaginar derechos

El alcalde de Talavera también se refirió ayer a la polémica suscitada en el Pleno a raíz de la presencia de un grupo de propietarios de los terrenos situados en el PAU 2 de Patrocinio, descontentos por considerar que el Ayuntamiento les está robando.

En sus argumentos en defensa de la actuación municipal en este asunto, Rivas destacó que lo que se pretende es «una ciudad ordenada y en orden» y, por ello, aseguró que «lo que la Ley exige es que se cumpla a rajatabla y de manera exquisita por parte de este equipo de Gobierno y de los técnicos».

Si bien, introdujo un matiz: «Comprendo que con el ordenamiento de las ciudades se puede perjudicar a alguien, pero las ciudades hay que ordenarlas y, desde luego, nada más lejos de este equipo de Gobierno y de los técnicos que quitar a alguien lo que es suyo; otra cosa es cómo se compaginan los derechos por propiedades con lo que está por venir a la hora de desarrollar un proyecto urbanístico», dijo.



bían llegado a un principio de acuerdo para crear una oficina de coordinación policial -en la que debía invertirse esa subvención-, «todavía no se ha alcanzado un acuerdo definitivo y estamos pendientes de los terrenos donde situar esa oficina, al no haberse cerrado ambos puntos, la subvención no podía ejecutarse, así que teníamos dos opciones: perderla o destinarla a otro tema, y optamos por la segunda opción, ese es el motivo por el que se cambió el fin de ese dinero».

«Esos 50 millones de pesetas se destinaron a obras de mejora de medio ambiente porque al ser una subvención finalista, sólo podía dedicarse a obras, no se nos permitía invertirlo en otros fines, ni en material para la Policía Local ni en ningún otro tipo de material de la Policía», añadió.

El concejal responsable niega que el Ayuntamiento no invierta lo suficiente en mejorar las condiciones en las que desarrolla su trabajo la Policía Local.



cada viernes  
cada viernes  
cada viernes

## DE MARCHA

Toda la información sobre tus grupos favoritos, los últimos estrenos en cartelera, viajes de ensueño y mucho más todos los viernes en tu kiosko junto con La Tribuna.

La Tribuna

# «Es lógico que los ciudadanos se quejen»

Los agentes descontentos aseguran que el equipo de Gobierno quiere que la Policía Local vuelva a los años cincuenta



Los agentes de Policía descontentos protestaron en el último Pleno. / M. REINO



Los agentes que protestaron aseguran que «Talavera es un caos y la culpa es de la Policía Local». / MANU REINO

## CRONOLOGÍA

► **26/03/02** La Policía Local de Talavera inicia movilizaciones contra su Oficial-Jefe, Francisco Quevedo, al que culpaban de haber multiplicado la burocracia interna, que a su vez mermaba la presencia policial en las calles. El acto de protesta fue una pitada que se prolongó durante más de una hora en la Plaza del Pan. En la Asamblea celebrada posteriormente, los agentes acordaron repetir las protestas cada miércoles hasta que se diera una solución a sus reivindicaciones.

► **02/04/02** La Policía Local suspende las movilizaciones previstas para los miércoles tras alcanzar un compromiso de pre-acuerdo con el Ayuntamiento de Talavera. Entre las peticiones planteadas, destacan la mayor presencia policial en las calles, sobre todo por las

noches, el respeto de las 16 horas que deberían mediar entre una jornada laboral y la siguiente, así como la modificación de los turnos de descanso, hasta entonces desarrollados «de forma arbitraria y caprichosa», según denunciaron.

► **09/04/02** La Policía Local convoca una nueva concentración al considerar que los responsables municipales no cumplían el preacuerdo al que habían llegado. De esta forma, se concentraron en la Plaza del Pan y de nuevo protagonizaron una pitada reivindicativa.

► **10/04/02.** Los agentes por fin logran un compromiso municipal para iniciar las negociaciones, por lo que suspenden definitivamente las movilizaciones.

## M. RODRÍGUEZ/ TALAVERA

Fronte a las declaraciones del alcalde, José Francisco Rivas, que ayer aseguró que «las inversiones para equipamientos, infraestructuras y para tener un Cuerpo de la Policía Local en las condiciones más dignas ha sido la tónica habitual de este equipo de Gobierno», la cincuentena de agentes que protagonizaron el acto de protesta en el último Pleno municipal opinan justo lo contrario.

Minutos después de quitarse el uniforme en el salón de plenos, el agente Antonio Escobar, erigido en portavoz de los policías descontentos, acusó al Gobierno de Rivas de «intentar que volvamos a la Policía Local de los años cincuenta, una Policía que no preste servicio a la ciudadanía, que no esté en la calle, que no vigile», dijo.

Para demostrar esta afirmación, Escobar enumeró una serie de deficiencias que, a juicio de los agentes, reflejan las precarias condiciones en las que los policías prestan su labor; la mayoría de ellas, relativas al material de trabajo.

En este sentido, Escobar señaló que «es incomprensible cómo podemos estar patrullando la calle con vehículos con cientos de miles de kilómetros, vehículos que

no se pueden abrir desde el interior, de forma que, ante una urgencia, un compañero tienen que bajarse del coche para abrirle la puerta al otro».

Más quejas que afectan a los vehículos policiales: «Cuando el

disponen sean adecuadas: «Algunos compañeros llevan las piernas fuera de la moto porque no pueden meterse dentro de la carcasa»

**EL UNIFORME.** Pero las protestas no quedan aquí. Antonio Escobar confesó que, recientemente, ha tenido que ser los agentes quienes prestaran uniformes a los últimos policías que se han incorporado a la plantilla «porque no se han dignan a uniformarlos».

Más quejas: «El último petate que nos dieron era de auténtico saldo, planchas las camisas y se abren por todas partes, a lo que el proveedor responde que, tanto pagas, tanta calidad te doy».

Por todo ello, los policías locales descontentos con la situación consideran que el equipo de Gobierno «está reduciendo los medios de la Policía para que no prestemos a la ciudadanía las obligaciones que tenemos con ella, por eso es lógico que los ciudadanos se quejen de la Policía», dijo Escobar.

Para rematar, el agente aseguró que «Talavera está hecha un caos y la culpa es de la Policía Local» frase a la que precedió la siguiente advertencia: «Si aplicásemos la Ley a rajatabla, no andaríamos más de 200 metros».

«Talavera está hecha un caos y la culpa es de la Policía Local», dicen los agentes descontentos

concejal de Hacienda tiene la luminosidad de dotar a la Policía Local con algún vehículo nuevo, resulta que son vehículos tan pequeños que algunos compañeros tienen dificultades para entrar».

El portavoz de los policías locales continuó su enumeración de carencias en equipamiento afirmando que el último vehículo de atestados adquirido por el Ayuntamiento «no puede acceder por algunas calles de Talavera».

Los agentes tampoco consideran que las motocicletas de las que

Todos los lunes con **La Tribuna** **MOTOR**



## ► SUCESOS

El detenido por robo y agresión sexual actuó en la semana del 22 al 29 de septiembre

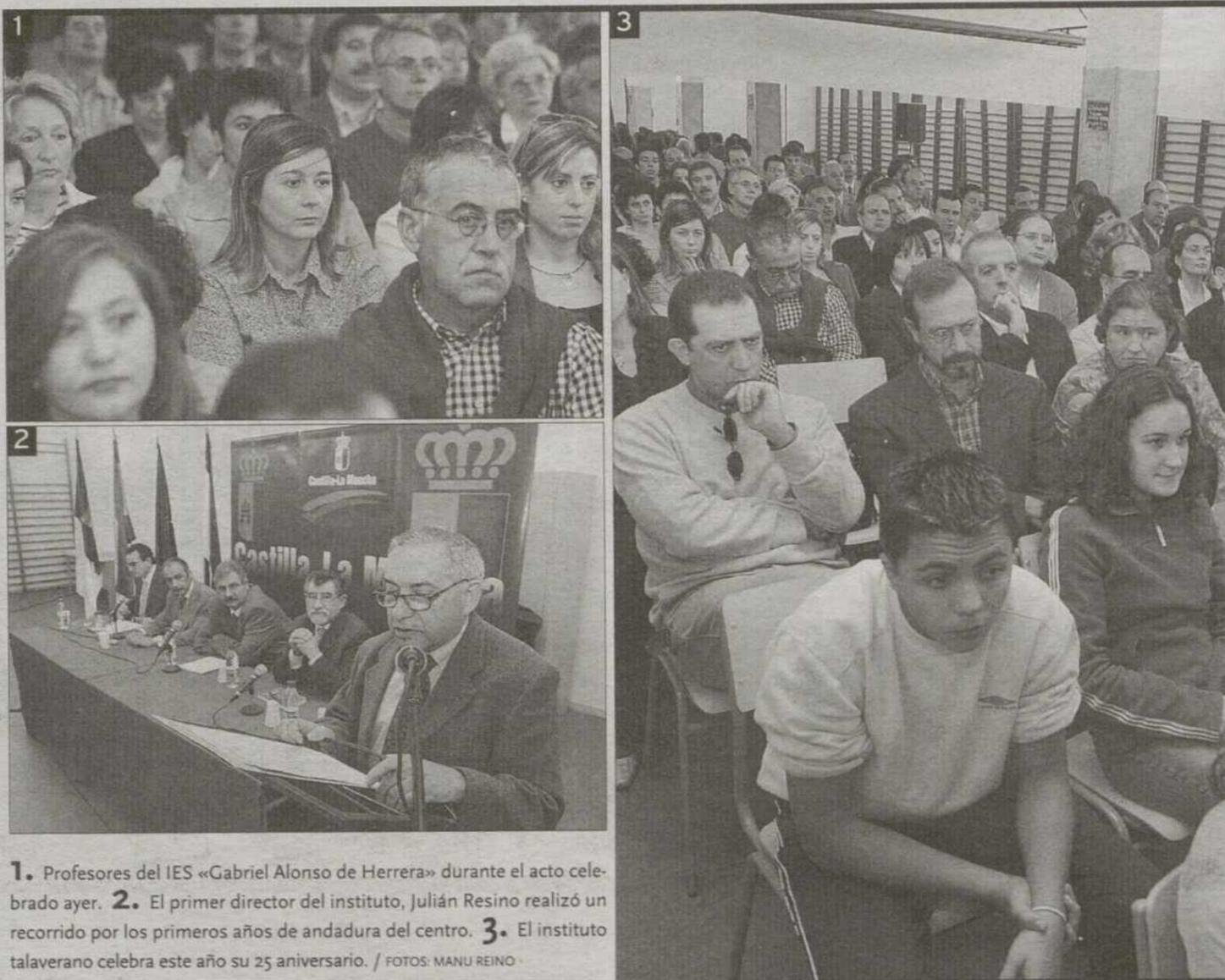
O.H. / TALAVERA

Fuentes de la Policía Nacional han calificado el 'modus operandi' del presunto autor de varios delitos de robo con violencia e intimidación y tres agresiones sexuales que en ninguno de los casos pudo llegar a consumar como de «extraño», ya que consideran que el perfil de las personas que cometen delitos sexuales «para nada» coincide con la forma de actuar de este hombre de 33 años que ya ha pasado a disposición judicial decretándose su ingreso en prisión porque «los agresores sexuales no roban a sus víctimas». Una evidencia dejada en uno de los lugares donde el detenido robó y agredió a una de sus víctimas fue suficiente para que el dispositivo policial establecido tuviera éxito.

Los tres hechos se produjeron entre el 22 y el 29 de septiembre en distintos emplazamientos de la ciudad casco antiguo y extrarradio con la particularidad de que todos iban dirigidas a mujeres jóvenes, tuvieron lugar durante la madrugada -alrededor de las 00,30 horas- y la forma de ejecutarlas era idéntica. J.M.M.G., con varias denuncias por malos tratos y amenazas dentro del ámbito familiar, se acercaba a sus víctimas con las que iniciaba una conversación en la que alegaba que ellas habían agredido a uno de sus familiares que ahora se encontraba hospitalizado. Después, las amenazaba y «zarandeara con fuerza» hasta introducir las en un portal donde además de robarlas realizaba tocamientos -sin llegar en ninguno de los tres casos a consumar la violación- para salir corriendo cuando las mujeres intentaban alertar sobre lo que allí estaba sucediendo.

**UN ERROR.** Para las fuentes policiales resulta «muy extraño» que un supuesto violador robe a sus víctimas, por lo que la Delegación del Gobierno de Castilla-La Mancha ha prohibido en todo momento que se 'destapen' los pormenores del suceso con la finalidad de no «dar pistas a posibles delincuentes». El presunto agresor fue detenido después de que agentes descubrieran en uno de los escenarios donde se cometieron los robos y las agresiones «una evidencia» que facilitó la confección de «un dispositivo policial específico» que dio como resultado la detención de este hombre de 33 años que residía en Talavera y que supuestamente había robado y agredido a tres mujeres en distintos emplazamientos de la ciudad.

## ► XXV ANIVERSARIO DEL INSTITUTO «GABRIEL ALONSO DE HERRERA»



1. Profesores del IES «Gabriel Alonso de Herrera» durante el acto celebrado ayer. 2. El primer director del instituto, Julián Resino realizó un recorrido por los primeros años de andadura del centro. 3. El instituto talaverano celebra este año su 25 aniversario. / FOTOS: MANU REINO

## El «Alonso de Herrera» cumple 25 años arropado por la Constitución

El instituto talaverano creado en 1978 se ha caracterizado a lo largo de su historia por ser pionero en diferentes ámbitos educativos como la aplicación de la Logse

• La comunidad docente del IES «Gabriel Alonso de Herrera» vivió ayer una jornada especial, profesores y alumnos festejaron junto a las autoridades los 25 años del centro.

G. GONZÁLEZ / TALAVERA

La historia del instituto «Gabriel Alonso de Herrera» de Talavera corre paralela a la de la Constitución, un hecho que ayer no quisieron pasar por alto ni los responsables del centro, ni las autoridades políticas que acudieron a las dependencias educativas para celebrar los 25 años de andadura.

Tanto el consejero de Educación, José Valverde, como el actual director del instituto talaverano, José Regalado, y el alcalde talaverano José Francisco Rivas hicieron alusión a la coincidencia de que este año se cumpla el 25 aniversario del centro educativo y 25 años del nacimiento de la Carta Magna. Así, Valverde destacó que «quizás esta circunstancia es por lo que el centro ha estado marcado por un aire progresista y democrático».

El instituto en el que en estos

momentos cursan estudios unos 820 alumnos y cuenta con 65 profesores aprovechó la inauguración oficial del curso escolar 2003/2004 para reunir a los directivos de todos los institutos talaveranos, así como a los dirigentes académicos regionales, provinciales y locales. Todos ellos acompañaron a profes-

ores y alumnos en un acto que recorrió la historia del centro desde su nacimiento hasta la actualidad. Un recorrido que realizaron los tres directores que han estado al frente del segundo instituto de la ciudad por orden cronológico; Julián Resino, el que fuera director desde 1978 a 1984; Benjamín Mar-

tínez, desde 1984 a 1995 y José Regalado, desde 1995 hasta ahora.

**COMIENZOS DIFÍCILES.** Julián Resino recordó en su intervención los «comienzos difíciles» de este instituto en «los locales públicos» que actualmente ocupa el colegio José Bárcena. Unas instalaciones en las que había ocho aulas y un despacho, recordó Resino, quien luego describió el cambio a las actuales instalaciones en 1979. También destacó que el edificio del «Alonso de Herrera» se construyó junto con otros 39 centros en toda España como consecuencia de los denominados Pactos de la Moncloa.

La segunda etapa directiva, la de Benjamín Martínez estuvo marcada por la colaboración del centro con el «vecino» instituto «Padre Juan de Mariana». Una época en la que para Martínez «los alumnos estaban más motivados que los actuales». Por último, el actual director recordó los años de implantación de la Logse en los que el centro fue pionero en su puesta en marcha. Regalado aseguró que en estos 25 años se ha avanzado pero «aún queda mucho por hacer», subrayó.

### Infraestructuras educativas

El consejero de Educación, José Valverde aprovechó su visita de ayer a Talavera para mantener un encuentro con los directores de los institutos de la ciudad e informarles sobre las políticas educativas de su departamento. En declaraciones realizadas a los periodistas en el IES «Gabriel Alonso de Herrera» Valverde destacó que no ha habido «problemas importantes» en el inicio del curso escolar. El consejero explicó que la comunidad educativa talaverana ha crecido tanto en profesorado como en alumnado, de ahí que la Consejería se está planteando «la creación de nuevos centros». De esta forma Valverde explicó que a principios del próximo año se realizará la convocatoria para la elaboración del proyecto del nuevo instituto que se ubicará en la zona este de Talavera, un centro que según el consejero no estará listo para empezar a funcionar hasta dentro de dos años.

Valverde se refirió también a la situación de los colegios de Primaria para explicar que la Consejería de Educación ha detectado la necesidad de construir dos centros más. En este sentido, el responsable regional de educación manifestó que el colegio «San Juan de Dios» es el que se encuentra en peores condiciones. Respecto a la residencia universitaria el consejero indicó que «está a punto de licitarse» su construcción, después de que hayan sido subsanados los problemas que había planteado la primera elaboración del proyecto. G. G.



Un techo de calidad REPALSA  
www.repalsa.com

# La diferencia está en REPALSA



Fachada Promoción Altos de Valparaíso



Promoción Avda. de Europa



Viviendas unifamiliares Avda. de Europa



Promoción Altos de Bargas



Centro Comercial Zoco-Europa



Piscina Altos de Valparaíso

## OFICINAS CENTRALES

Cuesta de Carlos V, nº9-1º (Edif. Alcázar) 45001 Toledo

Tlf. 925 21 59 70 - Fax. 925 21 57 93 e-mail: [administracion@repalsa.com](mailto:administracion@repalsa.com)

EMPRESA CERTIFICADA



Nº REGISTRO 110103

## INFORMACIÓN Y VENTA ALTOS DE VALPARAISO

C/ Adelfa, nº 9 45005 Toledo Tlf. y Fax. 925 25 48 00

e-mail: [valparaiso@repalsa.com](mailto:valparaiso@repalsa.com)

REGISTRO MERCANTIL DE TOLEDO al Tomo 173 General, 109 de la Sección 3ª del Libro de Sociedades, Folló 52, Hoja 1975, Inscripción 1ª. C.I.F. A-45058666

► TALAVERA LA NUEVA

# Salinero espera que las obras del polígono empiecen en enero

El alcalde de Talavera la Nueva mantendrá hoy una reunión con la concejala de Urbanismo para agilizar la ejecución de un proyecto de enorme interés en la localidad

• José Manuel Salinero considera que no es necesario perder el tiempo con debates políticos sobre la construcción del polígono industrial «porque todo está ya aprobado».



El polígono se ubicará en una superficie de 80.000 metros cuadrados de terreno. / MANU REINO

JÓNATAN LÓPEZ / TALAVERA  
El alcalde de Talavera la Nueva, José Manuel Salinero, y la concejala de Urbanismo, María de los Ángeles García, mantendrá hoy una reunión en la que el principal tema que se pondrá sobre la mesa será el relacionado con la futura construcción de un polígono industrial en esta entidad local menor dependiente de Talavera. En este encuentro, en el que también estará presente uno de los arquitectos municipales, Salinero espera que «se dé forma al modelo que hay que sacar para llevarlo luego al pleno».

Del mismo modo, el primer edil de Talavera la Nueva explicó ayer a este diario el proceso para el desarrollo de la zona industrial, en el que el Consistorio talaverano se encargaría de elevar a subasta pública los terrenos para adjudicar a alguna empresa la urbanización de los diferentes sectores. Así, una vez concluidos estos primeros trabajos, la empresa contratada cedería una parte del suelo al Ayuntamiento para su explotación empresarial. Sobre esta cuestión, Salinero indicó que existen 80.000 metros cuadrados de terreno bruto, de los que 5.000 serían de suelo disponible.

La intención de José Manuel Salinero es que esta cuestión pueda ponerse en funcionamiento cuanto antes, ya que considera que no es necesario perder más el tiempo con debates políticos «porque está todo aprobado ya». En este sentido, el alcalde ya señaló hace un par de días a *La Tribuna* que la construcción del polígono industrial en su localidad fue uno de los temas que quedó claro en el anterior Plan General de Ordenación Urbana. «Ahora lo que nos

**Varias empresas están interesadas en instalar ya sus naves en el polígono de Talavera la Nueva**

queda es darle la forma jurídica y técnica al proyecto», resaltó al respecto.

**OFERTAS EMPRESARIALES.** El hecho de que la superficie industrial sea un tema prioritario para Talavera la Nueva está motivado por el hecho de que ya hay un gran número de empresas interesadas en instalarse en la zona. «Estoy seguro que cuanto se termine el polígono las parcelas se venderán en días», afirmó Salinero.

► EDUCACIÓN

La Diputación pondrá en marcha una Ruta de Artesanía por varias localidades

LA TRIBUNA / TALAVERA  
La Diputación de Toledo ha remitido a los diferentes centros de enseñanza la convocatoria para la realización de visitas culturales para conocer las dos principales ciudades de la provincia, Toledo y Talavera. En este sentido, según informa la Institución provincial en una nota de prensa, se desarrollarán ocho itinerarios entre los que destaca la Ruta de Artesanía, que tendrá lugar por Talavera, Puente del Arzobispo, Lagartera y Oropesa.

El programa de visitas culturales se iniciará el 15 de octubre y finalizará el día 31 de diciembre del presente año. Según informa la Diputación, el programa cuenta con una gran aceptación entre los estudiantes. Del mismo modo, los organizadores esperan tener el mismo éxito en el mes de enero con la oferta de nuevos itinerarios en los que podrán participar también ayuntamientos y asociaciones de mujeres y amas de casa.

**REFUERZO ACADÉMICO.** Con la puesta en marcha de esta iniciativa, la delegación de Educación y Cultura tiene como objetivo la posibilidad de facilitar el conocimiento del patrimonio de la provincia a los jóvenes estudiantes, además de para servir de refuerzo en sus deberes académicos. Igualmente, pretenden generar entre la población estudiantil un sentimiento de provincia y el conocimiento de los aspectos más sobresalientes de la propia provincia de Toledo.

► INFRAESTRUCTURAS

# Ardeidas cree que la presa de Torinas es «innecesaria»

LA TRIBUNA / TALAVERA  
El colectivo ecologista Ardeidas no está de acuerdo con la aprobación por parte de la Diputación de Toledo del Proyecto de Ordenación de los Recursos Hidráulicos de la Margen Izquierda del río Tíetar, y que consistirá en la construcción de una presa sobre la garganta de Torinas. En una nota de prensa, la agrupación naturalista considera que es «innecesario» levantar ese tipo de infraestructuras en una de las zonas de mayor valor ecológico de Castilla-La Mancha que, además, está incluida en la Red Natura 2000.

Del mismo modo, Ardeidas continúa señalando que existen medidas alternativas viables co-

mo el aprovechamiento del agua procedente del embalse del Guadnyerbas en el Piélagos. Asimismo, destacan que el abastecimiento en las localidades con problemas de suministro de agua potable puede y debe ser garantizado haciendo un uso coherente y lógico de la presa ubicada en el Piélagos, un embalse que, en su opinión, podría proporcionar agua a las localidades necesitadas de la Sierra de San Vicente.

«Solo un uso abusivo y falto de toda solidaridad por parte de la Mancomunidad, sobre algo que es de todos, permite que localidades que ven pasar canalizaciones a escasos metros de sus núcleos urbanos vengamos sufriendo proble-

mas de abastecimiento, como es el caso de, por ejemplo, Montesclaros y Castillo de Bayuela», afirma Ardeidas.

El grupo ecologista espera que la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Comunidades, mediante la Dirección General del Medio Ambiente Natural y la Dirección General de Calidad Ambiental no autoricen este proyecto de regulación de la garganta de Torinas. Igualmente, Ardeidas concluye su escrito mostrando su deseo de que de una vez por todas «se haga un uso adecuado del agua en la Sierra de San Vicente y su entorno, que el agua sea para todo y no para quienes creen tener más derechos».

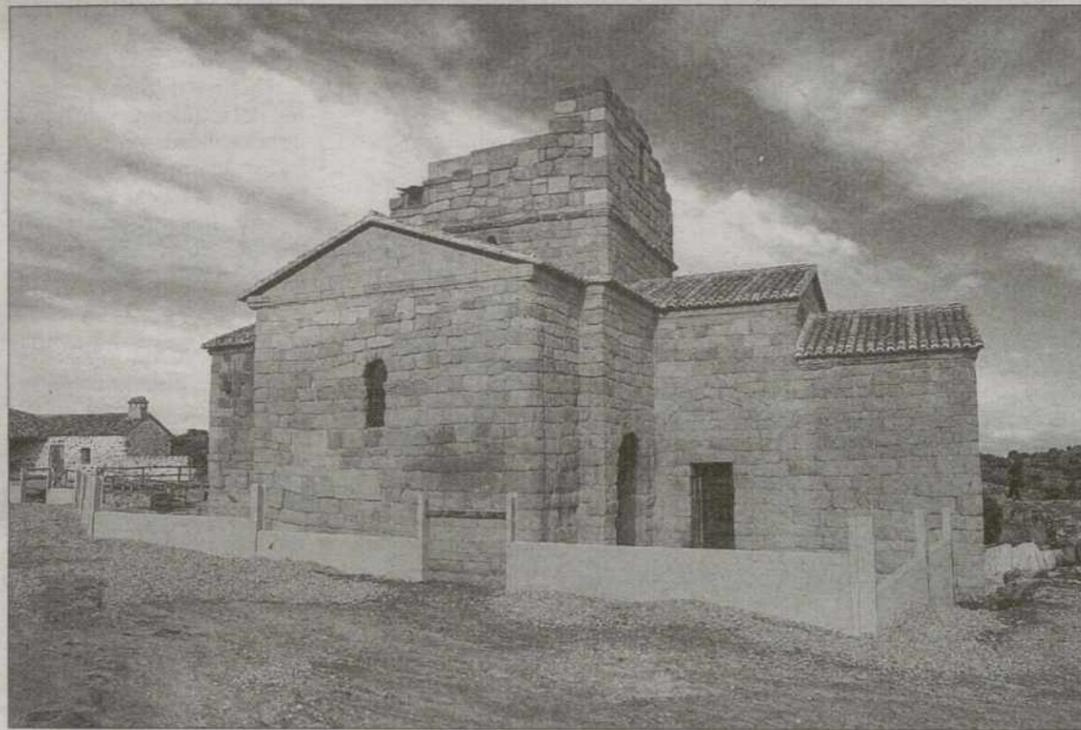


La construcción de la presa en Torinas genera las primeras polémicas. / L.T.

► CULTURA

# La Diputación promociona visitas culturales para los estudiantes

La oferta se dirige a estudiantes de ESO, Bachillerato y Formación Profesional e incluye rutas literarias y una 'Ruta de la Artesanía' por Toledo o por Talavera y su entorno



La oferta del Sitio Histórico de Melque será una realidad en enero. / DAVID PÉREZ

• El programa cuenta con una gran aceptación, tanto entre los estudiantes, como es ahora el caso, como entre otros colectivos, con los que anteriormente se ha llevado a cabo.

LA TRIBUNA / TOLEDO

La delegación de Educación y Cultura de la Diputación quiere promocionar visitas culturales para los estudiantes toledanos. A tal fin, ha enviado a los centros de enseñanza de la provincia la convocatoria que ha creado para este fin, sobre ocho itinerarios posibles, se-

gún se trate de conocer las dos principales ciudades (Toledo y Talavera) o aspectos culturales, históricos y artísticos de la geografía toledana.

La propuesta que la institución provincial ha realizado a los estudiantes de Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO), Bachillerato y Formación Profesional de los centros públicos de la provincia se iniciará el 15 de octubre y finalizará el 31 de diciembre de 2003.

Según informa la Diputación en nota de prensa, la delegación de Educación y Cultura, junto con la dirección de los centros educativos, serán las encargadas de organizar el calendario de visitas, se-

gún las preferencias de cada grupo escolar. Este programa cuenta con una gran aceptación, ya se dirige a los estudiantes o se amplíe a ayuntamientos, asociaciones de mujeres y amas de casa, lo que tendrá lugar el próximo mes de enero, fecha en la que se hará una nueva oferta con la incorporación de itinerarios no contemplados hasta ahora, como el Sitio Histórico de Melque o el Parque Arqueológico de Carranque.

**ITINERARIOS.** Los estudiantes pueden elegir una visita a Toledo y, dentro de ella, recorrer la Ciudad de las Tres Culturas, El Greco en Toledo, los Puentes, Puertas y

## Por la provincia

Los nuevos responsables de la delegación de Educación y Cultura, y la diputada Natividad Martínez han iniciado ya los preparativos del programa del próximo año, de cara a relanzar una actividad que cuenta con gran popularidad, diseñando alternativas como las mencionadas y poder generar nuevos atractivos en sus destinatarios, que en su conjunto son los ciudadanos de la provincia de Toledo de todas las edades.

A veces, nos llaman la atención enormemente, los monumentos y paisajes de otras ciudad o países y no sabemos apreciar, por desconocimiento en la mayoría de las ocasiones, de aquello que tenemos más cerca. Enseñar a los jóvenes todo lo bonito que esconde la provincia, los monumentos, el medio ambiente es, además de bueno, necesario.

Murallas y la obra del escultor Victorio Macho. En Talavera de la Reina, el recorrido muestra la historia y el rico patrimonio de la localidad; y en la provincia se puede optar por dos recorridos literarios (Tembleque-Consuegra-El Toboso y Esquivias-Ocaña) o una Ruta de la Artesanía por Talavera de la Reina, Puente del Arzobispo, Oropesa y Lagartera.

La delegación facilita el conocimiento de la provincia a los jóvenes estudiantes gracias a una iniciativa que, además de reforzar sus deberes académicos, genera un sentimiento provincial y el conocimiento de los aspectos más sobresalientes de la provincia.

► ILLESCAS

## Seis jóvenes exponen sus obras en la Semana de la Juventud

LA TRIBUNA / ILLESCAS

La Semana de la Juventud 2003 se celebra desde el día 3 hasta el 12 de octubre, y está organizada por el Ayuntamiento de Illescas y su Centro de Información Juvenil.

Tras el regreso de los cincuenta jóvenes de Córdoba el pasado fin de semana de su visita cultural, se inauguró la Exposición de Jóvenes Artistas del municipio en el salón de actos de la sucursal de la Caja de Castilla la Mancha.

El alcalde de Illescas, José Manuel Tofiño, inauguró la exposición en presencia de los jóvenes artistas y del público asistente, a los que dedicó unas palabras. Tofiño se comprometió a crear nuevos espacios donde llevar a cabo estas iniciativas.

En la exposición intervienen seis jóvenes de la localidad, que muestran sus obras de arte, tanto de pintura y escultura como de fotografía. Los artistas son:

Noelia Parra, que ofrece su pintura hiper-realista y una técnica al detalle de óleo con retratos; Ángel Rodríguez, quien nos presenta la parte más interior de su obra; Eva Martín y su pintura realista relacionada con el mundo indio; Marcos Pérez, escultor que repite; César García, fotógrafo con obras realizadas en el festival musical 'serie Z' el verano pasado; y Jonás Sánchez, pintor con aerógrafo, que usa la técnica de las máscaras y presenta cascos de moto, carátulas de móvil y espejos personalizados.

## La Biblioteca vende más de 350 'Quijotes' en un día

LA TRIBUNA / ILLESCAS

Tras el buzoneo del díptico promocional el pasado fin de semana en todos los hogares de Illescas, la biblioteca municipal atendió el lunes las demandas de los usuarios.

«Esta demanda supera con creces la predicción de los más optimistas», declaró Elvira Manzaneque, primera teniente de alcalde, quien animó a todos los illescanos a conocer las instalaciones de la biblioteca y la casa de la cultura cuando se acerquen a por su ejemplar del Quijote. La iniciativa se mantendrá hasta el fin de las existencias (unos 1.500 ejemplares), en cualquier caso el Consistorio adquiriría más libros si la demanda así lo requiriera.

► LA SAGRA

# Inician las negociaciones para la fusión de las dos mancomunidades de La Sagra

El objetivo es unificar en una sola entidad todos los municipios de esta comarca

EFE / LA SAGRA

Los presidentes de las mancomunidades de la Sagra Alta y la Sagra Baja iniciarán la próxima semana los primeros encuentros para negociar la fusión de estas dos entidades supramunicipales, aseguró Alejandro Pompa, presidente de la primera de ellas. Pompa explicó que con esta iniciativa, que ha par-

tido de la Sagra Alta, se pretende unificar en una sola mancomunidad los municipios de la Sagra, comarca que en los últimos años se ha convertido en uno de los focos de desarrollo económico y social de la provincia.

Para el también alcalde de Carranque, «el ir a la fusión de las dos mancomunidades en una sola es

consolidar una apuesta que desde la Sagra Alta tenemos muy claro como es el desarrollo equilibrado de toda la comarca mediante acuerdos para el desarrollo de infraestructuras que en modo alguno pueden afrontar en solitario los propios municipios.

Así, uno de los objetivos que se buscan es «el desarrollo de acuerdos con las distintas administraciones de las infraestructuras que mejoren la calidad de vida de los nuevos vecinos que eligen nues-

tras localidad para vivir», añadió.

Las mancomunidades de la Sagra Alta y de la Baja agrupan a catorce y nueve municipios respectivamente, aunque en servicios, la primera presta los de defensa del consumidor, recogida de perros, la mediación intercultural y los de conservación y reparación de caminos.

La Sagra Baja, además de gestionar mediante una contrata el abastecimiento de agua, presta asesoramiento urbanístico.

► MADRIDEJOS

## La almazara 'San Sebastián' vendió 550.000 kilos la pasada campaña

Tras la venta del aceite, que acabó en el mes de julio, se ha hecho la liquidación de la aceituna a los socios de esta cooperativa, a los que se le ha pagado el kilo a 0,42 euros

• Italia ha sido el mejor cliente de la cooperativa, ha comprado alrededor del 60 por ciento de las existencias, mientras que en España se ha quedado el 40 por ciento.

C. SÁNCHEZ / MADRIDEJOS  
La Almazara San Sebastián de Madridejos, que reúne a unos 1.100 oleicultores, ha vendido a granel los 550.000 kilos de aceite de la campaña 2002-2003, además de otros 250 mil kilos de aceite envasado, entre sus clientes de Italia y España, según ha informado su presidente, Antonio Vega.

Vega ha manifestado que tras la venta del aceite de la última campaña, que acabó en el mes de julio, se ha hecho la liquidación de la aceituna a los socios de esta cooperativa, que ha salido a 0,42 euros el kilo (70 pesetas).

Italia, un año más, ha sido el mejor cliente de la Almazara. El país alpino ha comprado alrededor del 60% de las existencias, mientras que en España se ha quedado el 40%.

Este año el precio de venta se ha movido al alza, aunque han existido varios altibajos en la compra-venta del aceite, demostrándose cierta inestabilidad en el mercado. El precio ha oscilado entre los 2,04 y 2,16 euros, situándose en una media en 2,10 euros el kilo de aceite (916 gramos).

La subida de precio en el kilo de aceite en relación con el año anterior ha rondado el 11%, si se tiene en cuenta que la almazara consiguió vender las existencias de la campaña 2001-2002 a 1,89 euros el kilo de aceite.



En la imagen, la almazara 'San Sebastián'. / CONSUELO SÁNCHEZ

### Futuro

El presidente adelantó de cara a la próxima campaña 2003-2004 de recogida de aceituna, que esta puede llegar a ser 'muy buena' si el tiempo responde. «La lluvia es necesaria para que la aceituna engorde pero hasta el momento no se puede decir nada seguro en cuanto a resultados». El olivar ha sido otro de los cultivos que se ha visto afectado por la sequía de este último año. «El fruto no ha engordado hasta el momento y se ha quedado pequeño. Las lluvias podrían recuperar lo perdido», matizó el presidente.

Antonio Vega ha manifestado que en la venta de aceite influye mucho la oferta y la demanda, ya que la venta a granel de este producto se hace llegando a un mutuo acuerdo, en el precio, entre comprador y vendedor.

Los socios madridejenses, por su parte, tienen derecho a sacar el aceite de la almazara para su consumo según la cantidad de kilos que han llevado a la molturación, sin pagar coste alguno.

La almazara 'San Sebastián' desde hace unos años en que empezó a comercializar el aceite en envases -de cinco litros, dos litros, litro, tres cuartos de litro, medio litro y ¼ de litro, además de enva-

ses especiales en miniatura-, cada campaña deja en remanente una cantidad de kilos de aceite para poder atender a sus clientes fijos.

La Almazara 'San Sebastián' comercializa su aceite, con Denominación de Origen Montes de Toledo, con la marca 'Umbrión', y parte del 40% vendido en España en esta campaña ha llegado al mercado con esta misma marca en ciudades como Toledo y en el Levante español. Carrefour también comercializa el aceite de la almazara con la marca 'De mi tierra', y Borges, otro de los consumidores del aceite de Madridejos, lo comercializa con la marca 'La Vega del Caquí'.

ce actualmente la ruta Urda-Consuegra, cuyos viajes están subvencionados por la Junta podría prestar este servicio.

El inconveniente que presenta esta solución es que los jóvenes tendrían que esperar entorno a un cuarto de hora a la salida del instituto, hasta que el autobús volviera de Urda de dejar a los alumnos de este municipio. Esta propuesta no agradó demasiado a las madres. El animador sociocultural de Consuegra, Javier Mateo, ofreció otra posibilidad para subvencionar los viajes que llegaba a través de la Junta: se subvencionaría el transporte individual si se contrataba un autobús. El A.M.P.A. está solicitando presupuestos a varias empresas de transporte que se estudiarán para ver el más ventajoso.

uno de los extremos del casco urbano junto a la plaza de toros.

Según ha informado la concejal de Bienestar Social, María del Carmen Seldas, los alumnos podrían subvencionar sus viajes a través de la Consejería de Educación ya que el instituto depende de esta institución. El Ayunta-

miento, no obstante, ha intervenido para tener un acercamiento entre las madres y el A.M.P.A del instituto por lo que convocó a las madres y al presidente del A.M.P.A., Luis Torres a una reunión.

La reunión se celebró en Consuegra la semana pasada y en ella se expuso que el autobús que ha-

► MORA

Unos cien alumnos asisten a las clases de la Escuela de Música

C. SÁNCHEZ / MORA  
Cerca de 94 alumnos han comenzado esta misma semana sus clases en la Escuela Municipal de Música 'Luis Ibáñez' de la localidad toledana de Mora, según ha informado su director, Miguel Ángel Serrano.

Un total de diez profesores, del municipio y de fuera de la localidad, son los encargados de impartir distintas asignaturas a las personas inscritas que asisten a las aulas de la 'Luis Ibáñez', desde niños a partir de cuatro años hasta adultos.

**ASIGNATURAS.** Iniciación musical para niños de cuatro a ocho años; lenguaje musical, flauta travesera, oboe, clarinete, saxofón, metales, percusión, guitarra, piano y violoncello han sido las asignaturas programadas para este curso que ha comenzado.

La escuela de música está organizada desde el Ayuntamiento de la localidad de Mora y según el director las asignaturas no han variado desde hace dos años.

► MORA

La demanda del Centro de Formación aumenta un 40%

C. SÁNCHEZ / MORA  
Un 40 por ciento más de adultos que hace dos años han decidido este curso 2003-2004 recibir clases en el Centro de Formación de Adultos de la localidad toledana de Mora que se ubica en la casa de la cultura.

Según han informado fuentes municipales este porcentaje se mantiene por igual en el número de matrículas como en el número de personas que acaban los cursos programados.

**COMIENZO.** El curso 2003-2004 comenzará a mediados de este mes de octubre y hasta entonces los adultos siguen inscribiéndose en la casa de la cultura de este municipio. Los interesados deben acudir de seis a diez de la tarde para realizar las inscripciones.

Este curso el Ayuntamiento de la villa toledana oferta desde el centro de formación las asignaturas de inglés para mayores de 25 años; educación vial; alfabetización; ortografía; graduado de secundaria y español para extranjeros.

► CONSUEGRA

## Madres de alumnos del 'Consaburum' solicitan una línea urbana de bus

C. SÁNCHEZ / CONSUEGRA  
Las madres de los alumnos de primero y segundo de E.S.O. del instituto de educación secundaria 'Consaburum' han solicitado al Ayuntamiento la posibilidad de que haya un servicio de línea de autobús urbana, para llevar a los jóvenes al instituto, que queda en

► PORTILLO

## Un festival taurino colaborará con la futura residencia de ancianos

Se prevé que la residencia de mayores esté terminada a finales del próximo año 2004

• El objetivo del festejo benéfico del próximo sábado es recaudar fondos para la continuación de las obras de la residencia 'Nuestra Señora de la Paz', que están muy avanzadas.

NURIA NIETO / PORTILLO

La localidad de Portillo va a acoger el próximo sábado, a las 17'00 horas, un festival taurino en Portillo, el cual tendrá un carácter especial, tanto por los componentes de la terna como por el fin del acto en sí.

En el municipio se está construyendo una residencia de ancianos, cuyas obras avanzan poco a

poco. La previsión es que se ponga en funcionamiento antes de fin del año próximo. En su impulso están siendo relevantes las aportaciones de particulares, no sólo del pueblo, sino también de otros puntos de la comarca. El festejo del sábado, que continúa con una iniciativa similar que ya se desarrolló con mucho éxito el año pasado, tiene el objetivo de recaudar fondos para continuar con las obras de la residencia Nuestra Señora de la Paz. «Ya va muy avanzada. Se han cogido las aguas, se van levantando los muros de la fachada; se ve que se están dando pasos serios», apunta el párroco de Portillo, don Rafael.

Los protagonistas serán cinco jóvenes, todos ellos hijos del mu-



Los ancianos van a ser ayudados por una corrida benéfica. / DAVID PÉREZ

nicipio que muestran un gran interés por la tauromaquia; demostrarán sus dotes de novilleros a pesar de no ser profesionales. Los toreros serán Alberto Martín, Fernando Nombela, Juanjo Martín, Carlos Gómez y Miguel Ordóñez, que estarán acompañados por sus correspondientes cuadrillas. Como director de lidia estará, acompañando a los jóvenes, el matador Gallito de Zafra, y también Juan Martín Recio, igualmen-

te de Portillo. En esta aportación solidaria, se da la circunstancia de que los novillos han sido fruto de sendos donativos, todos sin excepción.

**FILA 0.** Habrá una fila 0 para todos los que quieran hacer una aportación sin acudir; las entradas rondarán los ocho euros. «Es un acto importante, pues se trata de una llamada al corazón para que se convierta en ladrillo y cemento

y después cobije a nuestros mayores: eso es lo que queremos resaltar», dijo el cura de Portillo.

En el proyecto de la residencia, que cuenta con dinero de la Diputación de Toledo, la Junta, Cáritas Diocesana y el Arzobispado, han supuesto una parte muy relevante los donativos efectuados por particulares, no sólo de Portillo, sino de otros muchos pueblos de la comarca, destacando la implicación de los torrijenses.



MINISTERIO DEL INTERIOR



Dirección Gen. de Tráfico

www.dgt.es

**ABRÓCHATE EL CINTURÓN.  
ABRÓCHATE A LA VIDA.**

El cinturón de seguridad reduce a más de la mitad la mortalidad en caso de accidente.

► CONFLICTO LABORAL EN PUERTOLLANO

## Tres heridos y varios contusionados en la carga policial frente a Repsol

La huelga continuará hasta que los trabajadores consigan sus objetivos. El acuerdo no fructifica en una reunión de urgencia a la que asistieron empresarios y sindicatos

• Los numerosos efectivos de las Fuerzas de Seguridad apostados a las puertas de la refinería se enfrentaron a los manifestantes en una 'lucha' que duró 40 minutos.

I. DÍAZ/S. RODRIGO / PUERTOLLANO  
Dice José Saramago que el caos es un orden por descifrar. Ahora sólo falta que alguien explique el porqué de la dantesca situación que se vivió durante la jornada de ayer en el complejo petroquímico en la que fue quinta jornada de huelga. Y es que cartuchos de sal, botes de humo, piedras y pelotas de goma se convirtieron en invitados no convidados de una mañana de la que únicamente se puede extraer algo positivo: las partes se sentaron a dialogar, aunque sin que ello representara ningún avance.

La mañana 'amaneció' pronto para dos centenares de trabajadores que se concentraron pasadas las 6.00 horas en las inmediaciones de la puerta 1 de Repsol YPF. 30 minutos después, la tropa apostaba por cortar los accesos al recinto y prolongar unas reivindicaciones que parecían estar más cerca de ser una tangible realidad.

Así, Jesús Camacho, secretario provincial de Comisiones Obreras reconocía que en las últimas horas se habían realizado algunos movimientos promovidos por la Junta con el objetivo de dar luz al conflicto. Sin embargo, la situación comenzó a torcerse cuando un mensaje de la Policía limitaba hasta las 8.00 de la mañana el corte del tráfico.

Gracias a la mediación de los representantes sindicales presentes a lo largo de toda la mañana se apuntó que no sería hasta la 9.00 horas cuando los trabajadores despusieran su actitud, pero un extraño acontecimiento vino a girar la tranquilidad reinante 180 grados. Un individuo intentó atravesar el cordón a toda velocidad. Los neumáticos puestos en la carretera se lo impidieron, pero entre gritos y empujones, el conductor del vehículo apostó por descender del mismo enarbolando una navaja: desgraciadamente, sólo un anticipo del caos posterior.

La rápida intervención de la Policía evitó que la situación pasara a mayores, pero la suerte ya estaba echada. El más de medio centenar de policías antidisturbios que hasta ese momento permanecían en un tercer plano ocuparon la primera fila. El subdelegado del Gobierno, Jaime Lobo, había dado la orden de intervenir.

Y a pesar de los consejos de los responsables de CC.OO que ape-



Más de medio centenar de antidisturbios intervino cumpliendo la orden de la Subdelegación. / P.G. MANZANARES

laban a la paciencia, los trabajadores apostaron por aceptar el cuerpo a cuerpo con un rotundo 'no'.

**MÁS DE 40 MINUTOS.** La zona se convirtió en pocos segundos en una guerra de guerrillas que se prolongó durante más de 40 minutos. Los botes de humo y las pelotas de goma se entremezclaban con las piedras en una confrontación con cierto color sepia de un pasado lejano. «Jaime Lobo no lo sabe, pero nos ha ayudado mucho», apuntaba Jesús Camacho aún nervioso por la tensa situación vivida. El resultado de todo

ello tres heridos y decenas de personas con magulladuras y hematomas, incluidos miembros de las Fuerzas de Seguridad.

Por su parte, los trabajadores directos de la multinacional se mantenían a la espera y en ningún momento intentaron acceder a sus puestos de trabajo. No sería así hasta las 14.00 horas cuando la situación se normalizara. Y mientras todo esto sucedía, el alcalde de la localidad, Casimiro Sánchez Calderón, aparecía en los medios de comunicación solicitando a Jaime Lobo que ordenase la retirada de las fuerzas antidisturbio.

Pasadas las 11.00 horas, el primer edil hacía su aparición en el lugar del conflicto acompañado de un mensaje tranquilizador: la directora general de Trabajo se iba a desplazar hasta Puertollano con el objetivo de convocar una reunión.

Por su parte, la subdelegación de Gobierno de Ciudad Real, y mediante un comunicado, aseguraba que la actuación policial fue en todo momento adecuada para restablecer los derechos fundamentales de trabajo y de huelga recogidos en la Constitución.

**REUNIÓN.** La convocatoria en la Concha de la Música ayer hacia las 20 horas transcurrió sin incidentes como los acaecidos por la mañana. Sin embargo, los representantes sindicales, procedentes de una reunión en Ciudad Real con un representante de FEPU (Juan García Laguna) y varios empresarios reunidos por mediación de la directora general de Trabajo y con la clara ausencia de Repsol en la mesa, llegaron con una conclusión segura: la huelga continuará hasta que trabajadores consigan sus objetivos.

Además de informar sobre la negativa de FEPU a negociar hasta que no se cumpla su condición de desconvocar la huelga, acusaron a la CEOE de no decir nada y quedarse al margen.

Así, ante la pesimista visión de lo que podía deparar una reunión que continuaba ayer por la noche, los representantes sindicales convocaron a los trabajadores a las 5.30 horas de hoy para informar de dicha reunión y realizar una nueva marcha hacia el mismo lugar de ayer.

### Bono pidió a Acebes comprensión

El presidente regional, José Bono, mantuvo ayer una conversación telefónica con el ministro del Interior, Ángel Acebes, para intermediar ante los trabajadores de la central de Repsol.

En una rueda de prensa en Madrid, Bono reconoció que ayer mismo por la mañana fue informado de los incidentes por el alcalde de la ciudad, quien le expresó su «inquietud y preocupación» por la dureza de la carga policial. Posteriormente, habló con el subdelegado del Gobierno en Ciudad Real, Jaime Lobo, y la consejera de Administraciones Públicas del Gobierno autónomo, Matilde Valentín. Inmediatamente después, llamó a Ángel Acebes para pedirle que las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado tuvieran en consideración las circunstancias que rodean a las manifestaciones de los trabajadores de esta factoría de Repsol, donde varios operarios fallecieron recientemente tras incendiarse uno de sus depósitos, y atemperara las instrucciones que se dictan a la Policía en casos similares.

José Bono recordó, incluso, que los trabajadores simplemente habían cortado una carretera de acceso al polígono, y advirtió al titular de Interior de que estos sucesos tan sólo pueden dificultar las labores de intermediación que ejerce el Gobierno autónomo ante las reivindicaciones laborales de estos trabajadores.

En relación a los graves acontecimientos que acaecieron ayer por la mañana en Puertollano, la Ejecutiva local del PSOE envió un manifiesto con su postura la respecto, en el que considera que este hecho tan grave lo único que ha servido ha sido para calentar más los ánimos y provocar a los trabajadores, a la vez que calificó de «excesiva, injustificada e intolerable» la intervención policial que tuvo lugar. M. BERNARDINO/LT.

► IV CENTENARIO

La Junta y el PP consensúan beneficios fiscales para las empresas colaboradoras

LA TRIBUNA / TOLEDO  
El vicepresidente de Castilla-La Mancha, José María Barreda, avanzó ayer que, de cara a la celebración del IV Centenario de la primera publicación de El Quijote en el año 2005, se presentará una enmienda a los Presupuestos Generales del Estado para conseguir beneficios fiscales a todas las empresas que colaboren en los acontecimientos que se organicen con motivo de esta conmemoración. Así lo han acordado el Gobierno de Castilla-La Mancha y dirigentes regionales del Partido Popular en una reunión celebrada en Madrid con la asistencia de la consejera de Economía, María Luisa Araújo; el alcalde de Ciudad Real, Francisco Gil-Ortega; la presidenta del Grupo Parlamentario Popular, Rosa Romero, y el diputado regional José Manuel Rodríguez Carretero. «Nos ha parecido a todos interesante ponernos de acuerdo», manifestó Barreda, quien expresó su satisfacción de que eso sea así, porque, aclaró, el Gobierno de Castilla-La Mancha no pretende patrimonializar un proyecto que es patrimonio de la humanidad.

«Todos tenemos que hacer un esfuerzo unánime para conseguir que nuestra tierra tenga el máximo beneficio aprovechando esa efeméride tan importante», sentenció.

► CONSUMO

Expertos resaltan las propiedades curativas del Ajo de Las Pedroñeras

MARTA CANSECO / TOLEDO  
El Ajo Morado de Las Pedroñeras, cuya principal zona de producción, manipulado y envasado engloba la Mancha Baja Conquense y provincias limítrofes como Albacete, Ciudad Real y Toledo, tiene unas destacadas propiedades antibióticas y curativas gracias a su alto contenido en «alicina», que ayuda a combatir enfermedades cardiovasculares, artritis y reumatismos. Así lo destacan los responsables de la Fundación Consejo Regulador de la Indicación Geográfica Protegida «Ajo Morado de Las Pedroñeras», quienes, en colaboración con la Unión regional de Consumidores, han lanzado una campaña que difundirá las excelencias de este alimento autóctono en establecimientos comerciales de CLM y otras regiones.

# Bono: «Las mujeres maltratadas exigen una ley integral que las proteja»

El presidente de Castilla-La Mancha viajó ayer a Madrid para apoyar la candidatura de Rafael Simancas, al que llegó a definir en varias ocasiones como la "esperanza" de la CAM

• Simancas dijo que Bono es un "referente" para todos los presidentes socialistas por las políticas emprendidas en el tema de la violencia, como por muchas otras acciones.

**MANUEL BERNARDINO / MADRID**  
El presidente de CLM, José Bono, aseguró ayer, tras reunirse con la red de mujeres contra la violencia de Género, en la localidad de Alcobendas, que las mujeres maltratadas necesitan y exigen una ley integral que las proteja y ofrezca respuestas concretas a la angustia con la que viven diariamente.

En una rueda de prensa conjunta con Rafael Simancas, candidato del PSOE a la Presidencia de la CAM, Bono expresó su total apoyo a la candidatura de «su compañero de partido», de quien recibió previamente numerosos elogios por ser el "pionero" en la lucha contra la violencia de género en España con la aprobación en la Comunidad castellano-manchega de la Ley de Prevención de malos tratos y de protección a las mujeres maltratadas, así como la que permite publicar el nombre de los maltratadores con el consentimiento de las víctimas.

Simancas, quien aseguró que aplicará estas exactas medidas si gana las elecciones autonómicas del 26 de octubre, aseguró también que el presidente de Castilla-La Mancha es un "referente" para todos los presidentes socialistas tanto por las políticas que ha emprendido sobre esta cuestión, como por muchas otras acciones.

**APOYO A SIMANCAS.** Por su parte Bono explicó que su viaje a Madrid tenía como objetivo "apoyar" la candidatura de Rafael Simancas, al que llegó a definir en varias ocasiones como la "esperanza" de Madrid, por ser el único político



Bono, Simancas y el alcalde de Alcobendas con los colectivos de mujeres con los que se reunieron. / JHEMA MOYA (ICAL)

capaz de asentar en estos momentos el progreso en esa comunidad e impulsar políticas para los colectivos que más lo necesitan, como el de las mujeres maltratadas.

Afirmó que Simancas no es un «político que haya salido de un salón de belleza» y, ni mucho menos,

una «fotocopia de salón», y añadió irónicamente: «En el PP pueden hacer muchas fotocopias y Romero de Tejada ya sabe cuántas», en una clara referencia al lapsus que sufrió el secretario general del PP de Madrid tras no recordar en la comisión parlamentaria que in-

vestigó la "trama de Madrid" que su cuota a la Seguridad Social la pagaba una empresa fotocopiadora. «Yo vengo a apoyar a Rafael Simancas, y lo hago a gusto, y no es cumpliendo ninguna obligación, porque yo voy donde quiero, y aquí he querido estar», agregó, para insistir a continuación en la necesidad de impulsar políticas de progreso en la CAM que atiendan a los que más lo necesitan y, sobre todo, que detengan el "odio social" que últimamente padecen algunas localidades españolas, con brotes de racismo y xenofobia.

Por otra parte, con un tono irónico, expresó su alegría tras conocer que el Gobierno central piensa aprobar el viernes, en Consejo de Ministros, un proyecto de ley para financiar la baja laboral de los autónomos, una medida de la que disfruta CLM desde hace un año.

## El Gobierno central copia a la Junta

«El Gobierno de Aznar hace, con un año de retraso, lo que hemos hecho en CLM. Como gracias a Dios no soy envidioso, me alegro de que lo haga porque así nos podemos ahorrar el dinero que veníamos pagando a los autónomos. La pena es que no lo hubiera hecho antes porque nos habría venido mucho mejor y habría sido más justo», agregó.

Finalmente, reprochó a Esperanza Aguirre que ponga todos los impedimentos posibles para no asistir a un debate televisado con Simancas que, subrayó, permitiría un importante ahorro a los partidos y es un derecho de los ciudadanos escuchar a sus candidatos y no simplemente verlos a través de las fotografías "retocadas" de los carteles electorales. «Sólo tiene miedo a un debate quien se tiene miedo a sí mismo», afirmó, para ironizar a continuación que el PP pone tantas condiciones para que se celebre que tan sólo falta que pida la resurrección de Manolete».

# «Los nacionalistas son bárbaros por diferenciar el tipo de sangre»

**MANUEL BERNARDINO / MADRID**  
Bono calificó de "bárbaros" a los nacionalistas por diferenciar a las personas por su tipo de sangre, como hizo hace algún tiempo Arzalluz, cuando sostuvo que el RH de los vascos era diferente al del resto de los españoles.

En un acto electoral de apoyo a la candidatura de Simancas, en Leganés, Bono hizo una encendida defensa de su patriotismo hacia España, y afirmó que no es patriota el que más metros de bandera tiene para involucrar en ella sino

los que permiten a los españoles acceder a una vivienda digna.

Como ejemplo de este sentimiento, puso al "chaval" que, sin cobrar ni una peseta, optó por viajar a limpiar las playas de chapapote mientras algunos ministros, en esos mismos instantes, se encontraban de cacería, al tiempo que reprochó a Trillo que opte por vender los terrenos militares al mejor postor para comprar más aviones o misiles, en vez de cedérselo a los ayuntamientos para construir viviendas más baratas.

«La Constitución dice que todos tienen derecho a una vivienda digna, pero no que nos toque a cañón por cabeza», dijo con sorna, para subrayar a que el mayor déficit que padecen los dirigentes del PP es que no saben fijarse las prioridades y, mucho menos, entender que la sociedad apuesta por la España de la igualdad de oportunidades, donde cualquiera sea valorado por su capacidad y esfuerzo, y no por el dinero de su familia. En este punto, tuvo un emotivo recuerdo para todos aquellos, co-

mo los padres de Simancas, que tuvieron que trabajar en otros países para lograr un mejor porvenir para sus hijos, y que lograron con su esfuerzo un cambio social que ha permitido a todos, con independencia de la riqueza de sus familias, acceder a una educación.

No desaprovechó la ocasión para calificar de "miserable" al que acusó a Simancas de intentar ganar votos tras conocerse en el mitin celebrado en la Plaza de Vista Alegre, que su madre está aprendiendo ahora a leer y a escribir. Visiblemente enojado, recordó que esa revelación la hizo él mismo como muestra del coraje y el valor de una familia humilde en su lucha diaria. También hizo un llamamiento para reforzar los esfuerzos en la lucha contra la xenofobia y el racismo.

## CONSEJO DE GOBIERNO

El paro ha bajado un 1,5% más que en España desde la asunción de las transferencias

**MARTA CANSECO / TOLEDO**  
La asunción por parte del Gobierno regional de las competencias del Inem hace ahora nueve meses ha tenido un «arranque positivo», según manifestó ayer el consejero Portavoz, Emiliano García-Page, que indicó que la tasa de desempleo en Castilla-La Mancha se ha reducido un punto y medio más de lo que lo que lo ha hecho la media nacional en este periodo.

En su comparecencia semanal para informar de los acuerdos del Consejo de Gobierno, García-Page mostró su satisfacción por este dato, aun sabiendo que estos son los primeros pasos que la Junta da en la gestión de las políticas activas de empleo, y que, por tanto, están caracterizados por una mayor dificultad y un mayor grado de transitoriedad. El Portavoz destacó este dato al hablar de la aprobación definitiva esta semana de la composición del Consejo de Dirección del Servicio Público de Empleo (Sepecam). Con ello, según Page, el Gobierno regional ha dado el último paso para abrir en este órgano una etapa que se va a caracterizar por una «política concertada» con empresarios y sindicatos en la lucha contra el paro.

**NOMBRES.** El Consejo de Dirección del Sepecam está presidido por el consejero de Industria y Trabajo, Alberto Saiz, y cuenta como vocales del Gobierno regional con el secretario general del Sepecam, Francisco Rueda; la directora general de Trabajo, María José López, la directora general de Formación, Carmen Gamarra; la directora del Instituto de la Mujer, María Isabel Moya; el director general de la Familia, Matías Segundo, y el director general de Ordenación Educativa y Formación Profesional, Ángel Padrino. Por parte de la Federación Regional de Municipios y Provincias, el Consejo tiene como vocal a su secretario general, Eugenio Sánchez; y en representación de los sindicatos, a Juan Antonio Mata y Jesús Mora por CCOO y a Carlos Pedrosa y Juan Corroto por UGT. La Confederación Regional de Empresarios está representada por Jesús Bárcenas, Artemio Pérez Alfaro, Ángel Nicolás y Agustín de Grandes.

García-Page también expresó la satisfacción de la Junta por que el Gobierno central «copie» su iniciativa de apoyo a los trabajadores autónomos. Además, deseó que el Ministerio de Fomento «tome nota» para no repetir las deficiencias del AVE Madrid-Lleida en las líneas proyectadas en la región.

▶ CORTES DE CASTILLA LA MANCHA

Educación mejorará la calidad y la convivencia en los centros

L. T. / TOLEDO

La Consejería de Educación orientará sus acciones para conseguir la mejora del clima escolar en los centros educativos de Castilla-La Mancha, creando las condiciones idóneas que garanticen una educación de calidad, y donde el respeto y la buena convivencia favorezcan la tarea de la enseñanza a los docentes y del aprendizaje a los alumnos.

Así lo puso de manifiesto ayer el consejero de Educación, José Valverde, durante su comparecencia ante la Comisión de Educación de las Cortes de Castilla-La Mancha para informar de los proyectos de la Consejería para esta Legislatura.

Valverde anunció la puesta en marcha de iniciativas como la creación de zonas educativas de atención preferente o la recuperación del 'proyecto educativo' convertido en referente de todas las acciones que se realizan en el centro.

Para reforzar este vínculo permanente entre el sistema educativo y la sociedad actual, anunció la ampliación de la oferta y la extensión de las actividades extracurriculares en el marco de proyectos educativos de ciudad y de centro, el desarrollo de planes de apertura y uso de los centros en horario y calendario no lectivo, la apertura anticipada de los centros para albergar el aula matinal, el incremento del número de comedores o la construcción de nuevos centros y la mejora de sus instalaciones y equipamientos.

A lo largo de su intervención, se detuvo en otro de los campos que centrarán el trabajo de la Consejería, la Formación Profesional, con el desarrollo de las medidas previstas en el Plan de FP y la aprobación definitiva del mapa de la Formación Profesional, armonizando la oferta de enseñanzas con el sector productivo y coordinando las acciones de los tres modelos de formación (reglada, continua y ocupacional).

**LEY DE CALIDAD.** Valverde no pasó por alto referirse a la Ley de Calidad de la Educación, un ordenamiento que «aplicaremos con respeto estricto al mandato legal pero con la convicción clara de que es obligación nuestra para con nuestro alumnado y sus familias tratar de contener y paliar los efectos negativos de la Ley». Y para ello, explicó que la Consejería ha comenzado a desarrollar ya los primeros trabajos sobre admisión de alumnos, regulación de los Consejos Escolares, procedimientos para el nombramiento de directores y directoras, evaluación, promoción y pruebas extraordinarias.

## Emilio Frías considera que la Ley del Menor «supuso un gran avance»

El presidente del Tribunal Superior de Justicia califica esta norma de «buena» por el fin educativo que persigue. Reconoce que el objetivo represor podría necesitar de algún cambio

• Frías se reunió ayer con el presidente de las Cortes, encuentro en el que se expuso la necesidad de iniciar el proceso de transferencias de Justicia para acercarla a los ciudadanos.

A. M. / TOLEDO

El presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha (TSJ), Emilio Frías, considera que la Ley del Menor es «buena» porque cumple con el objetivo de la educación. «No podemos olvidar matizó Frías- que el fin de todas las medidas es la resocialización. La sociedad tiene que volcarse en ese grupo de jóvenes de 14 a 18 años y no sólo desde el punto de vista represor». No obstante, para la máxima autoridad judicial de la región dicha ley, «que supuso un gran avance», ha manifestado una serie de difunciones que «necesitarán de un estudio».

El presidente del TSJ se reunió ayer con el de las Cortes regionales, Fernando López Carrasco. En este encuentro se puso sobre la mesa la necesidad de acometer el proceso de transferencias de la Justicia, para lo que López Carrasco afirmó que «vamos a impulsar que se haga cuanto antes, porque desde la cercanía estamos seguros de que podemos mejorar este servicio que los ciudadanos valoran como uno de los más importantes junto a la Educación y Sanidad».

El presidente de las Cortes tendió una mano de apoyo al del TSJ en «esa difícil tarea que es mejorar las instalaciones de Justicia que están al servicio de los ciudadanos».

En este sentido, Emilio Frías matizó que el poder Judicial «ha quedado en tercer lugar a la hora de la modernización», frente a los procesos que han desarrollado el



El presidente de las Cortes (i.) recibió en su despacho al del Tribunal Superior de Justicia. / YOLANDA LANCHAS

Ejecutivo y el Legislativo. Por ello, destacó el esfuerzo que están haciendo los jueces para que el servicio prestado al ciudadano sea de «calidad, cercano y transparente».

**«NORMALIDAD».** Frías aseguró que la situación de la Administración de JUSTICIA en la región se encuentra dentro de la «normalidad». «Tenemos determinados problemas en determinados órganos, principalmente por problemas de dotación, pero en general la Justicia en Castilla-La Mancha funciona bien», apostilló.

Respecto a las transferencias, el

responsable del TSJ confió en que el Estado y el Gobierno regional lleguen a un buen acuerdo para trasladar la gestión de los medios personales y materiales con una buena dotación y de este modo asegurar que «los ciudadanos un buen servicio público».

Por otra parte, Frías anunció la creación de un gabinete de prensa para la institución que dirige a partir del 1 de enero de 2004. «Este es otro paso más para acercar a la sociedad el trabajo que realiza la administración de Justicia».

Por último, Emilio Frías confió en que los grupos políticos y los po-

deres públicos tengan en cuenta la importancia de esta administración a la hora de abordar el Pacto de Justicia. «Los jueces esperamos que no se produzca la ruptura y que todo vuelva a su cauce. Espero que sea un paréntesis. Todos los grupos políticos tienen que trabajar para conseguir que la Justicia sea cada día más eficaz».

El presidente de las Cortes también mantuvo un encuentro con la Defensora del Pueblo para preparar las Jornadas Nacionales de Coordinación de Defensores del Pueblo que se celebran este fin de semana en Toledo y Albacete.

## La Junta recuperará un millón de metros cuadrados para viviendas

El consejero de Obras Públicas anunció la urbanización de cuatro millones de metros cuadrados de suelo industrial y una inversión histórica en carreteras y autovías

A. M. / TOLEDO

Más de 5.000 viviendas con algún tipo de protección, ayudas para que 20.000 familias puedan comprar o rehabilitar sus casas, más de 1.500 millones de euros en gastos de construcción de carreteras y autovías y 630 para garantizar agua de calidad y en suficiente cantidad a todos los municipios. Estas fueron algunas de las líneas de actuación para la presente legislatura expuestas ayer por el consejero de Obras Públicas, Alejandro Gil, en

su comparecencia en Cortes.

En materia de viviendas, Gil apuntó que «vamos a recuperar un millón de metros cuadrados de suelo público de la Junta y de otras administraciones para construir viviendas con algún tipo de protección y dotaciones sociales». Además, se obligará a los promotores a destinar el 50% de los nuevos sectores urbanizables para viviendas protegidas, como establece la Ley del Suelo de Castilla-La Mancha, especialmente en municipios de

más de 10.000 habitantes.

Por otra parte, Gil calificó como «la mayor inversión de la historia en la Comunidad», los más de 1.500 millones de euros que se invertirán en la construcción y mejoras de vías de comunicación, carreteras y autovías. Eso sí, el titular de Obras Públicas finalizó su intervención recordando que el éxito o el fracaso de las políticas de su departamento también requieren de la implicación del Gobierno central.

En materia hidráulica aseguró

que se exigirá al Ejecutivo nacional el cumplimiento de lo acordado en el Plan Hidrológico, especialmente en la redacción de los planes de Mejora de la Calidad del Tajo y de Recuperación del Alto Guadiana.

Por último, además de ofrecer suelo industrial en mejores condiciones, para lo que se urbanizarán 4 millones de m<sup>2</sup>, prometió la modernización del transporte público, descuentos para jóvenes y mejoras en el ferrocarril convencional, entre otras medidas.

► RED DE TEATROS DE CASTILLA-LA MANCHA

# Los mejores montajes actuales recorrerán los municipios de CLM

Gracias a la colaboración de las administraciones 36 grupos de música, 7 de danza y 29 compañías teatrales realizarán 840 funciones en más de 200 teatros en toda la región

• Madredeus, Carlos Núñez, Nuria Espert o 'El Brujo' son algunos de los protagonistas de una programación de otoño que inauguran los intérpretes de 'Siete Vidas'.

LIDIA CASADO / TOLEDO

Nombres de primera línea, actuaciones de calidad y montajes actuales darán cuerpo, de la mano de grupos e intérpretes de la comunidad, al programa de otoño que la Red de Teatros de Castilla-La Mancha ha ideado de aquí a enero. En total, por los escenarios castellano-manchegos pasarán 43 grupos de música y danza, de los que el 40% son regionales, que realizarán un total de 292 actuaciones por 149 municipios. A ellos habrá que sumar las 29 compañías teatrales, de las que el 50% son de Castilla-La Mancha, que realizarán un total de 548 funciones en 175 municipios de la región.

Unas cifras que sirven para hacernos una idea de la amplitud del programa de otoño, que intenta abarcar todos los gustos y que llegará a todos los rincones de Castilla-La Mancha a actores y actrices como Nuria Espert y Amparo Rivelles -protagonistas de 'La brisa de la vida', Guillermo Toledo y Alberto Sanjuán - que ponen sobre las tablas 'La boda de Alejandro y Ana', José Luis López Vázquez - que representará 'Cena para dos' - o Rafael Álvarez que pondrá voz y cuerpo al monólogo 'Una noche con El Brujo'.

La música también será protagonista de la mano de artistas tan destacados como Ariel Rot, Aurora Beltrán, Carlos Núñez, Chick Corea, Enrique Morente, Dorantes, Fito y Fitipaldis, Madredeus, Pasión Vega. También tendrán hueco propio los ganadores del Certamen de Jóvenes Artistas de



Los protagonistas de «Como en las mejores familias», charlan con la consejera de Cultura, Araceli Muñoz. / VALDIVIELSO

Castilla-La Mancha del año 2001, los albaceteños N' Cayman Percusión y el grupo revelación toledano The Sunday Drivers.

En danza destaca la presencia de la Compañía de Ballet de Víctor Ullate que recorrerá hasta seis ciudades de la región.

«Se trata de un programa muy ambicioso que supone una panorámica completa de lo que se puede ver en los mejores escenarios de toda España actualmente», aseguraba la consejera de Cultura, Araceli Muñoz, en la presentación de una programación en la que se han invertido 3,4 millones de euros y que pretende «llevar al ma-

yor número de municipios de Castilla-La Mancha posible».

'SIETE VIDAS'. El pistoletazo de salida de esta amplia programación lo daban ayer en Almansa los protagonistas de la serie de televisión 'Siete Vidas', culpables de «Como en las mejores familias». Blanca Portillo, Javier Cámara, Gonzalo de Castro y Pau Durà decidieron, «en los descansos de la televisión», como explicaba el propio Cámara, fundar una compañía estable de teatro que fuera capaz de poner en escena obras de calidad. De ahí nació 'Avance de Producciones', «un sueño par-

titular de cuatro amigos», según Cámara, que recorrerá Castilla-La Mancha durante este mes llevando su representación a 9 localidades de toda la región.

Basada en un texto de Jean-Pierre Bacri y Agnès Jaoui, «Como en las mejores familias» es una «obra sin parafernalia, son seres humanos hablando de sus problemas, de sus pequeñas-grandes tragedias que son las mismas que tenemos todos: que nos quieran, que nos acepten...» explicaba Blanca Portillo, quien añadía que lo mejor es que permite al espectador «el lujo de reírse ante situaciones que son dramáticas».

► CORTES

## El PP reclama que se cree la Consejería de Turismo y ayudas transparentes

A. M. / TOLEDO

«Si el Gobierno regional está verdaderamente interesado en apoyar el turismo es fundamental que haya una Consejería». Esta será una de las propuestas que hará el Grupo Popular durante el debate que se celebrará hoy en el Pleno de las Cortes. La portavoz en esta materia, Manuela Parra, aboga por «ordenar las actuaciones en favor de este sector» para lo que, recordó, «ya pedimos un Plan Regional».

Además, Parra ha criticado el sistema de concesión de ayudas, ya que, según señaló, «actualmente las subvenciones no fijan ni el importe global, ni el porcentaje que costean sobre el proyecto presentado, ni tampoco los criterios son claros».

Para la representante del PP, hace falta que se vendan adecuadamente las riquezas patrimoniales de la comunidad y para ello es necesario «un apoyo económico».

MAYORES. Por otra parte, el Grupo Popular en las Cortes ha presentado una Proposición no de Ley para instar al Ejecutivo regional a que se desarrolle una ley específica para los mayores. La portavoz de Bienestar Social, Teresa Aguirre, recordó que la región se sitúa en el cuarto lugar en cuanto a población mayor y que la Ley de Solidaridad de 1995 proponía el desarrollo de una normativa para este sector de la población.

Aguirre criticó la falta de plazas residenciales, especialmente para personas que necesitan asistencia, que permitan a los mayores envejecer en su entorno social y con una atención adecuada.

## El PSOE pedirá a Fomento que la R-2 sea gratuita en el tramo de CLM

LA TRIBUNA / TOLEDO

El PSOE ha presentado una Proposición no de Ley para que las Cortes insten al Ministerio de Fomento a que estudie una solución que mejore las condiciones del tráfico que provocará la afluencia de vehículos (pesados y mercancías peligrosas), que se dirigirá a Guadalajara y que enlazarán en esta capital a través del Polígono del Henares para conectar con la N-II.

Igualmente, solicitan que se inste a Fomento para que la autopista de peaje Madrid-Guadalajara (R-2) tenga carácter gratuito en el tramo comprendido entre el enlace del Polígono del Henares y el enlace con la N-II, en el término municipal de Taracena.

### LA RED DE TEATROS... EN LA PROVINCIA DE TOLEDO

► **Danza:** La compañía Arrieritos representará en Toledo y Bargas 'Diario de un abrigo'

► **Danza:** Uno de las compañías de ballet más importantes de España, el de Víctor Ullate, actuará en Toledo y Talavera de la Reina.

► **Danza:** Da.Te Danza llevará su 'Hijos de las Estrellas' hasta Toledo y Esquivias y Dominik Borucki y Losdedae representarán sus últimos montajes en la capital.

► **Música:** La compañía Al Badulake llevará su espectáculo 'Malaje' hasta Mora y Villafranca de los Caballeros, mientras que Arte Ópera actuará en Bargas, Camare-

na, La Guardia y Miguel Esteban.

► **Música:** Aurora Beltrán actuará en Cabañas de Yepes, Mocejón y El Toboso; Carlos Núñez, en Camarena y Fito & Fitipaldis, en Quintanar de la Orden.

► **Música:** Juan Tierra interpretará su Cancionero Popular Manchego en Ajofrín, Calera y Chozas y Los Cerralbos y Mar del Norte llevará su Rock Celta hasta La Guardia, Navahermosa y Villatobas.

► **Música:** La Orquesta de Cámara Orfeo actuará en Miguel Esteban y Villanueva de Alcardete; la Filarmónica de Toledo, en la capital y en Fuensalida; la European

Symphony Orchestra, en Santa Cruz de la Zarza y la Camerata Clásica Española, en Templeque y Santa Cruz de la Zarza.

► **Teatro:** Algarabía llevará 'Gominolas' a Camuñas, Mascaraque y Villaminaya; Fuegos Fatuos representará 'Shakespinirina Infantil' en la Puebla de Montalbán, Madridejos, Menasalvas o Talavera La Nueva.

► **Teatro:** Armar Teatro representará varias obras en Madridejos, El Romeral, Quero, Villatobas y La Guardia; y El Teatro de Malta hará lo propio en Illescas, Lillo o Cabañas de la Sagra.

► **Teatro:** José Luis López Vázquez y Rosa Valenty interpretarán 'Cena para dos' en Santa Cruz de la Zarza, Ocaña, Madridejos y Talavera; Amparo Rivelles y Nuria Espert se darán la réplica en 'La brisa de la vida' en Toledo y Talavera y Animalario llevará 'Alejandro y Ana (lo que España no pudo ver del banquete de la boda de la hija del Presidente)' a Camarena.

► **Teatro:** La amplísima oferta en la provincia toledana se completa con compañías de clown, independientes y locales que llevarán a los escenarios de muchos de sus municipios obras que permitirán a sus vecinos hacerse una idea del panorama teatral actual.

## Los contribuyentes ahorrarán 4.800 millones con la rebaja fiscal

Cristóbal Montoro anunció que el fraude fiscal detectado por la Agencia Tributaria hasta el mes de agosto asciende a 8.517 millones, un 18,9 por ciento más que en el pasado ejercicio

• En relación con el impuesto sobre la renta, Montoro aseguró que con las rebajas de 1999 y 2003 los contribuyentes se han beneficiado de una bajada media del 25 por ciento.

EFE / MADRID

Las reformas fiscales adoptadas por el Gobierno en los últimos meses supondrán un ahorro para los contribuyentes en el 2004 superior a 4.800 millones de euros, anunció ayer el ministro de Hacienda, Cristóbal Montoro.

Durante un seminario organizado por Intereconomía y la SEPI, Montoro avanzó también que entre enero y agosto la deuda líquida detectada por la Agencia Tributaria ascendió a 8.517 millones de euros, lo que supone un incremento del 19 por ciento respecto al mismo periodo del 2002.

En materia tributaria, el titular de Hacienda recordó que a la última rebaja del IRPF se unirán el próximo ejercicio la supresión del Impuesto sobre Actividades Económicas, la congelación de los impuestos especiales y los incentivos fiscales recogidos en varias leyes.

En relación con el impuesto sobre la renta, Montoro aseguró que con las rebajas de 1999 y 2003 los contribuyentes se beneficiaron de una bajada media del 25 por ciento y, en el caso de las rentas inferiores a 12.020 euros anuales, la bajada fue del 78 por ciento.

Afirmó que la última reforma tiene como objeto principal favorecer a las familias, con medidas como la deducción para mayores de 75 años y el aumento de las deducciones por hijo, para facilitar la conciliación de la vida laboral y familiar.

A este respecto, admitió que «tenemos un asunto pendiente» con la tasa de desempleo femenino y señaló que el avance de la mujer en el mundo laboral «es ahora el desafío». Además, opinó



El ministro de Hacienda, Cristóbal Montoro, durante la conferencia que pronunció ayer en el Foro Intereconomía. / B.R. (EFE)

### Disposición

El ministro de Hacienda, Cristóbal Montoro, reiteró que se encuentra «a disposición» del candidato del PP a la presidencia del Gobierno, Mariano Rajoy, para, en caso de resultar elegido en las elecciones del próximo mes de marzo, ocupar la posición que él «con total libertad» decida.

Además, rechazó las críticas recibidas desde el PSOE sobre la corrección del déficit público en los Presupuestos del Estado para 2004, y aseguró que el Gobierno se atiene a los criterios y normas de Eurostat, que incluso mejoró las cuentas públicas de 2002, que, según la corrección efectuada por el organismo europeo, arrojaron un superávit de una décima del PIB en vez del ligero déficit reconocido por el Gobierno. AGENCIAS

que la continuada reducción de impuestos ha hecho disminuir el fraude en el cumplimiento de las obligaciones fiscales, con lo que se ha incrementado la eficacia de las unidades de control de la administración tributaria.

**DETECCIÓN DEL FRAUDE.** Así, reseñó que, además del incremento del 19 por ciento en la detección de fraude, en los ocho primeros meses las actuaciones de control extraordinario subieron el 135 por ciento respecto al ejercicio previo.

El ministro resaltó que el aumento de la recaudación tributaria y la mejora de la gestión permiten al Gobierno destinar más recursos «a lo que realmente interesa» y reiteró que entre las prioridades en los presupuestos para el 2004 están las políticas de interior y seguridad ciudadana, la justicia, el gasto social y el fomento del em-

pleo. Asimismo, incidió en que el objetivo de las cuentas públicas es impulsar a la economía hacia la recuperación, sobre el actual modelo de crecimiento, que ha permitido a España mantener un diferencial positivo de aumento del PIB con la UE.

Preguntado por la posibilidad apuntada por el gobernador del Banco de España, Jaime Caruana, de alcanzar superávit presupuestario ya el año que viene, Montoro precisó que depende en gran medida de la evolución económica del resto de la zona euro y agregó que «ojalá» se consiga pronto para hacer frente con garantías al envejecimiento de la población.

Cristóbal Montoro advirtió de la necesidad de moderar la evolución de los costes, incluidos los salariales, y consideró importante que parte de los incrementos de los sueldos se desvíe hacia los planes de pensiones de empresa.

## Competencia estudiará los precios de los alimentos frescos

E.P. / MADRID

El secretario de Estado de Economía, Luis de Guindos, anunció ayer que el Servicio de Defensa de la Competencia (SDC) ha iniciado una investigación sobre la formación de precios de los alimentos frescos, que registran un diferencial con Europa de entre uno y dos puntos, para analizar si se está produciendo un comportamiento

contrario a la competencia en las fases de producción y de distribución de estos alimentos.

Durante su comparecencia en la Comisión de Presupuestos del Congreso de los Diputados, De Guindos señaló que el informe del SDC podría estar listo en dos o tres meses, una vez que el organismo ha iniciado ya el proceso de la petición de información, y adelantó

que si las conclusiones apuntan a prácticas contrarias a la competencia, como el acuerdo de precios, se tomarán las medidas oportunas, sin descartar «la apertura de un expediente en última instancia».

En cuanto al efecto que puede tener este aumento en la evolución del IPC, De Guindos señaló que existen dos «fuerzas contra-

puestas», ya que los componentes estables de la inflación se están moderando, mientras que los más volátiles se están acelerando, lo que puede tener un efecto de repunte sobre el IPC.

Por otro lado, abogó por modificar el peso de las ayudas al acceso a la vivienda desde la bonificación de los tipos de interés hacia las subvenciones a la entrada para adquisición. Además, indicó que la economía española disfrutará en los próximos años de unos tipos de interés «más moderados» y atribuyó el aumento del precio de la vivienda al «fuerte» incremento de la demanda.

### SECTORES

La empresa ferroviaria Renfe invertirá 1.978,6 millones euros el próximo año

EFE / MADRID

La empresa ferroviaria Renfe invertirá en el 2004 un total de 1.978,6 millones, 1.000 millones de euros más que en 2003, lo que supone la mayor partida de inversión anual de la historia de la empresa, anunció ayer su presidente, Miguel Corsini.

Corsini, que presentó un informe sobre los presupuestos de la empresa ante la Comisión de Infraestructuras del Congreso de Diputados, destacó que la mayor parte de estas inversiones irán destinadas a la compra de material rodante y al mantenimiento de la infraestructura convencional.

Con este presupuesto se adquirirá material para su circulación a través de la nueva infraestructura de alta velocidad entre Madrid y Lérida. Este nuevo material son 32 trenes comprados a Siemens (16) y a Bombardier-Talgo (16) por un importe previsto para el 2004, cuando se hagan las primeras entregas de unidades, de 898,4 millones de euros.

En material rodante destinarán 117,5 millones de euros para la compra de parte de los 20 trenes de velocidad alta y 123,4 millones para la compra de 12 trenes de rodadura desplazable.

### TELECOMUNICACIONES

La CE expedienta a España por incumplir un reglamento

EFE / BRUSELAS

La Comisión Europea (CE) abrió un expediente a ocho países, entre ellos España, por no haber respetado el calendario de la legislación europea en la transposición de un reglamento sobre telecomunicaciones electrónicas.

Se trata de enviar «una señal política» a las autoridades de estos países y presionarlas para que cumplan la transposición de este reglamento, «que es una parte importante de la legislación comunitaria», explicó el portavoz de Telecomunicaciones de la CE, Per Haugaard. Los Gobiernos tienen un plazo de dos meses para responder a la carta de la Comisión, con la transposición del reglamento a sus legislaciones nacionales. Si no lo hacen antes de final de año recibirán un «dictamen motivado» paso previo a la denuncia ante el Tribunal de Justicia de la UE.

► OPERACIÓN POLICIAL EN ESPAÑA Y FRANCIA

## Detenidas 34 personas vinculadas con el aparato de captación de ETA

Los arrestados, cinco de ellos en Bayona, facilitaban infraestructura para los terroristas, elaboraban informaciones sobre futuros objetivos y conseguían nuevos miembros

• Ángel Acebes afirma que la operación, que se desarrolló a partir de la documentación incautada a 'Susper', impide que la organización terrorista pueda reorganizarse.

EFE / MADRID

La operación policial contra el aparato de captación, información e infraestructura de ETA, que se saldó ayer con la detención de 34 presuntos etarras en España y Francia, impide a la organización terrorista reorganizarse y volver a consolidar sus estructuras.

Esta es la opinión de los responsables del Ministerio de Interior, encabezados por el titular de este Departamento, Ángel Acebes, quien felicitó a la Policía, que en colaboración con la francesa, desplegó la operación, dirigida en España por el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón y en Francia por la jueza antiterrorista Laurence Le Vert.

Con esta operación, en la que participaron cerca de 350 efectivos de la Policía Nacional, se ha dado, según las fuerzas de seguridad, «un fuerte golpe» a ETA con el que se neutraliza un núcleo que la banda intentaba reconstituir y sus estructuras de apoyo. Además de las detenciones, se han practicado 38 registros en suelo español, en los que se ha incautado abundante documentación.

Los arrestados, 29 en España y cinco en Francia, algunos de los cuales, según Acebes, tenían encomendadas «responsabilidades concretas», formaban parte del aparato de captación de ETA, eran miembros recién incorporados e individuos que se dedicaban a realizar labores de suministro de información e infraestructura.

Fuentes de la lucha antiterrorista precisaron que en los detenidos se dan los dos perfiles «clásicos» en los captados por ETA. Unos son jóvenes que proceden de la *kale borroka* y otros de aso-



Miembros de la Policía Nacional trasladan a uno de los detenidos en el barrio bilbaíno de Santutxu. / ALFREDO ALDAI (EFE)

ciaciones ilegalizadas del entorno etarra, como Iker Casanova.

Los detenidos en España, con edades entorno a la veintena, realizaban labores de información y de infraestructura, estaban «esperando a ser llamados» por la banda, según las citadas fuentes, mientras que los arrestados en Francia «habrían superado algo más esa etapa», ya que, aunque «no pertenecían al aparato militar», «ayudaban directamente a los etarras» que pudieran encontrarse en suelo francés.

Fuentes jurídicas precisaron que ésta ha sido una operación «contra el primer eslabón de vertebración de ETA» -«captados y captadores» de ETA- y que ha revelado que la banda capta a militantes en territorio galo.

Los detenidos en el País Vasco y Navarra se encargaban de pasar

### Uno de los presuntos etarras es miembro de LAB y otro es hijo de una concejal socialista

información a Francia sobre personas que pudieran ser objetivos para ETA, algunas de las cuales ya han fallecido en atentados.

Once de los detenidos fueron arrestados en Guipúzcoa, nueve en Navarra, siete en Vizcaya, uno en Álava, otro en Zaragoza y el resto en Bayona (Francia).

Entre los arrestados en el País Vasco se encuentran dos familia-

res podrían tener mayor responsabilidad en la captación y también fue detenido el miembro del sindicato vasco LAB Agustín Gorbea. Además, en Alsasua (Navarra) fue arrestado Ramón López Cid, hijo de una concejal socialista en esta localidad.

Mientras, entre los detenidos en Navarra figuran dos de los tres hermanos trillizos Compains Silva, Eneko y Joseba, que han sido arrestados anteriormente en otras dos ocasiones por pertenencia a grupos Y y por actos de violencia callejera.

Esta operación ha sido posible gracias a la documentación incautada en Francia el pasado mes de diciembre a Ibón Fernández de Iradi, *Súspet*, del comando *Buruntza*, y a Lorena Somoza, presunta responsable del aparato de captación de ETA en el país galo.

► LAS DECLARACIONES

► JOSÉ MARÍA AZNAR  
PTE. GOBIERNO

«Es un paso más para derrotar al terrorismo de la mano de la ley»

Aznar felicitó a las Fuerzas de Seguridad del Estado por la operación y dijo que supone un paso más para derrotar al terrorismo de la mano de la ley. El jefe del Ejecutivo señaló que la operación fue «brillantísima, como todas las que hacen en la lucha contra el terrorismo», precisó. Para Aznar, las detenciones de ayer son una de las operaciones más importantes y extensas que se han hecho en la lucha contra el terror.

► A. DÍAZ DE MERA  
DIREC. GENERAL POLICÍA

«Gracias a la colaboración internacional»

Agustín Díaz de Mera negó que la operación antiterrorista «se deba en exclusiva» a la documentación aprehendida al dirigente etarra Ibón Fernández Iradi, *Súspet*. Díaz de Mera afirmó que la operación contra ETA ha sido la consecuencia de las investigaciones del juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón, de la Policía y de la colaboración internacional «que tanto agradecemos y a la que tantas veces recurrimos», que ha permitido «la neutralización de estos supuestos terroristas integrados en los aparatos de apoyo a la banda».

► RODOLFO ARES  
EJECUTIVA PSE-EE

«Espero que la política esté a la altura de las circunstancias»

El coordinador de la Ejecutiva del PSE-EE felicitó al Cuerpo Nacional de Policía, dijo que «ahora lo que procede es que la política vasca sepa estar a la altura de las circunstancias, para acompañar los éxitos policiales y judiciales» y abogó por una «unidad política contra el terrorismo».

► ÚLTIMOS GOLPES A LA BANDA TERRORISTA

### Decenas de arrestados en España, Francia y México

• **Documentación de 'Susper'**. A raíz de la detención de Ibón Fernández de Iradi, *Súspet*, también fueron apresados en Francia José María Otegui y Jesús Guineal, el ex miembro del comando *Madrid* Balbino Sáez Olarra, Iker Heredia, Joana Núñez, Lorena Somoza Chamizo y Naia Zuriarrain. Con la documentación intervenida a *Súspet* se llevó a cabo una primera operación policial en España en la



El director de 'Egunkaria', Martxelo Otamendi.

que resultaron detenidas quince personas. Posteriormente se detuvo a nueve presuntos colaboradores de ETA. En mayo, la Policía francesa apresó a la dirigente de la banda Ainhoa García Montero, junto a otros tres activistas. Un día después, fueron apresados Abelardo Castillo Alarcón e Idoia Garmendia Imaz.

• **142 detenidos en 2003**. Las operaciones policiales contra ETA a lo largo de

este año en España, Francia y México arrojan un balance de 142 detenidos. Entre los golpes asestados al entramado de la banda terrorista ETA a lo largo del año destaca el que desencadenó la Guardia Civil con el arresto de diez directivos y antiguos cargos del diario *Egunkaria* el 20 de febrero pasado, de los que tres permanecen en prisión y el resto se encuentran en libertad tras hacer efectivas las fianzas impuestas.

► 25 ANIVERSARIO

## IU se adhiere a la 'Declaración de Gredos' y muestra su apoyo a la Constitución

AGENCIAS / MADRID

Izquierda Unida hizo público ayer un comunicado en el que subraya su coincidencia con la Declaración de Gredos y rechaza toda acusación que se le atribuya «en contra del respeto a la Constitución». «IU no entiende ni tolerará que se trate de convertir por parte del Gobierno cada acto relacionado con la Constitución en un examen sobre el respeto al texto de la Carta Magna, del que esta formación ha dado muestras evidentes a lo largo de toda su historia», destaca.

Así, recalca que la formación decidió, «y así lo comunicó públicamente en varias ruedas de prensa», estar presente «en todos los actos del XXV Aniversario de la Constitución, entre otras razones, para explicar su postura reivindicativa en un momento político tan importante como el actual».

Añade que el representante de IU, Luis Carlos Rejón, «sufrió una indisposición de última hora» que le impidió acudir al acto de Ávila.

Sin embargo, el secretario general del Grupo Popular en el Congreso y uno de los *padres* de la Constitución, Gabriel Cisceros, afirmó ayer que Izquierda Unida y PNV «no tuvieron sensibilidad hacia la significación del acto del aniversario de la Constitución» celebrado en Gredos.

## Pujol rechaza ser el portavoz de las CCAA en el acto del Senado

EFE / BARCELONA

El presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, ha rechazado ejercer de portavoz de los presidentes autonómicos en un acto de conmemoración del 25 aniversario de la Constitución en el Senado, al entender que su postura frente a la Carta Magna no es común a todos los presidentes regionales, según fuentes del Ministerio de Presidencia.

Según las mismas fuentes, Pujol, contrario a la interpretación que hace el Gobierno de la Constitución, ha dirigido una carta al presidente del Senado, Juan José Lucas, en la que declina ser la voz de los presidentes autonómicos, aunque afirma sentirse halagado por la propuesta.

A pesar de este rechazo, Pujol participará el 31 de octubre en esa ceremonia que se celebrará en el Senado para rendir homenaje a los presidentes y ex presidentes autonómicos.

## Reunión Aznar-Fini

El jefe del Ejecutivo, José María Aznar, advirtió ayer al vicepresidente italiano, Gianfranco Fini, que no se deben supeditar los intereses nacionales a las prisas por concluir la Conferencia Intergubernamental (CIG). Aznar y Fini, que se reunieron en La Moncloa, coincidieron en que se debe buscar el máximo consenso posible. Fini afirmó que «comprende» pero «no comparte» la postura española y avanzó que en el Consejo Europeo de Bruselas Italia no presentará ninguna fórmula de compromiso porque la cuestión «no está madura». / FOTO: J.M.E. (EFE)



# Aznar asegura que «nadie va a quebrar» la unidad de España

El presidente del Gobierno resalta, ante la Junta Directiva de la CEOE, el cambio observado por el país gracias a la Constitución y el buen comportamiento de la economía nacional

• José María Cuevas elogia la ilegalización de Batasuna y asegura que «no pasaría nada» si el Ejecutivo tuviera que poner en práctica medidas para «velar por la unidad de España».

EFE / MADRID

El presidente del Gobierno, José María Aznar, elogió ayer el cambio experimentado por España gracias a su Constitución y aseguró que «nadie va a quebrar» este texto ni el país. Aznar se refirió de esta forma a iniciativas como el Plan Ibarretxe en un encuentro con la Junta Directiva de la CEOE.

El jefe del Ejecutivo aseguró compartir la apuesta de los empresarios por la unidad de mercado y señaló que, frente a ello, «hacer de España una realidad fragmentada es sinónimo de pérdida de oportunidades».

Por ello, aseguró que «nadie va

a quebrar las reglas, ni la Constitución, ni la democracia, y nadie va a quebrar España» y subrayó que «nadie debe llamarse a engaño por las consecuencias de unas políticas que, a cada paso, generan inestabilidad y ponen en peligro a empresas y trabajadores».

Aznar cree que «no hay que perder ninguna oportunidad para defender los cimientos de este edificio en el que nadie que hable seriamente puede sostener que no tenga bastante espacio, que no se sienta cómodo y que no pueda actuar con toda libertad».

Por otro lado, el jefe del Ejecutivo destacó el cambio experimentado por España y los datos que demuestran el buen comportamiento económico del país incluso en momentos difíciles. Añadió que España atraviesa por vez primera «el valle del ciclo económico» sin dejar de crecer y de crear empleo.

También resaltó la creciente aportación del país a las arcas co-

## El jefe del Ejecutivo apuesta por continuar con una política de estabilidad presupuestaria

munitarias y el impulso de la inversión en el exterior, datos que dijo que no habrían sido posibles sin el trabajo del sector privado.

El cambio experimentado lo calificó de una «revolución silenciosa», que señaló que debe continuar con una política de estabilidad, más inversión, reducción de la deuda y garantía del sistema de protección social.

**APOYO DE LA PATRONAL.** El presidente de la CEOE, José María Cuevas, elogió las iniciativas del

Gobierno como la ilegalización de Batasuna e indicó que «tampoco pasaría nada» si las «previsiones constitucionales que obligan a velar por la unidad de España se pusieran en práctica».

Cuevas elogió la labor de Aznar en su lucha contra el terrorismo y en favor de la preservación de la cohesión territorial.

El dirigente de la patronal aseguró que los empresarios van a mantener su «inalterable compromiso con España, la Constitución y el marco estatutario», con la unidad política y económica y con la solidaridad social, y aseguró que los empresarios vascos, «en su abrumadora mayoría», coinciden con estos planteamientos.

Cuevas también destacó la política económica del Gobierno de José María Aznar y las reformas que han permitido una «masiva» creación de empleo, así como la labor que ha hecho que España abandone su «papel vicario» y tenga voz propia.

# Cardenal respalda que las víctimas de menores puedan participar en los juicios

EFE / MADRID

El fiscal general del Estado, Jesús Cardenal, consideró ayer que una de las modificaciones que «más rápidamente» pueden adoptarse con respecto a la Ley del Menor es admitir la posibilidad de que las familias de las víctimas puedan personarse en las causas como acusación particular.

Además, indicó la opción de

que se lleve a cabo «alguna reforma inmediata en cuanto a la duración y al tratamiento que hay que dar a los menores cuando cumplen 16 años y sobre todo cuando se trate de hechos muy graves, como algunos que estamos viendo ahora mismo».

Cardenal indicó que la puesta en marcha de la Ley del Menor ha puesto de manifiesto que algunas

medidas de la misma han sido en algunos casos «insuficientes para cumplir su finalidad».

«Es del dominio público que hay algunas carencias o insuficiencias en la Ley», señaló el fiscal general, aunque puntualizó que «hay que defenderla por encima de todo, porque tiene una filosofía muy positiva, que es la de evitar que los chicos de 14, 16 ó 18 años,

si cometen un delito, cumplan la pena en una prisión». Explicó que esa medida «es muy negativa: hasta los 16 años, no pasaba nada, pero en cuanto los cumplían, si el delito era grave, iban a la cárcel, y allí lo que aprendían era a convertirse en delincuentes profesionales; había que evitar esto por encima de todo y, por eso, creo que la Ley es muy positiva», señaló.



El general Alfredo Cardona, durante la reunión que mantuvo en Nayef con dirigentes tribales. / J.O. (EFE)

## El general Cardona cree que hay grupos terroristas en la provincia iraquí de Diwaniya

El jefe de la Brigada 'Plus Ultra' advierte a los líderes tribales de que tendrán una política de «tolerancia cero» con la posesión de armas

• El militar español se reunió ayer con más de 110 dirigentes locales, que le transmitieron innumerables peticiones sobre armas, coches y salarios.

EFE / NAYEF (IRAQ)

El general Alfredo Cardona, jefe de la Brigada Multinacional *Plus Ultra*, cree que hay «grupos terroristas» en la zona de Diwaniya, donde está la Base España, mando central del contingente formado por soldados españoles y de varios países centroamericanos.

«Hay gente problemática, que se mueve mucho en todas direcciones», explicó el general español, que se negó a considerarlos como una forma de «resistencia», ya que para él practican el «terrorismo puro», según declaró ayer en Nayef, adonde acudió para participar en varias reuniones con dirigentes locales.

Por otro lado, Cardona se congratuló de que en la zona de despliegue de la brigada, las provincias de Nayef y Diwaniya, ya no se vean armas en las calles, como ocurría hasta hace poco, y lo atribuyó a que están muy patrulladas. El general indicó que se está practicando una política de «tolerancia cero» con la posesión de armas en la zona, a excepción de las que tienen permiso y del arma personal que un padre de familia puede tener en su casa.

El jefe de la Brigada *Plus Ultra* se reunió ayer con los jefes tribales del Eúfrates Central, en un en-

cuentro que se convirtió en un cúmulo de peticiones de armas, coches y salarios. Cardona había convocado a una treintena de jefes de las principales tribus, pero se presentaron más de 110.

«Hemos venido a Iraq primero para proporcionar la máxima seguridad posible y segundo, para ayudar en la reconstrucción», pero «tenemos muy claro que éste es un país independiente y no estamos aquí como fuerza de ocupación, sino para garantizar su seguridad, siempre dentro del respeto a la religión y las tradiciones», les aseguró Cardona.

**SEGURIDAD.** Luego les expuso el eje principal de su mensaje: si las tribus colaboran con la Brigada para salvaguardar la seguridad en la provincia, informando de posibles amenazas o ataques, conse-

guirán su colaboración para intentar solucionar los problemas locales. Entonces les pidió sus opiniones y aquello se convirtió en un rosario de peticiones de lo más variopintas, encabezadas siempre por la supuesta necesidad de armas para proteger a la población.

Ante tales peticiones, Cardona les recordó que «si yo diera un permiso de armas a todo el que me lo pide, sería muy complicado», e insistió en que la seguridad en las calles «es cosa de la Policía y la coalición interracional».

Otros pidieron fertilizantes, distribución de una harina de mejor calidad, intervenir en el cambio del dinar o cerrar las fronteras para impedir la entrada de terroristas, demandas que Cardona prometió trasladar a la Autoridad Provisional encabezada por el estadounidense Paul Bremer.

### Querrela por la muerte de Couso

El juez de la Audiencia Nacional Guillermo Ruiz Polanco estudiará la querrela por la muerte del cámara de Tele 5 José Couso, que falleció el pasado 8 de abril en Bagdad al ser alcanzado por un proyectil de un tanque estadounidense. No obstante, no se descarta que decida archivar estas diligencias, como hiciera en su día el magistrado Juan del Olmo, que acordó archivar la querrela interpuesta por la familia del corresponsal por considerar que las autoridades españolas no eran competentes para investigar hechos cometidos por extranjeros fuera de nuestras fronteras.

Mientras, Lola Jiménez, la viuda del cámara asesinado, exigió ayer una investigación imparcial de los hechos y que se depuren responsabilidades. Jiménez se preguntó «por qué no se ha condenado el asesinato» de su marido e indicó que ha sentido el «desamparo» del Gobierno español, ya que se «ha conformado» con las explicaciones de EEUU.

Por otro lado, IU ha remitido a todas sus federaciones y asambleas locales el texto para la presentación de mociones en todos los ayuntamientos donde tiene representación para pedir una investigación sobre las circunstancias del fallecimiento de José Couso. EUROPA PRESS

### PRESUPUESTOS GENERALES

## Interior dobla la partida para la repatriación de extranjeros sin papeles

EUROPA PRESS / MADRID

Varios altos cargos del Ministerio de Interior explicaron ayer en el Congreso los presupuestos de sus secciones para el próximo año. El delegado del Gobierno para la Extranjería y la Inmigración, Ignacio González, explicó que su Departamento cuenta el próximo año con una partida de 18,6 millones para la repatriación de extranjeros, un 116 por ciento más respecto al presupuesto del año anterior.

González señaló además que la partida total para el próximo ejercicio asciende a 29,6 millones, lo que supone un incremento de un 86,6 por ciento, y que «da prioridad a los objetivos contemplados en la nueva Ley de Extranjería».

El secretario de Estado destacó el «esfuerzo presupuestario» del próximo año para continuar impermeabilizando las fronteras de Ceuta y Melilla.

Por su parte, el secretario de Estado de Seguridad, Ignacio Astarloa, defendió la coordinación entre la Policía y la Guardia Civil y reprochó al PSOE el haber aprovechado una situación «particular y determinado», en alusión al caso King, para plantear la unificación de las FSE y la desaparición de la Benemérita que conlleva implícita la propuesta.

Astarloa defendió el modelo policial español, aseveró que la coordinación entre los distintos cuerpos policiales es «siempre mejorable» y agregó que en materia de lucha antiterrorista «la coordinación es extraordinariamente buena», así como en el ámbito de la seguridad ciudadana.

Por último, el director general de la Policía, Agustín Díaz de Mera, anunció que la plantilla de este Cuerpo aumentará este año en 350 agentes.



Díaz de Mera, Santiago López Valdivielso e Ignacio Astarloa. / F.A. (EFE)

### ELECCIONES GENERALES

## Rajoy no cree que Iraq o el 'Prestige' le pasen factura

El secretario general del PP, Mariano Rajoy, no cree que la guerra contra Iraq o el desastre del *Prestige* puedan costarle votos al PP en las elecciones generales de marzo del próximo año. Según el líder *popular*, la gente vota pensando en el conjunto y no «por una cosa o dos». Rajoy, en una entrevista en TVE, explicó que los asesinatos de ETA, primero como militante del PP y sobre todo como ministro de Interior, han supuesto sus peores momentos en la política. Aunque las encuestas le son favorables (algunos incluso le acercan a repetir la mayoría absoluta), Rajoy aseguró que ni le tranquilizan ni le inquietan, e incluso apostó por analizarlas a medio y largo plazo, sobre todo el dato de ser el político mejor valorado.

### RÉGIMEN LOCAL

## El Gobierno se compromete a no aplicar la Ley de Grandes Ciudades en Barcelona

La ministra de Administraciones Públicas, Julia García-Valdecasas, anunció ayer que la futura Ley de Modernización del Gobierno Local, antes conocida como Ley de Grandes Ciudades, no se aplicará a Barcelona en aquellos artículos que puedan implicar un cambio en la legislación actual hasta que la Ciudad Condal disponga de su propio régimen específico.

### RELACIONES INTERNACIONALES

## España abrirá embajadas en los países Bálticos y Malta antes de final de año

Las embajadas españolas en Lituania, Letonia, Estonia y Malta se abrirán a finales de este año, según confirmó ayer el secretario de Estado de Asuntos Europeos, Ramón de Miguel, durante su comparecencia ante la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso para informar de los presupuestos de su departamento. De Miguel admitió que las cuentas de su parcela para el próximo ejercicio «no están a la altura de las expectativas».

## ► TERRORISMO

## Los artificieros desactivan una bomba frente a la sede de Iberia en Roma

EFE / ROMA (ITALIA)

Artificieros de la Policía italiana desactivaron ayer una bomba colocada frente a la sede en Roma de la compañía aérea española Iberia, que podría haber causado daños «significativos», según explicó el ministro de Interior, Giuseppe Pisanu.

El artefacto fue localizado por el vigilante del inmueble, que se percató de la presencia de un paquete con un envoltorio azul del que, al parecer, sobresalían dos cables.

Tras desalojar a las 40 personas que se encontraban en el edificio, que además de las oficinas centrales de Iberia alberga las de dos firmas bancarias, hacia mediodía se procedió a desactivar el objeto con la ayuda de un robot. La bomba estaba compuesta por una olla a presión con una cantidad no determinada de clorato de potasio y un mecanismo similar al de un temporizador.

Fuentes del grupo especial de los Carabinieri que se ocupan de las investigaciones sobre terrorismo precisaron que es probable que el «paquete» fuera depositado «más con el objetivo de hacer una demostración de fuerza que de querer realmente que explotase». Pisanu señaló que el tipo de artefacto y el que fuera dirigido contra Iberia «hace pensar en una autoría ya conocida, que no tardará en hacerse efectiva», en referencia al grupúsculo anarquista de las *Cinco C*.

## ► TRÁFICO

## Zapatero promete crear una Agencia Nacional de Seguridad Vial

EFE / MADRID

El secretario general del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, anunció ayer, durante una jornada parlamentaria sobre seguridad vial en el Congreso, una serie de medidas para mejorar el tráfico que se aplicarían si llega al Gobierno.

Entre ellas, Zapatero anunció la creación de la Agencia Nacional de Seguridad Vial, entidad que tendría a su cargo la planificación del tráfico. También prometió impulsar «la especialización de la Fiscalía en temas de seguridad vial» y adelantó que «serán parte del currículo educativo de todos los niños de España» los asuntos relacionados con el tráfico.

Aseguró que el Gobierno no es el responsable único de los accidentes, ya que buena parte de culpa recae en los conductores, y propuso aumentar la plantilla de la Guardia Civil de Tráfico en 2.000 agentes en los próximos tres años.

## BREVES

## HOMICIDIO

### Una pelea entre 'okupas' acaba con un muerto

■ Un *okupa* mató a otro con arma blanca en el transcurso de una pelea que se produjo el martes por la noche en el barrio de La Floresta de Sant Cugat del Vallès (Barcelona). El presunto autor del homicidio, Antonio G.N., de 46 años, fue detenido ayer en Barcelona por agentes de la Policía. El detenido está acusado de matar de una puñalada en el pecho al joven *okupa* Carlos García Rodríguez y de haber herido a la esposa de éste, P.H.B., al parecer, por motivos pasionales.

## DROGAS

### Incautadas más de diez toneladas de hachís en un camión frigorífico en Cádiz

■ La Guardia Civil interceptó en el puerto de Algeciras (Cádiz) un camión frigorífico que transportaba más de 10.000 kilos de hachís ocultos entre la mercancía y detuvo al conductor del vehículo. El camión, que llegó al puerto de Algeciras procedente de Tánger (Marruecos), llevaba la droga oculta entre cajas de sardinas congeladas y camuflada con parafina para disimular el olor a los perros adiestrados en la detección de estupefacientes.

## COLOMBIA

### El ELN ofrece canjear a los turistas secuestrados por guerrilleros

■ El Ejército de Liberación Nacional (ELN) ofreció la posibilidad de canjear por guerrilleros encarcelados al español Asier Huegun y otros seis turistas extranjeros secuestrados el 12 de septiembre en la Sierra Nevada de Santa Marta, en el departamento colombiano de Magdalena, según informó el portavoz de la guerrilla Pablo Beltrán. Indicó que para liberar a los turistas el ELN exige que organizaciones nacionales e internacionales vayan a la Sierra Nevada para ver la situación en la que vive la población.

## AGENCIA TRIBUTARIA

### El juez pone en libertad a 11 de los detenidos por estafar con facturas falsas

■ El Juzgado de Instrucción número 4 de Dos Hermanas (Sevilla) dejó en libertad sin fianza a 11 de las 29 personas detenidas el martes por una trama de fraude fiscal con emisión de facturas falsas para defraudar en el Impuesto sobre Sociedades y en el IVA y que fue desmantelada por la Agencia Tributaria. La operación sigue abierta, si bien aún no se ha procedido a la detención de más personas. Según la información aportada por la Agencia Tributaria, se defraudaron 15 millones de euros entre 1999 y 2002.



**Recuerdo a los fallecidos en Bañolas.** Familiares de los 21 jubilados franceses que murieron en el naufragio del catamarán *L'Oca* en el lago de Bañolas (Gerona) y supervivientes del siniestro criticaron ayer la «poca dureza» de la sentencia por aquel suceso en el transcurso de un acto de homenaje en el que también participaron representantes del Ayuntamiento y de la Administración francesa. / FOTO: R.B. (EFE)

# Palacio apoya una comisión temporal sobre el 'Prestige' en el Parlamento Europeo

La ministra de Exteriores cree que no debe ser de investigación, sino que haga propuestas para que no se repitan accidentes de este tipo

• Manuel Fraga apoya la creación de esa comisión, aunque rechaza las pretensiones de «algunos grupos de la oposición de enredar políticamente».

EFE / BRUSELAS (BÉLGICA)

La ministra española de Asuntos Exteriores, Ana Palacio, apoyó ayer la creación en el Parlamento Europeo de una comisión temporal, que no de investigación, para que «reflexione» sobre la catástrofe del *Prestige* y las posibilidades de evitar accidentes similares.

Palacio mantuvo ayer una entrevista con el presidente de la Eurocámara, Pat Cox, dentro de los contactos habituales que mantiene

con las instituciones europeas, «para conocer por dónde van las reflexiones del Parlamento respecto al futuro de Europa», apuntó la ministra.

La visita de Ana Palacio a Bruselas se produce una semana antes de que la conferencia de presidentes de grupo del Parlamento Europeo decida la creación de una comisión temporal sobre el accidente del *Prestige* frente a las costas de Galicia. «Considero que no es una materia de una comisión de investigación -una modalidad que ya ha sido rechazada-, ya que esa no es la competencia del Parlamento Europeo», dijo Palacio.

Opinó que el caso sí es competencia de una «comisión temporal», cuya función es «reflexionar sobre un problema general del

transporte marítimo». Se trata, indicó Palacio, de «hacer propuestas de cara a que no se vuelvan a producir» otras catástrofes.

Por su parte, el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, afirmó que «sería positivo» que la Eurocámara crease una comisión temporal sobre el *Prestige* si su objetivo es evitar que en el futuro se produzcan otras catástrofes de ese tipo. Sin embargo, rechazó las pretensiones de «algunos grupos de la oposición de enredar políticamente».

Por otro lado, el consejero de Pesca gallego, Enrique López Veiga, aseguró que con la apertura de toda la costa a la pesca y marisqueo efectuada ayer se ha regresado a la «normalidad total» en la costa y «sin sobresaltos».

# España dispondrá de aviones que reposten en pleno vuelo

EFE / COLORADO SPRINGS (EEUU)

España firmó ayer una «carta de intenciones» con otros ocho miembros de la OTAN (Bélgica, Dinamarca, Hungría, Italia, Luxemburgo, Noruega, Polonia y Portugal) para buscar soluciones transitorias que permitan a la Alianza disponer de aviones con capacidad de abastecimiento en vuelo. La firma tuvo lugar durante la

reunión informal de dos días que los ministros de Defensa de la OTAN y de las siete naciones de Europa del Este que ingresarán en ella en 2004 comenzaron ayer en Colorado Springs (EEUU).

Además, España se sumó al consorcio de la Alianza sobre transporte aéreo militar a larga distancia, que prevé como solución transitoria el alquiler de avio-

nes Antónov An-12 de la antigua URSS y Boeing C-17 estadounidenses hasta que la Alianza adquiriera los A400-M.

España prefirió en junio no sumarse a ese consorcio hasta que se aclararan las circunstancias del accidente aéreo de Turquía que costó la vida a 62 militares españoles cuando regresaban desde Afganistán en un avión ucraniano.

XXIII FERIA DE ARTESANÍA DE CASTILLA-LA MANCHA

# FARCAMA

2003

SUPLEMENTO DE LA TRIBUNA

JUEVES 9 DE OCTUBRE DE 2003

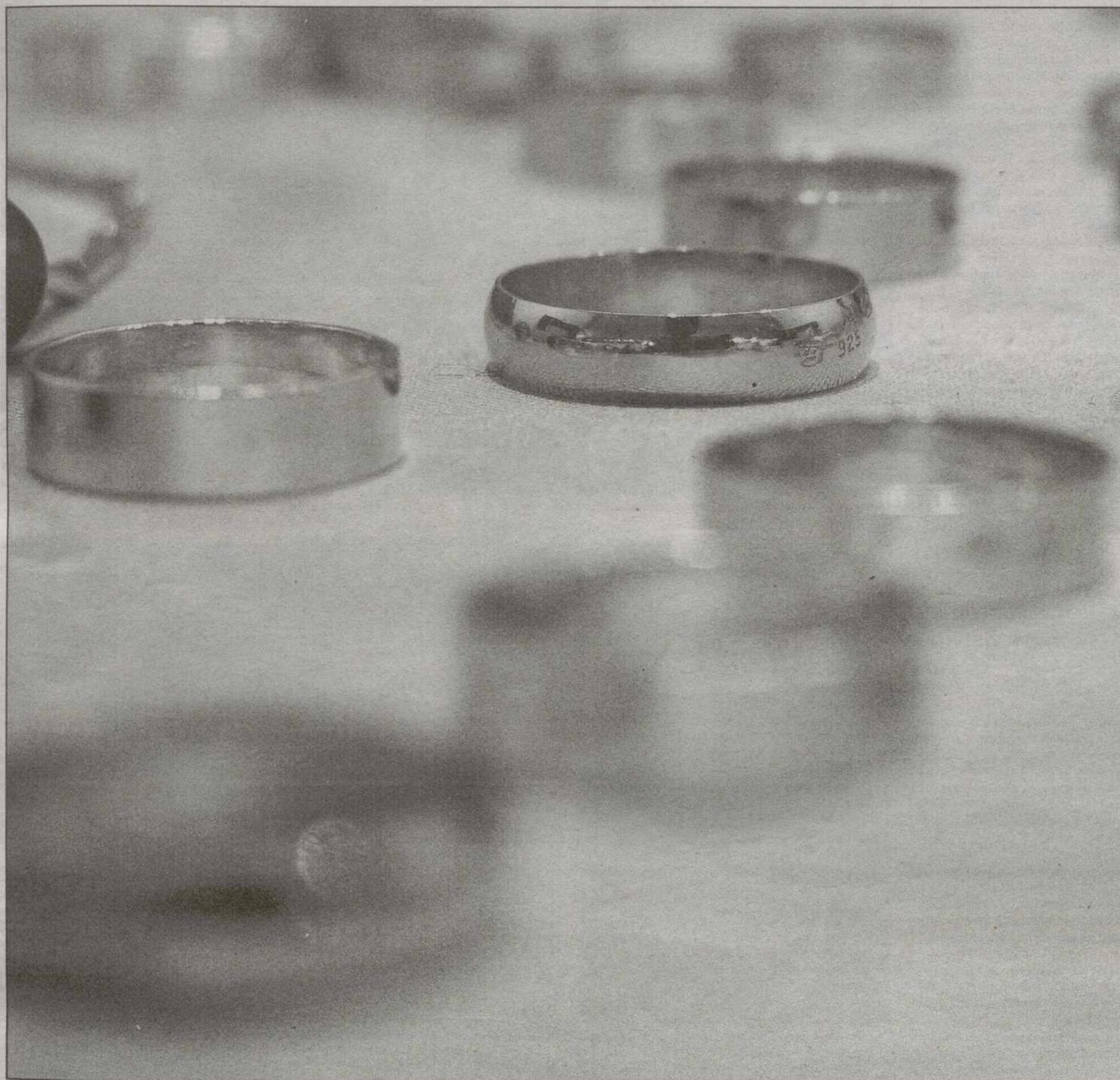


FOTO: VALDIVIELSO

## LOS SEÑORES DE LOS ANILLOS VISITAN LA FERIA

La utilización de la plata, el cristal y variopintos colores marcan las últimas tendencias en joyería

# Farcama presenta 'Artepyme'

La Red de Servicios Integrados para las Pequeñas y Medianas Empresas de Castilla-La Mancha es ya una realidad al servicio de los artesanos • El contacto directo con los talleres posee una parte fundamental en esta iniciativa

ADOLFO DE MINGO / TOLEDO

La Feria de Artesanía de Castilla-La Mancha acogió una nueva iniciativa relacionada con la gestión y desarrollo de los talleres artesanos. En este caso, se trata de la Red 'Artepyme' para las pequeñas y medianas empresas del sector. «Lo que pretendemos es estar en contacto directo con los talleres y conocer sus necesidades de primera mano», declaró Roberto Perea, presidente de la Federación de Organizaciones de Artesanos de Castilla-La Mancha (Fracamán).

El fundamento del proyecto es la comunicación entre los profesionales a través de nodos regionales, en los que una serie de técnicos registrarán las incidencias de los talleres por medio de una aplicación informática.

«A través del teléfono conocerán así las necesidades de cada sector. Luego, dentro de cada oficio o gremio hay una serie de cuestiones que intentaremos cubrir. Así posibilitamos al artesano que esté fabricando, elaborando y creando su propio producto en el taller, sin tenerse que preocupar excesivamente de la parte más bu-

**'Artepyme'**  
permitirá a los  
artesanos contar  
con una buena  
cobertura de  
servicios

rocrática», continuó el presidente de Fracamán.

En Castilla-La Mancha hay dieciséis asociaciones de artesanos, de las cuales nueve ya están integradas y funcionando desde el mes de julio. «Estamos en la fase inicial de este proyecto y esperamos que, en no mucho tiempo, estemos todos integrados».

La gestación definitiva de la Red 'Artepyme' se une así a la iniciativa, presentada recientemente, de la 'Comercial Artesana' que Fracamán promocionó en el mismo recinto de La Peraleda.

'Artepyme' ofrece una serie de servicios comunes para las pequeñas y medianas empresas, enfocados hacia la comercialización, formación, calidad, ferias y centros repartidos por toda la región. Por otra parte, acometerá proyectos de mayor envergadura a nivel nacional y europeo, «más complicados de elaborar desde las posibilidades de las asociaciones» existentes. «Esto no hace que éstas pierdan su identidad como tales; es una herramienta bastante importante de cara a ir obteniendo todas las ayudas y recursos que necesitan».

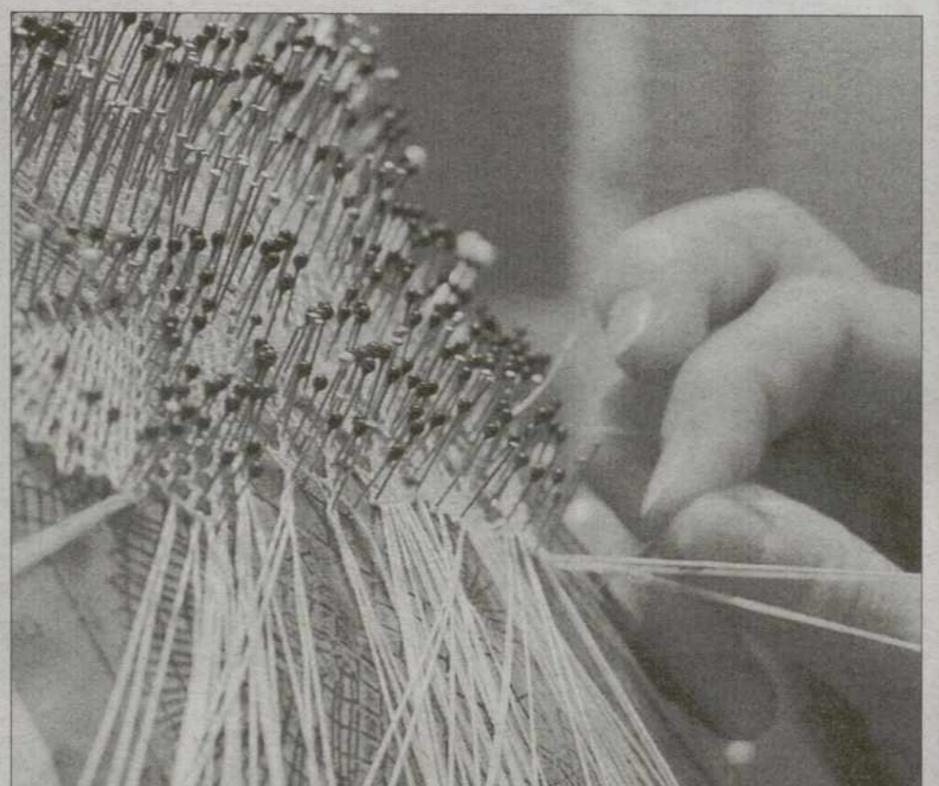
**EJEMPLO.** Perea citó un ejemplo concreto para definir las líneas de actuación de esta iniciativa. En el caso de que en el sector de la madera o del mueble aparezca una



José Manuel Tagua (izquierda) presenta las novedades. / YOLANDA LANCHA



Roberto Perea, presidente de Fracamán. / VALDIVIELSO



Los oficios tradicionales y las PYMEs se verán beneficiados. / VALDIVIELSO

determinada maquinaria, de elevado coste y sin utilización en los talleres de artesanos, los técnicos de la Red 'Artepyme' detectarían si hay una necesidad de comprarla en puntos concretos del sector.

De ser así, en escasos días se conocería la cantidad de máquinas necesarias e, incluso, podría valorarse su compra agrupada, con los consiguientes beneficios.

**LA SEDE.** Fracamán está trabajando en ubicar los servicios centrales de la Red 'Artepyme' en la

**La atención  
personalizada  
permitirá el ahorro  
del artesano**

localidad de Pedro Muñoz (Ciudad Real), aprovechando un edificio que responde a la tipología manchega más característica, tanto por su diseño como por sus

materiales. El objetivo sería el de concentrar en un mismo punto las oficinas técnicas y administrativas con múltiples espacios muestrarios de artesanía, con el objetivo de exhibir obras y productos a los compradores.

Para conseguirlo, Fracamán ha proyectado conceder protagonismo a una sala diáfana, habilitada para exposiciones de artesanía regional. En ella estarán representados diversos ambientes artesanos, acordes con el proyecto 'AmbienSanos', tales como

modelos de dormitorios, comedores o salones, con diversos estilos y decorados en su totalidad.

El conjunto se completará con puestos de trabajo para diseño gráfico, imagen y fotografía, así como espacios para salas de reuniones, administración o almacenes. Por otra parte, en edificios aledaños estarán localizados un centro de Internet, sala multimedia, aulas y laboratorios y demás dependencias oficina-rias, como las de distribución y ventas.

# Iniciativas para el artesano de Toledo

Además de las ventas, la gestión de servicios para artesanos cobra importancia en Farcama

ADOLFO DE MINGO / TOLEDO

La Sala de Reuniones del recinto Ferial de La Peraleda acogió durante la tarde de ayer el encuentro entre el secretario de Fracamán, José Manuel Tagua, y diversos expositores de Toledo y su provincia.

El motivo de la reunión fue el de dar a conocer entre los profesionales de los diversos sectores artesanos las iniciativas que Fracamán pone a disposición de sus federados. Proyectos ya consolidados, como la 'Comercial Artesana' o la 'Red Artepyme', fueron expuestos y valorados como ideas estables y definitivas.

Según declaró José Manuel Tagua, «hay once personas contratadas en las nueve asociaciones de la región para supervisar directamente las necesidades de los talleres». El contacto de los artesanos con los nodos regionales es fundamental para conocer sus necesidades reales; posteriormente, vendría la gestión de las ventas de sus productos a través de la 'Comercial Artesana'.

«Intentamos revitalizar las asociaciones a través de proyectos y servicios, con una atención que no se ha tenido en mucho tiempo», continuó el secretario de Fracamán.

**PROBLEMA DE GESTIÓN.** El encuentro, que se desarrolló en un ambiente distendido, permitió a los artesanos exponer directamente a la federación los problemas a los que se enfrentan día a día.

Dirigiéndose a uno de los expositores de Farcama, que dependía para su negocio de una gestoría particular, Tagua comentó: «Estamos intentando que esa gestoría individual que tú tienes en el pueblo sea sustituida por una persona, al teléfono, que pueda ofrecerte un servicio personalizado».

«Se está ofreciendo un sistema

informático con una misión única: la de conocer las necesidades del momento», continuó.

**PUNTOS CONCRETOS.** La iglesia conuense de Santa Cruz ha demostrado ya que la agrupación conjunta de los artesanos de cara a la gestión de sus problemas burocráticos y la exposición conjunta de sus creaciones funciona.

Sin embargo, Fracamán estima promover intervenciones de este tipo en muchos otros puntos de la geografía castellano-manchega, tales como Albacete, Chinchilla, los castillos de Torija (Guadalajara) y de Oropesa o Ciudad Real, en donde será abierta una sede para las próximas Navidades, en el interior del Museo del Quijote.

## Santa Cruz

La iglesia de Santa Cruz, en la ciudad de Cuenca, se ha convertido en un punto de referencia para los artesanos de la comunidad castellano-manchega.

El proyecto de conversión del templo en un punto de comercialización de los productos regionales, dependiente de la Federación de Organizaciones de Artesanos de Castilla-La Mancha (Fracamán), ha tenido una evolución larga y difícil.

No obstante, los beneficiosos resultados han permitido a la federación continuar con iniciativas de este tipo, ligadas a enclaves de probado interés histórico y patrimonial -ahí están los proyectos para los castillos de Oropesa o Torija-. Como declaró Tagua durante el encuentro con los artesanos, para manifestar sus ventajas económicas, «en estos momentos seguro que hay público en Santa Cruz, tirando de tarjeta».



El artesano conocerá las mejores iniciativas para sus productos./ YOLANDA LANCHÁ



Gracias a los servicios de Fracamán, el artesano podrá consagrarse a su trabajo./ YOLANDA LANCHÁ

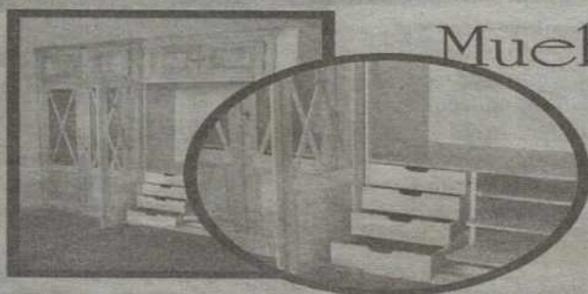
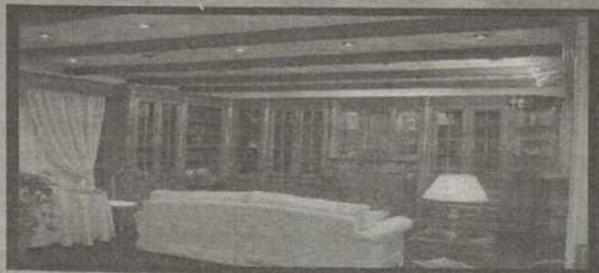


## MUEBLES CELESTINO GARCÍA

Muebles Auxiliares

Dormitorios

Salones



Fabricación artesanal de muebles en madera de 1ª calidad

C/San Gregorio, 13 • Telf. 925 382980 • Fax. 925 382106

ABRIMOS SÁBADOS  
MANANA Y TARDE

Avd. Europa, 19 • Telf. 925 383504  
45100 Sonseca (TOLEDO)

ABRIMOS SÁBADOS  
MANANA Y TARDE

w.w.w mueblescelestinogarcia.com

## LAS DECLARACIONES

► LIDIA  
MIZ-RIL

«El color se ha puesto de moda, para poder combinar con la ropa»

► HUGO  
ARTIPLATA

«En esta región gustan más las joyas brillantes que la plata envejecida»

► JOSÉ LUIS  
MARÍA JESÚS SEGUI

«Tratamos de alejarnos de las tendencias de las grandes empresas»

► TANIA  
ORFEBRERÍA TABIL

«Dada la competencia hay que tener un estilo propio»

# Para renovar 'fondo joyero', la moda de Farcama

La utilización de plata, cristal y color marcan las últimas tendencias en joyería • La sencillez se impone en el gusto juvenil

JORGE FRAGUAS / TOLEDO

Frente a otros sectores como la cerámica, más continuista, en general, en cuanto a los diseños, el sector de la joyería, representado por un total de 17 escaparates, intenta innovar cada temporada. Aunque los artesanos son partidarios de marcar un estilo propio, todos se ven obligados, dada la competencia, a responder a las demandas de los usuarios, y hacerlo al momento, puesto que algunos de los expositores trabajan ante la mirada atenta de los visitantes de Farcama.

Este apartado de la artesanía es uno de los más apropiados para realizar ventas en el propio recinto de las carpas que albergan la muestra, puesto que unos pendientes o un anillo siempre son buenos aliados de quien tiene que hacer un regalo a familiares o amigos, si bien, como los demás, los artesanos joyeros prefieren los contactos que permitan parte de la dedicación anual a trabajos surgidos a raíz de su participación en este encuentro. Por otro lado, en términos generales, las ventas están siendo algo más escasas que en ediciones anteriores, independientemente de que los participantes sean conocedores de lo que supone participar en una feria de las dimensiones de Farcama: 'ventas aseguradas'.

Son los que ya han expuesto en varias ocasiones los que están consiguiendo hacer mayores ventas, porque ya conocen el gusto de los visitantes y cada año traen a Farcama lo que saben que va a gustar al posible comprador. Por contra, los que han llegado nuevos a la feria, con un estilo muy definido, están encontrando mayores dificultades a la hora de abrirse 'hueco' entre los paseantes, como es el caso de Hugo Martínez, un artesano granadino que trabaja diseños de inspiración étnica con plata envejecida.

**COMPRADORES.** En este sentido, los 'profesionales de los complementos' establecen una clara diferencia entre el interior y el exterior de Farcama en lo que a compradores se refiere. «Cuando uno viene a una feria de artesanía, sabe que los productos están elabora-

dos a mano, etc, y saben que el precio es mayor, por eso compran sin poner pegas, porque saben reconocer el trabajo que hay detrás», señala una de las expositoras.

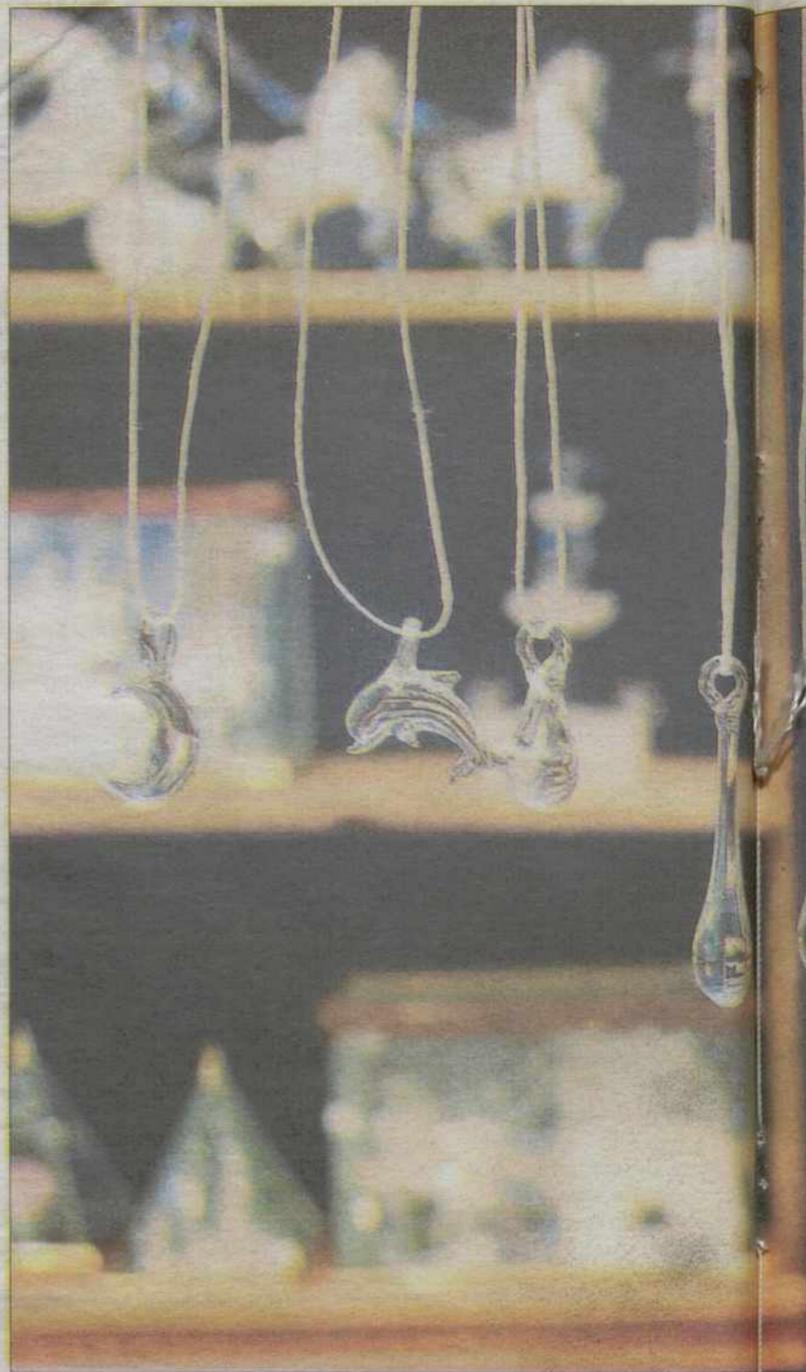
Por contra, y debido a la fuerte competencia, no ya sólo en joyería sino en complementos en general, en el exterior de la feria es más difícil ser competitivos cuando en la tienda de al lado hay complementos muy parecidos, en lo que a estética se refiere, pero mucho más baratos.

Esta circunstancia obliga a los artesanos no sólo a ser los primeros en marcar las tendencias, sino también a definir un estilo lo más personalizado posible, aunque se combine con lo más comercial. «En los primeros momentos puede ser difícil, pero al

final te reconocen entre muchos y eso es importante», señala Mari-sela González, una joyera gallega que, ante todo, procura ser original.

Asimismo, buena parte de los diseños están pensados para gente joven, especialmente chicas con poco poder adquisitivo, lo que supone diseños sencillos y precios reducidos. Son las señoras de mediana edad las que prefieren algún diseño más elaborado y mayor en tamaño.

El que se puedan comprar jue-



El cristal y la sencillez de líneas se han impuesto como tendencias de moda en joyería. DIVIELSO

## Muchos de los diseños están pensados para chicas jóvenes con poco poder adquisitivo

gos de collar y pendientes por menos de 30 euros ha provocado que los artesanos que han llegado a la feria con piezas más barrocas, cuya elaboración implica días de trabajo, sean, como los 'novatos', los menos afortunados en lo que a ventas se refiere, ya que sus obras pueden llegar a alcanzar un precio de más de 600 euros.

**ÚLTIMAS TENDENCIAS.** La variedad de líneas dificulta la definición de 'moderno', si bien el cristal está despuntando en cuanto a ten-

## El cristal, transparente y coloreado, es de lo más moderno

dencias se refiere, combinado, especialmente con plata, metal por excelencia en elaboración de joyería entre los expositores.

Tanto en su transparente origi-

## Joyas y cultura



De inspiración 'hollywoodiense'. VALDIVIELSO

Algunos artesanos se meten en su taller a diseñar joyas e intentar abrirse camino en un sector de amplia competencia. Otros, hacen lo mismo, pero complementándolo con el estudio, como es caso de Gustavo Helling, un joyero coruñés que, gracias a sus contactos con museos gallegos, realiza réplicas de joyas antiguas, especialmente de la cultura castreña que se asentó en la zona norte de España entre los siglos III y V antes de Cristo.

Sus colecciones tienen nombres diferentes en función de la fuente de inspiración, pero los diseños de las joyas del mundo clásico, pasando por el modernismo de finales del siglo XIX y comienzos del XX y hasta llegar al 'glamour' del mundo 'hollywoodiense' de los años 50, se pueden ver en su stand, sin olvidar los diseños propios, algo que, según Helling, es básico para cualquier artesano.

Cuando un visitante se acerca a su escaparate no sólo puede llevarse una pieza, sino parte de un movimiento cultural que ha marcado la historia de la humanidad.

Helling es partidario de no realizar obras para un público masivo, sino que «sea un público que quiera entender la historia de la metalurgia y que quiera tener un producto de calidad, aunque tengamos que jugar con diseños de vanguardia», apunta el coruñés.



El uso del color es cada vez más habitual./VALDIVIELSO



El metal por excelencia en Farcama es la plata./VALDIVIELSO

▶ LAS DECLARACIONES

▶ MARISELA TORQUES



«Al principio puede ser difícil buscar tu público»

▶ LUIS ÁNGEL ROSA HIGUERO



«La joyería artesana no es un campo fácil»

▶ GUSTAVO PLATA NATIVA



«¿Quién dice lo que es moderno o no en joyería?»

nal como en tonalidades diversas, el vidrio se puede ver en pendientes, collares y anillos, algo que viene, nuevamente, a incrementar la competencia en el sector, ya que los artesanos del vidrio no han dejado pasar este 'repunte' del cristal y, entre sus obras, están elaborando complementos.

**CAMBIAR DE VEZ EN CUANDO.** 'Un diamante es para siempre' es un lema por todos conocido, sin embargo, cuando la competencia arrecia, es importante elaborar joyas 'de temporada' que se renue-

**Al igual que la ropa, las joyas también pasan de moda**

ven con más frecuencia. Esta es una tendencia que se está consolidando entre los artesanos del sector. Independientemente de que sus piezas sean de calidad, imprescindible para exponer en Far-

cama, también son joyas que siguen las tendencias y que, por tanto, pasan de moda.

Al igual que cada año renovamos el fondo de armario, cada año, a juicio de los expositores de la muestra, hay que cambiar el 'fondo de joyero', de ahí la introducción de colores, de piezas de diseño, de precios asequibles.

Aunque se siguen haciendo los clásicos collares finos, o el anillo liso, que se pueden usar aunque pasen décadas, los diseños se renuevan, las joyas adquieren formas acorde con la moda textil, se

adecua a los gustos del comprador. En definitiva, evolucionan con el ritmo de la sociedad.

A juzgar por los escaparates, atrás quedaron las esclavas o los aros de pulsera. Ahora, las joyas se llenan de color, se elaboran con productos novedosos, como los esmaltes, se multiplican en formas y diseños y es que, la competencia dificulta la labor en todos los trabajos, pero también incrementa las ideas y el ingenio de quien se ve obligado a compartir clientes con miles de personas que desarrollan su misma labor.

Financiamos su cocina en 48 meses ¡Sin entrada!

Además financiamos 90 días sin intereses

Amplia variedad de modelos

Montaje gratuito por técnicos profesionales

Mediciones y Proyectos en el momento

Amplia oferta de electrodomésticos para su cocina y baño de su gusto

De asesorarle a comprarle gracias por elegir nuestros productos

Donde encontrará la mejor calidad a su justo precio

**Cocinas y Proyectos**

frontales e interiores de armarios empotrados

Cocinas y Baños exclusivos

**Sonseca**

**Electrodomésticos**

C/. ARROYADA, 109 TEL./FAX 925 383 256

45100 SONSECA (TOLEDO)

Abierto de martes a sábado todo el día

Electrodomésticos

Muebles de Cocina y Baño a medida

## EVA MARÍA Y CARLOS ALBERTO SÁNCHEZ • 'Etnia Creaciones S.L.' (Talavera de la Reina)

Como tantos otros artesanos presentes en Farcama, forman parte de una empresa familiar. Sin embargo, Eva y Carlos son conscientes de la importancia que las investigaciones sobre la moda y el diseño más actuales deben poseer en el sector de la joyería. Sobre todo, en un ámbito tan específico como es el de las reproducciones arqueológicas. «Mezclamos arqueología y diseño», afirman. Por ese motivo, sus artículos van más allá del simple toque 'retro' para abarcar algo mucho más amplio: la elegancia tradicional que posee la joyería histórica de cualquier cultura.

# «Mezclamos la arqueología con el diseño para dar actualidad a nuestras piezas»

ADOLFO DE MINGO / TOLEDO

Torques, collares, anillos o pequeñas figuritas votivas: en 'Etnia Creaciones' el público entra en contacto con los viejos tesoros arqueológicos de excavaciones como las de Carranque, en Toledo. Para los hermanos Eva María y Carlos Alberto Sánchez, su negocio va más allá de la tradicional empresa familiar.

En sus cuatro años de existencia, 'Etnia Creaciones' (Talavera de la Reina) no sólo ha puesto a la venta artículos de joyería inspirados en civilizaciones del pasado. También ha contribuido a recrear los hallazgos de parques arqueológicos y museos repartidos por todo el panorama nacional. Carranque, Arrabalde (Zamora), Castro de Chano (León) y otros yacimientos le han cedido sus formas y su estética.

**¿Qué característica os define dentro del sector de la joyería?**

Nos dedicamos a las reproducciones arqueológicas y también al diseño.

**¿Y qué dinámica seguís?**

Realizamos nuestros elementos basándonos en las reproducciones de los libros, y también con mucha imaginación. A veces mezclamos un poco la arqueología con el diseño, para que las piezas puedan ser lucidas por el público actual. Son cosas de uso diario, que puedas llevar y tengan un toque de épocas pasadas.

**Vendéis sólo a particulares, entonces.**

Trabajamos también para museos y parques arqueológicos, haciendo reproducciones exactas de las piezas que quieren difundir.

**Parques como Carranque.**

Sí. Ese conjunto es muy bonito y estamos haciendo cada vez más piezas para ellos, según avanzan las excavaciones.

**¿Cuál ha sido vuestro mayor proyecto, en este sentido?**

El primer tesoro que reprodujimos, el de Arrabalde, en Zamora. Era muy grande y los arqueólogos quedaron encantados con él. Y luego, el día a día. Cada vez nos van pidiendo más cosas y continuamos con ello.

**¿Qué tipos de técnicas utilizáis?**

Hacemos reproducciones de

todo tipo de piezas, como vasijas, que también tienen relación con la arqueología. Es muy bonito mezclar las vasijas con la plata. También trabajamos con bronce, haciendo patinados con óxido. Incorporamos pedrería en otras ocasiones, pero eso forma parte más del diseño que de la reproducción.

**¿Tenéis alguna noción como**

*Realizamos nuestros elementos basándonos en las reproducciones de los libros, y también con mucha imaginación»*

*Con el tiempo, esperamos consolidarnos en todas las épocas y todas las tendencias culturales»*

**restauradores?**

Es el oficio diario, que ya comenzó mi padre. Consiste en trabajar, leer y seguir probando. Es lo que te da el investigar todos los días, para tener mayor conocimiento sobre tu oficio.

**¿Preferís algún tipo de época o de estilo?**

La romana, que es con la que más fuerte hemos trabajado. La egipcia está muy bien, y estamos empezando a tocarla ahora. Con el tiempo, esperamos consolidarnos en todas las épocas y todas las tendencias culturales.

**¿Qué os parece Farcama?**

Estamos muy contentos. Todos los años intentamos variar, cambiar y seguir realizando pruebas, sin quedarnos estancados y dar alicientes para que el público vea nuestro esfuerzo. Lo vas viendo en la gente, año tras año. Queremos ir avanzando, ir con los tiempos dentro de la artesanía, ir a más y hacerlo mejor.



El acabado de las reproducciones se realiza a través de una pátina de óxido. / VALDIVIELSO



Las pequeñas figurillas votivas constituyen una parte fundamental de este stand. / VALDIVIELSO

# Los platos alcarreños, degustados en FARCAMA

Dos restaurantes escogen sus mejores menús • Guadalajara protagoniza la jornada

ANA V. SUÁREZ / GUADALAJARA

El programa de FARCAMA alberga un hueco para la décima edición de la Muestra de Gastronomía Regional.

Guadalajara está presente por excelencia hoy jueves, día 9. Dos restaurantes ofrecen menús de degustación para los paladares más exigentes.

Uno de ellos es «Restaurante Las Galeras». Julián Escarpa, director gerente, considera que la elección del menú de degustación que van a presentar se debe a un intento de elaborar platos fuera de lo habitual sin escapar de lo más típico de la provincia de Guadalajara. «Son platos distintos, unos langostinos crujientes en salsa de azafrán y aleta rellena de solomillo de ibérico en reducción de Oporto sobre floresta Galeras».

Las Galeras ha participado en todas las ediciones de FARCAMA

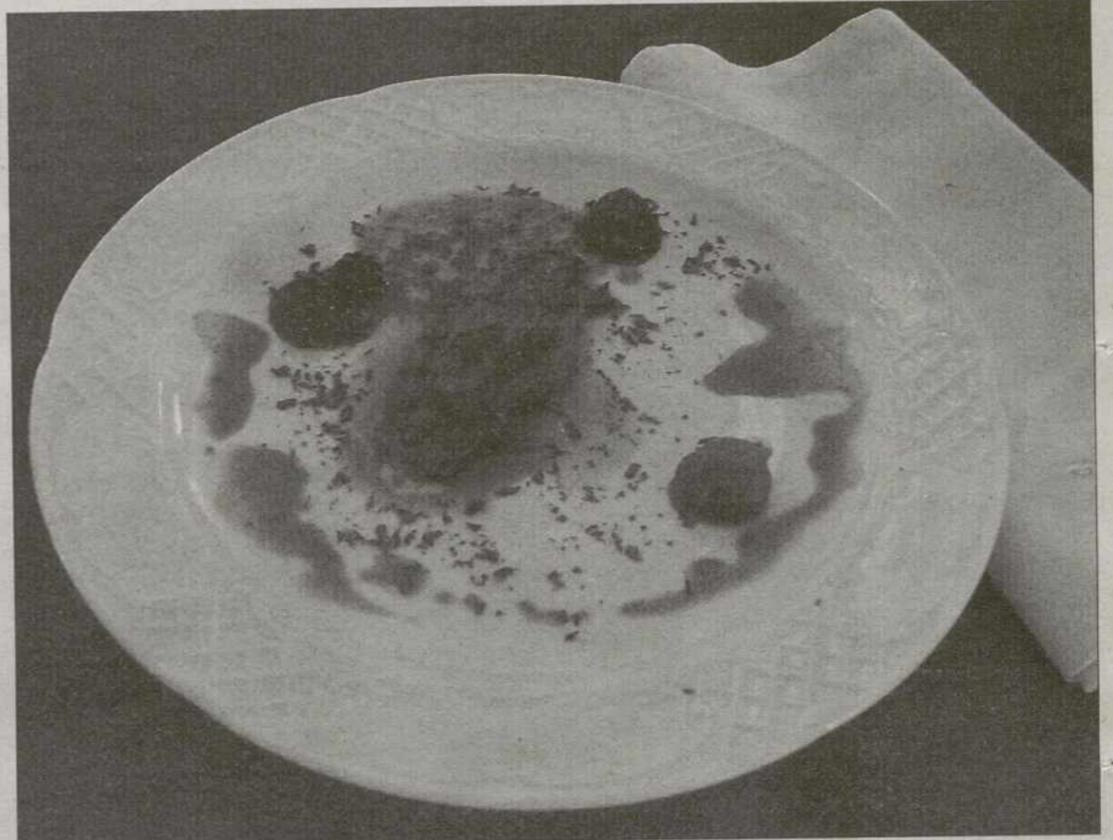
salvo las dos últimas. Escarpa recuerda FARCAMA como una buena idea desde sus comienzos. De hecho, «nosotros empezamos con ellos».

FARCAMA es también un gran punto de encuentro para la hostelería de toda la región, una «reunión entre compañeros donde se pueden compartir ideas y, sobre todo, confraternizar».

Las Galeras nació hace 30 años, «tres décadas en el sector buscando, siempre, platos novedosos».

**MÁS DEGUSTACIONES** En la localidad de Alovera encontramos «El Fogón del Vallejo». Es la primera ocasión que el Fogón participa en FARCAMA.

Al frente de este restaurante se encuentra Juan Vicente Hernández, quien explica animadamente el menú que han seleccionado para los asistentes y en el que han es-



La excelente gastronomía alcarreña podrá ser degustada hoy en FARCAMA. /PEPE ZAMORA

tado trabajando alrededor de seis meses.

En primer lugar, patas de pulpo con pimientos del Henares, «la especialidad de la casa, por lo que no podía faltar». Un plato que ha experimentado un éxito en FITUR. Por otra parte, láminas de bacalao con espuma de coliflor y virutas del Ocejón por las que apuestan fuerte con el objetivo de incluirlo en su próxima carta de otoño. Co-

mo postre helado de bizcocho borracho, «por razones obvias, su propio nombre lo indica», dado lo típico de este famoso postre en toda la provincia y añadiéndole helado.

Juan Vicente Hernández considera todo evento de estas características, sea meramente publicitario o una exposición, positivo para los negocios. «La hostelería sigue en auge desde hace años y los res-

taurantes de Guadalajara somos, sin duda, unos de los referentes de toda la región», opina Juan Vicente Hernández; «hemos perdido todos los complejos». En FARCAMA, el Fogón del Vallejo se presenta como un restaurante de cocina típica castellana, siempre manteniendo el diálogo con los clientes para ofrecer la novedad dentro de lo tradicional con una extensa carta de vinos.

**El Fogón del Vallejo**

C/ Vicente Aleixandre, 45  
19208 ALOVERA (Guadalajara)  
949 27 42 48



Autovía N-II Km. 60.600  
TARACENA (Guadalajara)  
902 267 902. Fax: 949 227 526  
www.lasgaleras.com  
banquetes@lasgaleras.com

## Degustación El Vallejo

Patatas de pulpo con pimientos del Henares.

Láminas de bacalao con espuma de coliflor y virutas del Ocejón.

Helado de bizcocho borracho.

## Degustación Las Galeras

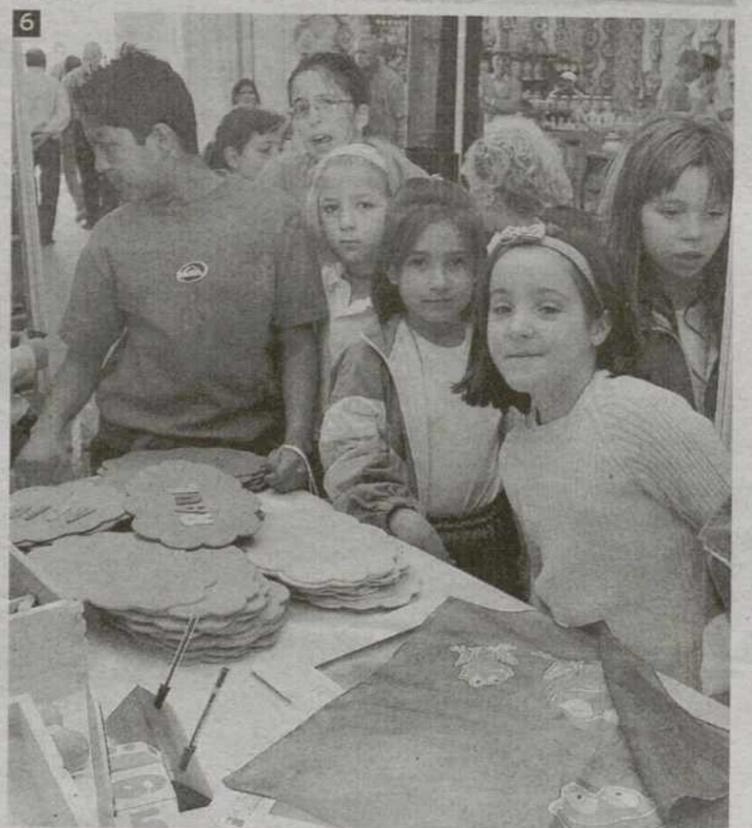
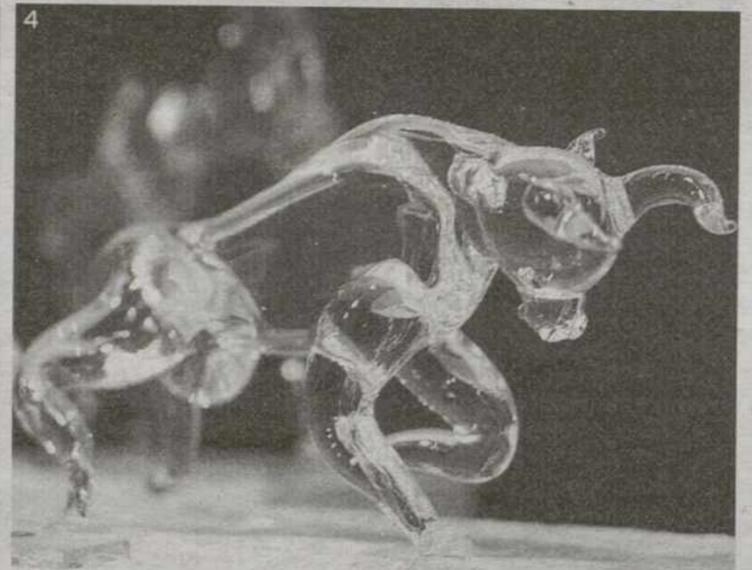
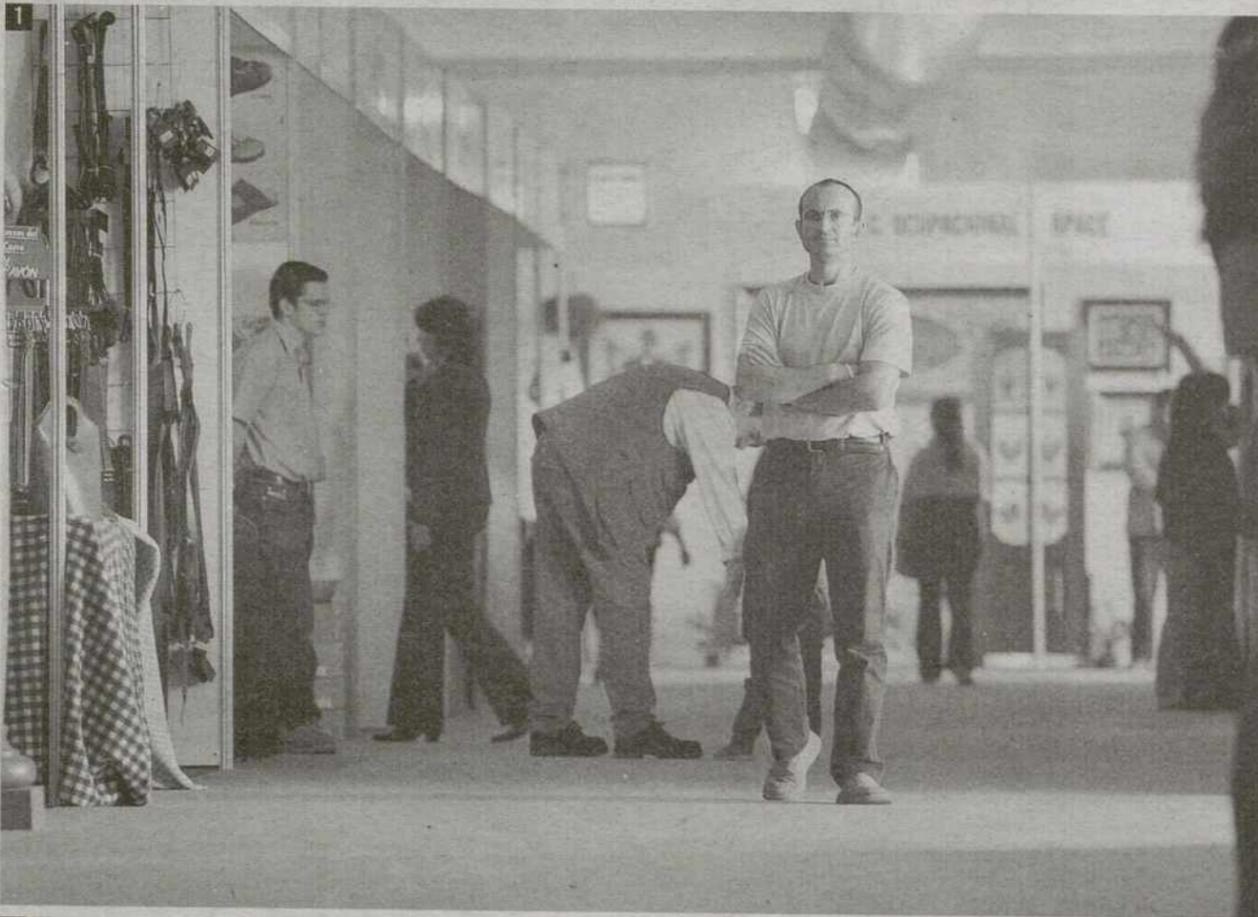
Langostinos crujientes en salsa azafrán.

Aleta rellena de solomillo de ibérico en reducción de Oporto sobre floresta Galeras.



Degustaciones hoy Jueves 9 de octubre en FARCAMA

Recinto Ferial de la Peraleda. Ctra. Puebla de Montalbán, s/n. TOLEDO.

 LAS IMÁGENES


1. El público de Farcama, 'a la caza'. 2. Novedad y tradición: hay de todo en los stands repartidos por el recinto. 3. Luces y sombras en la profesión del artesano. 4. Figurillas de cristal: delicadeza y refinamiento. 5. Artesanía en las joyas de metal. 6. Juventud en La Peraledá. / LA TRIBUNA

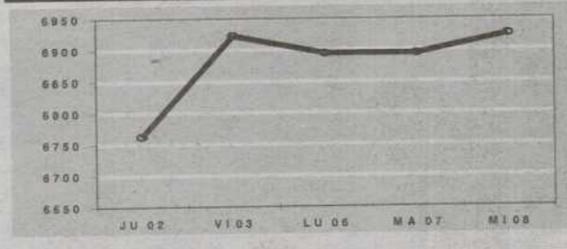
## BOLSAS NACIONALES

	Cierre	Dif.	Dif. %
Ibex 35	6.924,30	30,20	0,44
Ibex Financiero	7.138,40	72,00	1,02
Ibex Utilities	13.730,60	50,50	0,37
Nuevo Mercado	1.806,20	5,80	0,32
Madrid	734,50	3,33	0,46
Barcelona	592,68	2,96	0,50
Bilbao	1.245,07	5,46	0,44
Valencia	572,08	2,97	0,52

## ÍNDICE GENERAL (SEMANAL)



## IBEX-35 (MENSUAL)



# Cotizaciones de Bolsa

- Mercado continuo
- Bolsas internacionales
- Valores españoles en Nueva York
- Fondos de inversión
- Divisas respecto al euro
- Cambio fijo del euro
- Tipos de interés (MIBOR)
- EURIBOR
- Créditos hipotecarios
- Mercado de deuda
- Metales

## COMENTARIO

### Alemania se desmarcaba

Los índices europeos comenzaban la sesión con alzas generalizadas al calor de las ganancias de Wall Street de la jornada anterior, alcanzando su punto álgido en la apertura de nueva York, momento a partir del cual el mercado europeo perdía fuerza. Los índices americanos abrían con moderados descensos después de 5 días consecutivos de ganancias, en una jornada salpicada de revisiones a la baja en estimaciones por parte de algunas compañías y contagiando en sus descensos a las bolsas del viejo continente. Sin citas de referencia y con el foco de atención puesto en los movimientos del dólar, que mantenía su goteo a la baja frente al euro y al yen, hasta niveles de 1,18 dólares y 109,45 yenes respectivamente, los inversores no encontraban razones para seguir apostando por subidas en la renta variable europea, haciendo así languidecer a los índices en las últimas horas de negociación. La excepción en este caso era la bolsa alemana, que sorprendentemente se comportaba mejor que sus homólogas en una sesión plana para el mercado europeo. La publicación de una cifra de ingresos del tercer trimestre superior a las expectativas por parte del gigante de software SAP hacía subir las acciones un 12% y extendía el optimismo a buena parte del mercado. En esta coyuntura, el DAX alemán ganaba poco antes del cierre un 1,3%, mientras sus homólogas cerraban con ligeras pérdidas, que el caso del CAC 40 eran del 0,19% y en el Footsie del 0,08%. El Ibex 35 lograba avanzar en la sesión un 0,44% gracias a la firmeza mostrada por blue chips españoles. Santander y BBVA, rezagados en su comportamiento en el último mes frente sus homólogos europeos, ganaban parte del terreno perdido con sendas subidas del 1,6% y 0,87%. Las buenas cifras de Banesto contribuían a extender el optimismo en el sector, excepto en las acciones del propio banco, que cedían al cierre un 0,62% por toma de beneficios después de haber registrado un excelente comportamiento en las últimas sesiones. Telefónica también lideraba las subidas de su sector con un alza del 0,66% por las expectativas que giran entorno a un cambio en la estrategia de remuneración al accionista en la reunión con inversores que celebrará la operadora durante los días 9 y 10 de octubre. En el mercado de renta fija los bonos soberanos europeos cerraban la jornada con moderadas ganancias, llevando la TIR del 10 años alemán al 4,19% y la de su homólogo español hasta el 4,21%.

## SUBEN

Valor	Cierre	Dif%	Valor	Cierre	Dif%
Tafisa	2,31	10,00	Grupo Inmocaral S.A.	2,47	-5,73
Atlántico	52,50	5,00	Vasconia	9,00	-4,26
Seda Barna	1,94	4,86	Global Steel	1,42	-3,40
Bayer	19,19	4,29	C. Portland	43,42	-2,97
Aceralia	14,15	3,21	CIE AUTOMOTIVE	7,65	-2,55

## BAJAN

Valor	Cierre	Dif%	Valor	Cierre	Dif%
Tafisa	2,31	10,00	Grupo Inmocaral S.A.	2,47	-5,73
Atlántico	52,50	5,00	Vasconia	9,00	-4,26
Seda Barna	1,94	4,86	Global Steel	1,42	-3,40
Bayer	19,19	4,29	C. Portland	43,42	-2,97
Aceralia	14,15	3,21	CIE AUTOMOTIVE	7,65	-2,55

## BOLSAS INTERNACIONALES

	Cierre	Dif.	Dif. %
Nueva York Dow Jones	9636,61	-18	-0,19
Londres FT SE 100	4268,6	-3,4	-0,08
Frankfurt XETRA	3398,21	42,43	1,26
París CAC 40	3248,61	-6,14	-0,19
Milán MIB 30	25333	22	0,09
Hong Kong Hang Seng	10723,68	-107,69	-0,99
Brasil	17946,69	476,55	2,73
México	7845,32	20,31	0,26

## VALORES ESPAÑOLES EN NUEVA YORK

	Último	Dif%	Máx.	Mín.
BBVA	10,82	10,73	11,16	7,67
BSCH	8,98	8,89	9,41	5,68
Cameco Corp	38,60	38,45	38,60	33,28
Endesa	15,46	15,52	17,12	11,24
Jazztel	1,65	1,72	5,60	1,65
Repsol	17,26	17,29	17,46	13,29

## MERCADO CONTINUO

Títulos	Cierre(Euros)	Dif%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Max.	Min.	Max.	Min.
<b>Bienes de Consumo</b>							
A. Domínguez	12,96	-0,31	4.040	13,06	12,95	13,80	8,01
Aldeasa	19,36	-0,62	13.947	19,50	19,35	20,20	13,25
Altadis	21,05	-1,64	3.305.511	21,52	21,00	24,65	20,18
Barón de Ley	35	2,04	30.995	35,00	34,20	35,50	26,50
Bodegas Rioja	7,85	-	424	7,85	7,75	8,20	6,80
Campofrío	9,2	-	8.301	9,22	9,11	9,79	8,30
Carrefour	12,71	-0,55	6.088	12,78	12,70	13,35	11,60
Cortefiel	6,13	-0,49	137.141	6,20	6,07	7,22	4,00
CVNE	11,39	-	130	11,40	11,39	12,60	10,60
Dogi Int. Fabric S.A.	3,91	-	3.440	3,93	3,90	4,40	3,07
Ebro Puleva SA	8,19	0,49	139.394	8,19	8,12	8,77	7,00
Faes Farma	11,41	-0,78	16.992	11,50	11,41	12,44	10,64
Inditex	18,32	0,11	1.409.358	18,40	18,25	24,00	16,92
Kolpe	32,2	-	0,00	-	0,00	32,99	29,02
Natrá	3,16	-0,63	41.752	3,21	3,15	3,28	2,02
Natracéutica, S.A.	0,8	-1,23	233.016	0,82	0,80	0,92	0,61
Paternina	5,55	-	0,00	-	0,00	5,94	4,53
Pescanova	12	0,42	6.576	12,05	11,90	12,45	8,46
Service Point Solutions	0,53	-1,85	289.511	0,54	0,53	0,78	0,46
Puleva Biotech	3,05	-0,33	19.895	3,10	3,04	3,32	2,46
SOS Cuétara	20,3	0,25	288.489	20,30	20,20	20,30	15,44
T. Algodonera	3,25	0,31	50.182	3,29	3,24	3,55	2,83
Vidrala	9,7	1,04	71.884	9,80	9,60	9,87	8,09
Viscofán	6,7	1,52	125.022	6,70	6,55	7,26	5,97
Zelita	5,73	0,53	510.968	5,75	5,67	9,20	5,08

## Bienes de Inversión e Intermedios

Títulos	Cierre(Euros)	Dif%	Vol(Títulos)	Max.	Min.	Max.	Min.
Aceralia	14,15	3,21	6.135	14,15	13,90	15,71	10,10
Acerinox	36,25	0,19	245.712	36,40	35,94	39,30	31,20
CIE AUTOMOTIVE	7,65	-2,55	5.650	7,65	7,65	7,90	5,26
Ei. Aragonesas	4,95	-	0,00	-	0,00	5,18	4,60
Arcelor S.A.	11,34	2,44	541.925	11,40	10,99	12,64	7,81
Azkoyen	3,84	-0,52	19.627	3,88	3,84	4,54	3,45
C. Portland	43,42	-2,97	40.319	46,00	42,80	44,75	32,50
CAF	54,5	1,96	2.829	55,00	53,80	55,60	37,25
Duro Felguera	6,13	-0,81	2.464	6,13	6,06	7,10	5,60
EADS	14,58	3,11	72.981	14,77	14,14	16,24	6,68
Ence	16,45	-	20.424	16,45	16,20	16,99	13,32
EPPIC	0,22	-	0,00	-	0,00	0,22	0,22
Ercros	0,37	-	188.110	0,38	0,36	0,40	0,33
Edel Zinc	1,51	-1,31	2.088	1,58	1,51	1,90	1,48
Europac	3,21	0,63	280.891	3,22	3,15	3,41	2,75
Gamesa	20,79	0,14	62.872	20,91	20,62	21,20	14,40
Global Steel	1,42	-3,4	2.000	1,42	1,42	1,59	1,24
Iberpapel	15,35	2,13	5.793	15,50	15,34	15,50	13,16
Lingotex	4,3	2,38	1.450	4,30	4,30	4,85	3,42
Mecalux	3,63	-0,55	7.890	3,69	3,55	3,70	2,38
Miquel y Costas	29,5	0,68	3.625	29,50	29,20	30,00	21,60
N. Montaña	0,31	-	0,18	0,31	0,31	0,34	0,28
Nicolás Correa	2,63	0,38	3.300	2,63	2,63	2,80	2,15
Reno de Medicci	0,78	1,3	4.286	0,78	0,76	0,83	0,52
Seda Barna	1,94	4,86	182.412	1,95	1,85	2,18	1,82
Sniace	0,57	-1,72	26.561	0,58	0,57	0,60	0,47
Tafisa	2,31	10	26.009	2,31	2,20	3,80	0,72
Tubacex	1,35	0,75	238.693	1,35	1,33	1,43	1,13
Tubos Reunidos	7,8	-	4.714	7,80	7,80	26,00	7,60
Tudor	4,1	-	0,00	-	0,00	4,15	3,70
Uralita	6,1	0,16	19.517	6,10	6,02	6,20	5,06
Zardoya Otis	14,82	1,02	57.877	14,92	14,61	15,94	11,67

## Comun. y Serv. Información

Títulos	Cierre(Euros)	Dif%	Vol(Títulos)	Max.	Min.	Max.	Min.
Amper	3,68	-0,54	71.063	3,75	3,68	3,88	1,85
Avanzit	2,64	1,54	924.818	2,70	2,61	2,87	0,88
Indra	10,1	0,1	741.223	10,15	10,01	11,00	6,16
Jazztel	0,39	-2,5	16.308.287	0,40	0,38	0,44	0,20
Prisa	9,21	-0,97	452.545	9,33	9,16	10,57	5,05
Recoletos	6,2	1,47	67.210	6,22	6,08	6,22	4,10
Segocable	21,92	0,78	566.044	22,12	21,51	24,61	6,11
Telefónica	10,74	0,66	44.088.894	10,83	10,59	11,11	7,82
Telefónica Móviles	7,08	0,71	807.237	7,09	6,96	7,52	5,30
Terra	4,79	1,05	225.813	4,79	4,70	5,45	3,96
TPI Pag Amar	4,13	0,24	905.775	4,17	4,10	4,44	3,00

## Construcción

Títulos	Cierre(Euros)	Dif%	Vol(Títulos)	Max.	Min.	Max.	Min.
Acciona	45,35	0,85	83.402	45,36	44,85	48,25	40,15
ACS	36,9	-0,99	268.242	37,64	36,77	39,30	29,65
Dragados	17,73	-1,77	503.911	18,14	17,71	19,05	16,20
FCC	28,06	0,32	145.512	28,10	27,81	28,06	20,96
Ferrovial	24,1	-0,62	439.941	24,43	24,10	26,49	22,59
OHL	4,84	0,62	29.616	4,85	4,81	5,27	3,80

## Energía

Títulos	Cierre(Euros)	Dif%	Vol(Títulos)	Max.	Min.	Max.	Min.
Bayer	19,19	4,29	1.005	19,20	19,19	21,84	9,95
Cepsa	28	-	172.392	28,09	28,00	28,05	17,35
Enagas S.A.	7,6	0,66	378.731	7,60	7,51	7,95	5,91
Endesa	13,06	-0,46	7.030.606	13,28	13,03	14,88	10,04
Gas Natural	16,69	0,97	364.809	16,75	16,46	19,80	15,20
Hydrocántabrico	27,19	-	12.565	-	0,00	27,19	27,19

## Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64

Títulos	Cierre(Euros)	Dif%	Vol(Títulos)	Max.	Min.	Max.	Min.
Iberdrola	14,67	-0,07	3.964.278	14,75	14,53	15,60	13,30
Red Eléctrica	11,5	0,79	455.857	11,50	11,38	11,63	9,60
Repsol	14,66	-0,34	4.444.463	14,81	14,57	15,78	11,99
Unión Fenosa	14,11	-0,07	1.903.466	14,15	14,		

FONDOS DE INVERSIÓN

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
<b>AHORRO CORPORACIÓN</b>					
AC Acciones	RV	12,96	1,94	2,72	16,18
AC Arco Iris	RV	3,36	2,38	4,26	10,35
AC Australasia	RV	3,81	2,05	4,82	17,29
AC Bienestar	RV	6,21	1,25	3,12	2,50
AC Cuenta FT	D	1.301,77	0,01	0,13	1,13
AC Deuda FT	RFC	13,67	-0,12	0,28	1,42
AC Dinero	D	1.312,51	0,01	0,14	1,29
AC Divisa		6,91	2,09	4,37	3,83
AC Emergentes	RV	4,20	2,52	4,75	17,46
AC Euroacciones	RV	3,87	2,77	4,45	4,69
AC Eurofondo	RV	4,84	2,59	5,29	15,43
AC Euromix	MRV	5,32	1,43	2,22	3,98
AC Fondtesoro Plus	RFC	7,31	0,16	0,16	3,16
AC Iberoamerica	RV	5,20	1,92	3,55	21,39
AC Largo FT	RF	11,15	-0,17	-0,41	1,94
AC Materias Primas	RV	5,03	2,46	4,19	3,02
AC Multiestrellas Selec. 20	MRF	9,99	-0,23	-0,23	3,33
AC Multiestrellas Selec. 35	MRV	9,44	0,27	0,27	4,60
AC Multiestrellas Selec. 50	MRV	8,99	0,76	0,76	5,73
AC Multiestrellas Selec. 65	MRV	8,54	1,26	1,26	6,74
Invercaja 21	RFC	7,52			0,76
Invercaja 31	RFC	7,75			0,99

BANCO ATLÁNTICO

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
Atlantico Mixto	MRV	6,59	1,16	1,06	8,78
Atlantico Plus 2	GRF	8,70	0,06	0,07	1,70
Bolsatlantico	RV	8,96	2,43	2,16	10,53
Dineratlantico	D	1.459,55	0,01	0,01	1,13
Fondoatlantico	RFC	17,22	-0,24	-0,18	0,90

BANCO COOPERATIVO

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
Credicoop Renta	RFC	86,03	-0,10	-0,17	1,10
Dinercoop	D	1.111,21		0,01	1,29
Rural Ahorro II	GRV	698,13	0,08	-0,25	0,08
Rural Deuda	GRV	785,66	0,01	0,01	1,08
Rural Dinero	D	7.393,59	-0,01	-0,01	1,40
Rural Emergentes RV	RV	383,72	2,22	3,12	22,81
Rural Euro Renta Variable	RV	359,60	2,15	1,98	5,98
Rural Euroindice	GRV	692,97	-0,02	-0,03	2,45
Rural Índice	RV	407,48	1,86	1,76	21,62
Rural Mixto 25	MRF	635,23	0,36	0,76	5,12
Rural Mixto 50	MRV	1.012,34	0,88	0,74	8,07
Rural Renta Fija 5 Plus	RF	1.010,19	-0,35	-0,48	3,16
Rural RF Internacional	RFC	581,62	0,68	-1,15	-8,54
Rural RV Internac.	RV	342,64	1,85	1,07	3,84
Rural Toledo I	RFC	71,25			0,77
Ruraltesoro Fondvalencia	RFC	663,45			0,04

BANCO POPULAR

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
Eurovalor Bolsa Europea	RV	42,12	3,27	3,12	4,65
Eurovalor Bolsa Internac.	RV	38,26	0,84	-0,15	3,80
Eurovalor Cesta Global	GRV	76,67	-0,05	-0,02	1,33
Eurovalor Eurotop C	GRV	66,56	-0,41	-0,30	1,56
Eurovalor Gar. Bolsa Jap.	GRV	94,66	-0,41	-0,57	0,41
Eurovalor Global Asegurado	GRV	81,39	-0,11	-0,06	1,51
Eurovalor Interind. 2000	GRV	115,60	-0,42	-0,15	1,25
Eurovalor Interindices	GRV	70,43	-0,09	0,31	4,54
Eurovalor Mixto 15	MRF	71,47	0,25	0,27	3,20
Eurovalor Mixto 30	MRV	65,92	0,47	0,52	6,09
Eurovalor mixto 70	MRV	2,47	2,22	2,18	3,89
Eurovalor Patrimonio	RFC	73,32	0,01	0,01	1,38
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,81	-0,16	-0,85	-1,45
Eurovalor Tesorería	D	803,80		0,01	1,13

BANCO URQUIJO

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
Urquijo Capital	MRF	2,63	0,35	0,56	0,44
Urquijo Dinero	D	2.244,89	0,01		1,07
Urquijo Global	RV	0,95			6,55
Urquijo Índice	RV	11,15	1,98	2,85	14,25
Urquijo Renta	RFC	22,33	-0,06	-0,17	0,82

BANKINTER

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
BK Bolsa Europa	RV	23,55	2,68	4,82	7,22
BK Dinero	D	1.205,41	0,01	-0,01	1,20
BK Dinero 97	D	701,09	0,01	0,01	1,22
BK Fondo Bonos	RF	851,34	-0,15	-0,42	3,09
BK Mixto Esp a 50	MRV	1.073,95	0,54	0,79	7,92
Cuenta Fiscal III	RFC	1.011,37			0,68

BARCLAYS BANK

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
Barclays Bolsa Esp Index	RV	566,80			
Barclays Bolsa España	RV	16,33	2,13	3,12	15,50
Barclays Bolsa Euro	MRV	2,99	2,70	4,30	5,80
Barclays Bolsa Global	RV	4.823,70	2,35	3,53	9,81
Barclays Bolsa USA	RV	3,60	1,52	4,06	19,10
Barclays Bonos Corto	RFC	13,40	-0,23	-0,54	1,94
Barclays Eurocash	D	824,05	0,01	0,02	1,19
Fondbarclays I	MRF	13,52	0,39	0,66	3,94

BBVA

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
Arg. Fondplazo 3 Años		8,35			
BBVA Bolsa 2	RV	14,25	1,90	2,82	15,65
BBVA Bono 2002	GRF	908,59			
BBVA Bono 2006 A	GRF	808,82	-0,40	-0,66	2,40
BBVA Deuda FT	RF	153,51	-0,18	-0,49	1,38

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
BBVA Dinero	D	1.888,03		-0,01	1,18
BBVA Euroindices G.	GRV	665,77	0,18	0,55	1,62
BBVA Fondbolsa I-E	GRV	6,32			
BBVA Fondbolsa Japon 2	GRV	7,08	-0,08	-0,25	1,44
BBVA Fondbolsa Japon 3	GRV	7,43	-0,08	-0,24	1,46
BBVA Gar. Flexible III	GRV	917,74	-0,07	-0,19	2,05
BBVA Mixto 25	MRF	9,74	0,04	0,09	1,10
BBVA Plan Renta	GRF	1.028,77	-0,39	-0,90	2,60
BBVA Renove III	GRV	7,15	-0,10	-0,27	1,57
BBVA RF Corto	RFC	16,16	0,01		0,89
BBVA Urbanismo	RV	7,30	2,50	3,53	12,15
Fondcomercio 1999, FIM		742,48			

BBVA PRIVANZA

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
Privanza Bolsa	RV	10,52	1,96	2,82	15,04
Privanza Dinero	D	6.409,43		-0,02	1,42
Privanza Divisa	MRV	10,05			0,36
Privanza Renta	RF	11,78			1,19

BETA MEESPIERSON

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
Beta Acciones	RV	96,37	2,45	2,15	16,46
Beta Dinero	D	1.458,70	0,01	0,02	1,34
Beta Valor	MRV	13,21	1,15	0,80	2,83

BNP PARIBAS

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
BNP Activos	D	1.650,36		0,01	1,25
BNP Ahorro	RF	10,79		0,13	2,01
BNP Bolsa	RV	13,64		-1,09	18,35
BNP Global 15-85	MRF	8,67		-0,03	4,11
BNP Global 50-50	MRV	10,45		-0,07	7,11
BNP Global 70-30	MRV	6,26		-1,44	4,87

CAJA MADRID

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
Dinermadrid FT	D	1.273,49		0,01	1,01
Fondmadrid	D	1.526,13	-0,01	-0,01	1,09
Madrid Bolsa	RV	10,40	2,48	3,22	16,00
Madrid Bolsa Activa	GRV	6,61	-0,36	-0,38	1,57
Madrid Bolsa Extra	GRV	8,36	-0,39	-0,41	1,36
Madrid Crecimiento II	GRF	7,46	-0,21	-0,22	1,67
Madrid Premiere	RFC	12,48	-0,54	-0,55	2,59
Madrid Sect. Financ. Global	RV	5,34	1,99	4,03	5,50
Plusmadrid	MRV	15,68	1,53	1,98	9,37

CAM (CAJA DEL MEDITERRANEO)

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
CAM Bolsa I	GRV	10,75	-0,16	0,29	1,21
CAM Bolsa Europa	RV	4,35	2,93	-2,66	4,59
CAM Bolsa Gar. 3	GRV	8,72	0,22	1,18	5,23
CAM Bolsa Índice	RV	4,89	2,10	-4,17	15,72
CAM Bonos I	RFC	14,62	-0,14	0,33	2,26
CAM Dinero I	D	1.167,59	0,01	0,13	1,32
CAM Dinero Ahorro	D	726,00	0,01	0,13	1,30
CAM Europa Convergente	RV	7,14	1,80	-2,08	17,34
CAM Europa Pymes	RV	4,63	2,02	1,22	21,21
CAM Mixto 25	MRF	534,59	0,61	-1,04	5,40
CAM Mixto Variable Europa	MRV	7,79	2,02	-1,57	10,90
CAM Mundial Bonos	RFC	633,54	-0,06	-0,24	1,15
Garanmed	GRV	74,32	0,18	-0,85	2,72

CITIGROUP

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
Citicash Fund	D	971,63	0,03	0,03	1,52
Citidinero	D	730,35	0,02	0,02	1,47
Citifondo Lider	MRF	12,53	0,52	0,52	2,13
Citifondo RV	RV	21,22	2,72	2,72	14,31
Citimoney	D	1.277,99	0,01	0,01	1,09

DEUTSCHE BANK

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
DB Alemania	MRV	8,19	1,96	1,73	5,80
DB Diner	D	1.167,18	-0,02	-0,01	1,12
DB Europa bolsa	RV	6,78	3,03	2,87	9,76
DB Invest	RFC	11,91	-0,24	-0,20	0,78
DB Mixta	MRV	15,88	1,60	1,22	12,25
DB Sectorial 2001	GM	9,66	-0,03	-0,02	0,73

ESPIRITO SANTO

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
BM-Techfondex	RV	1,33			-6,05
Espirito Santo Cash	MRF	9,86	0,01	0,01	1,59
Espirito Sto. Bolsa España	RV	923,14	1,89	2,74	13,67
Espirito Sto. Cartera Global	RV	5,34	0,88	1,94	8,86
Espirito Sto. Mix España 25	MRF	15,58	0,30	0,37	4,82
Espirito Sto. Mix España 75	MRV	9,01	1,28	1,85	9,85

IBERCAJA

Fondo	Voc	V. Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
Ibercaja Ahorro	RFC	16,01	0,19	0,08	2,16
Ibercaja Bolsa	RV	10,96	2,09		

► CRISIS EN ORIENTE PRÓXIMO

# Israel refuerza su ofensiva y aísla de nuevo a 3,5 millones de palestinos

El jefe de la oposición parlamentaria israelí, Simon Peres, pide a Ariel Sharon «darle una oportunidad» al primer ministro de la Autoridad Nacional Palestina, Abu Alá

• El Ejército judío destituye al general de la Fuerza Aérea en la reserva Yiftah Spector, uno de los militares que se negó a realizar misiones bélicas en los territorios ocupados.

EFE / JERUSALÉN

El ministro de Defensa israelí, Shaúl Mofaz, ordenó al Ejército reforzar sus efectivos en Cisjordania, donde ayer se hallaban cercadas las ciudades palestinas, con lo que 2,1 millones de habitantes quedaron aislados, y a movilizar a parte de los reservistas en caso de necesidad. La franja autónoma de Gaza, a su vez, fue dividida por el Ejército israelí en cuatro secciones y los pasos de acceso entre ellas son controlados por sus fuerzas, con lo que 1,4 millones de palestinos se sienten en «una gran cárcel».

Las medidas también afectan a miles de obreros palestinos privados de entrar a trabajar a Israel y fueron adoptadas un día antes de presentar el primer ministro de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Abu Alá, su Consejo de Ministros al Parlamento.

Abu Alá -que juró ayer ante el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, y tiene un mandato provisional de un mes para gobernar- pedirá un voto de confianza a la Cámara Legislativa.

Por su parte, el jefe de la oposición parlamentaria, el octogenario líder laborista Simón Peres, recomendó ayer al primer ministro israelí, Ariel Sharón «darle una oportunidad a Abu Alá», pero en medios del Gobierno la frase hecha era: «Lo juzgaremos por sus hechos, no por sus dichos».

Peres estimó que «la política de fuerza» del Gobierno de Sharon «no nos llevará a ningún lado». Para llegar lejos «hay que correr con las dos piernas, no sólo la de la fuerza; con la de la fuerza y la de la política, pero este Gobierno no tiene ningún plan», agregó.

Israel se niega a «un alto el fuego recíproco» y exige a la ANP que «desarme a los terroristas», esto es a las facciones de la resistencia palestina contra la ocupación militar en Cisjordania y Gaza, que dura 36 años, desde la guerra de 1967.

**DESARME COMO CONDICIÓN.** El desarme de los independentistas palestinos es una condición sine qua non, según Israel, para reanudar las negociaciones según la Hoja de ruta, el plan de paz del Cuarteto de Madrid, que incluye la creación de un Estado palestino soberano en esos territorios.

Abu Alá, al frente de un «go-



Jóvenes palestinos lanzan piedras contra un tanque israelí en la localidad cisjordana de Jenin. / MOHAMMED BALLAS (AP)

bierno de emergencia» con ocho colaboradores, ya adelantó que no tiene intención de enfrentarse con esas facciones pues ello podría desencadenar una guerra civil.

El encargado de neutralizar a la resistencia para «poner fin a la anarquía» en los territorios palestinos, al decir de Abu Alá, tendría que ser el ministro y general en reserva Naser Yusuf, que se negó a jurar el martes ante Arafat antes de saber cuáles serán sus atribuciones.

Según la Policía Nacional y el Servicio General de Seguridad, en estado de alerta, así como el Ejército en la frontera libanesa, sus agentes cuentan con 37 llamadas de alerta concretos sobre posibles ataques palestinos, entre estos atentados suicidas, secuestro de soldados y emboscadas en rutas

de Cisjordania. En ese sentido, tropas del Ejército israelí arrestaron ayer a dos palestinos que supuestamente planeaban cometer atentados suicidas contra objetivos israelíes y a otros dos el martes.

El aislamiento de 3,5 millones de palestinos en los territorios ocupados y el estado de alerta máxima en los organismos de seguridad se prolongarán al menos hasta el próximo día 22, una vez acabados los festejos de *Sucot*.

Mientras, el general de la Fuerza Aérea en la reserva Yiftah Spector fue destituido de su cargo de instructor, según informó ayer la radio pública. El general Spector fue uno de los firmantes de la carta en la que una veintena de pilotos se negaban a participar en misiones en los territorios ocupados palestinos.

## Arafat se queda solo con su nuevo gabinete de emergencia

**AGENCIAS / JERUSALÉN / AGAZA**  
Un grupo de organizaciones palestinas de izquierda, entre las que se encuentran el Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP) y el Frente Democrático para la Liberación de Palestina (FDLP), criticó ayer con dureza la formación del gabinete de emergencia palestino, creado por decreto de Yaser Arafat, «sin siquiera recurrir a las instituciones de la Organización para la Li-

beración de Palestina (OLP) y a las fuerzas patrióticas e islámicas».

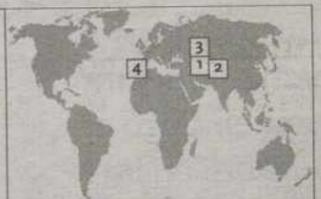
En un comunicado conjunto, los firmantes, entre quienes también figuran el Frente Palestino de Liberación (FPL), el Frente Árabe de Liberación (FAL), las Vanguardias de la Guerra Popular de Liberación (Alssaeqa), el Frente Árabe Palestino (FAP) y el Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comandancia Ge-

### Condena a Siria

El Comité de Relaciones Internacionales de la Cámara de Representantes de EEUU aprobó ayer una resolución para sancionar a Siria por apoyar el terrorismo y desarrollar armas de destrucción masiva. La resolución fue aprobada por 33 votos a dos y deberá ser refrendada por el plenario de la Cámara. «Esta legislación será un mensaje para Damasco y para el mundo: que Estados Unidos considerará responsables a los países que apoyen a grupos terroristas», afirmó el demócrata Eliot Engel. Esta iniciativa se produce sólo dos días después de que EEUU se negase a condenar el ataque israelí sobre Siria en la ONU.

neral (FPLP-CG), señalan que «la formación del gabinete de emergencia sin ni siquiera recurrir a las instituciones de la OLP y a las fuerzas patrióticas e islámicas, no podrá solucionar el asunto nacional, y mucho menos, hacer frente a la agresión americano-sionista colonialista».

Mientras, Hamas y la Yihad Islámica calificaron de «extraña y rara» esta declaración de estado de emergencia.



### EN EL MUNDO

#### 1 AFGANISTÁN Siguen los combates entre las tropas tayicas y uzbekas

■ Al menos 50 personas han muerto o resultado heridas en los últimos combates registrados entre facciones rivales en el norte de Afganistán, según uno de estos grupos. El jefe de filas de la Jamiat tayica, Atta Mohamad, aseguró que cerca de medio centenar de sus combatientes fueron abatidos o heridos en enfrentamientos con milicianos rivales. Los combates estallaron en el interior y los alrededores de la ciudad de Fayzabad, entre el feudo de la milicia tayica y el cuartel general de la uzbeka.

#### 2 INDIA Quince muertos en un ataque indio a Cachemira

■ Quince soldados paquistaníes resultaron muertos y varios más heridos al bombardear ayer la artillería de la India la zona de Cachemira bajo el control de Pakistán, informó la agencia india PTI. Según PTI, el suceso se produjo en la zona de la «línea de control» que separa ambos países en la región himaláica de Cachemira, cerca de la localidad india de Punch, cuando los artilleros indios «respondieron» a «bombardeos intermitentes» de los paquistaníes.

#### 3 AZERBAIYÁN Ilham Aliev jura lealtad a Rusia

■ A una semana de los comicios presidenciales en los que se presenta como claro favorito, el primer ministro de Azerbaiyán, Ilham Aliev, estrechó ayer lazos con Rusia con el visto bueno de su otro gran aliado y protector, Estados Unidos. «La política exterior de Azerbaiyán seguirá inamovible. Nuestras relaciones de cooperación estratégica con Rusia son una prioridad para nosotros», declaró Aliev.

#### 4 PORTUGAL En libertad el ex portavoz socialista Paulo Pedrosa

■ El Tribunal de Instrucción de Lisboa ordenó ayer la libertad de Paulo Pedrosa, ex portavoz del Partido Socialista y mano derecha de su líder, Eduardo Ferro Rodrigues, en la cárcel desde mayo por su supuesta participación en el escándalo de pederastia de la Casa Pia de Lisboa. Pedrosa estaba acusado de 15 delitos de abusos sexuales a menores.

## ▶ ESTADOS UNIDOS

**Bush no sabe si podrán encontrar a quien filtró el nombre de la agente de la CIA**

FAX PRESS / WASHINGTON

El presidente de Estados Unidos George W. Bush dejó entender ayer que tal vez no se encuentre al responsable de la fuga de información en la Casa Blanca que habría revelado a la prensa el nombre de una agente secreta de la CIA que trabaja en la administración.

Bush habló unas horas antes del vencimiento de la fecha tope fijada para el pasado martes por la noche a los colaboradores de la Casa Blanca para que entreguen todos los documentos que podrían contribuir con la investigación abierta por el departamento de Justicia.

«No sé si vamos a encontrar a ese alto funcionario de la administración. Es una administración importante y hay muchos altos funcionarios y no tengo ninguna idea», declaró el presidente Bush a la prensa al final de una reunión de su gabinete en la Casa Blanca.

No obstante, «quisiera que lo encontráramos, quisiera saber toda la verdad y es por eso que ordené a mis colaboradores que cooperaran plenamente con los investigadores», agregó el mandatario.

Dirigiéndose a los periodistas presentes, reiteró: «No sé si encontraremos la identidad del autor de la fuga porque, con todo el respeto que yo debo a su profesión, ustedes tienen mucha habilidad para proteger a los autores de fugas. Pero finalmente lo encontraremos».

## ▶ SUECIA

**El ADN hallado en el arma es el del sospechoso, según la Policía**

EFE / ESTOCOLMO

La Policía sueca confirmó ayer que el ADN del detenido coincide con los restos que aparecen en el cuchillo con el que fue asesinada la ministra de Asuntos Exteriores, Anna Lindh. «No voy a entrar en detalles, sólo diré que los resultados refuerzan las sospechas contra el detenido», aseguró el responsable de información de la Policía de Estocolmo, Ulf Goeranzon.

El ADN de Mijailo Mijailovic, que ayer fue informado de los resultados de los análisis, podría estar también en otros objetos, declaró Goeranzon. Esta prueba se une a los restos de ADN encontrados en la gorra del sospechoso, en la que también aparecieron los de Lindh.

## ▶ POSGUERRA EN IRAQ



Un grupo de soldados de EEUU patrullan las calles de Bagdad, donde miles de chiíes se manifestaron ayer en contra de las últimas detenciones. / NABIL MOUNZER (EFE)

## EEUU estudia retirar su resolución y afrontar sin ayuda el futuro iraquí

El pesimismo de Washington se debe a la fría acogida que dispensaron Francia, Rusia y el propio secretario general de Naciones Unidas al último proyecto presentado por el país

• El Gobierno de Bush teme que el texto no sea aprobado por el Consejo, o salga adelante por escaso margen, lo que volvería a dar imagen de división internacional.

EUROPA PRESS / WASHINGTON

La Administración de George Bush ha abandonado sus intentos de obtener pronto el respaldo del Consejo de Seguridad de la ONU a una nueva resolución sobre Iraq y está estudiando retirar el proyecto, ante las reticencias que ha despertado, según informó ayer el diario *New York Times*.

Sólo dos semanas después de que Bush apelara a la ONU a participar en la reconstrucción de Iraq, el equipo presidencial se dispone a decidir si merece a la pena seguir las negociaciones, dado que la nueva resolución tenía como objetivo implicar a la comunidad internacional en pleno en la

construcción iraquí, o si es preferible para Estados Unidos afrontar el futuro de Iraq sin ayuda. «Esto es una elección tanto para el Consejo como para nosotros. Pueden ser multilaterales y participar, o decimos que lo hagamos nosotros solos», dijo un alto responsable.

El pesimismo de Washington se debe a la fría acogida que dispensaron Francia, Rusia y Kofi Annan, cuyas declaraciones fueron calificadas de «sorprendentes» por responsables estadounidenses. Según diplomáticos que han conversado con él, Annan comparte la visión francesa de que la situación de seguridad en Iraq mejorará si se establece un gobierno provisional iraquí.

La resolución pretendía aumentar el papel de la ONU en la reconstrucción iraquí, pero Annan dejó claro que el borrador norteamericano no iba en la dirección que él había recomendado. Estados Unidos teme que el texto no sea aprobado por el Consejo, o salga adelante por escaso margen, lo

que volvería a dar imagen de división internacional.

La ministra española de Asuntos Exteriores, Ana Palacio, se pronunció ayer a favor de una nueva resolución, porque «clarificará la situación», aunque dejó claro que el anterior texto sobre Iraq es la base para todos los esfuerzos de reconstrucción.

**NUEVO GRUPO.** Estas dudas de la Administración Bush y la posibilidad de seguir adelante en solitario en la reconstrucción de Iraq salen a la luz tan solo unos días después de que el presidente Bush decidiera crear un grupo especial para la reconstrucción, dirigido por la consejera para Seguridad Nacional, Condoleezza Rice. «Este grupo, formado en el seno del Consejo Nacional de Seguridad, pretende coordinar los esfuerzos de las diferentes agencias y también ayudar al Ministerio de Defensa y a Paul Bremer», administrador civil estadounidense en Iraq, declaró Bush.

### 112 detenidos

Las fuerzas de la coalición detuvieron hace unos días a un total de 112 personas, entre ellas un general acusado de tener vínculos con Sadam Husein y a varios sospechosos de haber financiado varios ataques contra la coalición, según informó ayer el Ejército estadounidense en un comunicado.

Las detenciones de estos iraquíes se produjeron durante un operativo del Tercer Regimiento Blindado de la Caballería realizado el pasado domingo en Al Quaim, cerca de la frontera siria, agregó el comunicado hecho público por Estados Unidos. Entre los detenidos se encuentra un general «sospechoso de tener vínculos con Sadam Husein y personas que podrían haber financiado actividades contra la coalición durante la guerra y también después de la contienda», añadió el comunicado.

## Washington lanza una campaña política para atajar las críticas por la ocupación

EFE / WASHINGTON

Un discurso de la asesora de Seguridad Nacional, Condoleezza Rice, abrió ayer la nueva campaña del Gobierno de EEUU, en la que participará el presidente George W. Bush, para atajar la creciente oposición a la ocupación de Iraq.

La Casa Blanca se ha visto obligada a programar una serie de in-

tervenciones públicas del más alto nivel para destacar los logros obtenidos en Iraq ante las críticas por el creciente número de bajas entre las tropas y los altos costes de la operación. «Si no hubiéramos actuado en Iraq, Sadam Husein seguiría en el poder con todo lo que ello supone de torturas, amenazas contra sus vecinos y la

posibilidad del uso de armas de destrucción masiva», afirmó Rice.

Rice repitió los logros de EEUU en Iraq y aseguró que se han reabierto los colegios y los hospitales, está en marcha la emisión de una nueva divisa nacional y los bancos comienzan a operar de nuevo. Admitió las «difíciles condiciones» en las que operan sus tropas por

los ataques de simpatizantes de Sadam, pero prometió que «serán derrotados».

Rice volvió a exponer los argumentos empleados por EEUU para ir a la guerra e insistió en que «hasta el final, el régimen de Sadam albergó ambiciones de amenazar al mundo con sus armas de destrucción masiva».



► FÚTBOL SALA  
El Ocaña pide cautela a pesar del liderato

► FÚTBOL  
La selección española se concentró y hoy viajará a Armenia para preparar el partido clasificatorio para la Eurocopa de Portugal



► VOLEIBOL  
El VA Toledo podría incorporar a una central brasileña

LA TRIBUNA DE TOLEDO

JUEVES 9 DE OCTUBRE DE 2003

# DEPORTES 45

## Samaranch: «Nadie nos ha ofrecido fichar a Milinko Pantic»

El presidente del CD Toledo desmiente los rumores sobre la incorporación del balcánico

F. J. R. / TOLEDO

«Ni el presidente ni el secretario técnico sabemos nada de Milinko Pantic, por lo que es falso que vaya a firmar con el Toledo». Así de tajante se muestra Ramón García Samaranch, máximo dirigente verdiblanco, acerca de la posible incorporación del mítico futbolista balcánico.

«Esos temas lo lleva por completo la secretaría técnica, y no se va a contratar a nadie sin su aprobación», añade el presidente verdiblanco para eliminar cualquier tipo de suspicacias.

No obstante, pese a negar que hayan tenido algún tipo de contacto con Pantic, Ramón García Samaranch deja una puerta abierta. «siempre y cuando la Junta Directiva lo estudiara y se aprobara», a su incorporación al vestuario verdiblanco.

En principio, ese mínimo resquicio para la llegada del centrocampista yugoslavo se sustentaría en varios puntos: «Primero, se tendría que dar un ofrecimiento oficial, porque vuelvo a asegurar que éste no se ha dado; y segundo, tendríamos que ver cómo está el jugador y qué pretensiones tiene, porque si viene gratis, las puertas del Toledo están abiertas a probar todos esos ofrecimientos, tanto de futbolistas, como de trabajadores o colaboradores», explica el mandatario capitalino.

De esta forma, el tema de Milinko Pantic queda momentáneamente aparcado, a expensas de que se produzca un ofrecimiento en firme. «Es un jugador interesante, que podría dar un golpe de efecto para animar a la afición, pero no existe nada», aclara Samaranch.

El ex del Atlético de Madrid no es del agrado del actual secretario técnico, quien ha afirmado que dejará su cargo si se contrata al jugador, por lo que su llegada a la Ciudad Imperial se prevé complicada.

Actualmente, Pantic está estudiando ofertas para jugar en equipos de Japón y de los Emiratos Ára-

bes, aunque no es probable que el balcánico decida emigrar de Madrid, donde reside hasta el momento, dado que su familia -está casado y tiene dos hijas- está completamente integrada en España.

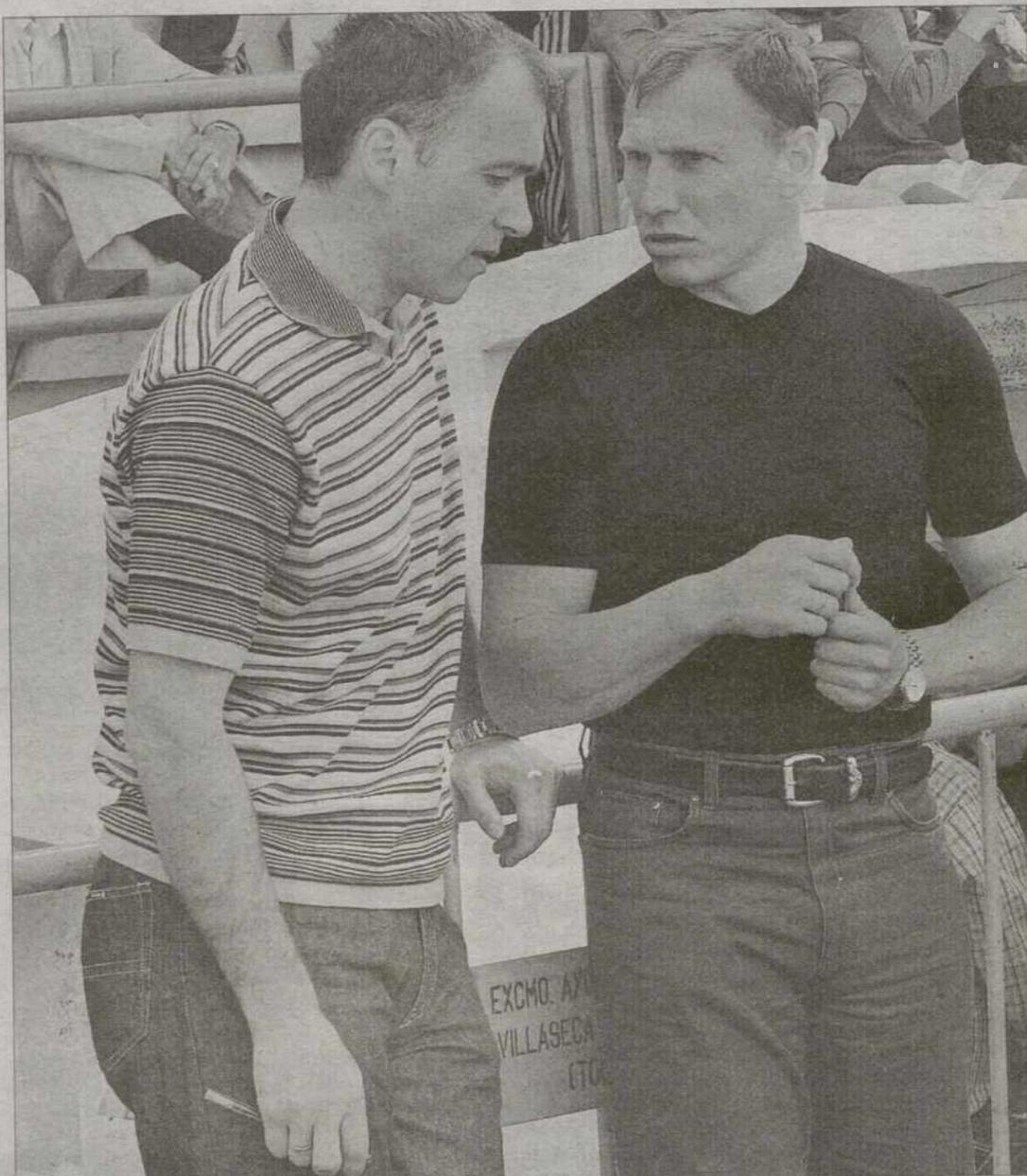
**MÁS INCORPORACIONES.** En relación a la llegada de nuevos jugadores, Samaranch asegura que el secretario técnico, Jacinto Gallego, está trabajando al respecto, «pero solo para mejorar lo que ya tenemos aquí, nunca para fichar por fichar».

«Hay que dejar a la secretaría técnica que realice su trabajo, y si ahora no viene nada bueno -para aprovechar la ficha sub 23 de Edu Benito-, esperaremos al mercado de invierno», señala Samaranch.

Con todo, la directiva del Toledo espera seguir trabajando por el club con el objeto de lograr la «máxima transparencia».

## El césped artificial no agrada a los jugadores

Las dos últimas sesiones de entrenamiento del CD Toledo se han realizado en el campo de césped artificial anexo al municipal Salto del Caballo. La superficie del terreno de juego, muy distinta a la que están acostumbrados a pisar los jugadores, ha provocado que aparezcan las primeras molestias. Dolores musculares, así como riesgo de lesión, dado que el campo tiene más agarre que uno de hierba natural, son las consecuencias de la aclimatación que deberá realizar la primera plantilla capitalina. Sin embargo, el cambio de lugar de entrenamiento conllevará que el césped del Salto del Caballo se pueda recuperar. Las malas condiciones del municipal toledano, cuyo mantenimiento ha pasado a ser responsabilidad del Patronato Deportivo Municipal, siguen sin restablecerse. Los trabajadores del consistorio aún no han tomado medidas para solucionar las deficiencias del terreno de juego.



El ex del Atlético de Madrid -a la izquierda en compañía de Cherishev- no es del agrado del secretario técnico. / EVA GARRIDO

## Jorge Campos y Alberto Cornejo, con ganas de jugar ante el Atlético

Ambos futbolistas se encuentran ya a disposición del técnico

F. J. R. / TOLEDO

Desde la tercera jornada de Liga ante el Tomelloso, el lateral derecho Jorge Campos y el centrocampista Alberto Cornejo no han vuelto a enfundarse la elástica del CD Toledo. Sondas lesiones -una microrotura de fibras y un esguince de tobillo, respectivamente- les han apartado de los terrenos de juego, y no fue hasta la semana pasada cuando volvieron a entrenar junto a sus compañeros, aunque por precaución no fueron convocados para el partido ante el Zamora.

Ahora, completamente restablecidos e inmersos en la rutina de entrenamientos, ambos fut-

bolistas confían en poder reaparecer ante el Atlético de Madrid B y ayudar con su aportación a que el equipo sume su segundo triunfo del campeonato.

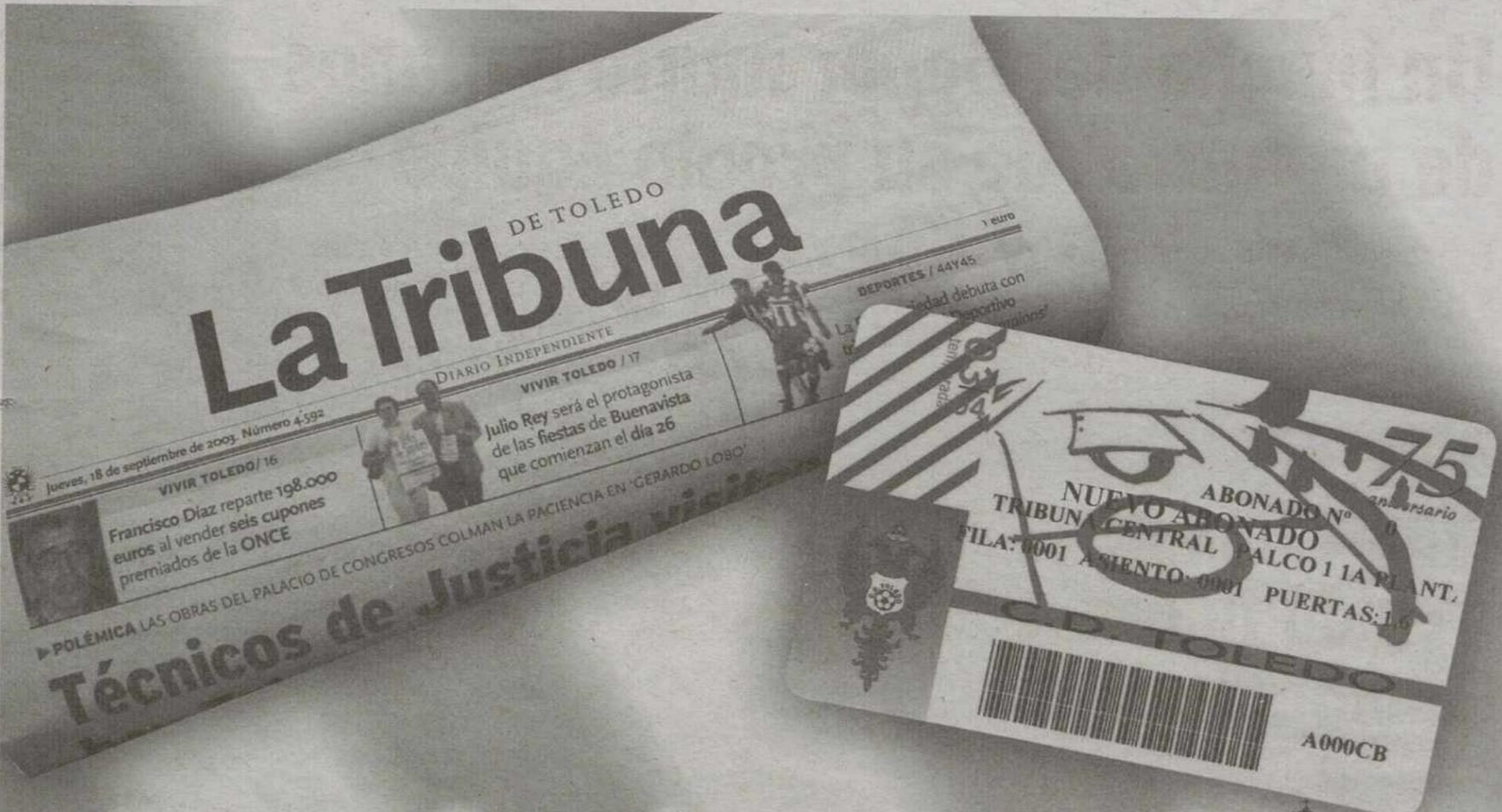
«Físicamente aún no estoy al cien por cien, pero tengo muchas ganas de saltar al campo y trabajar para que el equipo gane», afirma un Cornejo que está mentalizado en corregir la mala racha de resultados de las últimas jornadas.

Los dos futbolistas han tenido que conformarse con ver desde la grada los últimos partidos, sufriendo la impotencia de ver perder a sus compañeros. «Se ha pasado muy mal por todo, por no

jugar y por ver que no puedes ayudar en nada al equipo», señala el conquense Jorge Campos.

En relación al partido ante el filial rojiblanco, no es probable que vuelvan al once los dos jugadores, dado que eso podría diezmar al Toledo, puesto que Campos y Cornejo no están, lógicamente, al mismo nivel físico que sus compañeros.

Curiosamente, desde que cayeron lesionados, el CD Toledo no ha logrado sumar nada más que un punto, mientras que en las jornadas en las que tomaron parte, el equipo cosechó cuatro. Una casualidad ante la que Campos y Cornejo prefieren bromear.



# Asóciate con La Tribuna



Suscríbase\* a **La Tribuna** y le haremos Nuevo Socio del C.D. Toledo

Además, obtendrá un descuento sobre el precio del periódico y con la comodidad de recibirlo todos los días

\* Solamente para suscripción anual

**La Tribuna**

Deseo suscribirme a **La Tribuna** por un año, **362** números.

D/Dña. \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Localidad/población: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

**DOMICILIACIÓN BANCARIA:**

Sr. Director del Banco/Caja: \_\_\_\_\_ Sucursal: \_\_\_\_\_

Cta. Cte. o cartilla número: \_\_\_\_\_

Ruego que con cargo a mi cuenta corriente/cartilla arriba referenciada, se acepten los recibos que presente **La Tribuna** en concepto de suscripción.

En \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2002. Firma

Envíe este cupón a C/ Nueva, nº 5. C.P.: 45001. Toledo



**Sello**

Para poder recoger el carnet de Nuevo Socio, es obligatorio que esté sellado el cupón

# Un hincha del Depor murió a manos de un 'ultra' de su propio equipo

El Gobierno anuncia una reforma del Código Penal por la que se podrá condenar a más de cuatro años de cárcel los delitos relacionados con la violencia en los campos de fútbol

• Manuel Ríos trató de mediar en una pelea para que los seguidores radicales del conjunto coruñés dejaran de pegar a un joven del Compostela en el partido celebrado el martes.

AGENCIAS / SANTIAGO-LA CORUÑA La Policía afirmó ayer que el presunto autor de la muerte del joven Manuel Ríos, seguidor del Deportivo de La Coruña fallecido en la noche del martes en Santiago en los incidentes registrados en el partido de fútbol contra el Compostela, es miembro del grupo coruñés de aficionados radicales *Riazor Blues*.

La Policía, en un comunicado, pidió colaboración ciudadana para identificar al autor, mientras el delegado del Gobierno en Galicia, Arsenio Fernández De Mesa, subrayó que la muerte de Manuel Ríos, de 31 años y padre de familia, se produjo en el exterior del estadio San Lázaro cuando la víctima intentó mediar en una pelea para que un grupo de seguidores radicales del Deportivo de La Coruña cesase en su agresión a un niño que llevaba una camiseta del conjunto santiagués.

Fuentes próximas a la investigación informaron de que la Policía espera la pronta identificación del autor material de la muerte tras las declaraciones tomadas ayer a varios testigos, entre ellos un amigo de la víctima y su compañera sentimental.

A raíz de los incidentes habidos tras el partido, la Policía detuvo a dos personas, que no están relacionadas con la muerte de Manuel Ríos, y que están a la espera de pasar a disposición judicial.

Un equipo de forenses practico en la tarde de ayer en el Hospital Provincial de Santiago la autopsia a Manuel Ríos, que podría haber fallecido tras recibir un fuerte golpe en el hígado.

Mientras, la Comisión Antiviolenencia, reunida ayer con carácter de urgencia para analizar los incidentes, propuso una sanción de 3.001 euros al club compostelano por falta grave, según anunció el ministro de Interior, Ángel Acebes, quien explicó que ese organismo no ha entrado a debatir esta muerte porque el suceso ocurrió fuera de las instalaciones del estadio y es competencia de la justicia ordinaria.

**REFORMA PENAL.** La ministra de Cultura, Pilar del Castillo, anunció durante una visita a La Coruña la próxima reforma del Código Penal para evitar situaciones de situaciones y permitir sancionar con penas de hasta tres o cuatro años



El alcalde de Santiago de Compostela, Xosé Sánchez Bugallo (c), observa los desperfectos del estadio de San Lázaro. / EFE

y seis meses de cárcel los delitos relacionados con la violencia en los campos de fútbol.

La madre del joven fallecido afirmó ayer que si hubiera habido seguridad su hijo no habría muerto «reventado», al tiempo que explicó que se enteró del trágico suceso porque su marido lo escuchó por la radio. «Si hubiera seguridad en el campo mi hijo no moría reventado como me lo reventaron», afirmó María Josefa Suárez, quien no pudo reprimir las lágrimas al recordar a su hijo, Manuel Ríos Suárez, de 31 años, de quien dijo «era lo mejor que tenía».

**Manuel Ríos, el deportivista muerto, fue agredido por un 'ultra' que le conocía y del que la Policía espera una pronta identificación**

«¿Dónde estaba la seguridad? Tantos impuestos que pagamos, ¿para donde van?, van a cobrar a la oficina y nada más», insistió la mujer a la puerta de su casa en La Coruña. Los actos violentos comenzaron en cuanto acabó el partido, a las 22,40 horas. La Policía trató de mantener a los *Riazor Blues* en sus asientos para que el resto de espectadores abandonara el estadio, evitando que las aficiones rivales se mezclaran. Los *ultras* respondieron lanzando a los agentes todo tipo de objetos, incluyendo una navaja, latas, asientos del propio estadio, piedras, e incluso puertas de los baños de la instalación deportiva.

En torno a las 23,05 hora, Manuel Ríos, de 31 años de edad y re-

sidente en La Coruña, perdió la vida. Había ido con su mujer a Santiago a ver a su equipo, el Deportivo, en el partido de Copa que le enfrentaba al Compostela. Murió al recibir un fuerte golpe e la zona del hígado que le provocó una parada cardiorespiratoria.

**MEDIÓ EN UNA PELEA.** Manuel Ríos estaba intentando poner fin a la agresión del grupo *ultra Riazor Blues* a un seguidor del Compostela que estaba teniendo lugar en las inmediaciones del Pabellón

Galicia. Les dijo «si no les daba vergüenza el agredir entre tantos a un chaval». Sin mediar palabra, uno de los *ultras* se lanzó contra Ríos y le golpeó con las dos piernas. Cuando los *Riazor Blues* se dieron cuenta de que era un seguidor de su propio equipo llegaron incluso a disculparse.

Aunque fue trasladado al Hospital Clínico con mucha rapidez, ingresó ya cadáver. El autor de la mortal agresión, que conocía a su víctima, fue un miembro de los *Riazor Blues*.

## Luto en La Coruña



Manuel Ríos.

Manuel Ríos será enterrado hoy a las 19,00 horas, en el cementerio de Santa Cristina de Montouto, situado en el ayuntamiento coruñés de Abegondo. Previamente, se celebrará el funeral de cuerpo presente en la iglesia de Santa Cristina, que está junto al cementerio.

Mientras, la Federación de Peñas Deportivistas advirtió en un comunicado, en relación con la muerte de un aficionado del Deportivo, que «todos somos culpables» porque, muchas veces, ante los acontecimientos violentos que rodean al fútbol «miramos para otro lado». En el escrito, la federación critica

esta actitud, de desentenderse del problema, e insiste en que es necesario concienciarse para solucionar esta «gravísima» situación. «Debemos participar y trabajar todos en la misma dirección, sin paliativos, y contribuir a que la muerte de Manuel sea de verdad la última», señala el comunicado, que insiste en que «esa será la forma de decirle a la víctima que no perdió la vida inútilmente».

Por su parte, el presidente del Deportivo de La Coruña, Augusto César Lendoiro, aseguró que «tendrá que ser la propia policía y el juzgado los que dictaminen sobre los hechos» que provocaron esta muerte.

## LAS DECLARACIONES

►ANGEL MARÍA VILLAR

«Estamos muy preocupados por lo sucedido»



El presidente de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) dijo que, tras evaluar la situación

muy preocupados». «La Junta directiva apoya todas las decisiones de los clubes, aunque parezcan antipopulares, e incluso contra de las facciones violentas que hay en nuestro deporte y las felicitamos», subrayó.

►IÑAKI SÁEZ

«El tema nos compete a todos»



«Son acontecimientos amargos que suceden de vez en cuando en el fútbol y que producen algo en detrimento de la gente que asiste a los partidos y piensan en otras cosas. Es un tema preocupante y que todos deseamos erradicar en el fútbol».

«El tema de la violencia nos compete a todos», añadió Sáez.

►J.A. GÓMEZ ANGULO

«Pido coraje para identificar al agresor»



El secretario de Estado para el Deporte recibió ayer «coraje cívico» a los aficionados «que asistieron de modo pasivo» a episodios violentos en los estadios de fútbol o sus inmediaciones para que colaboren en la identificación de los agresores y caigan en «una cobardía añadida».

«El tema de la violencia nos compete a todos», añadió Sáez.

►JAVIER IRURETA

«La violencia es el estrato más bajo del hombre»



«Estoy triste porque el fútbol tiene que ser un lugar de encuentro entre pueblos, aficiones y amigos».

pero nunca puede ser un encuentro en el que la violencia ejercite esa función desgarradora que es una muerte», afirmó el entrenador del Deportivo, Javier Irureta. «La violencia es el estrato más bajo de la condición humana», sentenció.

COPA DEL REY

**El Atlético evita el drama ante el Conquense pero no mejora**

2	CONQUENSE
3	ATL. MADRID

**CONQUENSE:** Álvaro; Luis Cuenca, Iñigo, López Garay, Alfonso; Héctor, Ber, Ángel Luis (Juanma, min. 82), Lalo; Iñano, Castillejo (Barquero, min. 83).  
**ATLÉTICO DE MADRID:** Juanma; Aguilera, Spar, min. 84), Santi, Lequi, Sergi; Ortiz, Izalzo de los Santos, Musampa (Movilla, min. 73); Ibagaza; Rodrigo (Paunovic, min. 73), Javi Moreno.  
**ÁRBITRO:** Medina Cantalejo (Comité Andaluz). Mostró a Lalo, Lequi y Santi.  
**GOLES:** min. 2: Rodrigo, 1-1, min. 21: Héctor, 1-2, min. 36: Rodrigo, 1-3, min. 46+: Musampa, 2-3, min. 53: Castillejo, de penalti.

**E / CUENCA**  
 Atlético evitó ayer el drama en Cuenca, donde prolongó su ilusión en la Copa del Rey con una victoria por 3-2 sobre el voluntarioso Conquense, un Segunda B que creyó en la sorpresa hasta el último momento.

Tomó aire el técnico rojiblanco Gregorio Manzano, que contó con más de una semana de inquietud para reconducir la situación, pero el juego del Atlético distó de mejorar, pese a que evitó la eliminatoria de cara desde el primer momento, cuando Rodrigo aprovechó un error de nerviosa defensa local.

Reconvertido en goleador, Rodrigo acudió en auxilio de un equipo propenso a complicarse en la vida. Le puso en ventaja a los segundos de juego y, pocos minutos de media hora después, le adelantó con una bella volea, cuando corría el riesgo de naufragar ante un equipo eufórico por haber logrado el empate.

Al Atlético no le bastó, siquiero con llegar al descanso con una cómoda ventaja (1-3), desde que Musampa aprovechase un nuevo error de la zaga conquense.

Con todo a favor, el equipo de Manzano dejó que creciese el ritmo, que recortase la desventaja gracias a un penalti cometido por Ortiz sobre Lalo, que ejecutó Castillejo (min. 53), y ni la salida al campo de José María Movilla, para jugar el último cuarto de hora, le evitó sufrir hasta el instante final.

OTROS RESULTADOS

Real Unión	0	2	Osasuna
Oviedo	1	2	Real S.
Barça	1	2	Murcia
Porting	0	1	Eibar
Granadés	1	2	Zaragoza
Almorá	0	2	Valladolid
Albacete	1	0	Rayo
Alfaro	1	2	Leganes
Alcorcón	0	1	Levante
Almería	0	1	C. Murcia
Alzira	1	4	Betis
Alzira	1	2	Xerez
Alzira	2	4	Mallorca
Alzira	1	1	Celta

SELECCIÓN ESPAÑOLA

# Sáez hace trabajar a medio gas a los que jugaron la Copa el martes

El seleccionador hizo entrenar aparte a Raúl, Rubén Baraja, David Albelda, Carlos Puyol y Etxeberría, que se ejercitaron con mucha menos intensidad que el resto de los convocados

• Luque, según dijo Sáez, se encuentra en buenas condiciones del esguince de tobillo que sufrió en el partido de la Liga de Campeones contra el PSV Eindhoven.

EFE / MADRID

La selección española, que el sábado visita a la de Armenia en la última jornada de la fase preliminar de la Eurocopa 2004, se entrenó ayer por la tarde en la Ciudad del Fútbol durante una hora y media, aunque los internacionales que jugaron partidos de Copa del Rey el martes lo hicieron a medio gas. Iñaki Sáez, seleccionador español, hizo trabajar aparte a Raúl González, Rubén Baraja, David Albelda, Carlos Puyol y Joseba Etxeberría, que se ejercitaron con mucha menos intensidad que el resto de los convocados.

La selección española, que jugará en Armenia en busca del 'milagro' del pase directo a la Eurocopa de Portugal, inició la concentración en un hotel cercano al aeropuerto de Madrid-Barajas. La selección viajará hoy a partir de las 10 horas (junto al equipo sub'21) a Ereván, la capital armenia y escenario de la contienda. Grecia, que recibirá a Irlanda del Norte, depende de sí misma para acabar primera del grupo 6 y evitar la repesca.

El seleccionador, Iñaki Sáez, se refirió al hecho de que aceptó atrasar la concentración para que los internacionales convocados pudieran disputar los partidos de Copa, lo que en su opinión es una muestra de la importancia que otorga a este torneo.

En cambio, tan solo Raúl González, Joseba Etxeberria, Carlos Puyol y David Albelda fueron titulares, y el resto no jugaron, no estuvieron convocados o se queda-



Fernando Torres (l), y Carlos Marchena, durante el entrenamiento que realizaron ayer por la tarde. / JOSÉ HUESCA (EFE)

ron sin opciones porque sus clubes no adelantaron sus partidos al martes (Fernando Torres, Xabi Alonso, Juanito, Joaquín Sánchez y José Antonio Reyes). El seleccionador Sáez opinó que puede haber algunos equipos que no se den cuenta de que «la Copa la puede ganar cualquiera aunque no se sea uno de los grandes».

Luque, según dijo Sáez, se encuentra en buenas condiciones del esguince de tobillo que sufrió en el partido de la Liga de Campeones contra el PSV Eindhoven. Por la mañana, Iñaki Sáez ya advirtió de que Luque se ejercitaría con normalidad en el entrenamiento junto a los que no jugaron en la Copa.

LAS DECLARACIONES

► IÑAKI SÁEZ

«¿Por qué Irlanda del Norte no puede hacer daño a Grecia?»

El seleccionador manifestó que su equipo tiene «la obligación de ganar el partido por lo que pueda pasar en Grecia, y es que en el mundo del fútbol pueden ocurrir muchas cosas. ¿Por qué Irlanda del Norte no puede hacer daño a Grecia? Nuestro trabajo es ganar en Armenia».

► LUQUE

«Es lo máximo para un jugador»

Luque expresó su satisfacción por esta vuelta a la selección «porque es lo máximo para un jugador», algo que ha logrado porque esta campaña, pese a de actuar pegado a la banda izquierda, está gozando de minutos y está cuajando buenas actuaciones. «España viajará a Armenia con el objetivo de ganar, porque si se pierde da lo mismo el otro resultado».

COPA DEL REY

## La Real acaba con las ilusiones del Oviedo en el minuto 93

1	OVIEDO
2	REAL SOCIEDAD

**REAL OVIEDO:** Ponzó; Killy, Manu, Paul, Merino, Luismi (Jandro, min. 46), Granada, Benjamín, Jon Carrera, Fran Cuétara y Aldeondo (Cervero, min. 75).  
**REAL SOCIEDAD:** Alberto; Gurrutxaga, De Pedro, Aramburu, Mikel Alonso (Jauregui, min. 69), Lee Chun Soo, Barquero (Gabilondo, min. 77), Potillon, Boris, Prieto y Zubiaurre (Garrido, min. 69).  
**ÁRBITRO:** Turienzo Alvarez, del comité castellano. Mostró tarjetas amarilla a Manu, Luismi, Benjamín y Potillon.

GOLES

0-1, min. 24: Barquero, 1-1, min. 55: Granada, 1-2, min. 93: Gabilondo.

EFE / OVIEDO

La Copa del Rey permitió ayer el reencuentro entre la Real Sociedad, un equipo de Liga de Campeones, y el Real Oviedo, actualmente un Tercera, sin que las supuestas diferencias entre ambos quedaran reflejadas sobre el terreno de juego, donde los vascos sufrieron una agónica clasificación, al marcar el tanto que les permite

pasar a la siguiente ronda en el minuto 93.

Un gol en una jugada ensayada y un disparo al palo de Prieto fueron las únicas ocasiones reseñables de los donostiarros en la primera mitad.

El primer gol realista (minuto 24) fue producto de una falta al borde del rea tocada en corto para Barquero, que desequilibró el marcador con un disparo raso. Lejos de venirse abajo por el tanto encajado, el Oviedo pareció espo-

leado y entró en una fase de claro dominio y buen juego.

Mantuvieron los asturianos la intensidad tras el descanso y encontraron premio a sus méritos en un balón rechazado a la frontal del rea, que Granada golpeó para igualar el choque.

El propio Granada centró un balón al área, al que Jon Carrera no llegó por poco. Además, los ovetenses reclamaron penalti en una caída del ex realista Aldeondo ante Boris.

Boris cabeceó ligeramente alto en una de las esporádicas llegadas de una Real que enfilaba el camino de la prórroga cuando un pase entre líneas permitió a Gabilondo cruzar un balón al que no llegó un acertado Ponzó.

**FÚTBOL SEGUNDA DIVISIÓN B**

**Trigueros intenta corregir errores**

El entrenador del Talavera, Manolo Trigueros, se muestra dispuesto a corregir esta semana los errores que, a su juicio, motivaron la derrota ante el Atlético de Madrid B. Lo más sorprendente es que el entrenador reconoce que «caímos un poco en el triunfalismo».

**FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE PLATA**

**Lolo se reincorpora a los entrenamientos**

El ala del Bargas Inmobiliaria Siglo XXI se reincorporó ayer a los entrenamientos del equipo, después de que el martes pidiese disculpas a la directiva y a sus compañeros. El jugador había sido apartado del equipo por espacio de una semana el pasado lunes, algo que motivó su enfado -que rectificó este martes-.

**BALONCESTO XXIV TROFEO DIPUTACIÓN**

**La Peraleda busca el título toledano**

El C.D.E. la Peraleda organiza este sábado, en las Instalaciones Deportivas del Hospital Nacional de Paraplégicos, el XXIV Trofeo Diputación de Baloncesto en Silla de Ruedas. En esta ocasión, a diferencia de las ediciones anteriores, el trofeo se disputará entre cuatro equipos, C.D.E. la Peraleda, A.M.A. de Alcorcón, C.B. Alcalá y C.B. Alcobendas.

**POLIDEPORTIVO DEPORTE EN LA CALLE**



Muchas son las actividades de este programa. / LT

**Noez supera las previsiones**

La cuarta jornada de 2003 del programa 'Deporte en la Calle', que organiza el Servicio de Juventud y Deporte de la Diputación de Toledo, en el que colabora estrechamente, mediante convenio, el CCM-Club Atletismo Toledo, superó todas las previsiones previstas de participación el pasado sábado en Noez (Toledo). En proporción al número de sus habitantes, alrededor de 800, la participación estuvo por encima de las 300 personas, que disfrutaron directamente del evento lúdico-deportivo (carrera popular, orientación urbana, escalada y voley-calle, entre otros).

**VOLEIBOL PRIMERA NACIONAL**



Las entrenadas por Ana Isabel Rodríguez iniciarán este domingo la competición. / VALDIVIELSO

**El VA Toledo podría fichar a una jugadora brasileña**

La central Marussa llegaría a la Ciudad Imperial a finales de octubre

MANUEL BELVER / TOLEDO

El VA Toledo, conjunto que iniciará este domingo la competición en Primera Nacional, podría verse reforzado a finales de octubre con la llegada de una jugadora brasileña -Marussa- con experiencia en la Superliga del país carioca. El club toledano lleva en negociaciones un mes y ya tiene un preacuerdo con ella, toda vez que su marido, Cleber, juega en el Bargas Inmobiliaria Siglo XXI, de la División de Plata de fútbol sala.

«Ella quiere seguir jugando, sin perder la forma, y prefiere hacerlo en Toledo. Después volvería a su tierra a participar en el campeo-

nato brasileño», confirma Ana Isabel Rodríguez, entrenador del cuadro capitalino. La central se encuentra en la actualidad disputando la Copa de Brasil y el 20 de octubre queda libre de su equipo. «Estamos intentando que ella misma consiga el traspaso para poder jugar en la Liga española», aclara Rodríguez. La llegada de este fichaje subiría la cotización del VA Toledo, que cuenta con todas las integrantes de la pasada temporada, cuando rozaron la Fase de Ascenso a la Liga FEV.

El conjunto tiene 14 jugadoras, tras el fichaje de la juvenil ciudadrealeña María Martín -que por el

momento no ha cogido la forma idónea para debutar-. Junto a ella están Elena Arroyo (Atacante por 3), Gemma (A3), Sara Vila (A4), Rosi (A4), Beatriz (colocadora), María Rivas (A4), Virginia (Opuesta), Diana (A3), Elisa (A4), Sara García (A3), y las juveniles Laura (A4), Carolina (libero) y Edurne (colocadora). Las toledanas debutan el domingo (12:00 horas, Salto del caballo) frente al Universitario Guadalajara en una Liga en la que esperan no pasar apuros y estar lo más arriba posible.

El VA Toledo contará con el apoyo económico del Zocodóbar, a la espera de tener sponsor.

**LA QUINIELA -POR PESA 12- OCTUBRE-03 JORNADA 8.**

**1 ■ Armenia-España.** Último choque para el equipo español con vistas a su clasificación para la Eurocopa de Portugal 2004. Sólo vale el triunfo pensando en que el colista del grupo, Irlanda del Norte, pudiera sorprender a Grecia, líder con un punto sobre España. **Pronóstico: 2.**

**2 ■ Francia-Israel.** «A priori» es el encuentro más claro de todo el boleto para jugarlo al triunfo local. Francia, con 21 puntos, ha ganado todos los partidos y estará el año que viene en Portugal. Israel, con 9 puntos, es tercero, y ya no tiene nada que hacer. **Pronóstico: 1.**

**3 ■ Grecia-Irlanda del Norte.** El conjunto heleno tiene todas las papeletas a favor para acabar primero de grupo y, por tanto, no necesitar de la repesca para viajar al país luso. Nadie espera que Irlanda, sólo tres empates en siete choques, «clasifique» a España. **Pronóstico: 1.**

**4 ■ Almería-Salamanca.** El once andaluz comparte liderato con Levante y Cádiz. En casa ha ganado dos partidos y empatado uno. Los charros, por su parte, mejor lejos de El Helmántico que a favor de ambiente. **Pronóstico: 1-X.**

LA QUINIELA	
1. Armenia-España	1X2
2. Francia-Israel	X2
3. Grecia-Irlanda del Norte	X2
4. Almería-Salamanca	X2
5. Málaga B-Córdoba	1X2
6. Getafe-Rec. Huelva	X2
7. Depor. Alavés-Algeciras	X2
8. Leganés-Rayo Vallecano	X2
9. Numancia-Terrassa	X2
10. Ciudad Murcia-Poli Ejido	X2
11. Éibar-Xerez	1X2
12. Tenerife-Levante	X2
13. Sport. Gijón-Las Palmas	X2
14. Cádiz-Elche	X2

**5 ■ Málaga B-Córdoba.** Se miden dos equipos irregulares en sus resultados. Los malacitanos no conocen la victoria con tres empates y tres derrotas. El rival, lejos de casa, una derrota y dos igualadas. «Huele» a equis. **Pronóstico: X.**

**6 ■ Getafe-Rec. Huelva.** La actual forma de ambos conjuntos y sus resultados tanto dentro como lejos de ambiente «aconseja» jugar todos los signos permitidos. **Pronóstico: 1-X-2.**

**7 ■ Dep. Alavés-Algeciras.** Cada partido es totalmente distinto al anterior, pero viendo como el Alavés derrotó al Cádiz, el Algeciras lo tiene muy oscuro en Mendizorroza. **Pronóstico: 1.**

**8 ■ Leganés-Rayo Vallecano.** Derbi madrileño con todos los ingredientes para no saber que puede ocurrir hasta transcurridos los 90 minutos del choque. Es de triple. **Pronóstico: 1-X-2.**

**9 ■ Numancia-Terrassa.** El cuadro soriano marcha firme en la clasificación apoyado sobre todo en su buena marcha en su feudo. Recibe a un equipo complicado, pero al que puede y debe derrotar a favor de ambiente. **Pronóstico: 1.**

**10 ■ Ciudad de Murcia-Poli Ejido.** El once murciano ha igualado sus tres choques caseros, pero el Ejido es penúltimo con 4 puntos. Puede haber sonado la hora de los locales. **Pronóstico: 1.**

**11 ■ Éibar-Xerez.** Otro encuentro en el que la igualada es el signo que más posibilidades tiene de salir. El cuadro armero contabiliza dos igualadas en casa por cinco del rival, dos en su feudo y tres lejos de Chapín. **Pronóstico: X.**

**12 ■ Tenerife-Levante.** Complicadillo para los dos contendientes. El Levante, líder actual, visita un terreno donde ya han caído Alavés y Recreativo, y empatado el Salamanca. Apropiado parece jugar el doble casero. **Pronóstico: 1-X.**

**13 ■ Sport. Gijón-Las Palmas.** Otro partido nada claro para ambos rivales. Asturianos y canarios suman marcadores de todas clases, pero el doble local debe ser suficiente. **Pronóstico: 1-X.**

**14 ■ Cádiz-Elche.** Sabemos que los gaditanos han sumado todos los puntos hasta ahora en el Carranza, pero no podemos fiarnos de un Elche muy fuerte en sus viajes. **Pronóstico: 1-X-2.**

CICLISMO MUNDIALES DE CANADÁ

# Somarrriba se lleva el oro en la prueba cronometrada

La corredora vasca consigue así un triunfo que se le resistía tras haber ganado ya el Tour y el Giro ▶ Ruano sólo pudo ser novena

• Isidro Nozal e Igor González de Galdeano tratarán de emular a la ciclista vizcaína en la exigente contrarreloj que se disputa hoy en Hamilton.

AGENCIAS / HAMILTON (CANADÁ) La española Joane Somarrriba ya es historia en el ciclismo mundial, al convertirse en la primera ciclista española en ganar un oro en unos mundiales y también porque es una de las pocas que ha conseguido inscribir su nombre en las dos grandes por etapas (Tour en tres ocasiones y Giro en dos).

Somarrriba entró en el Olimpo del ciclismo con su exhibición en la cronometrada de los mundiales, en la que superó sin mayores agobios a otras corredoras. La española, que invirtió en los 20,5 kilómetros 28 minutos y 23 segundos, estuvo acompañada en el podio por alemana Judith Arndt que fue plata y la rusa Zabirowa, que defendía el título y tuvo que conformarse con el bronce.

Joane Somarrriba comenzó el camino hacia el oro canadiense desde la primera pedalada, pues desde el inicio impuso un infernal ritmo que logró mantener prácticamente hasta el final, marcando siempre los mejores tiempos intermedios, especialmente en el kilómetro ocho, punto por el que ya superaba en una docena de segundos a la alemana Judith Arndt.

En el tramo final, la española lejos de acusar el impresionante ritmo que se había impuesto desde la salida, apretó los dientes en la subida del último repecho, el más duro de todos y, tras coronar, hizo un gesto confirmando que sólo un accidente le podía apartar del ansiado oro que tanto ha buscado y hasta ahora siempre le había dado la espalda.

Un triunfo que entra con letras mayúsculas a la historia del ciclismo mundial y, en especial, el español, al que también ha contribuido la otra española, Dori Ruano, que durante mucho tiempo también estuvo con la mejores y su registro de 29,45 minutos, le llevó al noveno puesto final y fue una excelente referencia para ella.

Fue una cronometrada histórica, pues Somarrriba rompió esa especie de maldición que tenía en los mundiales y prueba de ello es que el pasado año, en el Campeonato del Mundo de Portugal en Lisboa sufrió una aparatosa caída que la volvió a dejar sin opción.

**HOY, NOZAL Y GALDEANO.** Los españoles Isidro Nozal e Igor González de Galdeano aspiran hoy (18,30 hora española) al dulce sabor del arcoiris en los 41,6 kilómetros del exigente recorrido de la contrarreloj élite masculina de los



Joane Somarrriba, durante la contrarreloj de ayer. / VINCENT JANNINK (EPA)

Campeonatos del Mundo en ruta, que se disputan en la localidad canadiense de Hamilton.

El buen momento de forma con que llegan ambos corredores tras su participación en la Vuelta Ciclista a España y las exhibiciones, especialmente del cántabro, en la lucha contra el crono en la ronda española, convierten a los dos en serios aspirantes a ocupar

un lugar privilegiado en el podio mundialista.

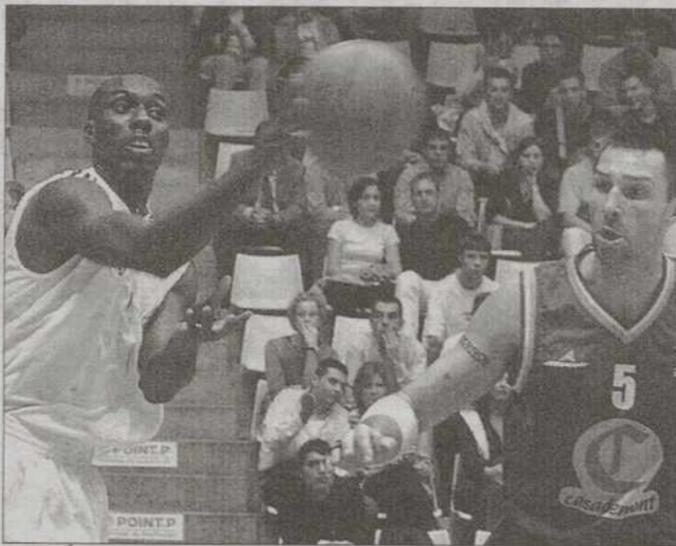
David Millar se presenta como el gran rival en el camino hacia el maillot arcoiris. Pero junto a él, el abanico de adversarios es amplio, con gente como el alemán Michael Rich, plata en Plouay 2000 y Zolder '02, el húngaro Lazlo Bodrogi, bronce hace tres años, o el ucraniano Serghey Honchar.

## «Soy la más feliz del mundo»

Somarrriba comentó tras ganar la medalla de oro, con lágrimas en los ojos, que es la mujer más feliz del mundo y que no se lo podía creer. «El Mundial es una carrera que he corrido siempre, desde juveniles, y me hacía mucha ilusión poder ganarlo algún día. En mi fuero interno sabía que algún día podía ser campeona del mundo contrarreloj», dijo la nueva campeona y única española que ha ganado un oro en los mundiales. La ciclista vasca agregó que «en años anteriores no había llegado en mi mejor momento, por los esfuerzos del Giro o del Tour, o simplemente no me había acompañado la suerte». «Por fin todo se ha dado bien y estoy muy contenta», agregó la deportista vizcaína. La nueva campeona añadió que «ganar un Mundial es muy distinto a ganar un Tour. En los tres que he ganado he sentido una gran alegría. Pero es un triunfo de la regularidad, que se gana día a día. Y esto es un momento de alegría inmensa».

BALONCESTO LIGA ACB

# Trias y Struelens dan la victoria al Girona



Bennett pasa el balón ante la oposición de Struelens. / R.T. (EFE)

79	CASAD. GIRONA
76	REAL MADRID

**CASADEMONT GIRONA:** Struelens (20), Sambugaro (-), Rogers (2), Sidney Johnson (14), Panko (14) -cinco inicial-, Trias (14), Myers (5), Thomas (4) y Jofresa (6).  
**REAL MADRID:** Bennett (3), Fotsis (14), Herreros (7), Mumbrú (11), Kambala (25) -cinco inicial-, Stojic (10), Victoriano (-), Alfonso Reyes (2) y Bueno (4).

**ÁRBITROS**  
Arteaga, Bultó y Sánchez Montserrat. Excluyeron por cinco faltas personales al madridista Stojic, en el minuto 40.

**PARCIALES**  
17-27, 27-19, 20-17 y 15-13.

EFE / GERONA

La gran actuación de Jordi Trias (catorce puntos y doce rebotes) y del belga Eric Struelens (veinte puntos y once rebotes) le dio la primera victoria en la Liga ACB al Casademont Girona (79-76), a costa de un Real Madrid que dominó a placer el partido en el primer cuarto, pero que cedió la iniciativa a su rival en los treinta minutos restantes.

Los pivots madridistas Kaspars Kambala y Antonis Fotsis, con once y seis puntos, respectivamente, se convirtieron durante el primer período en un grave problema para el conjunto gerundense, que no conseguía pararlos.

Sin embargo, después de terminar este primer cuarto con diez puntos de ventaja para los

madridistas (17-27), el Casademont reaccionó en el segundo cuarto y, con un Trias espectacular, fue capaz de entrar plenamente en el partido hasta llegar al descanso perdiendo sólo de dos (44-46).

**SEGUNDA PARTE.** Ya en la segunda mitad, los gerundenses siguieron apretando a su rival, acercándose cada vez más en el marcador, aunque no fue hasta un minuto y cincuenta segundos antes del final del tercer cuarto cuando lograron colocarse por delante por primera vez, una ventaja que ya prácticamente no abandonarían hasta el último momento.

El madridista Bennett todavía disfrutó a quince segundos del final de la posibilidad de convertir una canasta que le habría llevado a la prórroga, pero su lanzamiento no entró y Struelens capturó el rebote y acabó con las esperanzas del equipo blanco.

▶ OTROS RESULTADOS

Joventud	97	76	Fuenlabr.
Lleida	79	88	Manresa
Caja S.F.	85	71	Unicaja
P. Murcia	61	77	Bregogán
Tau Cer.	88	74	Tenerife
Fórum	89	75	Alicante

FÓRMULA UNO MUNDIAL DE JAPÓN

# Alonso intentará unirse a la fiesta de 'Schumi'

EFE / SUZUKA (JAPÓN)

El español Fernando Alonso (Renault) intentará sumarse a la fiesta que espera celebrar el alemán Michael Schumacher (Ferrari) en Suzuka (Japón), donde el domingo se disputará la última carrera del Mundial de Fórmula Uno, en la que al germano le bastará un punto para ganar su sexto título universal. A Schumacher también le serviría no puntuar y que la carrera concluyese con triunfo de cualquiera menos del finlandés Kimi Raikkonen (McLaren

Mercedes) -que le sigue en la clasificación, con 83 puntos, a nueve del alemán- para romper a su favor el empate a cinco mundiales que le une al argentino Juan Manuel Fangio, que logró sus títulos en los cincuenta.

Mientras, el ex piloto austríaco Gerhard Berger, que recientemente dejó su puesto de director de BMW Motorsport, aseguró que el colombiano Juan Pablo Montoya seguirá la próxima temporada del Mundial de Fórmula Uno en el equipo Williams-BMW.

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE PLATA

# Enrique González: «Todavía estamos al cincuenta por ciento»

El entrenador del Ocaña Puertas Uniarte mantiene la cautela a pesar del liderato y cree que su equipo tiene que seguir trabajando para limar los defectos que aún muestra

MANUEL BELVER / TOLEDO

«Creo que todavía estamos al cincuenta por ciento de nuestro nivel. Tenemos muchos defectos. Jugamos igual cuando vamos ganando, perdiendo o empatando y eso hay que cambiarlo. Con todo a mis jugadores les pido que sigan trabajando con la misma ilusión y que procuren mejorar en el ataque estático. Todavía estamos en fase de superación». El entrenador del Ocaña Puertas Uniarte, Enrique González, mantiene la cautela a pesar de que su equipo marcha líder del grupo A de División de Plata, con tres victorias en las mismas jornadas -«más no se puede pedir»-, ratificando el papel de favorito que le han colocado el resto de clubes en el arranque liguero.

El técnico ocañense es realista: «Esto acaba de empezar, solo llevamos tres encuentros y ahora hay que ratificar lo hecho en los dos partidos que tenemos en casa. Además no hay que olvidar que hemos tenido un comienzo un poco más asequible que otros años». González conoce bien a su plantilla. La ha conformado con tiempo en el verano y se ha rodeado de dos hombres de calidad por puesto. Éstos han respondido con tres victorias, pero el mister no quiere lanzar las campanas al vuelo y recuerda que hoy por hoy cualquiera te puede sorprender: «El Ciudad de Murcia es un equipo correoso, con buenos jugadores. No hay que olvidar que es el filial del Pozo, de División de Honor», matiza el ocañense sobre el rival que visitará el sábado El Carmen.

Del encuentro de la pasada semana, el derbi ante el Algaraba



Los ocañenses se han convertido en el equipo menos goleado. / VALDIVIELSO

Olías, se queda con los 34 tiros entre los tres palos y la superioridad de su conjunto: «Tenemos llegada y gol. Creo que hubo menos igualdad de lo que se dice», recuerda, añadiendo que confía en que el Olías salga pronto de abajo. «Tiene gente experimentada y estoy seguro de que su puesto está más arriba. Igual que el del Bargas, que comenzará pronto a remontar y luchará por acabar en cabeza».

Además, el Ocaña es el equipo

menos goleado y cuenta en sus filas con los dos máximos realizadores de la pasada temporada, Cosme y Cacho, que este año están demostrando su llegada. «Solo nos falta que hombres como Rafa Cid o Chiqui se estrenen y que Cholo -solo lleva un gol- comience también a ver puerta», pide Enrique González.

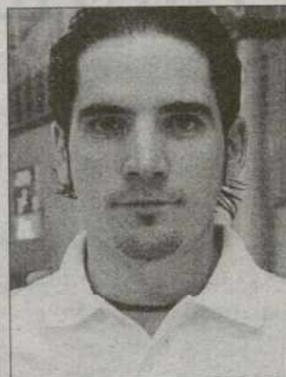
El equipo de La Mesa que ha tenido que fichar a Chema, mientras Lalana se recupera de un vi-

rus en el pericarpio; y que la semana pasada prescindió de los servicios del guardameta madrileño Miguel, no piensa, de momento, en reforzarse con ningún fichaje. «En la portería contamos con el juvenil Luis Javier; mientras que Adeva ya está físicamente a tope. El día del Olías fue convocado y no jugó porque no hubo necesidad de forzarle». De esta forma, el Ocaña Puertas Uniarte espera mantener el sábado el liderato.

OPINIÓN

Desde la cancha

ALBERTO GASCO  
PERIODISTA Y  
JUGADOR DEL BARGAS



Las jornadas pasan y los equipos toledanos parecen seguir a rajatabla un guión preestablecido. Ocaña gana y gana, que es lo verdaderamente importante en este deporte -se juegue bien o no-. Talavera se ha empeñado en ser la revelación, y si no que se lo pregunten a los jugadores del Levitt Las Rozas, quienes sufrieron en sus propias carnes el ciclón del Primero de Mayo.

En el polo opuesto siguen Olías del Rey y Bargas. Los primeros eran conscientes de sus limitaciones, principalmente económicas, pero los bargueños no esperaban un inicio tan negativo. Las numerosas lesiones, la falta de acierto y los excesivos errores defensivos están pasando factura a un equipo llamado a alcanzar cotas mayores. La experiencia me dice que de estas situaciones se sale únicamente con confianza y trabajo. Puedo confirmar que este equipo trabaja, y mucho. Ahora sólo necesita aprender a ser un conjunto ganador y, sobre todo, que la bolita entre. El sábado, tendrá una buena ocasión para salir de ese bache de resultados, aunque al otro lado de la cancha tendrá a un equipo 'crecidísimo', el Talavera.

Por su parte, los olieros visitan a otro recién ascendido, el Pino Montano de Sevilla. No será un partido fácil ya que los andaluces se han reforzado con una pareja de brasileños de calidad -Cleber y Dantas- que les está dando buenos resultados. Un resultado positivo daría mucha moral al Olías.

Ocaña lo tendrá mucho más fácil. Recibe en su campo al Ciudad de Murcia, un plantel inferior al conjunto ocañense. A pesar de que aún no se ha medido a ninguno de los favoritos del grupo, el Ocaña cuenta sus tres partidos por victorias y mira a sus rivales desde la posición de líder, algo que debe a su tremenda pegada.

Una semana más, en dos canchas toledanas se podrá disfrutar del gran espectáculo que brinda el fútbol sala: ¡no se lo pierdan!

FÚTBOL

## El vigente campeón, líder de la Liga de veteranos

LT / TOLEDO

La segunda jornada en el campeonato de veteranos ha propiciado que el Bar Agustín -vigente campeón de Liga y Copa- asuma la condición de primer clasificado merced a su triunfo (2-3) ante el Bar Vivaldi.

El resto de resultados de la jornada fueron: Colegio de Abogados-Decoraciones Serrano (2-0); ONCE-Los Yébenes (1-2); Joma-Hyundai (1-2) y J. J. Gómez Pintor-Santa Bárbara (5-0).

La próxima jornada destacan los enfrentamientos entre Eco Fiesta y Bar Vivaldi; Bar Agustín y C. Abogados; y Hyundai ante Gómez Pintor.

GOLF

I TORNEO HOTEL DOMÉNICO



**Layos no cesa la actividad.** El campo de golf de Layos acogerá el próximo domingo un nuevo trofeo, en esta ocasión el I Torneo Hotel Doménico, que ayer fue presentado en las instalaciones de la empresa hostelera. Habrá premios para los primeros clasificados. / FOTO: YOLANDA LANCHA

# El Dalai Lama apoya la eutanasia en casos extremos

El líder espiritual del Tíbet, Tenzin Gyatso, inició ayer una visita a España en la que no se entrevistará con ningún representante del Gobierno ni participará en actos oficiales

• Garzón criticó el «olvido interesado» y el «omnioso silencio» que sufre el Tíbet y se mostró especialmente duro con la ocupación por parte de China de este territorio.

AGENCIAS / MADRID

El líder espiritual del Tíbet, el Dalai Lama, se mostró ayer a favor de la aplicación de la eutanasia, en aquellos casos extremos en los que no haya «esperanza» de recuperación para el enfermo y siempre que exista el consentimiento de la familia.

En el marco de la conferencia debate organizada por el Club Siglo XXI, el Dalai Lama se refirió a la polémica cuestión de la eutanasia recordando los casos de aquellas personas que se encuentran en coma irreversible y sin posibilidad alguna de recuperación, y cuyo mantenimiento artificial provoca «sufrimiento y muchos costes» a la familia.

«Sólo en ese caso excepcional debería consentirse, pero sólo con el consentimiento de la familia», señaló Tenzin Gyatso.

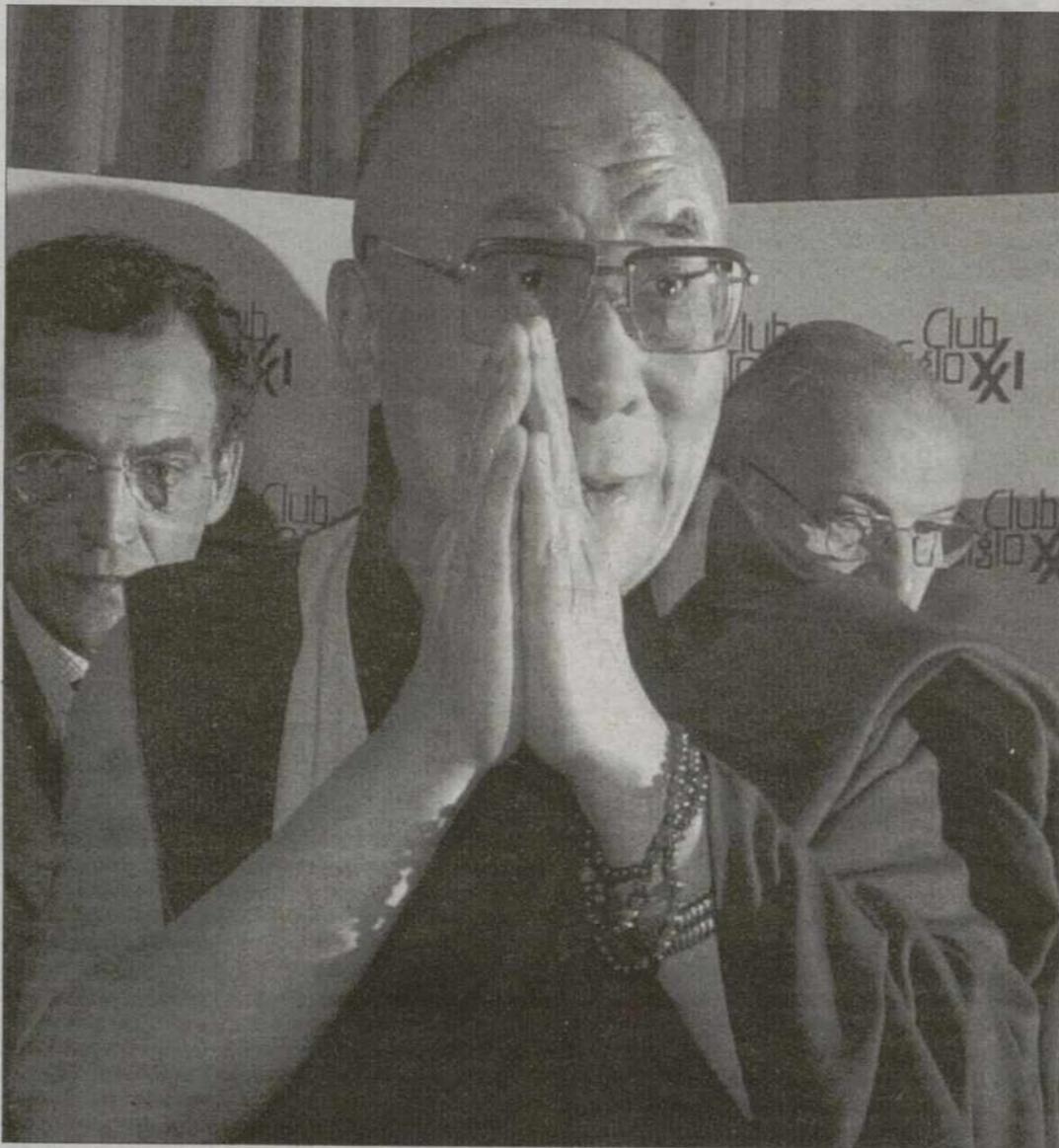
Durante el coloquio, el Dalai Lama se abstuvo de valorar las razones por las que no va a entrevistarse con las autoridades españolas, al igual que ocurrió en otras ocasiones en países que recibieron fuertes presiones de China.

Posteriormente el Dalai Lama afirmó que «por su parte no ha solicitado ninguna reunión con las autoridades españolas» y que su visita «no es política» y si espiritual y de educación. El martes, sin embargo, el Comité de Apoyo al Tíbet informó de que tanto el Gobierno como la Casa Real y el Ayuntamiento de Madrid alegaron «problemas de agenda» para cerrar entrevistas con Gyatso.

Por su parte, la embajada china en España rechazó las «actividades secesionistas» del Dalai Lama en otros Estados. Sobre si la embajada o el Ejecutivo chino ha presionado para impedir que el Dalai Lama sea recibido por las autoridades españolas, un portavoz dijo: «el Gobierno español conoce muy bien la posición china y sabe muy bien lo que tiene que hacer».

**CONSTITUCIÓN EUROPEA.** Por otra parte, el Dalai Lama también se mostró reservado acerca de la futura Constitución europea, y sobre la posibilidad de que se incluya una referencia a los valores cristianos, limitándose a señalar, de nuevo con una gran sonrisa: «es una pregunta muy difícil, pero no es asunto mío, es asunto suyo».

Si hizo propuestas concretas



El Dalai Lama del Tíbet, Tenzin Gyatso, a su llegada al Club siglo XXI de Madrid. (1). GUILLEN

para futuras crisis del calado de las de Iraq o para el conflicto de Oriente Próximo, apuntando la posibilidad de acciones coordinadas de personalidades de prestigio o que hayan sido galardonadas con el Nobel de la Paz (cómo él mismo en 1989). «Si en el futuro hay crisis violentas, los Nobel deberían jugar un papel importante -explicó-, la ayuda de ciertas personas podría resultar útil».

Durante la conferencia *Ética secular*, impartida en inglés, el Dalai Lama apuntó que la fe religiosa parece estar reduciéndose ante el avance de la modernidad, que se manifiesta en el desarrollo material, tecnológico, científico, y que a su vez ha propiciado la evolución del pensamiento hacia la valoración, por encima de todo, de los bienes materiales.

«Las personas adquieren ciertas costumbres y creen que la vida exitosa se basa en factores externos -indicó-, pero la fe en las cosas materiales es esperanza falsa». En opinión del líder del budismo tibetano, el bienestar cor-

poral puede venir de bienes materiales, «pero desde el punto de vista mental, el exterior no puede darnos todas las respuestas».

**«OLVIDO INTERESADO».** El coloquio contó con la asistencia del juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón, quien criticó el «olvido interesado» y el «omnioso silencio» que sufre Tíbet y que

«avergonzará por siempre a la Humanidad». El magistrado se mostró especialmente duro con la ocupación china -aunque sin mencionarla expresamente-, y se refirió al «genocidio» del pueblo tibetano. En su opinión, la cultura tibetana que debe defenderse es la representada por el Dalai Lama con los valores democráticos y críticos nacidos en el exilio.

## «Admiro la energía del Papa»

El líder espiritual tibetano, el XIV Dalai Lama Tenzin Gyatso, afirmó ayer que admira «la energía» del Papa Juan Pablo II, con quien dijo ha mantenido siempre «relaciones muy estrechas» y opiniones «muy parecidas» sobre la forma de ver la espiritualidad.

Así lo afirmó ayer el Dalai Lama en su primera intervención pública en lo que es su quinta visita a España, donde permanecerá dos días y donde tiene previsto impartir varias conferencias.

Al término de su primera conferencia sobre la *Ética secular*, celebrada en el Club Siglo XXI, el Dalai contestó a las preguntas del público y así, y en relación a sus encuentros con Juan Pablo II, manifestó su admiración por el Papa y lo estrecho de su relaciones. El Dalai Lama defendió la convivencia y respeto de las distintas religiones o creencias, pero rechazó la posibilidad de que se unan o se mezclen porque afirmó que la religión es una medicina para las enfermedades del alma y si mezclamos todas las medicinas puede «convertirse en un veneno». EFE

► DOCUMENTO

La Iglesia de Cataluña no quiere que se alargue la vida si es «irreversible»

EFE / BARCELONA

El nuevo documento de Voluntades Anticipadas aprobado por la iglesia catalana y que se presentó ayer públicamente incluye un punto en el que se pide que no se alargue «abusivamente» la vida cuando la situación sea de naturaleza irreversible, como en los casos de «estado vegetativo crónico o el diagnóstico de muerte cerebral».

El obispo de Lérida y encargado de la Pastoral de la Salud de la Tarraconense, Francesc Xavier Ciuraneta, sin embargo, quiso dejar bien claro que esta apreciación no significa que la iglesia esté a favor de la eutanasia.

Este documento supone la remodelación de otro presentado en durante el año 2001 y que ya se adaptaba a la ley del Parlamento catalán sobre el testamento vital.

La directora del Instituto Borja de Bioética, Núria Terribas, que se encargó de elaborar este nuevo texto, quiso precisar que se trata de que los médicos administren a los enfermos los tratamientos más adecuados para paliar los sufrimientos físicos y psíquicos de acuerdo con «probadas bases científicas que reconozcan la naturaleza irreversible y terminal de la enfermedad».

► INFORME

La población mundial cuenta con más jóvenes que nunca

EFE / NACIONES UNIDAS

La población mundial cuenta con más jóvenes que nunca, pero su futuro está comprometido por la insuficiente inversión en capital humano, sobre todo educación y salud reproductiva, según un informe del Fondo de Población de Naciones Unidas (Unfpa).

El documento, que analiza la situación de la juventud, sus necesidades y las medidas que ayudarían a mejorar sus perspectivas, advierte de que la situación desfavorable en la que viven millones de jóvenes contribuye a perpetuar la pobreza y a la propagación de enfermedades como el sida.

Casi la mitad de los 6.300 millones de habitantes del mundo tiene menos de 25 años y un 20 por ciento son adolescentes de entre 10 y 19 años. De ellos, casi 2,5 millones están infectados por el virus del sida.

BREVES

ARGENTINA

**Encuentran un esfenodonte de 90 millones de años**

■ Un nuevo tipo de esfenodonte, un antiquísimo reptil parecido a un lagarto, fue descubierto en la Patagonia (Argentina) por investigadores del Museo Argentino de Historia Natural de Buenos Aires, según informó esta semana la última edición de la revista *Nature*. Los nuevos hallazgos ayudan a llenar la laguna que separa, en el registro de fósiles, a estos animales de sus parientes vivos hoy en día. El tuatara, un reptil del tipo de los lagartos, tan solo se encuentra hoy en Nueva Zelanda y éste es el último resto de los esfenodontes, un grupo que fue cediendo el paso a los modernos lagartos y serpientes durante la época de los dinosaurios.

CARRERA ESPACIAL

**China enviará su primer astronauta al espacio el día 15**

■ China enviará su primer astronauta al espacio el 15 de octubre, en un vuelo que durará 90 minutos y dará una vuelta a la Tierra, afirmó un alto responsable del programa espacial en unas declaraciones que recoge la página web *sina.com*. La Nave Divina V circunvalará la Tierra una sola vez, tal como hicieron en la década de los 60 los primeros astronautas de EEUU y Rusia, en un vuelo cuyo coste se calcula en unos 2.400 millones de dólares.

AGENCIA EUROPEA

**Subastan monedas y billetes que volaron a la ISS**

■ La Agencia Espacial Europea (ESA) anunció la subasta el próximo día 20 de tres series exclusivas de billetes de euros y quince juegos de monedas, que tienen la particularidad de haber estado en 2002 en la Estación Espacial Internacional (ISS). La operación *Euro espacial* tiene el objetivo de contribuir al Fondo de Educación de la ISS, que fue creado por la ESA para incitar a los estudiantes de sus quince países miembros a interesarse por las ciencias y las tecnologías.

ECOLOGÍA

**Impiden a los barcos de recreo acercarse a los cetáceos**

■ El Ministerio de Medio Ambiente establecerá próximamente una nueva normativa que, mediante Real Decreto, impedirá a las embarcaciones de recreo acercarse a los cetáceos a menos de 60 metros, según anunció durante la jornada de ayer Elvira Rodríguez. El principal objetivo es salvaguardar el hábitat de las 27 especies de estos mamíferos marinos que viven en aguas marítimas españolas, más de la mitad de ellas amenazadas.

► NOBEL DE QUÍMICA

# El mundo premia a quienes hallaron los canales celulares

Los estadounidenses Agre y MacKinnon establecieron las vías de transporte de los iones a través del cuerpo humano · Su contribución ayuda a comprender muchas enfermedades

• Peter Agre dijo ayer que usará parte del dinero del galardón para defender la libertad académica ante las restricciones impuestas a los científicos tras los atentados del 11-S.

AGENCIAS / ESTOCOLMO

El Premio Nobel de Química se fue este año a los estadounidenses Peter Agre y Roderick MacKinnon, dos científicos cuyos descubrimientos de los canales moleculares han contribuido a la mejor comprensión de un radio de enfermedades que abarca desde las renales a las cardíacas, musculares y neurológicas.

La Real Academia Sueca de Ciencias eligió para sus galardones anuales de Química a dos representantes de la actual generación de investigadores, ambos consagrados al estudio de los canales de las membranas celulares hasta lograr establecer las vías de transporte de los iones a través del cuerpo humano.

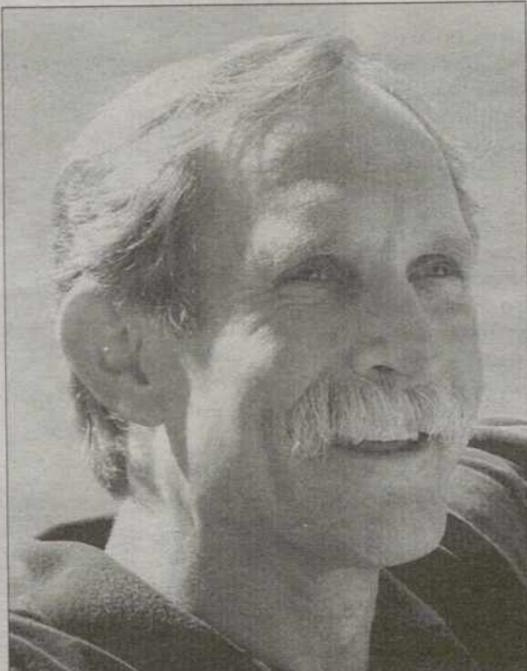
«El premio de este año ilustra la relevancia de la bioquímica para la comprensión de los procesos vitales», resume la argumentación de la Academia, que ya el pasado año premió al estadounidense John B. Fenn, el japonés Koichi Tanaka y el suizo Kurt Wüthrich por sus investigaciones sobre biomoléculas. Agre, de 54 años y profesor de la Escuela de Medicina de la Universidad Johns Hopkins, de Baltimore, recibirá el premio por el «descubrimiento de los canales de agua», constata la argumentación de la Academia.

La existencia de tales canales era conocida desde el siglo XIX, pero fue Agre quien consiguió aislar una proteína, en 1988, que resultó ser el canal buscado.

**APLICACIONES.** El cuerpo humano está compuesto en un 70% de agua salada. El descubrimiento de los mecanismos de transmisión permite comprender, entre otras cosas, el funcionamiento de la retención de orina o la propagación de señales eléctricas a través de las células nerviosas.

Los trabajos de Agre abrieron las puertas a una larga lista de estudios de bioquímica, fisiología y genética, aplicados a bacterias, plantas y, finalmente, mamíferos. Agre dijo ayer que usará parte del dinero del galardón para defender la libertad académica ante las restricciones impuestas a los científicos tras los atentados del 11 de septiembre de 2001.

MacKinnon, de 47 años y asimismo profesor de Neurobiología Molecular y Biofísica en la Universidad Rockefeller de Nueva York,



El científico estadounidense Peter Agre.



El investigador Roderick MacKinnon.

Premio Nobel de Química

Los estadounidenses Peter Agre y Roderick MacKinnon obtuvieron el Premio Nobel de Química debido a sus descubrimientos con los canales de las membranas celulares

Nacionalidad de todos los premiados



concentró sus investigaciones de la estructura y mecánica de los canales de iones.

Este investigador sorprendió a la comunidad científica en 1998 con sus trabajos, al conseguir determinar la estructura de un canal para el potasio, cuestión de gran relevancia para comprender el funcionamiento de los sistemas neurológicos y musculares.

El premio compartido de Química está claramente orientado esta vez al ámbito médico.

Sucede a los galardones de Medicina y Física, dados a conocer el

lunes y el martes, que a su vez distinguieron al estadounidense Paul C. Lauterbur y al británico Sir Peter Mansfield. El martes, con el Nobel de Física se reconoció la labor del ruso-estadounidense Alexei A. Abrikosov, el británico-estadounidense Anthony J. Leggett y el ruso Vitali L. Ginzburg.

**1,3 MILLONES DE DÓLARES.** Los dos galardonados ayer compartirán los 1,3 millones de dólares con que está dotado el premio Nobel de Química, premio que, como el resto de estos prestigiosos galardones,

BIOGRAFÍAS

► **Peter Agre.** El científico estadounidense Peter Agre, de 54 años de edad, es catedrático en Bioquímica y Medicina en la Universidad John Hopkins de Baltimore (Estados Unidos) y es miembro en su país de diversas sociedades científicas, entre ellas, la American Society de Biología Celular y la de Nefrología, así como de la Academia de Ciencias.

► **Roderick.** Roderick MacKinnon, investigador de origen norteamericano, es catedrático de Neurobiología Molecular y Biofísica en la Universidad estadounidense de Rockefeller. En 1978 terminó sus estudios de Bioquímica en la Universidad de Brandeis, cerca de su Boston natal. Cuatro años después, se doctoró en medicina en la Tufts University. Aunque su idea inicial era practicar la medicina, acabó dedicándose exclusivamente a la investigación.

dones, se entregará el 10 de diciembre, aniversario de la muerte de su fundador, Alfred Nobel.

Al anuncio de los ganadores de Química siguió, también ayer, el anuncio del Nobel de Economía, que distinguió las investigaciones del estadounidense Robert Engle y el británico Clive Granger.

El Nobel de la Paz, último en la «gran familia» de los prestigiosos galardones escandinavos, se dará a conocer mañana, esta vez desde la capital noruega, Oslo, de acuerdo al reparto establecido en vida por Alfred Nobel.

# Umbral sentencia que «la muerte es un mero trámite»

Vuelve a la carga literaria con la novela 'Los metales nocturnos', en la que viaja al fondo de la noche madrileña en busca de la paz

• Tras salir victorioso de una enfermedad, regresa con esta obra con cierta dosis de experimentación, «porque los que andan con la novela del XIX están muertos».

EFE / MADRID

Tras salir victorioso de una grave enfermedad que le sobrevino de forma accidental, Francisco Umbral vuelve al mundo y a la carga de las palabras con *Los metales nocturnos*, una novela con cierta dosis experimental con la que el escritor viaja al fondo de la noche madrileña en busca de la muerte, o, en definitiva, de la paz.

«Estoy bien, convaliente», asegura el escritor tras mes y medio postrado en la cama de un hospital rozando momentos muy oscuros. Una mala experiencia que no va a convertir en literatura y de la que dice que se quiere olvidar. «Para mí la muerte es un mero trámite», aclara.

*Los metales nocturnos* (Planeta) es un libro que escribió el año pasado,

y que saciará el paladar literario de los admiradores del Premio Cervantes porque retoma el género de la novela. Aunque, claro está, con su particular amplio bosque de palabras y con cierta dosis de experimentación, «porque los que andan con la novela del XIX dice el escritor-, los del planteamiento, nudo y desenlace, que hoy son muchos, están muertos».

«Este tipo de novelas caducas venden mucho, porque el público va con medio o un siglo de retraso. Yo no quiero entrar en ese engranaje comercial», asegura el autor

de *Mortal y rosa*, con un poco de flojera en la voz, aunque con cierta dosis de esa chulería fina que le caracteriza. «Hay gente que cree que todo lo que digo lleva algo de chulería, pero desde luego es fina», matiza con humor.

Y Umbral, a sus 68 años, en *Los metales nocturnos* vuelve a tomar Madrid como alimento literario y escribe un singular corazón de las tinieblas con el peregrinaje de Jonás, su protagonista, un periodista y escritor que en una noche de agosto sale a la calle en busca de sí mismo. Pero una salida que se verá envuelta con putas, viejas y jóvenes; con camellos, narcos, muertos, juego, sexo, droga y traiciones, todo ello con Madrid como telón de fondo, y con una sociedad asfixiante, de perseguidores y perseguidos por medio. Y es que para Umbral, estamos en un momento «muy gris». «Hay falta

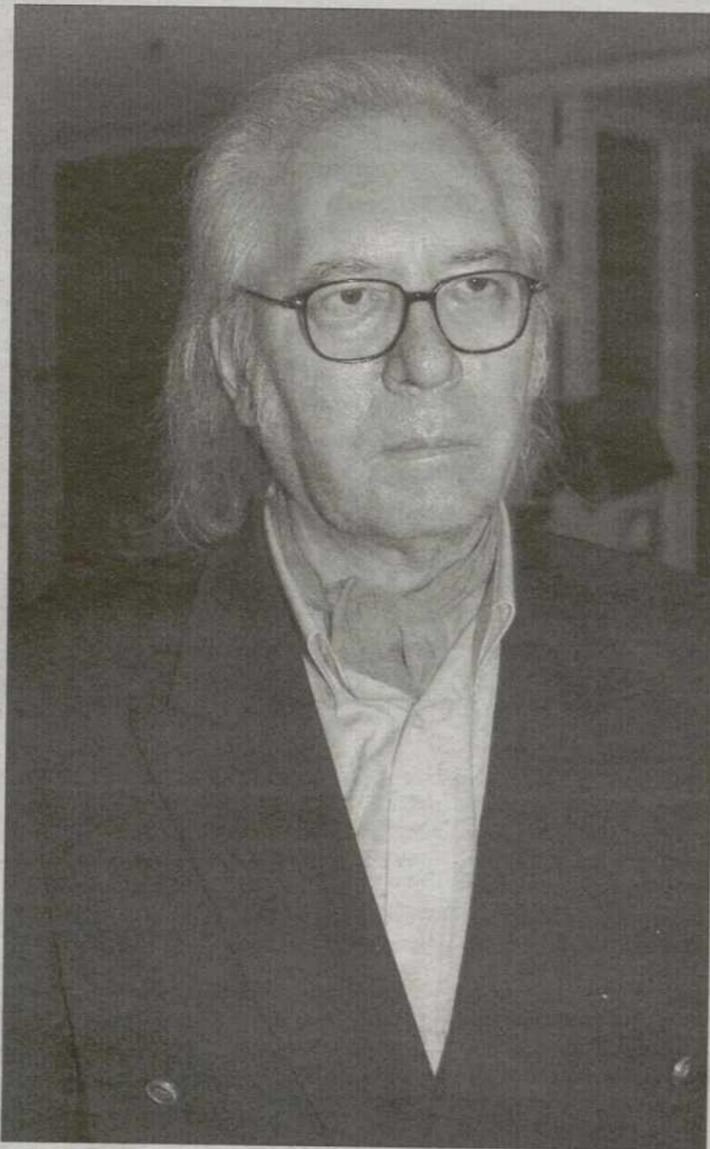
de libertad, persecuciones, extranjeros corriendo. Todos los vicios están aquí», dice.

Además de dibujar a un protagonista con el que dice que tiene algo en común, Umbral introduce en la novela el personaje de Um-

bral, un escritor al que el protagonista define como: indiferente, solitario, decadente, envejecido y que sólo lee periódicos». «Un juego literario», afirma.

El protagonista de su novela dice en el libro que cuando deje de escribir será más humano, una frase con la que Umbral asegura estar de acuerdo, porque «tanta literatura deshumaniza un poco», pero finalmente todo esto es un juego de palabras, de verdades y mentiras que él mismo, sin quererlo tal vez, tira por tierra, porque encarna todo lo contrario.

Comparte con el protagonista que «tanta literatura deshumaniza un poco», asegura el autor de 68 años



El escritor y periodista Francisco Umbral. / EFE

## Desencanto político

El autor de *Madrid tribu urbana* y *La forja de un ladrón* muestra en el libro su desencanto político, y atiza contra izquierdas y derechas. «Hay una izquierda que no entusiasma ni a la izquierda, y una derecha que está intentando proyectos que son típicos de la izquierda, es decir, robados a la izquierda, pero ésta no hace nada», argumenta este autor, que también se muestra muy escéptico con los intelectuales de hoy.

Para Umbral «excepto Savater, que está hecho un héroe y lo digo con admiración, los intelectuales combativos hoy no existen, sobre todo a la usanza de hace 30 años». Una situación a la que no ve salida. «Si yo supiera cómo se arregla esto sería Rajoy», recalca con humor. Una ironía que dice que va a seguir llevando a sus columnas, porque aunque la realidad sea fea, hay que inventarla. «Los momentos hay que inventarlos. Los periodistas tienen que inventar, si no todo es muy aburrido».

## DOCUMENTOS

Sacan a subasta los manuscritos de los hermanos Machado por más de medio millón

EFE / SEVILLA

La colección de manuscritos de los hermanos Machado -sobre todo de Antonio- que permanecía en manos de sus herederos se subastarán el 20 de noviembre a un precio total de salida de 575.000 euros, según informó ayer Arte y Gestión, empresa que antes los mostrará en exposición en Madrid y Sevilla.

La colección reúne tres cuadernos con numerosos borradores de poemas que fueron publicados en *Campos de Castilla* y *Nuevas canciones* y en algunas ediciones de las *Poesías completas* de Antonio Machado, y en *Los complementarios*, publicado después de su muerte.

El lote también incluye 76 hojas sueltas con borradores de poesías, como algunos correspondientes a *Proverbios y cantares* o de los poemas titulados *El viaje*, *Guerra de amor* y el soneto dedicado al padre del poeta.

Entre los documentos más curiosos figuran varias cartas de Antonio, como la dirigida a su madre cuando ya se encontraba muy enferma, la escrita al editor Gregorio Martínez Sierra negociando los honorarios de la segunda edición de *Soledades*, o la nota que escribió al conocer la muerte de Lorca.

Todos los documentos hasta ahora no han sido estudiados por ningún erudito.

## LITERATURA

Reeditan 'Diario de un fiscal', del egipcio Tawfiq Al-Hakim

EFE / MADRID

La reedición de la novela *Diario de un fiscal*, del escritor egipcio Tawfiq Al-Hakim, traducida por el arabista y académico de la lengua Emilio García Gómez en el año 1955, se presentó ayer en el Círculo de Bellas Artes. El académico Juan Luis Cebrián, que ocupa el sillón de la Real Academia que en su momento fue de Emilio García Gómez y el consejero de Cultura de la Embajada de Egipto en España, Mohamed Abuelatta, destacaron la labor del escritor egipcio y de su sobresaliente traductor, «un lujo», dijo el representante diplomático.

Al-Hakim escribió *Diario de un fiscal* en 1937, fue una de las primeras obras del conocido dramaturgo, en el que realiza una crítica al funcionamiento de la justicia y al sistema político, algo similar al debate que se da en nuestra sociedad, señaló Cebrián.

# Caixaforum expone medio centenar de cuadros de 26 maestros flamencos

EFE / BARCELONA

Medio centenar de cuadros de 26 maestros flamencos, entre ellos Rubens, Van Dyck o Jordaens, se exhiben desde ayer en Caixaforum en una exposición sobre el arte flamenco del siglo XVII de las colecciones del Museo del Ermitage.

La subdirectora y conservadora jefa del Ermitage, Tatiana Zagrebina, dijo ayer en Barcelona que «la colección de pintura flamenca de los siglos XVII y XVIII es uno de

los tesoros más valiosos del museo, ya que cuenta con 451 obras y figura entre las más importantes del mundo».

La exposición, que estará abierta al público hasta el próximo 1 de febrero, comienza con un conjunto de bocetos y cuadros de 'gabinete' de Rubens que ponen de manifiesto su virtuosismo y su inagotable imaginación.

El lienzo decorativo monumental *La unión de la Tierra y el*

*Agua* (1618), obra capital de Rubens, es la pintura central de la exposición y la que preside el apartado dedicado a las composiciones religiosas, históricas y alegóricas, de las que eran clientes la Iglesia, la aristocracia de la corte y los burgueses adinerados.

A continuación se pueden admirar nueve de los mejores retratos de Van Dyck, uno de ellos un autorretrato, junto a obras de Rubens, Jordaens, Frans Pourbus el

Joven y Cornelis de Vos, así como un retrato de Rubens con su hijo Albert (c. 1615) de la Escuela de Rubens.

La muestra de paisajes que se incluye en la exposición contiene óleos de coetáneos de Rubens como, por ejemplo, Joos de Momper y Jasper van der Lanen; pintores que colaboraron con el maestro como Jan Wildens o que estuvieron influidos por su arte como Lucas van Uden.

DISEÑAMOS VIVIENDAS  
CONSTRUIMOS HOGARES

24 únicas viviendas  
en la Urbanización Monteviejo II

Viviendas pareadas e individuales exclusivas

Los Altos  
de Monteviejo

**INMOGES**  
COMPRA Y GESTIÓN DE PATRIMONIOS INMOBILIARIOS, S.L.

Calvo Sotelo, 9  
Ventas de Retamosa (Toledo). Teléfono: 91 817 38 99

Promueve:  
**HabitatiA**  
INMOBILIARIA

## CASAS Y CHALETS

Camarena (Toledo) Urb. Monteviejo 1 chalet de dos plantas, independiente, parcela de 450 metros con piscina, 3 dormitorios, cocina, baño y aseo, dos porches etc. 173.350 euros  
**Ref.: 177**

Camarena (Toledo) Urb. Monteviejo 1 chalet de dos plantas, independiente, parcela de 450 metros, sotano preparado, garaje, cuatro dormitorios, cocina, baño y aseo, porches, 186.300 euros  
**Ref.: 140**

Camarena (Toledo) Urb. Monteviejo 2 Nueva promoción de chalets de lujo, pareados e independientes, con tres dormitorios, dos baños, (uno de ellos en el dormitorio principal), cocina, garaje, parcelas de 400 y 450 metros, buhardilla totalmente terminada, excelentes calidades. 198.000 euros  
**Ref.: 199**

Camarena (Toledo) Urb. Monteviejo 2 Chalet pareado con cuatro dormitorios, dos baños, dos salones (uno de ellos con chimenea de piedra, cocina, piscina, de obra, parcela totalmente terminada. Parcela de 400 metros. 186.300 euros  
**Ref.: 14**

Las Ventas de Retamosa (Toledo), chalet pareado con tres dormitorios, aseo y baño completo, cocina, garaje, parcela de 200 m. nuevo a estrenar, con bodega de dos salas y cocina, buhardilla semipreparada. 156.270 euros  
**Ref.: 140**

Las Ventas de Retamosa (Toledo), chalet pareado con tres dormitorios, aseo y baño completo, cocina, garaje, parcela de 200 m. nuevo a estrenar, con bodega de dos salas y cocina, buhardilla semipreparada. 156.270 euros  
**Ref.: 185**

Las Ventas de Retamosa (Toledo), chalet pareado con tres dormitorios, aseo y baño completo, cocina, garaje, parcela de 210 metros de esquina, nuevo a estrenar, con bodega y buhardilla. 156.270 euros  
**Ref.: 186**

Las Ventas de Retamosa (Toledo), chalet pareado con cuatro dormitorios, aseo y baño completo, cocina, garaje, parcela de 200 metros 164.000 euros  
**Ref.: 200**

La Ventas de Retamosa (Toledo), Pisos de Nueva Promoción, 75 metros útiles, dos dormitorios, baño y aseo, cocina, salón comedor. 95.000 euros  
**Ref.: 197**

Lillo (Toledo), casa sin terminar de construir de 114 metros de dos plantas, 42.000,- euros  
**Ref.: 9**

Onteniente (Valencia) casa en el casco antiguo, necesita reforma, 72.120 euros  
**Ref.: 31**

## SOLARES URBANOS

Camarena (Toledo), parcela de 195 metros cuadrados en el centro del pueblo, con todos los servicios, edificable, 24.000 euros  
**Ref.: 7**

Gutierrezmuñoz (Avila), parcela en el centro, edificable, 100 metros, con todos los servicios, 24.000 euros  
**Ref.: 132**

Las Ventas de Retamosa (Toledo), suelo urbanizable, 4.000,- metros, a 27,- Euros metro.  
**Ref.: 178**

Las Ventas de Retamosa (Toledo), suelo urbanizable, 8.700,- metros, ideal constructores, a 40 euros metro.  
**Ref.: 182**

Las Ventas de Retamosa (Toledo), Parcela de 800 metros vallada con puerta y verjas de hierro y pared principal de piedra de musgo, edificable, 62.000,- euros  
**Ref.: 155**

Las Ventas de Retamosa (Toledo), parcela de 3.300,- metros edificable con todos los servicios, dentro de urbanización, 108.000,- euros  
**Ref.: 59**

Las Ventas de Retamosa (Toledo), parcela de 1.200,- metros, edificable, con todos los servicios, 126.000,- euros  
**Ref.: 148**

Las Ventas de Retamosa /Toledo), suelo urbanizable, 40.000,- metros, cerca del polideportivo a 36,- euros el metro.  
**Ref.: 201**

Villamiel (Toledo), 10 parcelas urbanas de 500 m2 con todos los servicios. 240.000 euros  
**Ref.: 201**

## NAVES Y LOCALES

Fuensalida (Toledo), Urb. Las Fuentes bar restaurante, terraza de verano con vivienda, funcionando, ubicado en una parcela de 900 metros. 93.000,- euros  
**Ref.: 180**

Fuensalida (Toledo), Urb. Las Fuentes bar restaurante, terraza de verano con vivienda, funcionando, ubicado en una parcela de 900 metros. 93.000,- euros  
**Ref.: 180**

La Puebla de Almoradiel (Toledo), Nave industrial apta para matadero, con montacargas y todas las instalaciones, 300.000,- Euros  
**Ref.: 17**

Toledo, en el polígono bar restaurante, funcionando, con dos plantas, 210.000,- euros  
**Ref.: 193**

PANORAMA

GIRA MUNDIAL

## La vuelta a los escenarios de Alan Parsons Project tiene 4 citas en España

EFE / ARTÁ (MALLORCA)

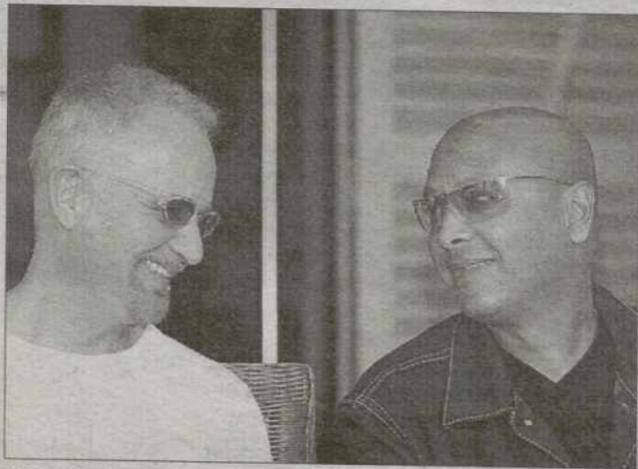
El grupo británico Alan Parsons Project se ha vuelto a reunir tras 14 años para realizar una gira mundial, la Worldwide Reunion Tour, cuyo periplo europeo concluirá en Palma el 28 de febrero de 2004, según anunciaron ayer en Artá (Mallorca) el batería Stuart Elliot y el cantante Lenny Zakatek. Durante el tour, que recorrerá Europa desde el 27 de enero, Alan Parsons Project actuará el 12 de febrero en Barcelona, el 13 en Alicante y el 14 en Madrid.

Durante esta gira formarán parte de la banda David Paton, Lenny Zakatek, Ian Bairnson, Stuart Elliot y el propio Alan Parsons, que creó el grupo en 1975. Según explicaron Elliot y Zakatek, el secreto de su continuidad es que todavía se lo pasan bien juntos, porque se res-

petan mutuamente, sin preocuparse de quién hace cada cosa, sino que están contentos con la música que hacen. Zakatek explicó que decidieron reunirse de nuevo tras una importante enfermedad de corazón que padeció hace tres años.

Esta experiencia le ayudó a comprender que «la vida es corta» y «hay que hacer lo que uno realmente quiere», por lo que llamó a los demás miembros del grupo con la intención de tocar juntos otra vez.

También manifestó su placer por interpretar otra vez antiguos éxitos de la banda como *I wouldn't want to be like you*, sin renunciar a añadir otras canciones y dar «una nueva vida» al grupo musical. En este sentido, indicó que el nivel musical será «mucho más alto» al de sus antiguas giras.



El batería Stuart Elliot (izq) y el cantante Lenny Zakatek. / M.T. DIEZ (EFE)

SUBASTA

## Dos cuadros de Picasso se quedan sin adjudicar

Las obras de Pablo Ruiz Picasso *Bodegón* y *Retrato de joven*, valoradas en 130.000 y 90.000 euros respectivamente, se quedaron sin adjudicar en una subasta de la Sala Retiro, a pesar de que «se había mostrado interés» por las mismas, según fuentes de dicha sala. Las mismas fuentes atribuyen a la crisis económica que está sufriendo actualmente el sector el que estas dos obras de Picasso no encontraran comprador, si bien la Sala Retiro «sigue abierta a nuevas ofertas». *Bodegón*, considerado como cubismo sintético, está fechado en 1912, punto de partida de realización de collages en sus composiciones. El pintor malagueño dedicó *Retrato de joven*, (1900), a su gran amigo Jaime Sabartés, al que conoció en Barcelona en 1899 y procede de una colección particular de París.

ARTE

**El Reina Sofía acoge el ciclo 'No lo llames performance'** ■ El Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía acoge desde ayer el ciclo *No lo llames performance/Don't call it Performance*, que arrancó con la actuación en directo de Erwin Wurm con sus conocidos *One Minute Sculptures* y la proyección de los vídeos de H. Rekula y R. Vaara. Hasta el próximo día 26, el público podrá disfrutar de las actuaciones en vivo de 10 artistas internacionales.

PREMIO

**El pintor Antonio Clavé gana el Tomás Francisco Prieto** ■ El pintor catalán Antoni Clavé fue el ganador de la XIV edición del Premio Tomás Francisco Prieto, que anualmente concede la Fundación Casa de la Moneda, en reconocimiento a la trayectoria profesional y humana de artistas de reconocido prestigio. Clavé recibirá el premio de manos de la Reina Doña Sofía, el miércoles 3 de diciembre. Asimismo, coincidiendo con la entrega del galardón, se inaugurará una exposición con la obra de Rafael Canogar, artista galardonado en la pasada edición.



Los hermanos Pedro (d) y Javier (c) Herrero, componentes del dúo Los Pecos. / PACO TORRENTE (EFE)

## Los Pecos reviven, 25 años después, sus éxitos de adolescencia con un disco

Pedro y Javier Herrero editan un doble cedé de grandes éxitos que incluye dúos con Bustamante, Tamara, Sergio Dalma y Juan Pardo

«Hemos vivido la transición política española y los consiguientes cambios sociales, culturales y musicales. Somos unos supervivientes», explican.

cas hacen *Y decir que te quiero*; con Sergio Dalma, *Señor*; con Tamara, *Que no lastimen tu corazón*, y con Juan Pardo han vuelto a grabar *Y voló*. Además han incluido un tema inédito, *¿Dónde estabas tú?*

se fue al traste, porque no consiguieron mantenerse ante los cambios musicales que demandaba la nueva sociedad española. Hace cinco años recuperaron todas sus canciones en un exitoso doble cedé, lo que les llevó a grabar un álbum de temas originales, *El poder de tus ojos*, pero no funcionó.

Pedro recordó que en estos 25 años han «vivido toda la transición política española y los consiguientes cambios sociales, culturales y musicales. Somos unos supervivientes, que han vivido todo esto con cariño e ilusión. Nunca nos hemos ido y hace dos años editamos un nuevo álbum. Antes había una sola televisión y si salías en ella te hacías famoso, pero ahora es más complicado».

Pedro y Javier actuarán el 11 de diciembre en Madrid y quieren ofrecer una nueva gira.

**ÍDOLOS DE UNA GENERACIÓN.**

Los hermanos Herrero tenían dieciséis y diecisiete años cuando salieron de su barrio madrileño de San Cristóbal de los Ángeles con la guitarra bajo el brazo y de la noche a la mañana se convirtieron en los ídolos de miles de adolescentes españolas, ocupando en la línea sucesoria el hueco de Camilo Sesto, aunque más tarde ellos cederían ese espacio a Mecano. En tres años publicaron cuatro discos, *Concierto para adolescentes*, *Un par de corazones*, *Siempre Pecos* y *20 años*, pero cuando Pedro se tuvo que ir a hacer la mili todo

EFE / MADRID

A finales de los 70 se convirtieron en un fenómeno de fans sin precedentes y allí por donde pasaban arrasaban. Ahora con 4 millones de discos vendidos, Pedro y Javier Herrero, Los Pecos, reciben un homenaje con la publicación del álbum *Pecos 25 aniversario. ¿Dónde estabas tú?*, que sale el 3 de noviembre a la venta. En este doble cedé se reúnen 25 grandes éxitos y cinco dúos grabados con David Bustamante, con quien Pedro y Javier cantan *Madre*; con Andy & Lu-

## Cinespaña comienza con la proyección de 'Dos tipos duros'

EFE / PARÍS

La octava edición de Cinespaña, festival de cine español de Toulouse, en el sur de Francia, se abrió ayer con la proyección fuera de concurso de *Dos tipos duros* y en presencia de su realizador, Juan Martínez. Cinespaña rinde homenaje este año a Imanol Arias y a Manuel Gutiérrez-Aragón, con una retrospectiva de cada uno.

Doce películas optan este año al premio *Violeta de oro*, que el año

pasado ganó Antonio Hernández con *En la ciudad sin límites*.

Las cintas que aspiran al máximo galardón de Cinespaña, que durará hasta el próximo día 19, son todas producciones de 2002 excepto *Torremolinos 73*, de Pablo Berger, y *Una preciosa puesta de sol*, de Álvaro del Amo, que fueron estrenadas este año.

También aspiran a la *Violeta de oro* las películas *El caballero Don Quijote*, de Gutiérrez-Aragón; *Al*

*sur de Granada*, de Fernando Colomo; *Besos de gato*, de Rafael Alcázar; *800 balas*, de Álex de la Iglesia; y *El traje*, de Alberto Rodríguez. Completan la lista *La luz prodigiosa*, de Miguel Hermoso; *La vida de nadie*, de Eduard Cortés; *Octavia*, de Basilio Martín; *Rencor*, de Miguel Albadalejo; y *Smoking room*, de Julio Wollovits y Roger Gual. Además, las cintas se repartirán los premios a los mejores intérpretes, música, fotografía y guión.

SUPLEMENTO SEMANAL DE LA TRIBUNA  
JUEVES 9 DE OCTUBRE DE 2003

**PERROS**

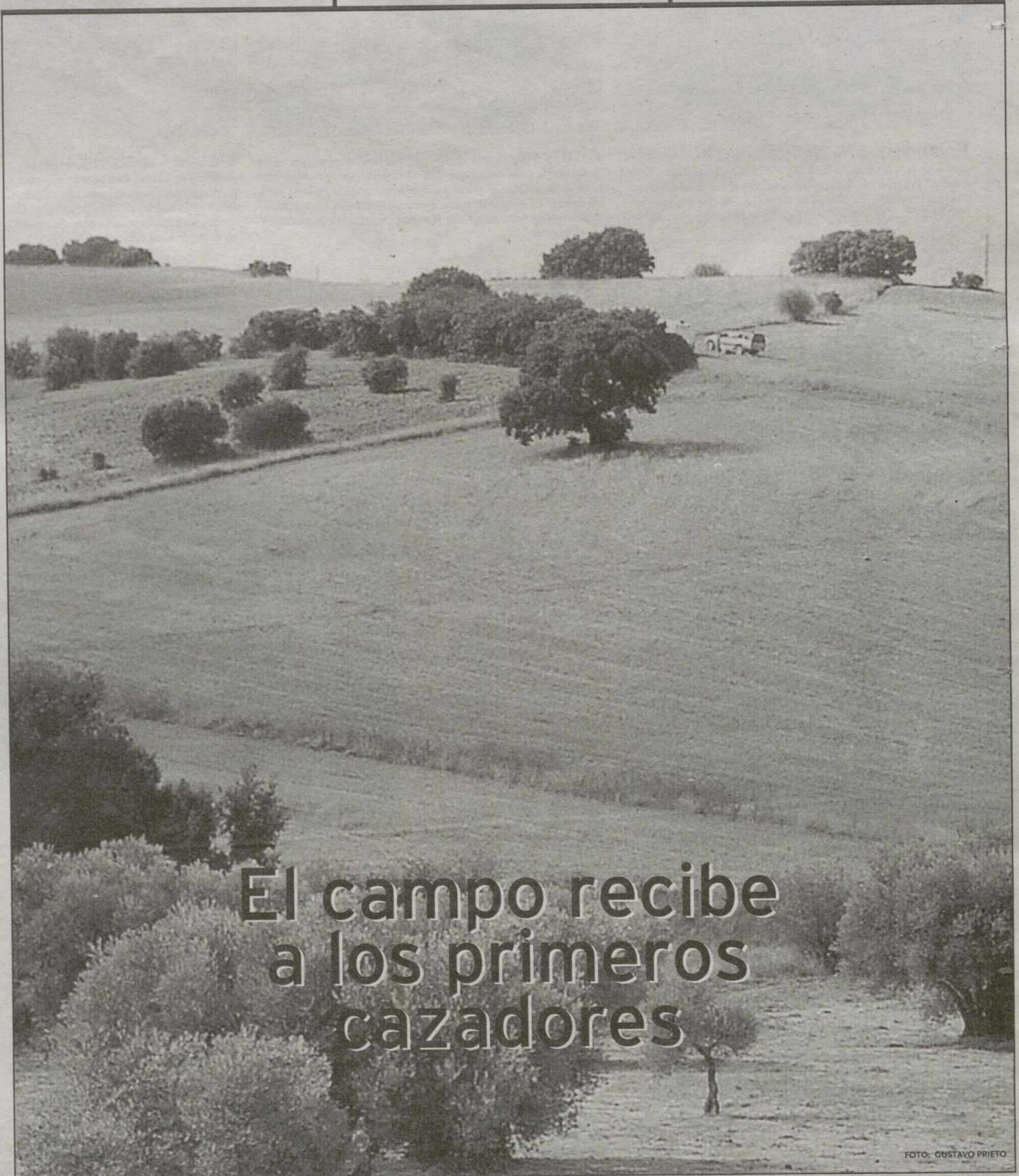
Fuensalida acogió el Campeonato de España de Perros de Muestra con Blanco y Salgueiro como conductores campeones

**JORNADAS**

El Secem ultima los preparativos para las próximas jornadas que celebrará en Ciudad Real sobre mamíferos

**FERIAS**

La Semana Ibérica de la Caza de Valladolid concluyó con récord de visitantes y las expectativas cubiertas



**El campo recibe  
a los primeros  
cazadores**

FOTO: GUSTAVO PRIETO

## RESUMEN DE LA JORNADA



**Rivalidad.** Si para algo sirve pasar una jornada de caza es para después comparar la cantidad y la calidad de las piezas cobradas por los cazadores. La buena puntería es la que determina después los resultados de la jornada. Sana rivalidad que se repite en múltiples cotos de caza de toda España en cada día hábil para su práctica.



**Amistad.** Una de las virtudes que tiene la caza entre las personas que la practican es que iguala a todos en torno a una afición común. La amistad y los buenos momentos pasados en una jornada de caza es, en buena media, uno de los elementos principales que hacen que se trate de una actividad especial. Ningún cazador duda de esto.



**Desde Calatuña.** Hasta la provincia de Ciudad Real se desplazó este grupo de cazadores catalanes que pudieron llenar estas buenas perchas de palomas torcazes y tórtolas. Castilla-La Mancha reivindica su hegemonía cazadora.

## Recuerdos de la Media Veda en La Mancha

La finca 'Valbueno' recompensa con gran cantidad de piezas a los que creyeron en las expectativas de la organización

JOSÉ ANTONIO MORALES

Finalizada la 'media veda' y tras una jornada de época hábil es hora de hacer un balance de cómo se ha dado la paloma y la tórtola en uno de los mejores cazaderos de La Mancha, Santa Cruz de Mudela y concretamente en la finca 'Valbueno'.

Los que han querido gestionar la media veda en esta legendaria finca esta temporada han sido dos jóvenes apasionados de la caza y que vienen dando fuerte en los últimos años, haciéndose un nombre en este difícil mundo cinegético, tanto por la buena organización, seriedad y resultados obtenidos. Estos jóvenes son José Luis Pérez Roderero, de Ciudad Real, estudiante de la E.U.I.T.A. y su socio y compañero de correrías Enrique Arauz de Robles de Madrid.

Tres han sido los días que dispuso la organización para que un buen número de buenos y asiduos cazadores, tanto autóctonos como venidos de Calatuña, como Arcadio Pomer Casamitjana y su amigo Juan Villanueva que llevan más de veinte años cazando en Ciudad Real, o del País Vasco como los hermanos Mikel y Javier Aramburu Roteta, o de Andalucía como el afamado tirador Jaime Westendorp o José Gabriel Castillo de Almería que encontró y contrató la tirada vía Internet, o de Madrid Jorge Barceló Biosca, o de Navarra Miguel Sarasa Musquiz, disfrutasen de unas jornadas en las que había que madrugar si se quería estar en el puesto a la hora que despunta el día y empiezan a moverse los 'pájaros'.

El primer día se dispusieron

treinta y cinco puestos en lugares emblemáticos como 'Cerro Aparicio', 'Valbuenillo', 'Cerrillo de los Enebrós' o 'Rollo del Bufo' puestos que a la postre darían unos resultados excelentes tanto en la mano de la mañana como la de la tarde entrando a primeras horas bajas y con buen juego las palomas a los comederos, aunque a medida que iban siendo picardeadas sus vuelos comenzaban a ser más altos, dando en estos casos buena cuenta los puestos de las lomas.

Las que dieron un difícil juego fueron las escurridizas tórto-

**Las que dieron un difícil juego fueron las escurridizas tórtolas haciendo doblar el tiro**

las haciendo en numerosas ocasiones doblar el tiro o errarlo.

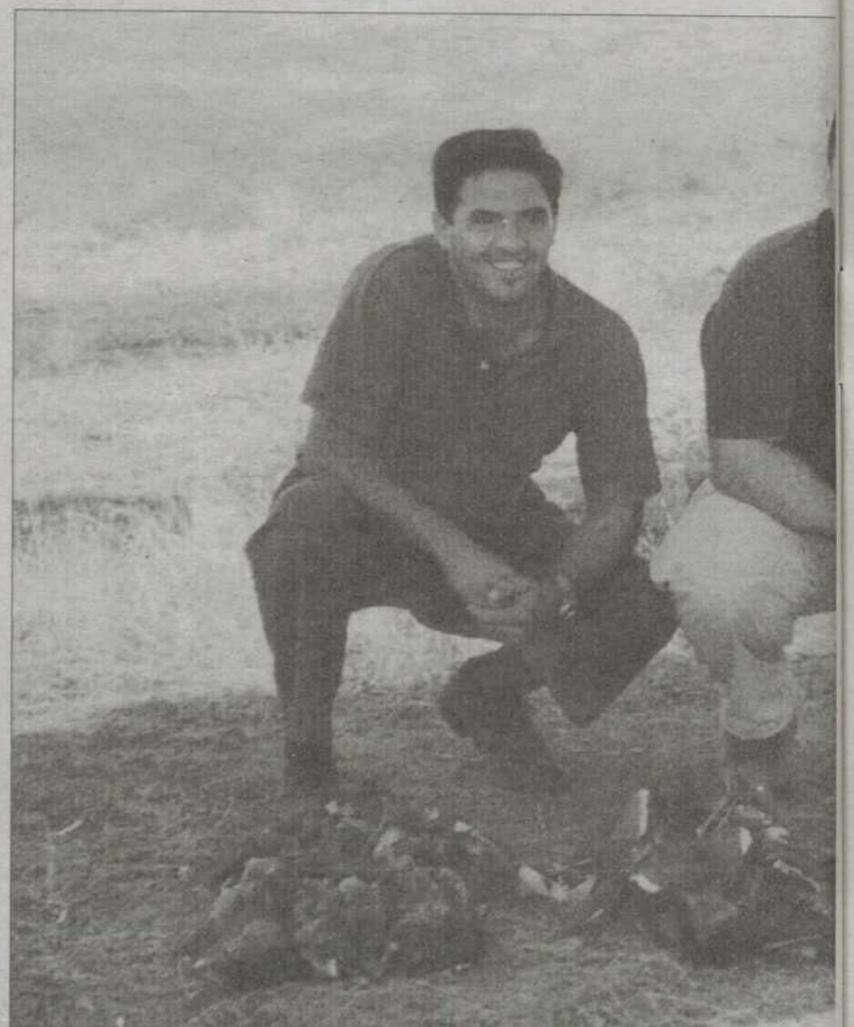
Con la llegada del medio día los puestos fueron retirados en busca de la sombra de la casa y del taco. Taco ofrecido por el antiguo chef del hotel Palace de Madrid José Antonio Angulo Rodríguez y auxiliado por Loli Urena, a base de gazpacho andaluz, canapés variados, fiambres y frutas al estilo del chef.

El Guarda Mayor de la finca Eulogio González de Torrenueva, lleva desde el año ochenta y cuatro de guarda. Hijo de guarda y criado en la finca 'La Alame-

da', comentó que este año se han visto un creciente número de aves en los pasos y comederos por lo que las expectativas son muy buenas, unas expectativas que al final del día se sobrepasaron con creces llegando a las mil cuatrocientas piezas.

El segundo día de caza y con los objetivos conseguidos en la primera jornada se creía iba a ser una jornada buena pero con limitaciones dado el gran número de piezas abatidas el día quince, nada parecido a la realidad, sorprendentemente veinte y cuatro escopetas lograron abatir y cobrar superior número de piezas que el primer día concretamente mil cuatrocientas veinte, entre paloma y tórtola.

El tercer día serían veinte y seis las escopetas que se encargarían de disfrutar en un marco incomparable como son las tierras de Santa Cruz, en un a jornada que acompañó y en la que los pájaros entraron aunque ya menos con un resultado de cuatrocientas cincuenta piezas cobradas.



José Luis Pérez Roderero, de Ciudad Real, estudiante de la E.U.I.T.A. y su socio y compañero de c...

Unos resultados muy buenos que hacen que esta joven organización este ya trabajando para la próxima temporada me-

jorar los resultados, igualmente quieren dar el salto al otro lado del atlántico al objeto de organizar cacerías de tórtolas y pa-

### Unas previsiones que se cumplieron

El presidente de la Federación de Caza de Castilla La Mancha, José María González, señaló, al comienzo de la media veda, que las previsiones de caza durante esta época, que comenzó el pasado día 15 de agosto y se prolongó hasta el 15 de septiembre, eran «optimistas en todas las especies, a excepción de la codorniz». González apuntó además, que las condiciones de sequía que se dieron este año en la región tendrían una repercusión directa sobre la codorniz. Especie que necesita para estar presentes mejores condiciones de agua en las zonas húmedas.

El presidente de la Federación de Caza comentó que la presencia de esta especie iba a ser «escasa» en el con-

junto de la región, mientras que las previsiones eran mucho más «ilusionantes» en cuanto a tórtola y paloma torcaz, las otras dos especies, que pueden cazarse en este periodo de tiempo. Respecto al presente de lo que puede ser la temporada actual manifestó la preocupación de la Federación de Caza por cómo las altas temperaturas y la sequía ha podido afectar a la perdiz, la pieza más apreciada entre los cazadores. En este sentido, la falta de agua puede haber ocasionado problemas, aunque cada vez, son más los cotos de la región que prevén esta circunstancia e instalan bebederos artificiales que les permite a las perdices poder beber.



**Buena comida para recuperar.** Lo mejor tras una jornada de caza es llenar el estómago para no desfallecer más aún en la temporada estival donde las altas temperaturas marcan en buena parte el desarrollo de la actividad. Tras la caza llega el momento de disfrutar de las sugerencias gastronómicas que se preparan para la ocasión.

**Un buen resultado inmortalizado.** El primer día se dispusieron treinta y cinco puestos en lugares emblemáticos como 'Cerro Aparicio', 'Valbuenillo', 'Cerrillo de los Enebrós' o 'Rollo del Bufo' puestos que a la postre darían unos resultados excelentes que quedaron enmarcados dentro de esta imagen que demuestra que la caza que se realizó ese día fue satisfactoria en el conto de 'Valbueno'.



rrerías Enrique Arauz de Robles de Madrid. / JAM

**PROHIBICIONES**

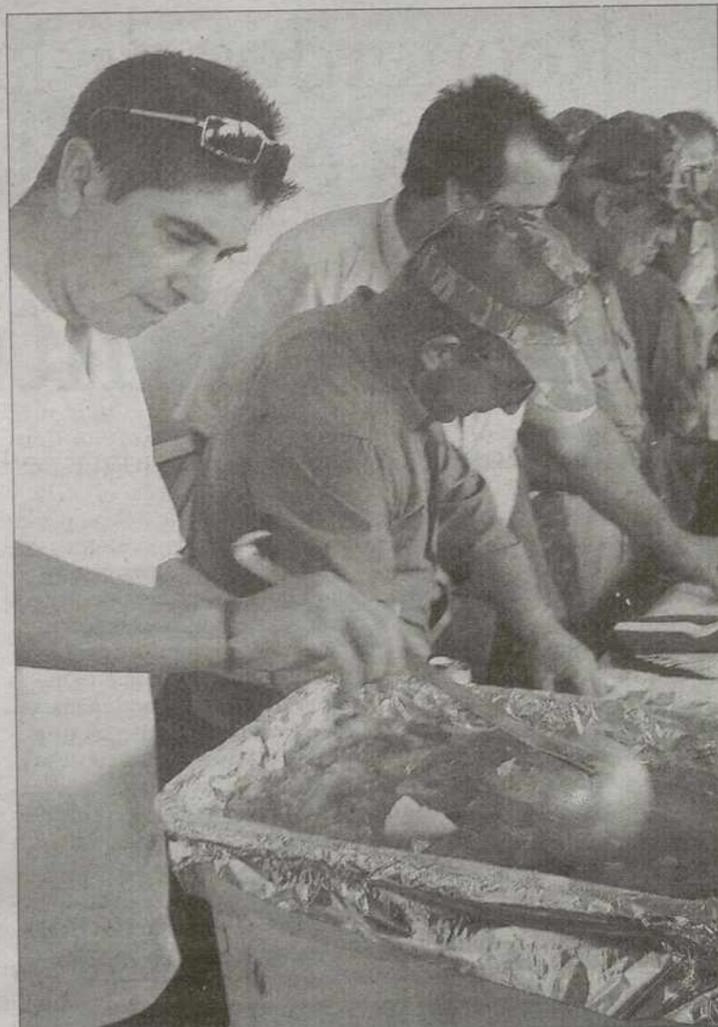
► **Albacete.** En Albacete, queda prohibida la práctica de la caza en las Lagunas de Ruidera, en las áreas lagunares de San Benito y Ojos de Villaverde, así como en los embalses de El Talave, Camarillas, Cenajo, Fuen-santa, Tolosa y Turrilla.

► **Ciudad Real.** En la provincia de Ciudad Real estará prohibida la práctica de la caza en las Lagunas de Ruidera y en el embalse de Peñarroya.

► **Cuenca.** Queda prohibida la caza de aves acuáticas en toda la provincia y queda prohibida la práctica de la caza en las lagunas de Hito -términos municipales de Hito y Montalbo-, Sancho Gómez y Dehesilla -término municipal de Mota del Cuervo-.

► **Guadalajara.** Se mantiene la veda de la práctica de la caza en la laguna Honda en el término municipal de Campillo de Dueñas.

► **Toledo.** queda prohibida la caza en los embalses de Castro y La Portiña, en el monte "Parcelas de la Meseta Sur", en las lagunas de la Sal y en el humedal de Los Charcones de Miguel Esteban.



La jornada dejó lugar a la degustación de succulentos manjares. / JAM

tos en Argentina.

**VEDA GENERAL.** Los días hábiles de caza en la modalidad de caza menor irán desde el día 8 de octubre al 8 de febrero de 2004 en los terrenos sometidos a régimen cinegético especial, mientras que en los de aprovechamiento común el periodo hábil será hasta el 31 de enero de 2004.

Por su parte, para la modalidad de caza mayor el periodo autorizado de caza se prolongará del 8 de octubre al 21 de febrero, ambos inclusive.

Tanto los periodos de caza como las excepciones y disposiciones adicionales para la temporada 2003/2004 se recogen en el diario oficial de Castilla La Mancha de

**Los días hábiles de caza en la modalidad de caza menor irán desde el día 8 de octubre al 8 de febrero**

fecha 28 de mayo de 2003. Entre las disposiciones especiales se contempla la limitación a practicar la caza menor en los terrenos libres de la comunidad autónoma a jueves, domingos y festivos de carácter nacional.

Las especies de caza menor

que podrán ser cazadas son las de conejo, liebre, zorro, codorniz, faisán, paloma torcaz, paloma zurita y perdiz roja, además de las especies de aves migratorias acuáticas y no acuáticas recogidas en dicha orden.

En cuanto a las aves migratorias no acuáticas se especifica que el periodo hábil de caza finalizará el día 31 de enero, mientras que el de las aves acuáticas el tiempo de caza será del 15 de octubre al 31 de enero.

En cuanto a la caza mayor las especies que se podrán abatir son las de ciervo, gamo, jabalí, muflón y arruí, quedando delimitada la caza de cabra mon-

tés desde el 15 de noviembre hasta el 15 de enero de 2004.

En la práctica de la modalidad de caza destaca la prohibición pa-

ra poder emplear rifles de percusión anular, así como el empleo de cartuchos de perdigones en humedales.

**Puntos a tener en cuenta**

En la práctica de la modalidad de caza destaca la prohibición para poder emplear rifles de percusión anular, así como el empleo de cartuchos de perdigones en humedales. También queda totalmente prohibido matar en todo tiempo a las hembras de las especies cinegéticas de ciervo, gamo, corzo, cabra montés, arruí y muflón, así como a las de jabalí seguidas de crías. Asimismo, queda también prohibida la caza de las crías de las especies de ciervo, gamo, corzo, cabra montés, arruí y muflón, en sus dos primeros años. Además, la orden de la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente destaca la obligación expresa de recoger las vainas de los cartuchos y balas usadas durante la práctica de la caza en toda Castilla-La Mancha pero habrá que tener algunas consideraciones especiales en cada una de las provincias de la comunidad autónoma.



El terreno donde se celebró la prueba es similar al que acogió la última edición del Campeonato de España de Caza Práctica. / AR

# Perros de muestra en Fuensalida

Excepcional ambiente en el Campeonato de España de Perros de Muestra • El Coto de Castillejo fue el escenario de un evento de primer nivel

## LA TRIBUNA

El Coto de Castillejo, en el término municipal de Fuensalida (Toledo), fue el escenario los pasados 4 y 5 de octubre de la prueba, que fue ganada por el Braco Alemán macho de Manuel Blanco.

Durante dos jornadas, el Campeonato de España de Perros de Muestra ha centrado el interés de numerosos aficionados a la caza. El acto se desarrolló en el Coto toledano de Castillejo, donde los participantes disfrutaron de unos campos con una gran densidad de

caza, por lo que los perros ofrecieron un gran espectáculo buscando, laceando, mostrando y guiando ante un nutrido contingente de perdices. Los puntos ante éstas y las también abundantes liebres se sucedían, hecho que propició que el nivel de la prueba fuese de una gran calidad.

Tras los recorridos de búsqueda y las pruebas de cobro, el día 5 tuvo lugar el barrage en la categoría de continentales, con Pekas, Epagneul Bretón hembra conducido por Mónica Novoa y Ainhao,

Braco Alemán macho conducido por Manuel Blanco, quien finalmente se hizo con el campeonato.

En británicos, Gros, conducido por José Antonio Salgueiro, obtuvo un doble triunfo al conseguir la victoria absoluta y la confirmación del CACJT.

En la entrega de premios estuvieron presentes Víctor M. Fernández, alcalde de Fuensalida, Jaime Alonso, primer teniente de alcalde del municipio, Enrique Garay, representante de la Federa-

ción Vasca de Caza, Elías J. Jiménez, miembro representante de la RFEC y Andrés Gutiérrez Lara, presidente de la Real Federación Española de Caza.

**SELECCIÓN.** El deportista albaceteño de Almansa Julián Olaya, ha sido seleccionado por la Real Sociedad Canina de España para representar a nuestro país en la vigésima quinta edición del Campeonato del Mundo de Perros de Muestra, que en esta ocasión se celebra en la comunidad autónoma

de Castilla La Mancha, más concretamente en la provincia de Toledo. Olaya dispone de un extenso palmarés deportivo cargado de éxitos con los diferentes perros de caza que el mismo adiestra. Asimismo dispone de un afijo para las camadas que nacen en su casa "Castillo de Almansa", entre los que se destaca la perra "Karen". Julián Olaya fue Campeón de España en la modalidad de San Huberto en su XIX edición, celebrada en Zuazo de Cuartango (Alava).

## El Secem prepara sus próximas jornadas en Ciudad Real

La Sociedad española para la Conservación y Estudios Mamíferos celebrará estas jornadas en Ciudad Real del 5 al 8 de diciembre

### LT

En colaboración con el Instituto de Investigación en Recursos Cinegéticos (IREC) y de la Universidad de Castilla-La Mancha (UCLM), el Secem continúan trabajando en el diseño de un completo programa científico, social y de acompañantes.

En las VI Jornadas está previsto que se impartan tres conferencias invitadas, además de comunicaciones tanto orales como en for-

ma de panel, presentadas por los asistentes. Las conferencias invitadas serán desarrolladas por Rafael Villafuerte, del Instituto de Investigación en Recursos Cinegéticos (IREC) de Ciudad Real que impartirá la conferencia titulada 'La caza y conservación de mamíferos: el conejo de campo'. Por su parte, los doctores David Macdonald de la universidad de Oxford, y Ricardo Ojeda, de la Conicet (Argentina), presentarán una confe-

rencia bajo el título 'Diversidad y conservación de los mamíferos de Argentina'. Paralelamente, se celebrarán reuniones de los grupos de trabajo de la Secem, coloquios y otras actividades, que se completarán con la celebración de la Asamblea General del organismo anfitrión. La Sociedad Española para la Conservación y Estudio de los Mamíferos (Secem) es una asociación de ámbito nacional, cuyos fines no son lucrativos.



**Hora de la limpieza.** La temporada general de caza ha comenzado y con ello las escopetas y rifles han salido al campo. Una buena oportunidad para no olvidar un buen engrasado de las piezas del arma.



Hay que revisar la documentación antes de salir a practicar la caza. / AR

## Consejos legales antes de salir al campo

La pérdida, robo, deterioro o sustracción de las armas se debe comunicar inmediatamente a la Intervención de Armas

ALFONSO JORQUERA

Con la llegada de la apertura de la veda y el comienzo de una nueva temporada cinegética, resulta fundamental dar un repaso a la legislación en materia de armas deportivas, siendo las de que se utilizan para cazar las más significativas. Nuestras armas deben guardarse en nuestro domicilio, pues ante cualquier eventualidad, únicamente se reconocerá este lugar como el indicado para su estancia. Los rifles en armarios armeros homologados y las armas cortas en cajas fuertes. Hay ocasiones en que se da la misma circunstancia en ambos casos, es decir, que el armario armero y la caja fuerte es la misma cosa; eso depende del nivel de seguridad con que ésta fabricado el armario armero. El nivel se expresa en la documentación adjunta al mismo. Nunca deben guardarse nuestras armas en garajes, desvanes comunitarios, naves industriales, casas de campo y por supuesto y bajo ningún concepto en el coche.

**PERDIDA O ROBO.** En caso de pérdida, robo, deterioro o sustracción de las armas o de sus guías, se debe comunicar de forma inmediata a la Intervención de Armas que corresponda a

nuestro domicilio. Las armas de fuego pasan revista reglamentaria y reglamentada cada tres o cinco años en función de su categoría: si son largas (escopetas o rifles), cada 5 años y si son cortas cada tres, haciendo coincidir la misma con la renovación de las licencias. Así se expresa en el Artículo 90 del citado Reglamento. Si por cualquier circunstancia se nos 'pasara' el plazo establecido para la renovación y revista, depositaremos las armas en la Intervención donde permanecerán hasta que la documentación exigida se encuentre actualizada. Por consiguiente, inicie los trámites de renovación con antelación suficiente a la fecha de caducidad de las licencias. Así, se extiende una autorización temporal y las armas no tendrán porque ser depositadas. Recoja las licencias solicitadas antes de que caduquen los permisos temporales, de lo contrario no encontraremos en el primero de los casos.

**LICENCIAS.** Esta absolutamente prohibido poseer armas sin licencia o autorización o bien con ellas caducadas (Art. 49 y 96). De igual forma, se deben entregar las armas de los fallecidos hasta que sean vendidas o legalizadas por sus herederos. A la Intervención

de Armas debemos acudir para documentar las armas con su guía de pertenencia, ya sea por cesión o por compra en establecimientos autorizados. Exija al armero parte de venta, albarán o justificante de compra para documentar el transporte del arma, cuando no sea preceptivo otro documento. Nunca compre armas que no estén documentadas con su guía de pertenencia. Si posee armas y no desea renovar la licencia, además de entregar ésta para su anulación, procure antes de su vencimiento ceder el arma a otra persona que tenga licencia o bien inutilizarla conforme a lo establecido en el Reglamento. También puede entregarse para chatarra o para subasta pública. Nunca preste sus armas a quien no tenga licencia. Puede hacerlo con quien la tenga y tras rellenar un documento en el que se indica el arma que se presta y para que actividad. La validez de este documento es de 15 días. Es obligatorio mostrar las armas a las autoridades o a sus agentes, siempre que les sean requeridas, y para ello, las descargaremos y las aseguraremos. Haremos lo mismo cuando se acerque alguna persona, al cruzar las zonas de seguridad, antes de dejarlas en el vehículo y siempre que no

### OTRAS ARMAS

**Cuchillos de monte.** Los cuchillos de monte solo se pueden usar en las jornadas de caza y deben recogerse al final de ésta actividad, junto a las otras armas empleadas; nunca y bajo ningún concepto pueden guardarse machetes y/o cuchillos de monte bajo los asientos de un coche o lugar parecido. Las armas, sean las que sean, siempre debe ir acompañada de su guía de pertenencia. Los menores de edad no pueden poseer armas, aunque sí pueden usar escopetas de caza los mayores de 14 años y rifles los mayores de 16 y siempre acompañados de un mayor. Las armas de aire comprimido sólo se pueden usar en el domicilio de residencia del titular y siempre que estén documentadas con tarjeta de armas. Las armas depositadas por caducidad de licencia o autorizaciones se remiten a subasta al año de haber entrado en depósito, en tanto en cuanto el titular no haya renovado sus documentos así como que los trámites oportunos en cuanto a armas se refiere son competencia de la Intervención de Armas de su localidad, por lo que es de obligado cumplimiento comunicar a la misma los cambios de domicilio.

las tengamos a mano (Artículo 147 RAE). Hay que dar cuenta a la Intervención o en su defecto al Cuartel de la Guardia Civil más cercano de la aparición o hallazgo de cualquier arma u objeto que supongamos explosivo. Los artículos 253 y 623 del vigente Código Penal así lo establecen. Para terminar, las armas deben portarse desmontadas y dentro de sus estuches o fundas, adoptando siempre las medidas necesarias para no causar peligro, daño o molestia a terceras personas o a sus bienes.

### FORO

Se presentó el Foro Red Natura que estudiará las consecuencias de la red ecológica

#### LA TRIBUNA

El pasado día 7 de octubre de 2003 se celebró en Madrid el acto de presentación de este Foro, plataforma de la que forman parte una serie de sectores afectados por la próxima implantación de la Red Natura 2000.

Se trata de un foro de debate y opinión donde los distintos colectivos integrantes quieren saber las consecuencias y limitaciones que supone la implantación en España de dicha red ecológica.

El acto de presentación del Foro Red Natura contó con la presencia de D. Jaime Lamo Espinosa, quien realizó una breve exposición de la situación en la que actualmente se encuentra este proyecto europeo.

A continuación, se dió lugar a una mesa redonda en la que participaron algunos de los responsables de las distintas organizaciones que integran el ya mencionado Foro, entre los que destacan la Asociación de Productores de Caza (Aproca), la Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores (Asaja), la Real Federación Española de Caza (RFEC), la Oficina Nacional de la Caza (ONC), el Grupo de Empresarios Agrarios (GEA) y la Federación de Comunidades de Regantes de España (Fenacore).

Cada uno de los integrantes expuso concisamente cómo influye o repercute la próxima implantación de esta red ecológica directamente a su sector.

### SEMINARIO

Seminario sobre el delito del furtivismo en Madrid

#### LT

La Escuela de Ingenieros Técnicos Forestales de la Universidad Politécnica de Madrid será el escenario de este seminario el próximo 21 de octubre.

En el seminario, organizado por el despacho de abogados de Alonso Sánchez Gascón, se discutirá sobre la intención del PP de recuperar el delito de furtivismo en una nueva reforma del Código Penal.

Las plazas del acto, que comenzará a las cinco de la tarde, están limitadas al aforo del salón de actos de la Escuela de Ingenieros Técnicos Forestales de la UPM. Para más información, teléfonos 91 542 98 00 y 926 23 14 27.

## ► INICIATIVAS

## Cuatro cotos servirán como modelo de mejora cinegética en Castilla y León

La Junta de Castilla y León y la Federación de Caza de la comunidad seleccionarán cuatro terrenos cinegéticos representativos de los diferentes ecosistemas de la Región para experimentar programas que puedan mejorar la caza menor.

La consejera de Medio Ambiente, María Jesús Ruiz, y el presidente de la Federación de Caza de Castilla y León, Luis Ciria, acaban de firmar en Valladolid un convenio para el desarrollo de actuaciones conjuntas tendentes a la mejora de la actividad cinegética en la Comunidad castellanoleonesa y que supondrá una inversión por parte de la Junta de 752.062 euros a distribuir entre los años 2003 y 2007.

Uno de los programas integrados en el convenio consistirá en el desarrollo, en cuatro cotos privados, de un modelo de gestión que contribuya a mejorar la situación cinegética y el desarrollo de la caza menor en Castilla y León y que pueda ser aplicable por los gestores responsables de cotos de caza de la Comunidad autónoma.

Los cotos seleccionados para poner en marcha estos ensayos de gestión pilotos pertenecerán, probablemente, a las provincias de Burgos, Soria y Palencia mientras que el cuarto se escogerá entre los cotos segovianos y abulenses. De este modo, se pretende abarcar toda la diversidad cinegética de Castilla y León, desde la alta montaña a tierra de campos.

Una vez ejecutados con eficacia estos programas pilotos, los nuevos métodos de actuación servirán como referencia para los titulares de los cotos privados de Castilla y León.

**NOCIVAS SITUACIONES.** Tanto Ruiz como Ciria han coincidido al definir el estado actual de la caza en Castilla y León, «muy positivo» en lo relativo a las piezas mayores y «más preocupante» en lo que a la caza menor se refiere, con especial atención a la perdiz, la liebre o el conejo, que se están viendo afectados por actuaciones agresivas en el medio con consecuencias negativas en el capítulo económico.

Con la selección de estos cuatro cotos se pretende corregir las nocivas situaciones que están afectando a la caza y potenciar y cuidar estas especies para apoyar una actividad, la caza, «de mucha trascendencia en Castilla y León».

Asimismo, Luis Ciria mostró su esperanza en que con esta nueva forma de actuar sea posible aplicar en un plazo de 5 años un modelo barato, económico, práctico y que funcione y, sobre todo, que favorezca la regeneración de la práctica cinegética de caza menor en Castilla y León.

## OPINION

## FLUORESCENTE

ALFONSO JORQUERA  
COLABORADOR

Recuerdo que en cierta ocasión, se presentaba una prenda de caza que ofrecía la posibilidad de darse la vuelta y mostrar el forro. Este era de un color fluorescente, muy chillón y a simple vista, inapropiado para la práctica cinegética. El origen de tan singular prenda era francés y su precio muy elevado. Hoy y según extraigo de un artículo publicado en el diario La Vanguardia de Barcelona, las cosas van a cambiar. Aquellos 'guerrilleros chechenos' que invaden los cotos de caza manchegos tendrán que replantear su atuendo para ir con los tiempos y es que el color caqui, ideal para camuflarse en el bosque, dejará de ser el uniforme de los cazadores. A partir de la nueva campaña, que se inicia el segundo domingo de octubre y finaliza a principios de febrero, los aficionados a la caza deberán vestir con colores vistosos (amarillo o rojo) para evitar accidentes. La nueva norma se incluye en el Pla Estratégic de la Caça, que ayer fue presentado por Joan Padrós, director general de Activitats Cinegètiques de Medi Ambient. El objetivo, explicó Padrós, es mejorar la situación actual y buscar nuevas medidas que garanticen la seguridad de los cazadores y el respeto al medio ambiente. Ramón Mayench Cots, gerente en Lleida de la Federació Catalana de Caça, se mostró de acuerdo con estas nuevas normas, aunque apuntó que se está trabajando en otros sistemas de seguridad que podrían suplir en un futuro estas prendas vistosas, como es la implantación de unos aparatos electrónicos que vibrarían cuando los cazadores estuvieran muy cerca entre ellos. Y es que cambiar la vestimenta de los aficionados no es tarea fácil, ya que en este deporte, añade Mayench, se cuida mucho la puesta en escena. No obstante, «los propios cazadores son los primeros interesados en buscar alternativas que hagan esta actividad mucho más segura», recalca el gerente de la Federació de Caça Catalana. Con la nueva norma, los cazadores podrán optar entre una gorra o un chaleco vistoso, a la hora de elegir la prenda que debe hacerles visibles a varios metros. Joan Padrós también anunció ayer que la Generalitat someterá, en un futuro, a un examen a todas las personas que quieran obtener una licencia de caza, una prueba que ahora no se está haciendo. Con esta medida se pretende que los nuevos aficionados sean mucho más conscientes de los riesgos que entraña este deporte y concienciarles de que las prácticas ilegales acaban pasando factura al medio ambiente. Cada año se extienden en Catalunya alrededor de medio millar de denuncias de caza entre los cien mil aficionados que practican este deporte. El jabalí, con 40.000 ejemplares, es la especie que registra más bajas y el año pasado se cazaron 25.000. En fin, de momento y tal y como se explica líneas arriba, en Castilla La Mancha no será necesario cambiar así como así, pero al final prevalecerá la razón y el sentido común y normas como estas catalanas serán de aplicación en nuestra región. Si quieren que les diga lo que me parece, les aseguro que bien, máxime cuando en alguna ocasión, los antes citados 'chechenos' me han hecho pasar miedo por tanto mimetismo. Que sea para bien.

## Fases Lunares: Octubre del año 2003

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10 Llena	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25 Nueva	26
27	28	29	30	31		

Semana Ibérica  
plenamente consolidada

Más de 38.000 personas participaron en la IV Semana Ibérica de Caza y Pesca de Valladolid

## LA TRIBUNA

El director general de la Institución Ferial de Castilla y León, Javier Galiana, considera que la Semana Ibérica está plenamente consolidada en el panorama ferial peninsular, «podemos decir que ya somos el evento de referencia porque hemos conseguido que en Valladolid se den cita los profesionales, los deportistas y los aficionados». «Desde la Semana Ibérica hemos trabajado en colaboración con todos los organismos y entidades vinculados a la caza y la pesca, y fruto de ese trabajo son las competiciones que se han disputado en el marco de la Semana Ibérica, como el Campeonato de España de caza San Huberto». «Creemos que la oferta que ha mostrado la Semana Ibérica ha sido completa y atractiva, porque han estado representados todos los sectores, desde los fabricantes y distribuidores de armas hasta organizadores de safaris y viajes de caza en África y América del Sur, equipamiento, ro-



Las ferias de muestras están cobrando importancia. / AR

pa, accesorios y, en general, todo lo necesario para la práctica de este deporte», presentado por 200 firmas. Durante estas tres jornadas han acudido al recinto de Valladolid cerca de mil deportistas de la élite internacional, que han participado en las 9 competiciones de caza y pesca disputadas en escenarios de las provincias de Valladolid, Zamora y Palencia. Los campos del polide-

portivo municipal cinegético Faustino Alonso, el coto de San Ginés en Ciguñuela y su entorno fueron otro lugar de interés para los aficionados a la caza ya que allí se han disputado competiciones de la categoría del Campeonato de España de Caza San Huberto y las Copas Ibéricas de cetrería en la modalidad torneo castellano, recorridos de caza y recorridos de caza con arco.

## LAS CITAS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO DE LA CAZA EN LOS PRÓXIMOS DÍAS

- **21 de octubre.** La Escuela de Ingenieros Técnicos Forestales de la Universidad Politécnica de Madrid será el escenario del Seminario sobre el delito del furtivismo.
- **8 de noviembre.** XXXV Campeonato de España de Caza Menor con Perro.
- **Del 6 al 8 de diciembre.** XIII Sky Trial de España, Campeonato de España de Palomas Lanzadas.

Écija, Sevilla.

- **del 5 al 8 de diciembre.** La Sociedad española para la Conservación y Estudios Mammíferos celebrará las jornadas de la Secem en Ciudad Real.
- **Del 14 al 17 de octubre.** Campeonato del Mundo de Perros de Muestra. España (lugar a determinar en las próximas fechas por la federación).

- **Del 14 al 17 de octubre.** Campeonato del Mundo San Huberto. España (lugar a determinar).
- **Del 8 de octubre al 8 de febrero.** Periodo hábil para la práctica de la caza en la temporada 2003-2004 en las cinco provincias de la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha. En los terrenos de aprovechamiento común la temporada finalizará el 31 de enero del año 2004.

**AUTODEFINIDO**

CERTIDUM-BRE									IMPÚDICAS, LIBERTINAS
					QUINIENTOS CIUDAD ESPAÑOLA PELEA				
						ALUMINIO RIO GALLEGO ANDARE			
								IMPARTIÓ AZUFRE FAROLES LABRAR	
		PRACTIQUE DEPORTE							
		NOTA MUSICAL SENSATAS							ENARBOLAN INCURREN EPOCA
TRAJE MUJER INDIA (PL) CONSONANTE RIO ASTURIAS			CIUDAD BELGA AZUFRE CONSONANTE		ORDENANZA MUNICIPIO BARCELONA REZA				
						ANT. MÁRMOL CIERTO MES SODIO			EXISTA NEGACION EVALUE
			NIVEL REPITE DEPARTAMENTO COLOMBIA						
								QUINIENTOS ZANCUDAS ARRAYÁN	
					PONEDERO MADRE			COMPOSIC. MUSICAL DUENA CAMPEONES	
					JERGA HOLANDESES SUDÁFRICA ZORRO ÁRTICO HACE BURLA				
									CONSONANTE PRONOMBRE PERSONAL (PL)
	PUNTO CARDINAL LITIO							RASGONES EN FORMA DE ANGULO CONOZCO	
			AFIRMACIÓN PRONOMBRE POSESIVO VOCAL					SE ESTABLECIESE DEMOSTRAT. OXIGENO	
CONTENDIENTES ALABAR						SANTUARIO DE HUESO (PL)			

**CRUCIGRAMA**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

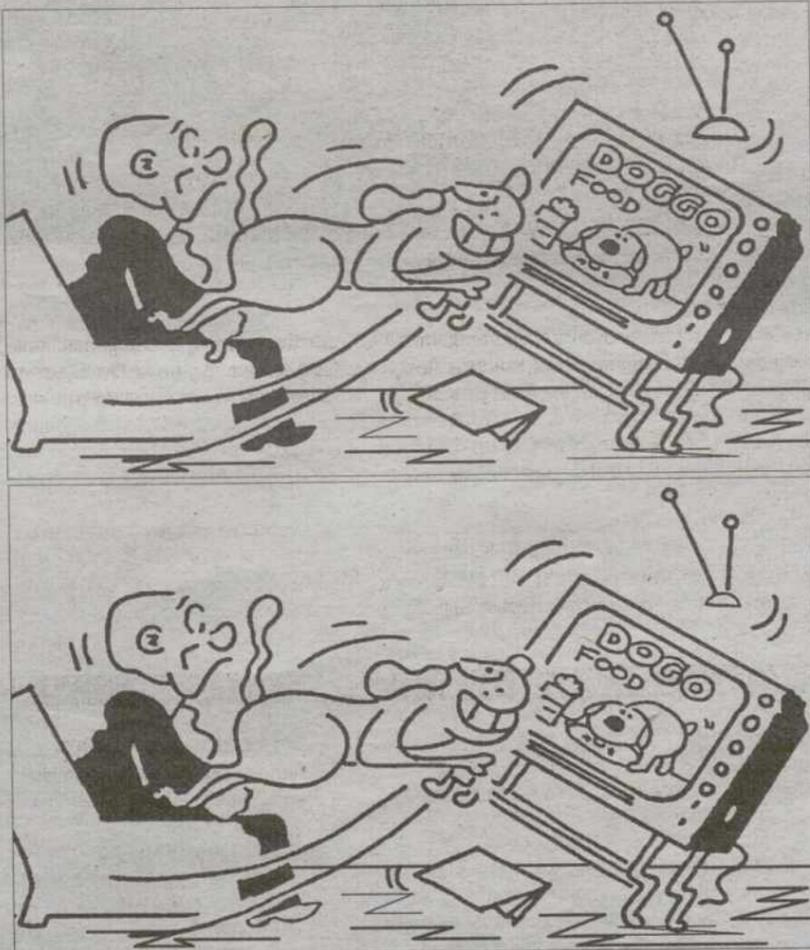
**HORIZONTALES.**- 1: Trasladarse, ir de un lugar a otro.- 2: Vaporosa, sutil. Moneda romana.- 3: Punto de la esfera celeste diametralmente opuesto al cénit. Participio irregular del verbo fingir.- 4: Género literario.- 5: Cierto tejido. Hueso de la cadera.- 6: Erguidas.- 7: Marcharnos. Al revés, señor. Otorga.- 8: Nota musical. Reino mencionado en la Biblia. Hortaliza.- 9: Cruzamiento entre individuos de la misma raza, comunidad o población.- 10: No escuchó, rechazó. Acudiré.- 11: Nombre de mujer. Cierta clase de vino (PI).

**VERTICALES.**- 1: Arborescente.- 2: Al revés, lábrate. Composición musical cuyo tema se repite o insinúa varias veces.- 3: Apaciguasen, sosegasen, calmasen. Contracción.- 4: Excelentes, delicados y perfectos.- 5: Al revés, criba grande para limpiar el trigo en la era. Al revés, suplicase.- 6: Letra repetida. Movimiento convulsivo involuntario. Dícese del caballo de color blanco amarillento.- 7: Comunicamos a alguien indebidamente información secreta o confidencial.- 8: Nombre de mujer (PI).- 9: Estado amorfo e indefinido que se supone anterior a la constitución del cosmos. Especie de juez o gobernador en el antiguo reino de Argel y otros países musulmanes.- 10: Al revés, yunque de platero. Nota musical. Letra griega.- 11: Demostrativo (Fem y PI). Natural de cierta isla del Mediterráneo.

**HORÓSCOPO**

- Aries. Del 21/03 al 20/04**  
Salud excelente. Pisará un terreno más firme que en días pasados, lo que le tranquilizará. No se sienta frustrado por su pareja.
- Tauro. Del 21/04 al 21/05**  
Vigile su tensión y no abuse del café. No permita que nadie le manipule y obre de acuerdo con sus criterios. Tranquilidad en el amor.
- Geminis. Del 22/05 al 21/06**  
Salud regular. Ponga un poco de orden en su trabajo y no sea tan anárquico. El buen humor de la persona amada le hará olvidar problemas.
- Cáncer. Del 22/06 al 23/07**  
Practique algún deporte o, por lo menos, ande más. Soslaye las emboscadas e intente ser realista y práctico. Bien en amor.
- Leo. Del 24/07 al 23/08**  
Salud excelente. Tiene las cosas un poco difíciles, pero su sagacidad y, ante todo, su temple, le ayudarán a vencer todas sus problemas.
- Virgo. Del 24/08 al 23/09**  
Evite las corrientes; sus defensas están un poco bajas y podría enfriarse. No abuse de su poder ni actúe de forma tiránica con sus subordinados.
- Libra. Del 24/09 al 23/10**  
Se sentirá tenso todo el día, lo que podría dar lugar a una fuerte jaqueca. Evite desprecios de cualquier tipo y asesórese bien.
- Escorpio. Del 24/10 al 22/11**  
Se sentirá en plena forma. Su vitalidad y su alegría de vivir le permitirán resolver cualquier problema que se le presente.
- Sagitario. Del 23/11 al 22/12**  
Salud buena. Actuación brillante e importante. Se convertirá en el centro de atención en el plano profesional. No consenta rupturas.
- Capricornio. Del 23/12 al 20/01**  
Evite tomar picantes o sus mucosas se resentirán. No eche todo por la borda por un arrebato de cólera. Cuidado con las ensañaciones.
- Acuario. Del 21/01 al 19/02**  
Tono vital alto. Éxitos insospechados en el ámbito laboral. No se muestre tan individualista y sígale un poco más la corriente a su pareja.
- Piscis. Del 20/02 al 20/03**  
Salud muy buena. Nada peor que la falta de objetividad a la hora de tomar decisiones. Sea sincero con la persona amada y no oculte nada.

**SIETE ERRORES**



**JEROGLÍFICO**

100

ORE

¿ Adelita se desarrolla bien ?

**PROBLEMA NUMÉRICO**

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$$\begin{aligned}
 X S Q T Y &= 26 \\
 U V R Z P &= 19 \\
 Z X V Y R &= 25 \\
 T Y S U Z &= 27 \\
 P R Y S T &= 31 \\
 19 31 26 27 25 &= 128 \\
 \text{Letras clave } U &= 4; Y = 6
 \end{aligned}$$

**SOLUCIONES**

**CRUCIGRAMA:**  
 1: Esas. Matés.  
 2: Caos. Caid. 10: sat. Do. Ro.  
 3: Filtramos.- 8: Alicias.- 9: esgor.- 6: Aa. Tr. Bayo.- 7: Del.- 4: Primorosos.- 5: Iera.  
 6: Z. Iera. Rond.- 3: Sedasen.  
 7: VERTICALES.- 1: Dendroide- ovl. Iré.- 11: Sol. Rosados.  
 8: Col.- 9: Endogamia.- 10: Des- Innos. rS. Da.- 8: Do. Saba.  
 5: Raso. Ilon.- 6: Erectas.- 7: Nadir. Ficta.- 4: Dramática.- zarse.- 2: Etería. As.- 3: Letra G, antena.  
**HORIZONTALES:**- 1: Despla-  
 2: Y. 7: TT. 8: 9: 9. 00  
 10: 22. 3V. 4U. 5X.  
**PROBLEMA NUMÉRICO:**  
 Cree poco  
 100 = C; ore = RECE:  
**JEROGLÍFICO:**  
 rabo, zapato.  
 dedo, sueño, nariz.  
 Letra G, antena.  
**ERRORES:**  
 AUTODEFINIDO:  
 1: L O A H R I O S E D S  
 2: S I M I A Y E S T O  
 3: E N S I E T E S R R  
 4: T A Y L I S A T I S  
 5: N I D O N A Y A  
 6: A V U T I A R B O V S  
 7: H A S R E I T E R A  
 8: E N E R O N A A R C  
 9: G S M A T I A R O  
 10: L S E R A V E N E A C  
 11: L I N T E R N A S S  
 B A D A V A O Z L I D  
 S E G U R I A D  
**CRUCIGRAMA:**  
 1: Esas. Matés.  
 2: Caos. Caid. 10: sat. Do. Ro.  
 3: Filtramos.- 8: Alicias.- 9: esgor.- 6: Aa. Tr. Bayo.- 7: Del.- 4: Primorosos.- 5: Iera.  
 6: Z. Iera. Rond.- 3: Sedasen.  
 7: VERTICALES.- 1: Dendroide- ovl. Iré.- 11: Sol. Rosados.  
 8: Col.- 9: Endogamia.- 10: Des- Innos. rS. Da.- 8: Do. Saba.  
 5: Raso. Ilon.- 6: Erectas.- 7: Nadir. Ficta.- 4: Dramática.- zarse.- 2: Etería. As.- 3: Letra G, antena.  
**HORIZONTALES:**- 1: Despla-  
 2: Y. 7: TT. 8: 9: 9. 00  
 10: 22. 3V. 4U. 5X.  
**PROBLEMA NUMÉRICO:**  
 Cree poco  
 100 = C; ore = RECE:  
**JEROGLÍFICO:**  
 rabo, zapato.  
 dedo, sueño, nariz.  
 Letra G, antena.  
**ERRORES:**  
 AUTODEFINIDO:  
 1: L O A H R I O S E D S  
 2: S I M I A Y E S T O  
 3: E N S I E T E S R R  
 4: T A Y L I S A T I S  
 5: N I D O N A Y A  
 6: A V U T I A R B O V S  
 7: H A S R E I T E R A  
 8: E N E R O N A A R C  
 9: G S M A T I A R O  
 10: L S E R A V E N E A C  
 11: L I N T E R N A S S  
 B A D A V A O Z L I D  
 S E G U R I A D

**EXPOSICIÓN**

17,00

**Alejandro Campoy**

El fotógrafo Alejandro Campoy muestra en el Centro Cultural San Ildefonso una serie de fotografías-murales, bajo el título de 'Inmigrantes', que sorprenderán gratamente al espectador. Horario de visitas: De martes a sábado, de 17,00 a 21,00 horas, y los domingos, de 11,00 a 14,00 horas. Hasta el 22.

CENTRO CULTURAL SAN ILDEFONSO

**MUESTRA**

19,00

**Tres en la Caja Rural**

Las salas de exposiciones de la Caja Rural de Toledo muestran estos días tres nuevas exposiciones. 'Collages en pequeño formato', de Ventura Leblic (Sala Picasso; 'Naturaleza viva', de Monserrat Magán (Sala Velázquez) y 'Tiempo inicial', de Eduardo González (Sala Greco). De 19,00 a 21,00 horas.

CAJA RURAL DE TOLEDO

**ARTE**

12,00

**Esculturas, en Tolmo**

La galería Tolmo acoge hasta el próximo 15 de octubre una selección de esculturas realizadas por Félix J. Reyes. Este artista canario presenta una carrera muy amplia, habiendo recibido numerosos premios. De martes a sábados, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 horas. Domingos y festivos, de 12,00 a 14,00 horas.

GALERÍA TOLMO

**AGENDA64**

**HOY**

**09** de octubre de 2003

Faltan 84 días para que comience el año 2004

**Santoral**

Juan Leonardi, Dionisio, Rústico, Eleuterio y Dominio, Dionisio Areopagita, Arnoaldo, Gisleno, Lamberto, Diosdado, Luis Beltrán, Pedro el Gálata, Andrónico, Atanasia, Publia, Abrahán y Lot.

Misa: de feria.

**LA SUERTE**

**Cupón Pro Ciegos**

MIÉRCOLES	08/10/2003	15.458
MARTES	07/10/2003	85.567
LUNES	06/10/2003	71.230
VIERNES	03/10/2003	61.305
JUEVES	02/10/2003	48.997

Reintegros a la última cifra, tercera cifra (centena) y primera cifra (decena de millar) del número premiado.

**Supercupón ONCE**

DOMINGO, 05/10/2003	81.619
Reintegro	9
Serie	010

**Lotería Primitiva**

SÁBADO 04/10/2003	3-17-24-37-44-48	C: 15 R: 8
JUEVES 02/10/2003	3-24-26-31-43-48	C: 36 R: 4

**Bono Loto**

MIÉRCOLES 08/10/2003	17-23-30-31-48-49	C: 19 R: 4
MARTES 07/10/2003	3-7-16-17-45-46	C: 29 R: 1
LUNES 06/09/2003	1-4-9-17-20-32	C: 8 R: 5
VIERNES 03/10/2003	2-21-37-40-41-46	C: 14 R: 7

**Gordo de la Primitiva**

DOMINGO, 05/10/2003	15-17-26-36-43-45	C: 41 R: 9
---------------------	-------------------	------------

**Lotería Nacional**

SÁBADO, 04 DE OCTUBRE	Primer Premio	38.132
	Reintegros	1, 2 y 5
JUEVES 02 DE OCTUBRE	Primer Premio	58.945
	Reintegros	2, 5 y 7

**ARTE**

**Grabados**

La galería de arte Dalí presenta una serie de grabados de la ciudad de Toledo del prestigioso artista francés C. Marpen. El horario de visitas es el siguiente: De 10,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,30 horas. Hasta el próximo 1 de noviembre.

C/ COLOMBIA, 12

**Yolanda Galán**

'Explosión de color' es el título de la exposición que Yolanda Galán presenta en la Cámara de Comercio de Toledo hasta el próximo 11 de octubre. Entre los materiales utilizados por la artista se entremezclan los serrines, las tierras, las virutas o el látex. La muestra está abierta de lunes a sábado en horario de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 horas.

PLAZA DE SAN VICENTE, 3

**'Toledo amurallada'**

La Real Fundación de Toledo ha organizado la muestra 'Toledo amurallada'. El objetivo de esta exposición es dar una visión del recinto amurallado de la ciudad, uno de los más completos, complejos y desconocidos de la Península Ibérica. La muestra permanecerá en Roca Tarpeya hasta el 29 de febrero de 2004. El horario de visitas es el siguiente: De lunes a sábado, de 10,00 a 19,00 horas, y los domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Entrada gratuita.

ROCA TARPEYA

**Roberto Delgado**

Las instantáneas de Roberto Delgado se pueden ver durante todo este mes en el café-teatro Pícaro. 'De bodegones, gentes y otras hierbas' es el título de esta muestra de fotografía que se podrá visitar todos los días a partir de las 15,00 horas.

C/ CADENAS, 6

**Enrique Vera**

El Museo de Santa Cruz acoge la exposición monográfica sobre el pintor toledano Enrique Vera. Uno de los artistas que mejor retrató la ciudad. El horario es de lunes a sábado de 10,00 a 18,30 horas, los domingos de 10,00 a 14,00 horas. La entrada es gratuita y permanecerá abierta hasta el 30 de noviembre.

MUSEO DE SANTA CRUZ

**Luis Acosta**

La galería de arte Ar+51 acoge hasta el próximo 28 de octubre una selección de trabajos del pintor abulense Luis Acosta. Horario de visitas: De lunes a sábado, de 17,00 a 21,30 horas, y los domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 horas.

VENANCIO GONZÁLEZ, 13

**Monsalvo**

El pintor Ángel L. Monsalvo muestra estos días en la sala de exposiciones del Archivo Histórico Provincial su obra 'El entierro del Señor de Orgaz (La muerte, ese mar)'. Basado en el famoso cuadro de 'El Greco' ha realizado un trabajo que sorprenderá al espectador. Además, también están los trabajos que le han conducido hacia su obra final. De 11,00 a 14,00 y de 18,00 a 20,00 horas. Domingos y

**RUTAS POR LA CIUDAD**



**Conocer Toledo.** Se han reanudado los programas de visitas a las Puertas y Murallas de la ciudad de Toledo. Este programa se desarrolla dentro de las actividades de la Escuela Taller de Restauración de Toledo. En esta edición, los horarios de visitas serán de 10,00 a 12,00 horas y de 15,30 a 19,30 horas, mientras que la Puerta del Vado se podrá visitar de 10,00 a 14,00 horas y de 15,30 a 19,30. Como novedad, los sábados por la mañana se mantendrán las rutas correspondientes a las puertas de Alarcones, Sol, Alfonso VI y Bisagra y Puerta del Vado en horario de 10,00 a 14,00 horas. Las personas interesadas en realizar estas rutas pueden solicitar información en los siguientes teléfonos de la Escuela-Taller de Restauración: 925 25 09 51 y 925 21 64 76. / YOLANDA LANCHAS

festivos de 11,00 a 14,00 horas. Lunes, cerrado. Hasta el 12 de octubre.

TRINIDAD, 10

**Claves de Toledo. Llave de futuro**

En esta exposición se realiza un recorrido por la historia, la cultura, el arte y la esencia de la ciudad de Toledo, con la finalidad de ofrecer a los visitantes los elementos necesarios para comprender la situación actual de la ciudad y sus proyectos de futuro. Así, la exposición se concibe como el germen del Centro de Interpretación de la Ciudad de Toledo, y como una forma distinta para penetrar en el conocimiento de la ciudad. Ocupa una superficie total de 800 metros cuadrados y cuenta con una treintena de montajes audiovisuales diferentes. De martes a sábado de 10,00 a 19,00 horas, los lunes y los domingos de 10,00 a 14,00 horas. La entrada cuesta cuatro euros.

CENTRO CULTURAL SAN MARCOS

**Ilustraciones**

El Museo La Celestina de la localidad toledana de La Puebla de Montalbán acoge una muestra del joven toledano Santiago González Gutiérrez. Las ilustraciones con técnicas mixtas realizadas por este autor permanecerán en la sala de exposiciones del museo hasta el 14 de octubre.

LA PUEBLA DE MONTALBÁN

**CONVOCATORIAS**

**Fotografías y relatos**  
El Centro de la Mujer de Toledo ha convoca-

do sendos concursos de fotografía y relatos. El plazo de presentación de las obras se cierra el 10 de octubre de 2003. Más información en AMICAM (calle Comercio, 22).

CENTRO DE LA MUJER

**Premio Nacional de Pintura CCM**

El Premio Nacional de Pintura de Caja Castilla-La Mancha es una iniciativa para impulsar entre los pintores residentes en España la participación en un premio que en principio surgió así para convertirse además en un concurso de adquisiciones. El plazo de entrega de las obras finaliza el 20 de octubre.

CAJA CASTILLA-LA MANCHA

**Jóvenes pianistas**

Del 25 al 29 de noviembre se celebra el XXIII Concurso Nacional de Jóvenes Pianistas 'Ciudad de Albacete', convocado por Juventudes Musicales de Albacete, y cuyo fin es la difusión de la música y la promoción de los músicos, en especial los más jóvenes. El certamen constará de dos pruebas sucesivas y se establecen diversos premios.

AUDITORIO MUNICIPAL DE ALBACETE

**'Multiaventura 2003'**

El programa 'Multiaventura 2003', de la Dirección General de Juventud, oferta plazas para participar en actividades en albergues de la Red Castellanomanchega, durante este otoño. Hay dos modalidades de participación, una para colectivos juveniles y otra para jóvenes individualmente, todos ellos de la región. Más información en el teléfono de contacto: 925 28 34 31.

DIRECCIÓN GRAL. DE JUVENTUD

LA RECETA



ADOLFO MUÑOZ  
RESTAURADOR

Hojas de parra fritas

Ingredientes

18 hojas de parra de las más tiernas, 500 gr de carne de pollo, 100 gr de queso manchego, 1 pimiento rojo, 200 gr de patata fresca, 1 cebolleta fresca, 1 diente de ajo, 2 ramas cilantro o perejil, 1 dl de jugo de aceituna, 10 gr de , 1 puerro

**Preparación:** El pollo lo cortamos en cuadraditos pequeños y lo blanqueamos en agua. El pimiento rojo, el tomate, la cebolleta y el ajo lo cortamos, troceamos y rehogamos en un poco de jugo de aceituna. Añadimos la pimienta en grano, sal el cilantro o perejil y las hierbas aromáticas lo apartamos. Cocemos las patatas con piel, las dejamos enfriar, pelamos y troceamos muy fino casi triturada con un tenedor, añadimos jugo de aceituna, el pollo y la farsa, lo juntamos bien y catamos de sal y de pimienta. Las hojas de parra las escaldamos en agua salada o la dejamos en salmera durante 24 horas, después lavamos, extendemos y ponemos la pasta en el centro de ella y recogemos. Atamos con cintas de puerros que habíamos cocido anteriormente. En una sartén las freímos y las ponemos sobre un papel secante.

FARMACIAS

TOLEDO

► No disponibles.

TALAVERA

► María Luisa Loarte. / Ronda del Cañillo, 32.  
Tlf: 925 80 20 70. Abierta hasta las 22,00 horas.

► María José Recio Aranda. / Barrio Nuevo, 2.  
Tlf: 925 80 50 97. Abierta las 24,00 horas.

CONSEJO DE MODA



FÉLIX RAMIRO  
DISEÑADOR

Bisutería de lujo

Las influencias de la India, América del Sur y Asia, que inspiran el mundo de la moda y las pasarelas más recientes, también se incorporan al mundo de la bisutería, con unas propuestas llenas de diseño contemporáneo.

Elementos ornamentales y folclóricos en suaves tonos polvo, atrevidos estampados al estilo guatemalteco y cristales en talla cabuchon se alzan como detalles indispensables que fusiona una atrevida mezcla de estilos étnicos, y cristales en tono turquesa y coral que componen creativos diseños al estilo guatemalteco. Cuentas de cristal en colores a juego en colgante y pendientes ponen el toque final a esta estética inspirada en las joyas de artesanía bizantina.

CUMPLEN AÑOS

Hoy umplen años los siguientes personajes: Eduardo de Windsor, esposo de Isabel II de Inglaterra, 68 años (fotografía); P.J. Harvey, cantante y actriz, 34 años; Sean Lenon, músico, 28 años; Fina Torres, directora de cine, 45 años;



BIBLIOS

ZONA DE TOLEDO

Sin servicio

ZONA DE TALAVERA DE LA REINA

Hormigos	10:00 a 10:45
El Casar de Ecalona	11:00 a 12:30
Otero	13:00 a 13:30

HOY FELICITAMOS A...

Las fotografías para esta sección se depositarán en el buzón que a ese efecto se encuentra en la recepción del periódico, con, al menos, una semana de antelación, y deberán incluir en su reverso la edad, nombre y apellidos del interfecto al que se felicita.

PARA EL 'HOY FELICITAMOS A...'

DATOS DEL FELICITADO

Nombre y Apellidos \_\_\_\_\_

Fecha nac. \_\_\_\_\_

Colegio \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

Nº de suscriptor (si lo es) \_\_\_\_\_

DATOS DEL FELICITANTE

Nombre y Apellidos \_\_\_\_\_

DNI \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

LA TRIBUNA DE TOLEDO publica diariamente esta sección destinada a felicitar, principalmente, a niños y niñas de edades comprendidas entre 1 y 12 años. Para ello, adjúntenos, junto a este cupón, la fotografía de la persona a la que desea felicitar. Rellene este cupón y envíelo, junto a una fotocopia del DNI, a la sección «Hoy felicitamos a...». La Tribuna de Toledo. C/ Nueva, 5. 45001 Toledo



Las gentes de Farcama. En la foto se puede ver a Ester Sánchez, de FEAPS, y Carlos Machuca, de Cerámica Machuca de Talavera, junto a Jorge, compañero de La Tribuna de Toledo. Juntos pasaron una estupenda jornada en la Feria y debatieron alegremente sobre esta edición de la Feria de artesanía de Castilla-La Mancha (Farcama). / VALDIVIELSO



Las nuevas comisiones del Ayuntamiento. Comienzan a constituirse las nuevas comisiones que trabajan en los estudios previos para la redacción del Plan de Ordenación Urbana. Como se puede ver en la imagen están presididas por el alcalde de la ciudad, José Manuel Molina. En concreto serán tres: una Técnica, otra institucional y otra Económica-Social. / LA TRIBUNA



Un montón de dibujos. Un grupo de niños, hijos de agentes de Policía Nacional, compartieron varias horas del pasado domingo con jóvenes y niños afectados por el síndrome de Down. Pasaron la mañana realizando una serie de dibujos -un ejemplo lo encontramos en la fotografía- que, durante varios días, permanecieron expuestos en dependencias de la Comisaría. / VALDIVIELSO



Todo lo que ocurre en Toledo ...

...en tu propia casa

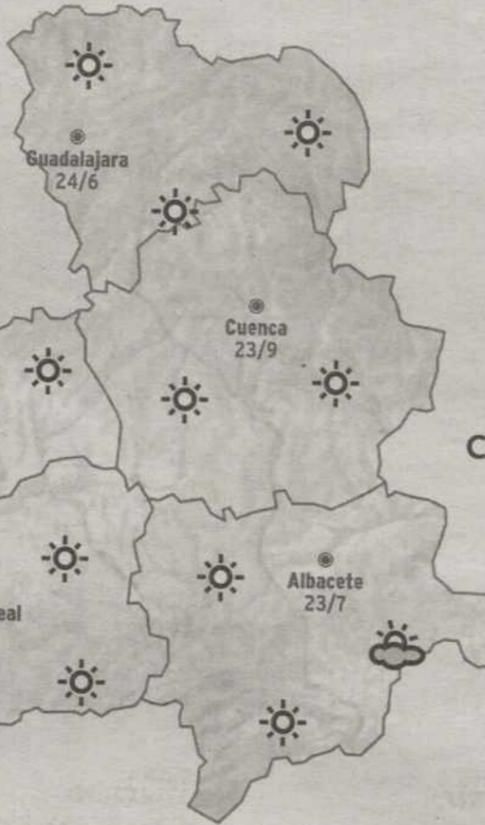
La Tribuna



## EN CASTILLA LA MANCHA

### HOY

**Pocas nubes.** El sol dominará en toda la comunidad hoy jueves, a excepción de algunas nubes completamente aisladas que aparecerán en las sierras del sureste de la región, sin mayor incidencia. En cuanto a las temperaturas, subirán ligeramente, aunque seguirán dejando un marcado contraste entre la noche y el día.



### AYER EN TOLEDO

TEMPERATURA  
 máxima 25,0  
 mínima 7,7  
 PRESIÓN: 962 mb  
 VIENTO: NE  
 LLUVIA: 0 L/Mz

### AYER EN TALAVERA

TEMPERATURA  
 máxima 23,7  
 mínima 8,3  
 PRESIÓN: 962 mb  
 VIENTO: NE  
 LLUVIA: - L/Mz

### EN TOLEDO

#### Contraste térmico.

La diferencia de las temperaturas volverá a ser notable entre la madrugada, por debajo de los 10°C, y a mediodía, cuando las máximas se acerquen hasta los 25°C. En el cielo, se impondrá el sol de forma autoritaria, prácticamente sin nubes.

### HOY EN...

CASTILLA LAMANCHA Máx. Mín.		
Albacete	23	7
Ciudad Real	24	9
Talavera de la Reina	25	10
Cuenca	23	9
Guadalajara	24	6
Toledo	25	8
Puertollano	24	9

ESPAÑA	Máx.	Mín.
Coruña	21	15
Lugo	21	8
Orense	27	11
Pontevedra	23	13
Santiago	23	11
Oviedo	21	14
Santander	20	16
Bilbao	21	15
San Sebastián	22	15
Vitoria	19	13
Pamplona	20	10
Huesca	21	10
Teruel	22	6
Zaragoza	23	13
Logroño	20	9
Barcelona	23	18
Lleida	25	12
Girona	25	12
Tarragona	24	16
Ávila	20	6
Burgos	19	8
Soria	20	7
Segovia	20	7
Palencia	19	6
Valladolid	22	8
Zamora	22	8
Salamanca	22	7
Madrid	23	12
Badajoz	28	13
Cáceres	27	12
Alicante	24	15
Castellón	25	15
Valencia	25	16
Murcia	24	16
Almería	26	18
Cádiz	26	20
Córdoba	30	15
Huelva	28	16
Granada	26	12
Jaén	24	15
Málaga	24	19
Sevilla	29	16
P. de Mallorca	24	16
Las Palmas G.C.	28	22
Sta. Cruz Tfe.	29	22
Ceuta	23	19
Melilla	25	20

MUNDO	Máx.	Mín.
Atenas	23	14
Bruselas	17	13
Amsterdam	18	11
Copenhague	17	6
Berlín	14	8
Estocolmo	8	1
Ginebra	18	10
Moscú	14	8
Lisboa	26	15
Londres	20	14
Zurich	18	6
Miami	30	24
Nueva York	22	15
Oslo	9	1
París	19	13
Praga	14	7
Roma	23	9
Viena	17	7

### HOY

**Tiempo tranquilo.** El sol dominará la mañana en la gran mayoría de comunidades españolas. Quedarán algunas nubes al norte de Galicia y en el Cantábrico, más compactas en el País Vasco, donde lloverá de forma débil en las primeras horas. Algunas nubes también en los Pirineos, Baleares y costas del sureste. Temperaturas sin grandes cambios.

### MAÑANA

**Más sol y más calor.** Subirán las temperaturas en todo el país, en una jornada que dejará tiempo todavía más tranquilo. Se despejarán los cielos despejados en todas las comunidades, tan solo con algunas nubes aisladas en la cara norte de los Pirineos, así como en las costas del sur del Mediterráneo, donde soplará levante todavía moderado.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 15:00 HORAS GMT DE AYER

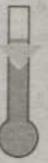


### VIERNES



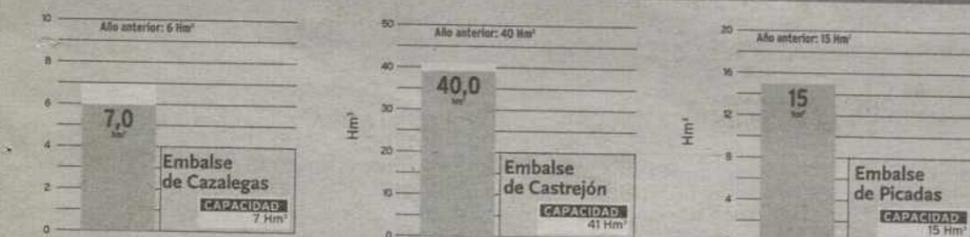
**Continuará la calma.** La semana continuará avanzando bajo los efectos del anticiclón, de forma que el cielo lucirá despejado en gran parte de la comunidad. Solo en las sierras orientales de Albacete repetirá alguna nube aislada. Las temperaturas subirán un poco más.

### SÁBADO



**Cambio de tiempo.** Las nubes aumentarán desde el oeste de la comunidad con la llegada del fin de semana. Durante la tarde, llegarán a descargar algunos chubascos aislados en puntos del oeste y del norte de la región. Las temperaturas bajarán a mediodía.

### NIVELES DE LOS PANTANOS



### PRECIPITACIONES

	LLUVIA EN EL PERÍODO	LLUVIA MEDIA	PORCENTAJE SOBRE LA MEDIA
Albacete	16,0	7,5	213,6
Ciudad Real	0,0	5,2	0,0
Talavera R.	0,0	6,0	0,0
Cuenca	0,5	9,5	5,3
Guadalajara	0,0	6,5	0,0
Toledo	0,0	6,0	0,0
Puertollano	0,0	5,2	0,0

Datos pluviométricos en mm del periodo 22/09/03 al 28/09/03

# GUÍA DE RESTAURANTES

## RESTAURANTE LA ABADÍA

Tapas variadas. Cocina regional. Amplio menú del día a un excelente precio.  
PLAZA SAN NICOLÁS, 3. TEL. 925-251140.

## CASÓN DE LOS LÓPEZ DE TOLEDO

CALLE SILLERÍA, 3. TEL. 925-254774.

## RESTAURANTE LA CATEDRAL

CALLE NUNCO VIEJO, 1. TEL. 925-224244.

## RESTAURANTE EL TROCADERO

AVDA. RECONQUISTA, 10. TEL. 925-220002.

## BAR RESTAURANTE BACUS

TRAVÍA DESCALZOS, 1. TEL. 925-250164.

## MESÓN JARA Y TOMILLO

CALLE RÍO ESTENILLA, 19. TEL. 925-240824.

## RESTAURANTE ABRASADOR

Carnes de crianza propia a la parrilla.  
AVENIDA EUROPA, 8. TEL. 925-212421.

## RESTAURANTE LA TABERNA GÓTICA

CALLE MARQUES DE MEMBUERÍA, 10. TEL. 925-252820.

## BAR RESTAURANTE EL PATIO

CALLE PLATA, 2. TEL. 925-220006.

## RESTAURANTE CAFETERÍA BISAGRA

Cocina casera. Salones de ambiente inspirados en el mudéjar toledano.  
CALLE REAL DE ARRABAL, 14. TEL. 925-220693.

## CASA AURELIO

Cocina regional española y típicas castellano-manchega. Premio Turismo Cámara de Comercio 1989.  
PLAZA AYUNTAMIENTO, 4. TEL. 925-227716. SINOGOGA, 1. TEL. 925-221392. SINOGOGA, 6. TEL. 925-222091.

## RESTAURANTE LA ROMANA

Único buffet de Toledo. Disfrute de lunes a viernes de menús a la carta. Sábados cenas y domingos comidas.  
CTRA. DE ÁVILA, KM.2,750. TEL. 925-269100.

## RESTAURANTE EL PORTICO

Comedores privados para reuniones de empresa y celebraciones familiares. Amplia carta en carnes rojas, asados, pescados y platos de temporada. Excelente bodega.  
AVDA. AMÉRICA, 1. TEL. 925-214315.

## RESTAURANTE RINCÓN DE ELOY

Cocina nacional y regional. Pruebe el plato especial de la casa: Changurro al horno. Una mezcla de la tradición y los platos más innovadores.  
CALLE JUAN LABRADOR, 10. TEL. 925-229399.

## RESTAURANTE LA PERDIZ

CALLE REYES CATÓLICOS, 7. TEL. 925-214658.

## RESTAURANTE HIERBABUENA

CALLE JÓN SAN JOSÉ, 17. TEL. 925-223924.

## CASA JARDÍN CÚRCUMA

CALLE TENDILLAS, 3. TEL. 925-250202.

## RESTAURANTE EL COBERTIZO

Cocina castellana. Pescados a la sal y asados. Disfrute del amplio salón privado. Ideal para celebrar acontecimientos.  
CALLE HOMBRE DE PALO, 9. TEL. 925-223809.

## RESTAURANTE CERCADO LARGO

CTRA. DE LAYOS, 36. ARGÉS. TEL. 925-376646.

## MESÓN LA ORZA

CALLE DESCALZOS, 5. TEL. 925-223011.

## BAR IMPERIAL



Especialidad en hamburguesas. Disfrute de su partido de fútbol en la super-pantalla.

CALLE ARROYO, 14. TEL. 925 22 40 48

## RESTAURANTE CASA MARTINA

AVDA. MÁS DE RIVERO, 19. TEL. 925-255678.

## RESTAURANTE EL PRESIDENTE

Menús a la carta por sólo 24 euros.  
RDA. BUENAVISTA, 23. TEL. 925-25732.

## RESTAURANTE VENTA DE AIRES

Especialidades en crema de cangrejos, carnes asadas en horno propio y perdiz estofada.  
CALLE CIRCO ROMANO, 35. TEL. 925-220545.

## RESTAURANTE LA RAMA

CARRETERA DEL VALLE, 1. TEL. 925-220094.

## RESTAURANTE LA CAMPANA GORDA

Raciones, bocadillos y canapés. Variedad en menú del día y especialidad en carnes de caza.  
CALLE HOMBRE DE PALO, 13. TEL. 925-210146.

## RESTAURANTE CANTÁBRICO

Especialidad en mariscos, pescados y arroces.  
CALLE DUBLÍN, 6. TEL. 925-223749.

## RESTAURANTE VIRGEN DE LA ESTRELLA

Menú diario. Comidas caseras. Especialidad: perdiz a la toledana. Cordero asado.  
CALLE AIROSAS, 1. TEL. 925-253334.

## RESTAURANTE LA CAVA

Horno de leña y parrilla. Menús diarios a elegir entre 6 platos. Especialidad en cordero asado, perdiz a la toledana, venado en salsa, rabo de toro y migas. También comida para llevar al peso.  
CTRA. NAVALPINO, 1 (JUNTO A PUENTE S. MARTÍN). TEL. 925-253008.

## RESTAURANTE AS DE ESPADAS

Comida casera. Excelente bodega, más de 300 vinos en carta. Dispone de salón privado. Especialidad en carnes y pescados.  
PASEO DE LA ROSA, 64. TEL. 925-22707.

## CASA TABORDO

Restaurante merendero. Gran variedad en carnes de caza y pescado. CTRA. DE ÁVILA, KM.2,200. TEL. 925-257825.

## RESTAURANTE LOS ARCOS

Cocina típica castellano-manchega. Gachas, migas, sopa castellana. Especialidad en carnes rojas al horno de leña.  
AUTOVÍA DE ANDALUCÍA, KM.70. DOS BARRIOS. TEL. 925-122129.

## RESTAURANTE PALACIOS

Comidas de empresa. Menús caseros. Salones climatizados.  
CALLE ALFONSO X EL SABIO, 3. TEL. 925-223497.

## RESTAURANTE GALLEGO QUEIMADA

PASEO CIRCO ROMANO, 33. TEL. 925-212862.

## RESTAURANTE LOS CUATRO TIEMPOS

Especializado en cocina regional. Platos elaborados de forma tradicional. SIXTO RAMÓN PARRÓ, 5. TEL. 925-223782.

## RESTAURANTE DAVID

Especialidad en carnes y pescados. Horno de asar y barbacoas. Disfrute del amplio salón con capacidad para 400 personas.  
CRTA. NACIONAL V. KM. 139. TEL. 925-846332.

## RESTAURANTE LA MONTERÍA

BAJADA CASTILLA LA MANCHA, S/N. TEL. 925-220337.

## BAR - RESTAURANTE ALCÁZAR

Especialidad en paellas, cus-cus y tajín. Amplio surtido en tapas, menús diarios, junto a una amplia carta.  
PLAZA DE LA MAGDALENA 10. TEL. 925-256131.

## RESTAURANTE EL ARRABAL

REAL DEL ARRABAL, 9-II. TEL. 925-210640.

## RESTAURANTE ITALIANO MILLE GRAZIE

Especialidad en comida italiana. Los mejores platos de pasta y una amplia gama de vinos.  
CALLE CADENAS, 2. TEL. 925-254270.

## RESTAURANTE ALBERO

Especialidad en carnes rojas. Rabo de toro. Nueva cocina. Postres caseros. CALLE DIPUTACIÓN, 6. TEL. 925-254069.

## RESTAURANTE EL QUIJOTE

Los mejores platos típicos de la comida castellano-manchega. Menús variados.  
PLAZA FILIPINAS, 3. TEL. 925-211753.

## RESTAURANTE LA LUMBRE

La Caza: Ciervo, Perdiz, Jabalí... El Cochinito; al Horno o al Aceite de Oliva. Con mimo y con esmero.  
REAL DEL ARRABAL, 5. TEL. 925-220373.

## RESTAURANTE EL REFUGIO

RONDA DE BUENAVISTA, 45. TEL. 925-258032.

## RESTAURANTE SELLER II

C/ HERNISA INDUSTRIAL, 6. TEL. 925-234226  
45007 - POLIGONO INDUSTRIAL TOLEDO

## RESTAURANTE LA MASIA

C/ FUENTENUEVA, 9. TEL. 925-250016  
45006 - TOLEDO

## RESTAURANTE LA TOSCANA

Menús diarios, pollos asados y comidas para llevar.  
C/ ALBERCHE, 44. TEL. 925-250016. 45007 POLIGONO INDUSTRIAL

## RESTAURANTE EL CHIPIRON

CALLE HERNISA, 1 NAVE 16. TEL. 925-234216. POLIGONO INDUSTRIAL

## BAR EL ALMENDRO

AVDA PURÍSIMA CONCEPCIÓN S/N. TEL. 925-216135. SANTA BÁRBARA

**TODO EL CINE**

**TOLEDO**

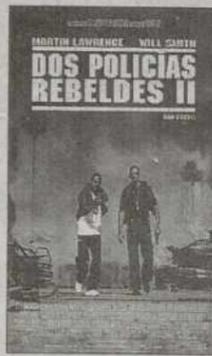
**MULTICINES MAYORAL**

Teléfono información: 925 256 688

**CINES MARIA CRISTINA**

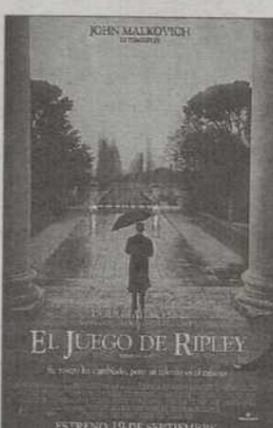
Teléfono información: 925 212 129

C/ Viena, 2

 <p><b>DOS POLICIAS REBELDES II</b></p>	 <p><b>LIGA</b></p>	 <p><b>ABAJO EL AMOR</b></p>	 <p><b>VERONICA GUERIN</b></p>	 <p><b>CERRADA</b></p>	 <p><b>EL BONAERENSE</b></p>	 <p><b>PIRATAS DEL CARIBE</b></p>	 <p><b>PAPA CANGURO</b></p>
<p><b>Sala A</b> V-S-D-X 16:30 - 19:30 - 22:40 L-M-J 19:30 - 22:30</p>	<p><b>Sala B</b> V-S-D-X 17:00 - 19:45 - 22:50 L-M-J 20:00 - 22:40</p>	<p><b>Sala C</b> V-S-D-X 19:30 22:40 L-M-J 22:30</p>	<p><b>Sala D</b> V-S-D-X 17:00 - 19:45 - 22:50 L-M-J 20:00 - 22:40</p>	<p><b>Sala A</b></p>	<p><b>Sala B</b> V-S-D-X 17:15 - 20:15 - 22:50 L-M-J 20:15 - 22:40</p>	<p><b>Sala C</b> V-S-D-X 17:30 L-M-J 19:45</p>	<p><b>Sala D</b> V-S-D-X 17:30 L-M-J 19:45</p>

**CINES VEGA**

Teléfono información: 925 231 267

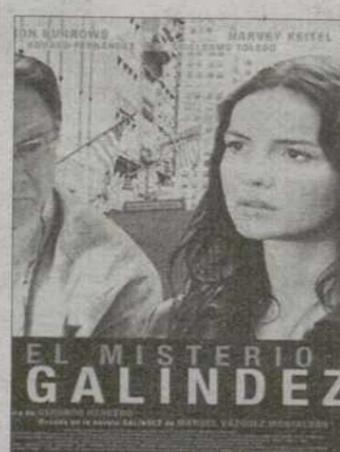
 <p><b>días de fútbol</b></p>	 <p><b>JEEPERS CREEPERS</b></p>	 <p><b>EL JUEGO DE RIPLEY</b></p>	 <p><b>THE ITALIAN JOB</b></p>	 <p><b>DOS POLICIAS REBELDES II</b></p>
<p><b>SALA 1</b> V-S-D-L 17:00 - 19:45 - 22:50 M-X-J 19:45 - 22:40</p>	<p><b>SALA 5</b> V-S-D-L 22:50 M-X-J 22:30</p>	<p><b>SALA 6</b> V-S-D-L 16:45 - 19:45 - 22:40 M-X-J 19:45 - 22:40</p>	<p><b>SALA 7</b> V-S-D-L 17:00 - 19:45 - 22:50 M-X-J 19:45 - 22:40</p>	<p><b>SALA 8</b> V-S-D-L 16:30 - 19:30 - 22:40 M-X-J 19:30 - 22:30</p>

**TALAVERA**

**MULTICINES CINEBORA**

Teléfono información: 925 80 68 25

C/ Bruselas, s/n

 <p><b>DOS POLICIAS REBELDES II</b></p>	 <p><b>THE ITALIAN JOB</b></p>	 <p><b>EL MISTERIO GALINDEZ</b></p>
<p><b>SALA 1</b> 17:30 - 20:15 - 23:00</p>	<p><b>SALA 2</b> 17:30 - 20:15 - 23:00</p>	<p><b>SALA 3</b> 17:30 - 21:30</p>
 <p><b>ENIGMA</b></p>	 <p><b>Esta Noche</b></p>	 <p><b>NEGOCIOS SUCIOS</b></p>
<p><b>SALA 4</b> 17:30 - 20:15 - 23:00</p>	<p><b>SALA 5</b> 17:30 - 20:15 - 23:00</p>	<p><b>SALA 6</b> 17:30 - 20:15 - 23:00</p>

**TORRIJOS**

- **CINES BENIDORM**
- Sala A Dos policias rebeldes II 21:30
- Sala B Piratas del Caribe, la maldición de la perla negra 21:45

**MADRID SUR**

**LEGANÉS**

► **CINESA PARQUESUR**

- Ctra. de Toledo, Km 9. Tel. 902 33 32 31
- |  |  |
|--|--|
| THE ITALIAN JOB                        | 16.00-18.10-20.25-22.45; V.S. 01.10; D. 12.30  |
| DOS POLICIAS REBELDES II               | 16.00-19.00-22.00; V.S. 01.00; D. 12.15        |
| CARMEN                                 | 16.15-19.15-22.15; V.S. 01.00; D. 12.30        |
| LA LIGA DE LOS HOMBRES EXTRAORDINARIOS | 16.00-18.05-20.20-22.40; V.S. 01.00; D. 12.30  |
| JEEPERS CREEPERS                       | 20.30-22.40; V. S. 01.00                       |
| VERONICA GUERIN                        | 16.00-18.00; D. 12.00-14.00                    |
| PAPA CANGURO                           | 16.00-18.00-20.15; D. 12.00-14.00              |
| IDENTIDAD                              | 22.30; V.S. 00.45                              |
| LOS PIRATAS DEL CARIBE                 | 16.20-19.10; D. 12.15                          |
| DIABLO                                 | 22.00; V. S. 00.30                             |
| DIAS DE FUTBOL                         | 16.00-18.15-20.30-22.45; V. S. 01.10; D. 12.15 |
| PELOTA VASCA                           | 16.00-18.15-20.30-22.45; V.S. 01.00; D. 12.00  |

► **YELMO CINEPLEX EL FERIAL**

- Ctra de Parla a Pinto s/n. C.C. El Ferial. Tel. 902 12 41 34
- |                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| ABAJO EL AMOR                | 3:55 6:10            |
| IDENTIDAD                    | 8:25 10:40           |
| DORAEMON                     | 4:00 6:15            |
| MUCHA SANGRE                 | 8:30 10:45           |
| DIAS DE FUTBOL               | 3:45 6:00 8:15 10:30 |
| PAPA CANGURO                 | 3:55 6:10 8:25 10:40 |
| LIGA HOMBRES EXTRAORDINARIOS | 3:45 6:00 8:15 10:30 |
| DOS POLICIAS REBELDES II     | 4:00 7:00 10:00      |
| JEEPERS CREEPERS II          | 3:50 6:05 8:20 10:35 |
| THE ITALIAN JOB              | 3:50 6:05 8:20 10:35 |

### Durán i Lleida asiste a 'La Mirada Crítica'

La *Mirada Crítica* contará con la presencia de Josep Antoni Durán i Lleida, secretario general de CiU. Durán i Lleida hablará con Montserrat Domínguez sobre el panorama político ante las elecciones catalanas y el enfrentamiento entre Pascual Maragall y Artur Mas, candidatos del PSC y CiU.



Imagen de una secuencia de '24'.

### Noche de ficción en Antena 3 con '24'

La serie de ficción *24* emitirá nuevos episodios en Antena 3. En el primer capítulo, se estrella el avión donde viajan Jack y Nina y son perseguidos por un grupo armado que ha ido allí a matar a los supervivientes. En el segundo, Palmer decide hablar con la prensa para tranquilizar a la opinión pública.

### 'Días de cine' entrevista a Boadella

En la 2, el programa *Días de cine*, dirigido y presentado por Antonio Gasset, emitirá la entrevista realizada al director, actor y escritor Albert Boadella, que estrena *Buen viaje, Excelencia*. El programa se completará con un reportaje sobre el cine del oeste, con motivo del estreno de *Open Orange*.

### La 2 de TVE emite 'Territorio indígena'

El programa divulgativo de ecología y medioambiente de La 2, *El escarabajo verde*, presentado por Pere Ortín, que se emite a partir de las 17 horas, ofrecerá el reportaje *Territorio indígena* que aborda el pasado, presente y futuro de las comunidades indígenas de Latinoamérica.

## TELEVISIÓN 69

# 'Cuéntame cómo pasó' emite el capítulo 'Made in USA'

Mercedes será la protagonista del nuevo episodio sobre la familia Alcántara, pues vivirá una época de muchas dudas tras la oferta de don Pablo para invertir en la tienda Meyni

• Toni quiere seguir con sus acciones de protesta, pero Madrid esta literalmente tomada por la policía. Eugenio le convence para llevar a cabo acciones más seguras.

EFE/MADRID

A partir de las 22 horas de esta noche, la serie de La Primera de Televisión Española *Cuéntame cómo pasó*, que emite ya su cuarta temporada, ofrece el capítulo titulado *Made in USA*. La familia Alcántara llega a la pantalla con nuevas historias y en el episodio de esta semana Mercedes será la protagonista, pues vivirá una época de muchas dudas, ante el rumbo que están tomando los acontecimientos. La trama del episodio de hoy parte desde el momento en que la oferta de don Pablo (José Sancho) para invertir en la tienda Meyni deja sumida en un mar de dudas a Mercedes, que bastantes problemas tiene ya con la actitud de Antonio (Imanol Arias) y la marcha de su hija Inés (Irene Visedo) a Ibiza.

Como le recuerda Nieves (Rosario Pardo) a cada momento, don Pablo es el único inversor que van a encontrar para ampliar su negocio. Incluso la propia Asunción Riaño (Fiorella Faltoyano) anima a Mercedes (Ana Duato) a aceptar. Pero Merche nunca se ha fiado de



Imagen de grupo de los actores que protagonizan la serie 'Cuéntame cómo pasó'. / TVE

don Pablo, y le aterra poner en sus manos una parte de la boutique, que tanto sacrificio le ha costado levantar.

Antonio, que sigue apostando por una vida gris y sin ambiciones, se mantiene al margen de los problemas familiares y del dilema de Mercedes; Por ello, el cura Eugenio (Pere Ponce) y Desi (Roberto

Cairo) se afanan, con escaso éxito, en hacerle ver que no puede seguir así, y que tiene que volver a ser el de antes. En el contexto histórico, la serie discurre por el mes de octubre de 1970 cuando el presidente Nixon al fin visita España.

Toni (Pablo Rivero) quiere seguir con sus acciones de protesta, pero aquellos días Madrid estaba

literalmente tomada por la policía. Eugenio le convence para llevar a cabo acciones más seguras y más cercanas, como ayudarle a preparar un baile en la parroquia para la gente mayor del barrio.

Sorprendentemente será Herminia (María Galiana) la que recoja el testigo contestatario de su nieto.

### ► TELECINCO

Los habitantes de Gran Hermano nominan a sus compañeros para abandonar la casa

EFE / MADRID

A partir de las 22 horas llegará a la pequeña pantalla de Telecinco una nueva sesión de *Gran Hermano*, en el que los 12 habitantes que permanecen dentro de la vivienda de la localidad madrileña de Guadalix de la Sierra, deberán seleccionar entre ellos a tres compañeros como candidatos a abandonarla.

Laura, Denis, Vanessa, Beatriz, Carla, Luhay, Nicola, Nuria, David, Julián, Ramón y Ainhoa deberán votar cada uno a los compañeros que creen que deberán dejar la casa. En el espacio se resolverá la segunda prueba semanal a la que han sido sometidos los concursantes y que lleva por título *Revolución ciclista a España*. Para superar esta prueba han debido completar seis etapas de 487 kilómetros cada una pedaleando en una bicicleta de cuatro puestos. Siempre ha habido cuatro personas sobre la bicicleta y han tenido que relevarse. Para una mayor concentración, no han podido hablar. Los relevos han sido de atrás hacia delante, es decir, el cuarto ha pasado al tercer puesto y así sucesivamente, hasta llegar al primero, que se ha podido bajar de la bicicleta y ocupar el puesto del cuarto.

En el plató, Milá estará acompañada por la primera expulsada, Aida, y por amigos y familiares de los concursantes.

### RADIOS





**'Días de cine' se centra en Albert Boadella**

El programa *Días de cine*, dirigido y presentado por Antonio Gasset se centra esta madrugada en el director, actor y escritor Albert Boadella, que acaba de estrenar *Buen viaje, excelencia*, una película protagonizada por Ramón Fonserè, Pilar Sáenz, Xavier Boada, Minnie Marx, que cuenta los últimos días de Franco, en el Palacio de El Pardo.

LA 2. 00,55 HORAS



**'Conspiración', en CMT**

Con Mel Gibson y Julia Roberts al frente, esta cinta de Richard Donner cuenta la historia de un taxista que está convencido de que el mundo se mueve por inverosímiles conspiraciones.

CMT. 22,00 HORAS

**PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN DÍA 9 DE OCTUBRE**

TVE 1	LA 2	ANTENA3	CMT	TELE5
06:00 <b>CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo con las principales noticias de primera hora, tanto del ámbito nacional como internacional	07:30 <b>LOS LUNNIS</b> Los cantantes Lucrecia y Alex desde la Tierra, en conexión con la Luna en la que habitan la pícaro Lupita, el independiente Lublu, el dicharachero Lucho, la mimosa Lulila, la bruja Lubina, el sabio profesor Lutecio, el hada Lula y Lulo y el artista rapero, son los nuevos compañeros de viaje de los más pequeños de la casa.	06:00 <b>LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b> 07:45 <b>MEGATRIX</b> Espacio infantil presentado por Tito y Esther Bizcarrondo. Incluye: - Jimmy Neutrón - Tritón de ned - Juanito Jones	07:25 <b>LITTLE MEMOLE</b> Espacio infantil para los más pequeños de la casa	06:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de primera hora de la mañana y un avance de lo previsto para el día. Presenta: Ana Rodríguez, Rafael Fernández
07:30 <b>INFORMATIVO MATINAL</b> Las principales noticias del día y los temas que marcarán la actualidad de la jornada. Incluye:	09:30 <b>AQUÍ HAY TRABAJO</b> Espacio dedicado a los desempleados	09:15 <b>LA RESPUESTA</b> Programa en el que se analizan y debaten los principales temas que marcan la actualidad y en el que se entrevista a un invitado sobre un tema de interés.	07:50 <b>UNDERDOG</b> Serie infantil	09:25 <b>LA MIRADA CRÍTICA</b> Espacio de tertulia informativa con un invitado de actualidad a quien se entrevista sobre un tema concreto. También se repasan los titulares del día y se comentan con varios periodistas especializados los temas más importantes.
09:30 <b>LOS DESAYUNOS DE TVE</b>	10:00 <b>TV EDUCATIVA:</b>	10:00 <b>COMO LA VIDA</b> Magazine matinal con un variado contenido, distintas secciones que incluyen información sobre la prensa del corazón	08:40 <b>SMOGGIES</b> Infantil	10:30 <b>GRAN HERMANO</b>
10:15 <b>SABER VIVIR</b> Programa sobre salud.	11:00 <b>LA AVENTURA DEL SABER</b>	13:10 <b>ESCUELA DE SABORES</b>	09:05 <b>UFO BABY</b> Serie infantil	11:00 <b>DÍA A DÍA</b> Magazine
11:00 <b>POR LA MAÑANA</b> Magazine con un variado contenido. Presentan: Inés Ballester, Manuel Giménez Incluye: - La cocina de Karlos Arguiñano	11:00 <b>LA PELÍCULA DE LA MAÑANA</b> <i>Aprende como puedes</i>		09:30 <b>BUENOS DÍAS CASTILLA</b>	14:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b>
14:00 <b>INFORMATIVO CASTILLA</b>	13:00 <b>LOS LUNNIS</b>		10:00 <b>EMBRUJADA</b> Serie	
			10:35 <b>FARMACIA DE GUARDIA</b> Serie	
			11:35 <b>LOS FOGONES DE ADOLFO</b> Programa de cocina	
			12:00 <b>MEDIODÍA CON IRMA SORIANO</b>	

**La Tribuna**



más cerca de ti



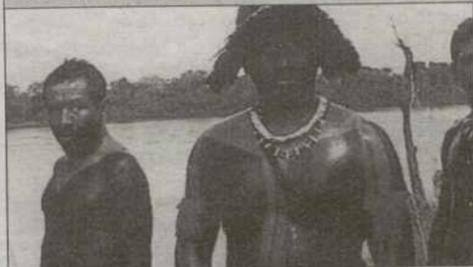
<p><b>LA MANCHA</b> La información de nuestra Comunidad Autónoma</p> <p>14:30 <b>CORAZÓN DE OTOÑO</b> Espacio de crónica rosa con los personajes y famosos de la vida social. Presenta: Anne Igarburu</p> <p>15:00 <b>TELEDIARIO 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes del panorama nacional e internacional. Presentan: Ana Blanco, Josep Puigbó. Incluye información deportiva.</p> <p>15:55 <b>EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica</p> <p>16:00 <b>LUNA NEGRA</b> Serie</p> <p>16:30 <b>GATA SALVAJE</b> Telenovela</p> <p>17:30 <b>TOROS</b> Feria del Pilar de Zaragoza. Toros de la ganadería Herederos de Baltasar Ibán, para los diestros Finito de Córdoba, David Fandilla y Matía Tejela</p> <p>20:00 <b>GENTE</b></p>	<p>Espacio infantil que incluye las series preferidas de los más pequeños. Incluye: - El patito feo - Los mini monstruos - Aventuras en pañales - Godzilla</p> <p>14:45 <b>LA BOTICA DE LA ABUELA</b> Espacio dedicado a la salud en el que se ofrecen consejos para atacar pequeñas dolencias</p> <p>15:15 <b>SABER Y GANAR</b> Programa concurso</p> <p>15:45 <b>GRANDES DOCUMENTALES</b></p> <p>15:50 <b>NATALIE CASSIDY SE VUELVE SALVAJE EN AUSTRALIA</b></p> <p>16:50 <b>EL ESCARABAJO VERDE</b> Espacio de reportajes</p> <p>17:30 <b>LOS LUNNIS</b> Espacio infantil. Incluye nuevos episodios de las siguientes series de animación: - Las tres mellizas - El fabuloso mundo de los hechizos - Digimon frontier</p> <p>19:30 <b>AL HABLA</b></p> <p>20:00 <b>INFORMATIVO C. L. M.</b></p>	<p>Espacio de cocina</p> <p>13:25 <b>MOESHA</b> Serie</p> <p>14:00 <b>LOS SIMPSON</b> Serie de animación creada por Matt Groening.</p> <p>15:00 <b>NOTICIAS 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye toda la información referente al mundo de los deportes y a las citas deportivas más destacadas.</p> <p>15:30 <b>SABOR A TI</b> Magazine de variado contenido con secciones de salud, moda y belleza. Incluye una tertulia sobre temas del corazón con diversos colaboradores. Presentan: Ana Rosa Quintana, Antonio Hidalgo</p> <p>18:50 <b>EL DIARIO DE...PATRICIA</b> Programa que cuenta con el testimonio de diversas personas sobre temas de lo más variopinto. Presenta: Patricia Gaztañaga</p> <p>20:00 <b>PASAPALABRA</b></p>	<p>Magazine</p> <p>14:00 <b>CMT NOTICIAS 1</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada, con especial interés a lo acontecido en nuestra Comunidad. Presenta: José Francisco Martínez</p> <p>15:05 <b>DEPORTES</b></p> <p>15:20 <b>EL TIEMPO</b></p> <p>15:30 <b>CIFRAS Y LETRAS</b> Concurso con preguntas de cultura general en el que los conocimientos, la rapidez y la intuición serán claves para salir vencedor. Presenta: Paco Lodeiro</p> <p>16:00 <b>CINE DEL OESTE</b> <i>La ley de los sin ley</i></p> <p>17:50 <b>DORAEMON</b> Serie de animación</p> <p>18:40 <b>SHIN CHAN</b> Serie protagonizada por un travieso niño de cinco años</p> <p>19:30 <b>LOS ANGELES DE CHARLIE</b> Serie</p> <p>20:30 <b>CMT NOTICIAS</b></p>	<p>Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada. Presentan: Maxim Huerta, Carme Chaparro. Incluye información deportiva y los últimos datos de la previsión meteorológica.</p> <p>15:30 <b>AQUÍ HAY TOMATE</b> Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentan: Jorge Javier Vázquez, Carme Alcayde</p> <p>16:30 <b>GRAN HERMANO</b> Presenta: Carolina Ferre</p> <p>17:30 <b>A TU LADO</b> Programa que cuenta con el testimonio de los telespectadores sobre un tema concreto. Presenta: Emma García</p> <p>19:30 <b>LA QUINTA ESFERA</b> Concurso con preguntas de cultura general en el que está en juego una importante suma de dinero que sólo logrará un concursante. Presenta: Jorge Fernández</p> <p>20:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b></p>
--	--	--	--	--

**La Tribuna**

Todo un mundo de posibilidades

<p>Programa de crónica social y sucesos</p> <p>21:00 <b>TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Presentan: Alfredo Urdaci, Letizia Ortiz.</p> <p>21:55 <b>EL TIEMPO</b></p> <p>22:00 <b>CUÉNTAME CÓMO PASÓ</b> Serie</p> <p>23:30 <b>EL CLUB DE LA COMEDIA</b></p> <p>01:40 <b>LA ECONOMÍA</b></p> <p>01:45 <b>TELEDIARIO 3</b> Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Presenta: Beatriz Pérez Aranda</p> <p>02:15 <b>LEY Y ORDEN</b></p> <p>03:00 <b>CANAL 24 HORAS</b> Informativo</p>	<p>20:35 <b>MATRIMONIO CON HIJOS</b> Serie</p> <p>21:05 <b>NIKKI</b> Serie</p> <p>21:30 <b>OPERACIÓN TRIUNFO</b> Resumen</p> <p>22:00 <b>LA 2 NOTICIAS</b></p> <p>22:30 <b>EL TIEMPO</b></p> <p>22:35 <b>EL CINE DE LA 2</b> <i>La guerra del condado de Harlan.</i> Dirección: Tony Bill. Intérpretes: Holly Hunter, Ted Levine, Wayne Robson.</p> <p>00:55 <b>DÍAS DE CINE</b> Espacio cinematográfico</p> <p>01:45 <b>METRÓPOLIS</b></p> <p>02:15 <b>CONCIERTOS DE RADIO 3</b></p> <p>02:45 <b>CULTURA CON Ñ</b></p> <p>03:15 <b>CINE</b> <i>La violetera</i></p> <p>05:00 <b>CICLISMO</b> Contrarreloj larga hombres élite</p>	<p>Concurso. Presenta: Silvia Jato</p> <p>21:00 <b>NOTICIAS 2</b> Espacio informativo que recoge las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye las noticias deportivas y la previsión meteorológica. Presentan: Susanna Griso, José Antonio Luque</p> <p>21:30 <b>24</b> Serie</p> <p>23:30 <b>7 DÍAS, 7 NOCHES</b> Presenta: Pedro Piqueras</p> <p>01:55 <b>ANTENA 3 NOTICIAS</b> Espacio informativo con las noticias más destacadas, tanto en el ámbito nacional como internacional</p> <p>02:15 <b>PRETENDER</b></p> <p>03:00 <b>TELEVENTA</b></p> <p>04:45 <b>REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b></p> <p>05:15 <b>BETTY LA FEA</b></p>	<p>Espacio informativo con toda la actualidad de la jornada presentada por José Antonio Gavira.</p> <p>21:20 <b>EL TIEMPO</b></p> <p>21:30 <b>COSAS DE CASA</b> Serie que narra las aventuras de la familia Winslow y que sufren a un vecino estafalario, llamado Steve Urkel, que les enamora y les vuelve locos a partes iguales con sus disparatadas salidas de tono.</p> <p>22:00 <b>SUPERCINE</b> <i>Conspiración</i></p> <p>00:30 <b>CINE DE NOCHE</b> <i>Víctimas del pasado</i></p> <p>02:20 <b>PASADOS DE VUELTAS</b> Serie</p> <p>02:10 <b>PASADOS DE VUELTAS</b></p> <p>03:10 <b>CINE DE NOCHE</b> <i>Tentación a medianoche</i></p> <p>04:50 <b>MEDIODÍA CON IRMA SORIANO (R)</b></p> <p>06:50 <b>CIFRAS Y LETRA (R)</b></p>	<p>Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día. Presentan: Ángels Barceló, Agustín Hernández</p> <p>21:30 <b>PECADO ORIGINAL</b> Espacio en clave de humor</p> <p>22:00 <b>GRAN HERMANO</b></p> <p>00:15 <b>CRÓNICAS MARCIANAS</b></p> <p>02:00 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo en el que se recogen las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye las noticias deportivas y una previsión de la evolución meteorológica para las próximas horas. Presenta: Maxim Huerta</p> <p>02:30 <b>ONE ON ONE</b></p> <p>03:00 <b>INFOCOMERCIALES</b></p> <p>05:30 <b>LA LÍNEA DE LA VIDA</b></p> <p>06:00 <b>RULET 5</b></p> <p>06:15 <b>NOCTURNOS</b></p>
---	--	---	--	---

**DIVULGATIVO**



**'El escarabajo verde' en 'territorio indígena'**

Muchas veces se ha hablado de alternativas de desarrollo para las comunidades latinoamericanas, pero casi siempre se pasa de puntillas por los verdaderos problemas de las poblaciones indígenas. En este reportaje que emite esta semana *El escarabajo verde*, dos indigenistas nos ayudan a entender esos problemas.

LA 2, 16,50 HORAS

**'NOCHE DE SERIES'**



**'Frasier' y 'El guardián'**

Canal + estrena dos nuevos capítulos de *Frasier* y *El guardián*, dentro del espacio *Noche de series*. En la segunda parte del capítulo *Algo prestado, algo azul*, de *Frasier*, Nies habla con Daphne y se dan un beso apasionado.

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

**CANAL +**

- 07:55 **CNN + NOTICIAS**  
Espacio informativo con las noticias más relevantes acontecidas a primera hora de la mañana y un avance de lo previsto para el día. Incluye la información deportiva y el tiempo.
- 08:20 **TRANSWORLD SPORT**  
El mejor deporte y los mejores deportistas del mundo
- 09:10 **LO + PLUS (R)**  
Magazine
- 10:00 **CINE**  
*Arderás conmigo*. Dirección: Miguel Ángel Sánchez. Intérpretes: Cristina Silva, Daniel Cabello, Manuel de Blas, Julieta Serrano.
- 11:40 **CINE: Siempre a tu lado**
- 13:15 **+ TE VALE**

**TELEMADRID**

- 07:30 **CYBERCLUB**  
Espacio infantil con las series preferidas de los más pequeños. Incluye:  
-Heidi  
-Doraemon
- 08:50 **AVANCE BUENOS DÍAS, MADRID**
- 09:00 **EL CÍRCULO A PRIMERA HORA**  
Presenta: Ely del Valle. Invitado: Matilde Fernández, candidato PSOE a la Comunidad de Madrid
- 09:30 **BUENOS DÍAS MADRID**  
Presentan: Begoña Tormo, Alipio Gutiérrez y Chus Galán en la información deportiva.
- 11:25 **SE HA ESCRITO UN CRIMEN**  
Serie
- 12:15 **COSAS DE CASA**

**\* LaTribuna** el mejor soporte para su publicidad

- 13:30 **LOS 40 PRINCIPALES**  
Espacio musical
- 14:00 **MÁS DEPORTE**
- 14:50 **CNN + NOTICIAS**  
Espacio informativo
- 15:00 **TELESERIE: Friends**
- 15:30 **LO + PLUS: Magazine**
- 16:30 **CINE: La pareja del año**. Dirección: Joe Roth. Intérpretes: Julia Roberts, Billy Cristal, Catherine Zeta-Jones.
- 18:12 **CINE**  
*La bendición*
- 20:00 **+ TE VALE**
- 20:30 **ZAP... ZAP... ZAPIN**
- 21:00 **TELESERIE: Seinfeld**
- 21:30 **NOTICIAS CNN+**
- 21:50 **NOTICIAS DEL GUIÑOL**
- 22:00 **NOCHES DE SERIES EN CANAL +**  
*Frasier*
- 22:24 **NOCHES DE SERIES EN CANAL +**  
*El guardián*
- 23:10 **CINE: En lo más profundo**. Dirección: Scott McGehee, David Spiegel. Intérpretes: Tilda Swinton, Gora Visnjic, Jonathan Tucker.
- 00:46 **MÚSICA ESPECIAL**

- 13:05 **SHIN CHAN**  
Serie de animación que relata las aventuras de un pequeño niño japonés de cinco años que trae de cabeza a sus padres, vecinos, amigos y profesores.
- 13:55 **TELENOTICIAS**
- 15:30 **CIFRAS Y LETRAS**
- 16:00 **CON T DE TARDE**  
Magazine de sobremesa con mesa del corazón y entrevista a un personaje público. Presenta: Terelu Campos
- 18:00 **MADRID DIRECTO**
- 19:15 **MADRID RETA**
- 20:00 **REN Y STIMPY**
- 20:25 **TELENOTICIAS**
- 21:30 **MAMMA MÍA**  
Programa que repasa toda la actualidad del mundo de los famosos.
- 21:45 **LA ZONA D**
- 23:55 **ESPECIAL INFORMATIVO**
- 00:30 **LA NOCHE FANTÁSTICA**  
-La zona muerta  
-La rueda de la fortuna  
-las apariencias engañan

**service point** Ofimarket Distribución, S.L.  
C/Agén, Local 16 TOLEDO Tel. 925 25 57 54 Fax. 925 25 57 38  
**PAPELERIA INFORMATICA IMPRENTA**

- 01:48 **CINE: No digas nada**
- 03:20 **CINE: Arachnid**
- 04:53 **CINE: Regreso al planeta de los simios**
- 06:25 **CINE: Sara, una estrella**

- Odyssey
- Piel
- 03:00 **LOS CINCO SENTIDOS DE LA CULTURA**
- 03:50 **SHASTA**
- 04:10 **PROGRAMACIÓN LAOTRA**

**La mejor del día**

LA 2 03:15  
**LA VIOLETERA**  
★★  
España. 1958. Dirección: Luis César Amadori. Intérpretes: Sara Montiel, Rafa Vallone, Ana Mariscal. 98 m.



Una joven Sara Montiel protagoniza el filme.

**El esplendor de Sara Montiel**

Soledad es una violetera que trabaja en las calles de Madrid. Durante la celebración de Fin de Año conoce a Fernando, un aristócrata que se enamora de ella. La chica tiene bonita voz, pero no se decide a vivir de ella hasta que Fernando se casa con otra. Una película fundamental en la biografía de Sara Montiel y uno de los grandes éxitos del cine español de los años 50. Oportunidad de ver a nuestra artista patria en pleno esplendor en este drama al uso, en el que la actriz se especializó con filmes como 'El último cuplé' o 'Mi último tango'.

LA 2 11:00  
**APRENDE COMO PUEDES**  
★

Título original: "High School High". EE.UU. 1997. Dirección: Hart Bochner. Intérpretes: Jon Lovitz, Tia Carerre, Louise Fletcher. 81 m.

Richard Clark es un profesor idealista que trabaja como maestro en una elitista escuela y decide trasladarse al instituto más conflictivo y rebelde de uno de los barrios marginales de la ciudad. Allí, su inocente personalidad y sus sorprendentes técnicas de enseñanza dejarán perplejos a todos los estudiantes y al profesorado. Clark lucha por ser comprendido y no pierde la esperanza de convertir a los alumnos gandules en genios. Una desacertada parodia de los filmes de superaciones escolares tales como *Mentes peligrosas*, *El rector*, etc.

Canal + 11:40  
**SIEMPRE A TU LADO**  
★

Título original: "Someone Like you". EE. UU. 2000. Dirección: Tony Goldwyn. Intérpretes: Ashley Judd.

Kiki Harrison es la entregada ayu-

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

dante de la narcisista superestrella de Hollywood, su hermana Gwen. Para la torpe y acomplejada Kiki, la vida al lado de Gwen nunca ha sido fácil, pero va a ser todavía más dura cuando acepta ayudar a Gwen y su ex marido, Eddie Thomas, a reunirse en una nueva aparición pública con el fin de promocionar su última película. Julia Roberts encabeza el lustroso reparto de esta enredosa comedia con altibajos escrita por Peter Tolan y Billy Crystal, que se reservó un papel en la película.

Canal + 18:12  
**LA BENDICIÓN**  
★

Título original: "Bless the Child". EE.UU. 2000. Dirección: Chuck Russell. Intérpretes: Kim Basinger, Jimmy Smits, Christina Ricci, Holliston Coleman, Rufus Sewell. 92 m.

Maggie O'Connor es una enfermera que trabaja en un gran hospital de Nueva York. Lleva una vida tranquila y ordenada hasta que el día de Nochebuena su hermana pequeña, la descarriada Jenna, aparece en su casa para dejarle a su cargo a su hija recién nacida Cody, que no tardará en robarle el corazón a pesar de que la pequeña presenta un problema de autismo. Filme de horror que pese a los esfuerzos de los protagonistas, resulta algo aburrido.

LA 2 22:35  
**LA GUERRA DEL CONDADO DE HARLAN**  
★★

Título original: "Harian County War". EE.UU. 2000. Dirección: Tony Bill. Intérpretes: Holly Hunter, Ted Levine, Wayne Robson. 104 m.

Una mujer de Kentucky ve morir a su marido en un derrumbamiento de una mina y cómo su padre padece de un cáncer de pulmón causado por el trabajo. Por estos motivos comienza una lucha para comenzar una larga huelga. Ambientada en los años 70, las conversaciones sobre las luchas salariales suenan un poco obsoletas hoy en día. A pesar de ello, el buen hacer de Holly Hunter propicia su visión.

Canal + 23:10  
**EN LO MÁS PROFUNDO**  
★★

Título original: "The Deep End". Reino Unido. 2000. Dirección: Scott McGehee. Intérpretes: Tilda Swinton, Goran Visnjic, Jonathan Tucker, Peter Donat. 96 m.

En los alrededores del Lago Tahoe, Margaret Hill es una solitaria ama de casa con tres hijos cuyo marido, oficial de la marina, pasa largas temporadas en el mar. Un día, cuando el amante de su hijo adolescente, Beau, aparece asesinado cerca de su casa, decide ocultarlo para protegerle.

**CANAL DIOCESANO**

- 7:00. DOCUMENTAL
- 08:05. CINE: LA ESTRELLA DEL NORTE.
- 10:20. CINE: LA FIERA DE MI NIÑA.
- 12:00. DOCUMENTAL
- 12:45. A SOLAS.
- 13:05. DIBUJOS ANIMADOS.
- 13:35. TRIS, TRAS Y VERÁS.
- 14:25. 2X2 MOTOR.
- 15:05. DOCUMENTAL
- 15:35. CINE: EL REY DE LOS COWBOYS.
- 17:15. CINE: INOCENCIA Y JUVENTUD.
- 10. EL EVANGELIO, HOY.
- 19:30. SANTA MISA.
- 20:00. ARQUITECTURA Y FE.
- 20:30. DIBUJOS ANIMADOS.
- 21:00. EL PEQUEÑO VAGABUNDO.
- 22:00. LA EDAD IMPORTA.
- 22:25. ARGUMENTOS.
- 23:30. DOCUMENTAL
- 00:00. EL EVANGELIO, HOY.
- 00:20. EL PEQUEÑO VAGABUNDO.
- 01:00. CINE.

**LOCALIA**

- 09:00 PELÍCULA
- 11:00 HECHO POR ELLA
- 11:30 LA COCINA DE LOCALIA
- 12:00 TELENÓVELA  
Luz María
- 13:00 HECHO POR ELLA
- 13:30 LA COCINA DE LOCALIA
- 14:30 NOTICIAS LOCALIA
- 15:00 NOTICIAS TOLEDO
- 15:30 HOY NO HAY SIESTA
- 16:30 TELENÓVELA  
Pedro el Escamoso
- 17:30 SIMBA, EN LOS MUNDIALES DE FÚTBOL
- 18:00 SERIE INFANTIL  
Vivan los niños
- 19:00 SERIE INFANTIL  
María Belén
- 20:00 CHEERS
- 20:30 NOTICIAS LOCALIA
- 21:00 NOTICIAS TOLEDO
- 21:30 PELÍCULA
- 23:30 FÚTBOL ARGENTINO

**TVE REGIONAL**

- LA PRIMERA
- 13:57 TIEMPO DEL CAMPO  
Editor y presentador: Javier de Pablos
- 14:00 INFORMATIVO TERRITORIAL PRIMERA EDICIÓN  
Director: Juan de la Cruz  
Presentador: César Ortega
- LA 2
- 20:00 INFORMATIVO TERRITORIAL SEGUNDA EDICIÓN
- 20:27 TIEMPO DE CAMPO



## GRUPO ALBÉNIZ



A partir de las ocho de la tarde comienza el cuarto concierto de la XXIV Semana de Música de Toledo organizada por la Agrupación Musical Toledana. En esta ocasión actuará el Grupo Albéniz de Prosegur, que interpretará obras de Brahms y Schumann. Las entradas cuestan seis euros, dos para estudiantes y menores.

AUDITORIO DE CAJA CASTILLA LA MANCHA. C/ TALAVERA S/N.

## NUESTRO PATRIMONIO



EPICARIS

### Los dineros privados

Las desgravaciones fiscales que la Ley 49/2002 contempla se deben publicar, por parte del Estado, la Comunidad Autónoma y el Ayuntamiento, desarrollando todo tipo de campañas informativas destinadas a fomentar la inversión privada en el patrimonio.

Los destinatarios serían, por una parte, los ciudadanos que viven en el casco histórico de Toledo, ampliando la noción de colaboración con el patrimonio, creando la figura jurídica que contemplase la vivienda y actividad en las tortuosas calles del Casco Histórico. Se compensaría así el largo etcétera que suponen las condiciones de hábitat dentro del recinto amurallado: la falta de servicios, dificultad de los accesos o los efectos que el turismo masivo conlleva. Otros ciudadanos colaboran más directamente en el mantenimiento del patrimonio histórico-artístico viviendo o desarrollando su actividad en inmuebles catalogados. La información de las desgravaciones que la Ley contempla para la rehabilitación en el Casco y el mantenimiento de la vivienda ha de ser lo más exhaustiva posible. No es de recibo que la ejecución en la exacción del famoso impuesto del IBI partiera de la reclamación de los ciudadanos, que la información sobre las bonificaciones en las plusvalías, impuestos de sucesiones, tasas de licencia de obras etc. no se faciliten desde las administraciones respectivas.

Por último, hay un campo muy extenso de beneficios fiscales para los que poseen colecciones de Bienes susceptibles de estar catalogados con valor patrimonial, para aquellos ciudadanos que colaboran con las Asociaciones de los Museos, con las Fundaciones destinadas a proteger nuestro patrimonio.

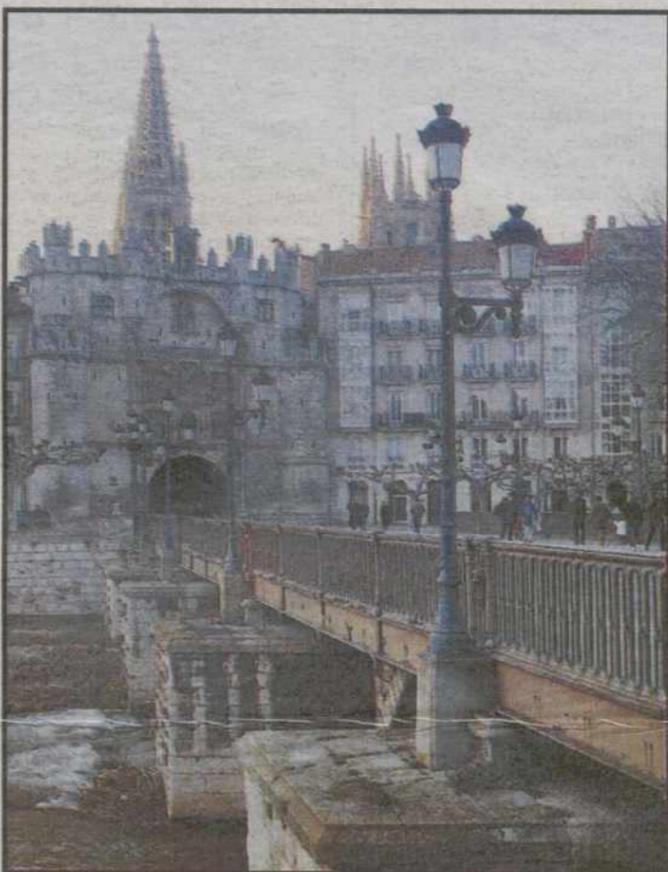
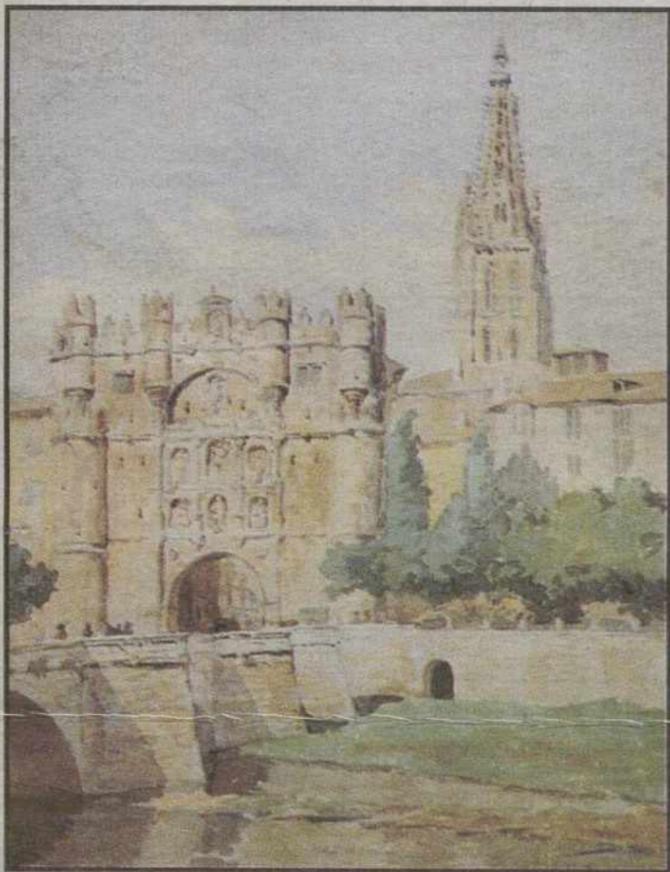
Debería la administración central introducir en los sobres del Impuesto de Declaración de la Renta, además de un apartado para los gastos sociales y asistenciales, una X de la parte que, de nuestros impuestos, querríamos destinar a deporte, patrimonio o actividades culturales. En todo caso diremos a nuestros lectores que la mayor rentabilidad que podemos sacar en la inversión en el patrimonio es el goce y la satisfacción que encontramos en un entorno cargado de valores estéticos e históricos.

## MONIGOTES / ANTONIO J



## ARTE 'ENRIQUE VERA: EL PAISAJE Y LA LUZ', Museo de Santa Cruz

# De Burgos a Toledo



### LA TRIBUNA / TOLEDO

Aunque originarios de Alcoy (Alicante), cuando llegaron a Toledo los Vera procedían de Burgos. Allí, quedan muestras de la obra muralista realizada por Pablo Vera y Bañón, el abuelo de Enrique. Fue en la Cabeza de Castilla donde José (el padre) y Enrique (el tío) nacieron. La llegada de Pablo Vera y Bañón a la

Ciudad Imperial se produce a mediados de la década de 1870. «Fue llamado a trabajar, junto con Rafael Contreras, restaurador de la Alhambra, en la decoración del Alcázar toledano», reseña José Pedro Muñoz Herrera. Actualmente, se pueden ver sus pinturas ('La Jura en Santa Gadea' y 'Los Jueces de Castilla') en el techo de la Sala de Jueces del

Ayuntamiento de Burgos, concluidas en marzo de 1862.

No obstante, eran frecuentes los viajes que Enrique Vera, de niño y de joven, realizó a tierras burgalesas. De hecho, como se muestra en la instantánea que ilustra estas líneas, el joven Vera plasmó en una de sus acuarelas uno de los lugares más emblemáticos de la capital burgalesa:

el Arco de Santa María con la Catedral, al fondo. Una obra que pintó cuando aún era un artista en formación en la Real Academia de San Fernando. Las visitas a diversos pueblos de esta provincia también fueron frecuentes. Entre su obra, hay pequeñas ilustraciones y dibujos de rincones de poblaciones como Pancorbo y Aranda de Duero.

¿te apetece comer algo?

quizá te podamos ayudar

restaurantes

comer bien

La Tribuna